

# TE' CONSTITUCION POLITICA DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

Te' constitución tsapijubø te' miumu jama pujpabø toto te' mosay jama te' febrero  
maksykumonekoyojtisyøtkometsa (1917)

Te' wø'tsokiajubø jaye tsyapiajubø DOF 27-05-2015

Te' C. windibø kyowina te' Ejército Constitucionalista, kietbabø te' Poder Ejecutivo te Nacion'omo, yø' jama'øyø tsojkubø maka tsamakwajkia yø' anhkimkuy:

**VENUSTIANO CARRANZA**, windibø kyowina te' Ejercito Constitucionalista'omo, kietbabø te' Poder Ejecutivo moja ijtkuy'isñe maka yaj' mustame:

Jikø kongreso ijtabø tujmajubø yø ijtkuy omo te' (1o). te' diciembre te' maksykumonekoyojtisyøtkotumø (1916), te' wobø køsyi te' tsapijubø te' toto wejkpupabø te' yøtkomajksykuy (19) te' septiembre te' ñekø ame'ñne, tsapijubø te'windibø kowinaram, te' wuanse'omo jikø jimusi tyukø jikø tsapsguy majkskuy (4o). Jikø wøtsøjktøjubø te' majktaskuy(14) te'tsapiaju poya'omo te' tsukyiajubø te' tsapijubøte' majkustøjkay(12) te'diciembreñe te' majkskumonekoyojtismajktaskuy(1994), tsiyajubø jikø H. Veracruz, tyumø'ayajumø te' toto te' jaye Guadalupe, te' i'psko tujay(26) te' marzo te' majkskumonekoyojtismajtukay (1913), ñoijtu wobø tyiyo kuwejkpabo te' ne myityajubø:

## TE' CONSTITUCIÓN POLÍTICA TE' MUJABO NAS' ISÑE JØME TSØKYIAJU TE' MOSAY FEBRERO'OMO OMO TE' (1857)

### Tsame Capítulo I Te' muspabø tsøkø anhke tiyø' y kiokenhkuy

**Tumo Tsapkuy (Art. 1).** Myumurambø kupkuy tumubø Mexico'omo te' pønistam muspa ño ijta'ø te' wiyunh ajupøijtkuy ko' ispøkjyajupø te' toto anhkimkuyisñe ij te' tzaptumiajumø eyarampø kupkuy iram tumø' ajpa te' mexico kupkuy, teserike te' kyotsonhh'okyuy wøkø yajk kena uj kyokijpa, ij te' tioskuy ji' mujsi tiajin tiujkya' ø ni yajk tzunh'ya'ø wenenh omorike ij jurø toto yajk jaye'is ñoyibo' is Constituciøn te' se tsampa.

Te' toto jaye tsambabø te' wiyunh ijtkuy myumu pønis'ñne, nujktyøýapabo wuan'omo yø' toto jaye Constitucion'omo y eyarambo'tsamjenin makabø' is kiene myumu jama pønis'koroyaram mujama ijtkuy'omo.

Miumu te' anhkimiajpabø, jujzye yosyiajkpamø, zyambøkstza'woko kyø'natso, kiena, y 'wyø' kiønatsø te' wiyun ajkuy ijtkuy myumu pønisñne wuanø'mo winatnabø universalis'tupdy te'is koroya te' estado'is maka kyene kyømetse wøkø is'pøjkø, wyøtsokø te'tsojktøjubo jikø wiyunh ijtkuy myumu pønis ñe jutse tsambase te' ankimkuy same.

Ji musi yajk yoskaø yoskuy'omo myumu te' tum ijtkuy' omobø. Te' yoskayajkpabø te' eya ijtkuy nas ij te' tøjkøyajkpabø te' ijtkuy' omo, tekoroyare maka kyø'bare, sunh' tzajkuy y te'ankimbabo tsame'is maka kyiene.

Ji musi te tsa'ajkuy'tsiø jurø ne tsunh'ubømø, myumu ponistam te'iame, te'kiaku, ijtapase,jutse ijtu windam, te wyanjamokyuis, te kitsokyutyiam, te' syutkuy, jutse'ma ijtu, anketyo eyabo tsøky tsujktøkøbiabois te' itjkuy woko jana yajkea te'wiyun ijtkut ij te'ponis muspa tsojkyao'anketiyø.

**Metsa Tsapkuy (Art. 2).** Tumø børire yø'nacional'omo mexicana, y ji mujsi yajk'tsungo.

Yø'nación ñoijtu wøtsøjkuy anketibo tsøjkyuy yø'nación ñoijtu anketipo wotsøjtwy y teyindy kotsøkiajpa te' itkuy' omo te' eyarambo mijtapabo eyabo kujbuy' omo juro ñeijtaju anketibø tiyø wokø ñeko' ram suñyij'tao.

Te' tsapiajpabo anketibø tsame maka ñøijtae kijstuy wøkore suñy ijtæ eyabo ijtuy' omo.

Te' eyarambo ijtkuy tsa' piajpa eyabo tsame, ñekøram jutse matsyij' kie anketibo peka tsame. Juro ñeko ijtajubo. Y teje ysantsiyajpa te' pønij kiejbabo te' najs.

Te' constitucional' omo juro ijtujayubo te' tsapiajpabo eyabo tsame, juro syutapa te' nación. Ispojskiaj'pa te' mujabo ijtkuy tsapiajpabo tsame, ma ispøkiae te' anginkuy tsame constitucional' omo mi ijkuyroya, woko yispunjtyiae, te' istubo jayubo jiujan' omo yø tsapkuy omo, jiambabo y miumu te' ore.

A. Yø constitución ispøjkpa y kyøtsøkba ijtkuy irøram kupkuy' is ñeram y te' pønistam tsapyajpabø eyabø tsame, muspa tsøjkyao anketiyø subasetsoøkø, yøserambø tiyø:

I. Jutse suba ijtumdamø mij ijtkuy' omo, jutse maj tsøjkyae wøkø pyatyaø tumin, tejerike maka myetsae'is ma ñøiri ankimguy.

II. Maka tsøktame mij ankimgutyam, tejerike maka metstame jutse ma tsøktame wokø wøajø te' kipkutyam mij ijtkuy' omo. Yø constitución wina ijtyajubø maka kyotsokdame, wokø sunø yø toto kotsøkuy, ankimguy ponisñeram, te' wina putpabø tsame, yø wø ijtkuy yomoisñeram. Te' ankimguy tsame tsamba jutse ma tsøki wokøyajk yojs ankimpabø.

III. Maka kyotyae te anhkimiapabo jutse tsukyapase ñekøram ijtkuy' omo, kiotsøkiao te' yomo y te'pundam tsapyajpabø eyapø tsame ñoijtyiaju te' Wiyunh ijtkuy wøkø kyøtyø'ø kopykyuy anhkinkuy' omo ij kyobiwuø ij maka anhkimi myumu pøndam' se; teserike maka musi tøjkøyi wøkø yosa' myumu ty' omo, te anhkinkuy' omo, kiønatsø'mø te møja' ijtkuy, ij tsambase te' myøja ijtkuy ijtumø. Ji ma' musi yajk tsunjaya'ø nitikoroya te' anhkinkuy ijtkuy'is, wøkø mujsø' wiyunh ijtkuy' yosya'ø te' pøndam kobikuy anhkinkuy ijtkuy' omo.

IV. Weweneya mij tsame wøkø jana jambo'ø, muspabø tiyø y myumo tiyø ñoijtubø mij ijtkuy' omo.

V. Tumø yajk tokoyu mij ijtkuy y ko'ona mij nas tsømbase constitucion' is.

VI. Yøis tsiba wokø kønatsø mij ijtkuynas' omo ijtuñbø yø constitucion' omo y ankimguy tsame. Tejse muspa irø mi towøjidam mij nas' omo muspa yajk yojsa myumutiyø ijtuñbø mij itkuy' omo tese tsamba yø constitucion'is. Tese te' ijtkuy muspa ijtumyaø tsambase te' ijtkuy tsame' is.

VII. Maka dø købiwi tsapyapabø' is eyabø tsame kupkuy' omo makabo' is kyoreñae ankimyapabø pøndam.

Maka dø købiwi tsapyapabø' is eyabø tsame kupkuy' omo makabo' is kyoreñae ankimyapabø pøndam.

Yø constitucion' is y yø ankimkuy tsame'is y yø ankimkuy tsame'is federativa ispøjkpa y maka ispøjk' yae muspabøtsøjkuy te' kupkuuy' omoram, tese wøkø mujsø tsamø ankitiyø sujbase ankipyapabø pot køsi jutse ijtpase mijtsi mij itkuy'omo.

**VIII.** Jurisdicción te' estado'is tsiba wokø tsamø myumu tiyø wokø estado'is tsiba wokø tsamø myumu tiyø wokø suñi irø yøis muspa kyotsoa nøijtuk kipkuy jutse maka tsoki, ka mi dumkøyi o sone pøt'jindam, tiene ke pøkyø jutse ijtpa mijj itkuy'omo, tese wokø kønatsø yø constitución.

Yø constitución'is y te' ankimkuytsame'is, te' entidades federativa'is maka tsyajme jutse maka tsøki mijj dumgøyi kipspabøtiyø wokø wøiyø jutse sujba ijtyao tsapyaspabøis eyabø tsame tumdum ijtkuyomo, teserike te' ponistam kyøna tsøyaø ankimkuy tsapyapabøis eyabø tsame.

**B.** Yo federacion'omo nunba ke te' estado mujabo juro itaju te' pondam ma ño ijtae anke tiyo, te' constitución nunpa ke te' tsapiapabo anke tibo tsame toyapabo teyi ma tsøyi jayubo te' toto'omo, teyi maka musi tuñyao anke ibo ponis te' tsampabo anke tibo tsame.

Miumu ponis tsapiapabo eyabo tsame neko maka kiosyae te' kupbuy woko tsujkiao wobo tiyo.

**I.** Te' mujabo pøt winajpabo te ijkuy'omo muspa kyotsowa, tese tsampa te' eyabo tsame'is te' indi ma ñyo ijtae tumindan., tese te' constitución munpa ke ji musi tsapiao anke tibo tsame toyapabo.

**II.** Tese ji musi tsamayao nitiyo ka ti'omo maka nitsunkiae yanmakiuy, y tese maka tsiyae tumin woko daø anke tibo yanmakiuy. Te' tsame anginkuy jayubo ke te' anmayapabo maka yosyae te' ijkuy'omo juro ma ysantsiyae ke te' eyabo itkuy'omo ijtpa anke tiburampo tsame.

**III.** Te' nacionalismo nyunpa ke maka myujan tsøki te' tsoyoyapabo anke tibo pøt kaerambo, juro te'omo maya yøsyaø te' wørampo tanø, teyi rike maka syayaø kutkuy unekoroyaram woko tese yijtao suñi te' ijtkuyomo.

**IV.** Yo tsame'omo tsyamba ke te' miuspabo anke tiyo maka musi tøjkuyo anke tibo yoskuy'omo.juro ñeko ma anginmiae te' suñibo itkuy'omo teyinde ma muja tsujkiae te' najs.

**V.** Ma iri yojskuy yomo koroya jru ñyekuran ma musyi ñipiae anke tibo tøp æætese maka ñyo itae suñirambo itkuy.

**VI.** Te' anginkuy maka miuja tsøki te' tsame woko te' itkuy miusyao ti ne tujku eyabo itkuy'omo te' indi ma musi ñutujkuyaø tirambo tiyo juro ñekuram ma miauyaø eyabo itkuy'omo.

**VII.** Te' itkuy'omo tsapiapa ke maka kiotsokiae te' nijpkuy juro ñekuram maka myauyaø tøptam eyabo itkuy'omo, tese na ñøijtae tumin, ma iri yoskuywoko miumi pondam muspa yosyao teyi, teyi ma iri jomerambo tiyo, tese maka ñumakiae te' nijtkuy temo mujabo itkuy'omo woko miayao.

**VIII.** Te' nacional'is tsamba ke te' pøt makiajpa koyosyaø yayirambo itkuy'omo, maka kitsokiae woko piatao yoskuy, tese ma musi køeyao tumin yomokoroya woko siñi itjtao, te' anmayajubo maka tsiyae wobo yoskuy, teram maka kitsokiae te' uneram woko jana kiaeayo.

## IX. Ma kømetsae te' tsampiajpabo eyabo tsame ka ño ijtaju eyabo kijskuy.

Te' mujabo itkuy juro mairi kotsonjokiuy te' congresu'omo ka maka tsujpuyaue miumu tiyo. Te' anginkuy tsame numba ke miumu iyo ma ñoiri wobo itkuy. Ma kømetsae te' tsampiajpabo eyabo tsame ka ño ijtaju eyabo kijskuy.

Te' mujabo itkuy juro mairi kotsonjokiuy te' congresu'omo ka maka tsujpuyaue miumu tiyo. Te' tsame numba ke miumu iyo ma ñoiri wobo itkuy

**Tukay Tsapkuy (Art.3).** Myumu ponis ño' ijtu wiyunh ijtkuy makamø piøjkyntso'kyø anhmakyuy. Myumu Te' møja ijtkutyam, ij te' kupkuy ijtkuy maka syaya'e anhmakyuy tujkay amekø'møbø' ij ya'pabø' tujtay ame'kømø'bø. Anhmakiuy Tujtay amebø' ij yajpabø' 12 ame'omo. Ij anhmakyuy secundaria, tyøjkøpyamø køyibø myumu anhmakyuy ij te' kuj'kømø'bø anhmakyuy ij tesere makabø npøjki'.

Te' anhmakiuy syapabø te' møja ijtkuy'is wokore suñi ijtya'ø myumu tsøjki te'pønis'ñe ij maka tsame wøjkø syunø' te' ijtkuy, ij maka kyø'natse te' wiyunh ijtkuy pønis'ñe ij te'kipkskuy wøko kiotsøwa eyabø møja ijtkuy'omo te' tunh tsøjcpabø 'omo y wobø tsøky'omo

Te' møja ijtkuy'is maka kyotsøwe te' anhkinkuy'jim witkoroyaram te' tsoky wøko irø anhke tiyø makabø ño' diosyaue anhmakiuy'is te' tujmyajpa anmayoyapabo te'yoskuy anmakyuy'omo te' tsujktu'pabo ij te' kipsokyuy 'isamtsiyajpabø'pøt y te' kowinaram te'mujabø tsoky te' anhamokyuy'isñe tese te' anhmøyajkpabo.

**I.** Te' tsapkuy ipsan numba ke te' anmakiuy ji ma koyowe, te' ñoitajubo anke tibo wajnjamokiuy ji ña tøjkuyaue yanmakiuy'omo.

**II.** Te' anmakiuy ma mietse te' jomerambo tiyo y ma kipiae te' toyapabo tsamejinda woko suñi iro ijtkutam.

Teserike:

a) Muspa tsøko anke tiyo mij itkuy'omo y ni'is muspa tsyamo nitiyo yøjna, tese mestpa jutse ma nøyiri tumin, ka ma yiri wø mij towojintam y mij kuupkuyin.

b) Maka møja ijtkuy'is aje, ni ma nø' iri mikskoroya, maka kiene te' kipkuy ijtkuy, te' sunh bøjkuy te' ijtbø te' ijtkuy'omo, ij te' ko'kipkuy te'e tunh ijtkuy politika, te' wan'hjamkuy te'e tunh'ijtkuy tuminh'omo ij te' te'e tsojku' ijtku te' ijtkuy'omo

c) Maka kyotsøwe woko wø'ø ijtya'e myumu pøndam, wokø pyiojmitzi'ø myumu ijtkuy wokø sunø' te' eyarambø tsapiajpabø eyabø tsame ij ijtyaju eyapø ijtkuy'omo, te' wø' ijtkuy pønisñe ij wø'ø ijtkuy tyøwø'isñe, te' kyokenhkuy myumu wuiyunh ijtkuy myumurambø'isñe, ji' sunibø wø'ø ijtkuy pønisñe, te' wan'hjamokyuy, tunh'kuy, ij ti' suba mij tunh'wøyi, ij

d) Maka wø'ø ijri ij wøpo tujkuy'omo wøko wiotsokø jøn jø'nø y te køsi angas anhmayahø'ø te' miujatsukia'ø te' anhmakyuy

**III.** Wøkø tsojkø jujzye tsambase te' metsa køma'omo ij te' ejekutibo møja ijtkuy maka tsapia'e jujzye maka yosyaue te'sya'pabø anhmakyuy, mumurambo te'republica'omo. Tekøroya te'ejekutibo møja ijtku'omobø maka kip'sy te'tsame te'anhkimbabo'isñe tsapkuy te' møja ijtkuy'isñe y te'distrito Federal'isñe, teserike tsapiajpase te'pønistam yøsyapabo

te'anhkymkuy'omo, te'anhmayoyapabø ij te'jararam tsambase te'anhkymbabo tsame. Maka kiobikyaе jujtye musoyapase te'wørambo anhmakyuy. Te'anhkimkuy tsame'is ma kyore, ma kiokene myusokyuy wøko tøjkø, wøko tsømo y wø ko tsøyo te'yoskuy'omo wøko kiunatsø te'derocho constucinalis'ne te'yosyapabo te anmakyui'omo te'ji wøbo tsoky ji tøjkøyi wøko tsambujø ja tsamayaobo' te ankinbabø tsame. Yø tsame ji' ma' tøjkøyi te' institución'omo tsambase te'fraccion VII yø tsame'isñe.

**IV. Miumi pønistan ma ñoiri ajkmakiuy, jindi ma kioyowe.**

V. Teserike te' syayapabø'is te'anhmakiuy myumurambø, 'ysantsybase windibø jaye'omo, te' møja ijtkuy'isñe maka tsambujksya'e y maka kyose myumu tsøjky anhmakiuy'omo -pyøkinkutpa ne'ñitsøkumø' te'anhmakiuy jurø kiobutpa ankas wøko tyunajo te' møja ijtkuy'omo maka kyiotsowe ne kyumatsumø muja tsokyram y maka kyotsowe wøko pyømi bøjkø' te'ijtkuy ij te' tsambøjkyuy te' ijtkuy' wøsi.

**VI. Miumu pønistan muspa anmayo anke tibo sypbabo.** Tese tsanba yo anginkuy toto jaye'is. Te' estado'is maka syaje toto anmakiuy juro ma tsame ke te' nkaeis yajubo ianmakiuy muspa yojsa itkuy'omo.

a) Te' anmakiuy ma ño'iri suñi tsame juro tsamba te' fracción ii, woko tsukiao te' yoskuy te' fracción iii.

b) Te' tsampabo te' anginkuy tsyame maka kijsi ka muspa tsoko te' yoskuy te' tsiyapabo anginmiapabo.juro ijtua te' poder publico.

**VII.** Te' køsibø anhmakiuy tøjk ij te' eyarambø Institución te' kuj'kan'omobø anhmakyuy'isñe makabø tzyi' te'anhkimbabø jaye'is tunh'tsøjkyuy ma nø' iry te'anhkimkuy tsøky'ñe' 'yankimkuy; maka tsøky wøko 'yjsantzyi'ø, kiumetsa y ya pujkso te'itkuy tsujkyajubø te'windibo jaye, kiunatso muspamø tsøko ne 'kiumetsumo y wøko tsøkø tyumtyi ij tsapia'ø te'kipsokyuy; maka tsapya'e ti' maka tsujkia'e; ma niyosya'e øijtkuy koroyaram. Te' relaciones yosyapamø tekoroya myumu te'yosyapabo, maka kiunatsuyaе te'jaye a te'tsapkuy 123 yø' tsame Constitución'is ñe, tsambase te'anhkimkuy tsame te'yoskuy'isñe jujtye te'tsøky te'yoskuy'isñe wøko tumä'ajø wøko tsokø anwakuy y te'syujbase Institucion'is tsambase yø' tsameis.

**VIII.** Ka te Congreso de la Unión, ka jyi tyane maka kyityakere eyao woko yaj koyao Repùblica, kiøjtswe jana kaeajyaø maka kietye te' yosyapabø federacion'omo, y te' entidad federativa'is wokø kyosya'ø wøkø suñy myøjatsøkyaø, teserike maka kyose myumurambø ijtkuy, muspa tsøkø anketiyø y ni'is ji mujsy ojna. Te' ankimkuy tsameis maka kyose ti ijtua.

**IX.** Woko wiotsoko te yoskuy akmakuy wobo de tsujpa te sistema de evaluación educativa la cordincion de dicho sistema ñoíjtubo el instituto nacional de evaluación para la educación.y te'instututo te'tumdi mumubuijñe te wob o tsujkiajpabo te sistema edecativo nacional preescolar, primaria, sucundaria y media superior woko tsujkio teje.

a) Woko tsoko jujtse tsambase jujtse tsujpase te sistema;

b) Wo'de tsoko jujtse ma'tsujkiae te ankimkuy ponistam federal y local woko de numawo te evaluación de tsujpabo.

c) Maka tsoky y ma'tsambujtsy te tsame jujtse tsambase y miujatsoko justse tsapiajpase y woko wiuajo te anmakuy mumubuijñe mas woko de mejtsa mumo potnistam.

Te tujkay ijstajubo te cámara y te diputado maka tsapia te comisionado te 30 jamo'omo si te cámara ydiputado jit ma'wiutsukiae te onguy y teram maka angitmiae jujtse tsambas te kosi anguykuy.

Ka te cámara y senadores jit piokintsowe momu te tsapiajubo te ejecutivo federal lis maka kiore jomebo tsame'omo ka te metsa'omo najinde piokkintsowe ñejko maka angitmy juro ijtumo te eyabo angitbabo.

Te 'mabu ijtyae te'tunguyómo ponistam nmakn loijtyae te'kipsokuy wow pyioyan'uyao instituosñe, jujutse tsambase te ankimguy tsame ma tsujkya kuyay ame tumo koyi y koso y muspa tsayo tumnaka. te ijtsjupo ji musy yapiao sone ame. ka jyi tyane maka kyityakere eyao woko yaj koyao. muspa yaj mijsyao tsambase te titulosis iv yo kontitucion'isñe ji musy ni tumo ankiguy ji koroya ne winojktenyaju te'instuto'koso tsamdojuse momu ty'omo.

Te' tumo tujguyo'mo te angitbabo jujtse anmayuse maka kiojtae. juro mas kosio'mo nujkano y teje maka tsoky te mabo ñojiri jujtse tsambase te angitkuy tsame.

Te'ankimguy tsame maka kioire tumo tsame jiko tunguyn koroya y yoskuy'ñe te'nstituto'ñe sasa maka yaj tun'aje te yoskutyam.

Te'anhkimguy tsame maka kiore tumø'omo juro piøjkpamø te instituto'is y te' anhkimiapabø te'anhmakiuy federal' is'nye y te'localis'nye tumø køtsønguy'omo wøko sunyi kyotsøjkia' te'yoskutyam.

**Maksykuy Tsapkuy (Art. 4).** Amkimkuy maka kiotsøwe te' pøt y te' yomo jutse maka iri mi towojindam.

Miumu pøndam muspa tsapia'ø y tsøjkia'ø ankøtiyø, ñekø ma kiosyae jutse une ma ñøytyaø.

Miumu pøndam ñoijtyaju wuiyunh ijtkuy wøko kiurø wøpø kutkuy, Te'möja ijtkuy'is maka kiotsowe Amkimkuy tsame'is maka kiene woko

Miumu pønistam wojia ø tese rike maka kiøjtsøwe jana kaeajyaø maka kietye te' yosyapabø federacion'omo y te' entidad federativa'is wokø kyosya'ø tese rike kietyapa ka wø ijtyajumiumu, jutse tsambase te' fracción xvi y te' amkimkuy'is tukis komajk tukay yø constitucion'omo.

Miumu pøt ñø' ijtua wuiyunh ijtkuy wøkø ñoirø wøbo ijtkuy wøkø musø tso'ka wøpø. Te' möja ijtkuy'is maka kyotzøwe wøko kyunatso yø' wuiyunh ijtkuy. Te' toyá y te' yajkuy ijtkuy maka ñiyanhbatya'e te' nitzøjkpabø'is tsambase te'anhkimbabø tsame.

Myumu pøt ñø' ijtua wuiyunh ijtkuy wøko mujsø ñø' ijrø nø' wøkø tønh'a ij eyabø tikoroya wøkø ñø' yosa. Te' möja ijtkuy'is maka syaje te' wuiyunh ijtkuy ij te' ankimkuy tsame'is maka tsame jujtzye maka te' tsøjki, maka suni kotsokyuy ij sone tsøjki wøkø mujsø 'yrø ijtbø ijtkuy'omo, te' tsøjkyuy te' eyabø möja ijtkuy'jin, myumu te' möja ijtkutyam, ij te' kupkutyam, teserike te' yosyapabø wøkø tyujkø yø' tiyø.

Miumu mij towøjindam ma ñoytye tumø tøjk wokø ya wø ijtya'ø .te' ankimkuy tsame ma kiose y ma kiøtsowe wokø tyanø tsampabø køsi.

Miumu pønis ño ijtyaju wuiyunh ijtkuy wøko nø' ijrø kiene y jiakyuy pø'napajk. Te' mja

ijtkuy'is maka kiotsowe wøkø tujkø te' wuiyunh ijtkuy. Te' anhkimiapapø maka ntsi' winapø toto te tsampapø jujtzyere mij nøyi.

Myumu te'tsame ij te'tsokyram te' møjabø ijtkuy'is maka kyene y maka tsøky te'windibo tsøky une koroya, maka kyotsowe myumubø wuiyunh ijtkuy. Te'nhka'e y te' kya'e ñø ijtyaju wuiyunh ijtkuy wøko suñi kiujtyaø sasa ajkuy, anhmakyuy, y suñi wøko yenya'ø. Yø windibø tsøky maka kyurene te'kyene te'tsøky, ij te'tunh'apamø y myuspabø te'politikas publicáis te' une koroya.

Te kimkuy, makapø'is 'yanhkimi y kokenwuy'is ñø ijtyaju yoskuy wøko wø'nø' y tsamø wøko musø tzøjky'a'ø yo' wuiyunh ijtkuy winarampø.

Te' ponistam yosyapabø te' estado'omo maka kiotsokiae te' uneram wokø suñi itya'ø.

Muimu pondam miuspa tyjkø'yaе te' anketiyø omo tsijkiapabø te' itkuyomo, te' estado'is maka kyotsok yae. Teserike te' nestado'is maka kyotsokyaе wøkø myusyaø juste ijtyapa te' ijtkuy omo wøkø suñy myøjatsøkyaø, teserike maka kyose myumurambø ijtkuy, muspa tsøkø anketiyø y ni'is ji mujsy ojna. Te' ankimkuy tsameis maka kyose ti ijtu mi' ijtkuyomo.

Miumu pønis ñø ijtu wuiyunh ijtkuy te' wøbo ijtkuy kene omo y mótsy' ajkuy koroya te'ñe ajkuy møja ijtkuy'isñe maka 'yisantsi' jujtzye tsambase te anhkinkuy tsameis.

**Mosay Tsapkuy (Art. 5).** Ni'is ji musi tsama nitiyo ka ti'omo maka ianmaye o anke tibo yoskuy juro te' anginkuy tsame mestpa jutse muspa tsøko te' kupguy itkuy. Tsamdojuse te ankimguy tsame, jutsej ji ne yajguyao te' derecho . ni is ji musy totsoko jiko yoskuy omo, jutsetsambase te jucialis.

Te'ankinguy tsame tum tumo estado ñyunba ke anke'is ma ñoiri anke tibo toto jaye, te' indi mi ñomi ke mi musi ñyose anketibo'omo.

Te' autoridad judicial ji ma musi tsajmayae nitiyo ka ti'omo y maka ñyoiri wobo yoskuy juro mi ñyoiro tumin te' tsamba te' fracción i y ii. Mosis ipsantukay tsappguy (Art. 123).

Te' anginkuy tsanpa nyiunpa ke mi muspa tsoko anke tiyo ni'is musi. Tsama, tese te' constitucion'omo tsampa ke te' tsyukiapabo ji ma kiowowe mi woko nukjso te' yoskuy.

Te' estado numpa ke te' toto jaye juro tsampa ke te' pønistan muspa tsokiae anke tiyo.

Ni'is pønistan muspa tsakiao te' yoskuy juro syayapa anmakiuy woko suñi mawo te' ma'a.

Te' anginkuy tsame numpa ke te' toto jaye tsiyapabo juro numpabo ma yosye te' muspabo tsoko, ji muspa ya mono te' anginkuy.

Te' pøntam yosyspabo muspa tsujkiae te' tsampabo te' toto y yoskuy'omo.

**Tujtay Tsapkuy (Art. 6).** Te' kipsokyutyiam ni'is ji muso tsyama nityyø judicialis ny te'toto tuyñapamø, ka tsujktøcoyapa te'wyindam, te'ijtkuy tsujtøkoyapabo y te wuiyunh ijtkuytyam tukay'isñeram, tsujpabø ji wøbo tiyø, y te'tsujktokøbiabo te'wøbo ijkuy; te' wuiyunh ijtkuy maka yøse jujtzye tsambase te' anhkimbabo jaye. Te' møja ijtkuy'is maka kyotsøwe wøko myusyao te'wuiyunh ijtkuy køsy.

Miumu pøt ñø ijtu wuiyunh ijtkuy wøko muso miumu tiyø, teserike myietsa, pyiø'kø, ij

tsambujkso anhke tibø tsameram.

Woko musotsoko te' tsambamuspabo tsame nuba te' federación is estados unidos dristrito federal woko suñi tosko suñio tesema kowi'omo, te' mœja ijtkuy'is maka tsyi' te' wuiyunh ijtkuy wøko ñoiro muja tsokyram. Te' körroyaram, te' mœja ijtkuy'is maka kyiore wøko muso tsujkyo te' yoskuy.

Te' tsokyram itu'bo articulo'omo maka kyetya'e te'eyarambo:

A. Te' yoskuy wuiyunh ijtkuy'isñe wøko tyiojkø te'tsame' omo, te' Federación, te' mœjarambø ijtkuy'is ij te' jomobø mœjabø'is ijtkuy jura tsujkyapamø jure pijpamø, maka tsøjkyia'e jurø nytsöjkumø:

I. Myumu tsame ñø' ijtyajubø myumu anhkimbabo'is, oj eyarambø teserike yosyapabø'omo, ij te' tunh yosyapabø, ij te tumiajpabø wøkø kiokypa'ø te' ankimkuy tøjk, teserike te' pøt tyumbø', oj te' tumiajpabø sone oj te tumiajpabø wøkø kiokip'ya'e wuiyunh ijtkuy, oj te' ñø' ijtyajubø anhke tibø anhkim'okyuy, te' mœja ijtkuy omo oj te' pobajk ijtkuy'omo myumu pnisñe'.ij maka musi nujksy usyanh'omo tsambase anhkinkuy toro'is. Te' nojktyøjkyuy yø' wuiyunh ijtkuy'omo, maka iri sone tsamawakyuy. Te' pøndam maka jiatsøjky'a'e miemu te' tsøjky'a'pabø dioskuy'omo, te' anhkinkuy tsame maka tsame jujtzye maka tsøjky.

II. Te' angimguy tsame nunba que ni is musi tsyajma nitubo mij tumo do ijk uyomo.

III. Mijmu punda, ji kioyoyae ni tiyo kieyajpak anketibo tsame.

IV. Maka kiojtyae jujtzye wøko tø tøjko tsapwuy'omo y tese wøko tø kendø'o wøko dyaya'ø tyumdi jurø ijturnø yø' constitucion'omo.

V. Te' pømdam maka wuña'e te'is tyotoram tyuñapabø jømerambø makabø tsambujksya'e, te'muja tsokyram, te tsameram tañajubo ij tese jome tsøjktøjubø te'yoskuy ij te'tsapypabø ij teserike maka tsambujksya'e jutzye ne myaku te'yoskuy ñoityajubø y tese te'tsøky tujkubø.

VI. Te' anhkimpabø tsame maka' kiore wuiyunh ijtkuy te' yosyapabø'is te' tsamawajkø'omo, te' sone kømø teserike te' tsambase wøkø wø'ø ijrø.

VII. Ni is ji musi kiukosa tine tsojkubo ka ji kionatse muspa niwako angimiapabo pøtgosi.

VIII. Te' federación má ñoiri tumguy wøbo akmahuy juro kietbamo te tsajkuy y ñejbo ñejkori y maka mietse woko tsamo te yoskuy mabo iri te tumim y woko tsapij jujmo te kietajpabo jujtse maka tsukiae te tsalkuy mumu koroya y tumdumo maka kine te toto jujtse tambase te anguykuy tsame

Té tumguy maka kiene wijna te tsajkuy, jujtse tambase te anguykuy tsame woko tsoko wuajkuy woko tsambujko te tsame y woko kiotsowa juro itstumo te pøt jujtse tsambase te ankijkuy tsame te congreso de la unión woko kiojtao te nitsojkuy tumdumo itskuy'omo.

Jujtsekam maka yose maka kiene jujtse ma wuaje tumdi poya'omo jujtse anmayuse y mas kosi angas maka tsajmawake.

Te'tunguy maka pyiyan'oyi woko ispoko tiram ijtu te makabo te' tsame publicasñe y wuñao te'doraram anke ijinmbo ankemyajkpabo entidadesñe muspa iro jiko pomy ejutivosñe. Te'mumu tyiyo tujkuyajpabo jiko suprema korte te' justiasñe jiko nacion'ñe uspa ma wuajo te'tukay pnistam. Ma ispojkyaje a tiyo eyambo tsapiajkpa te'wotsokuy te'estodosñe y distrito federalis muska kuwuñao te'tsame, jujtse tsambase te ankimguy tsame.

Te tumguy momu jujtse tsapubo te tumguy te estado y distrito muspa kiojsa te tumin jujtse muspase tsoko te juro itstumo te yoskuy.

Te, ankimbabo tsame ma kyiore jiko tsame kipsubo muspa wØno o ñeajkpa.

Jujtse tsujkiaju eyarambojin maka tsapia'e jujtse maka tsujkia'e jujtse tsambase te suprema corte de justicia de la nación jujtse tsambase te angiykuy tsame y jujtse ka jinde tejee maka mawe emo te tsame angitkuy tsame'omo.

Te tumguy yoskuy maka ijtae tukurostaj jama.woko kiojtao te cámara y senadores y maka kiumetsae te pumdam jujtse tsujkiaju te angitmuajpabo jujtse kiojtajuse te komisionado te angitbaboo maka kiore te jujtse angas maka iri y ka jit ma'ore teram maka ijtae te'omo.

Ka maka te angitbaboo maka kiore te camara'omo y senadores maka kiojtae te musokioy jujtse tsapuse te wijnabo toto jaye jujtse maka kiojtae mosay tsame'omo juro ijstajubo te cámara y senadores jujtse tsapuse te jakuy wijnabo te yosajpabo eyarambo maka tujkuya.

Te' kyiuwewayrujkpabo maka ankimiae tuktay ame y maka kinaltsuya jujtse tsambase te fracción I, II, IV, V y VI te articulo'omo 95 yo constitución'omo. Jit musi yosa emo jujtsevtsapijuse te eyarambo te tojk yoskuy'omo te miusajpabo y muspa kiojtao eyarambo te yoskuyomoram majkuy tsame'me'omo yo kosntitucion y maka ñumakiae te juro ankimiajkpa.

Jutsejk tujkpa yØ organismo woko pØt y yØmo wØ ijtyao mijkskØyi.

te' kyiuwewayrujkpabo ankimbabo maka kiojta'e ñejkuram y maka tutundumo ma'votatsoky tujkay ame'omo y muspa kiojtajkera eyabo vuelta tejse ame'omo y tiene que tsapiao jujtse yasyajpa ame'ko'ame te senado'omo jujtse tsambase te angiykuy tsame'is.

Te' tumguy maka ñoiri te consejo consultivo y maka tujkuya'e majkay angitmiajpabo y maka kiojya te tujkay itskuy te cámara y te senadores. Te angitkuy tsame meka kiore jujtse maka tsujkiae te yoskuy te camara'omo.ame ko ame maka ñobujta'e te metsa angitmiajpabo ya'ak ijstajubo te omo y muspa kiojtao ella ame'omo.

Te anguykuy tsame maka kiore jujtse maka tsijya'o woko tsamo y maka angikmi woko tsoko suñi.

Te angikmiajpabo y te eyarambo maka kiotsokia'e te tumguy momu itstsjubo woko tsujkia'o sajsa yoskutam.

Te' tumguy maka ñoiri maka yosya jiko entidades te'fizcalizacioñe superior'ñe te'federacion'isñe, te'entiades wunbaboo ttot y jiko nitsajkuyajubo ma yaj wuaje sone rambo tsok, teserike jiko organismos kosy te estadosisñe y te'distrito federalis, wowo suyuñy iro te' jatsy te' Estado Mexicano'omo.

## B. Te' anmakuy tsame y kujpamo kene ØjktsambabØ

I. Te estado maka yaj wuaje te itskuy y maka tujkuya'e te pumdam y maka tsapia'e te musukuy jujtse maka ñoitsta'e te wobo tsoki momu itskuy'omo ame'omo y tujtay'omo.

II. Te kujpamo kene øjktsambabø maka ñoiri te woko tspki te estado'is maka wiaje woko ñuja's'o juro ankas maka nujki y juro ankas maka nujki te tuguy tsoky ji wøbo køsy.

III. Te tsambabo tsame mumubo'ijñe te estado maka tsame jujtse ma'tsoky te muspabo wobo tsojkuy ma'bo sua'e itskuy'omo ma'bo ñeta'e momu tsajkuy y teserike te itskuynasomo jujtse tsukiajpase te tukay tsame te kostitucion'omo.

IV. Ni'is tsame te tsajkuy ne kiutajubo te itskuy'omo maka kiojta'e juro ankas ma'muso tsukia'o y teje maka kiobikia'e te yoskuy y tsakuy ñoitstajubo tsukiajpabo te tsalkuy te tukay'omo ñajindi ni'is muspa ñujma nitiyo tsame'omo te tsambujpamo.

V. te'ankijkuj tsame'is y te tumguy maka ñoiri tumdi tsame jujtse maka mietse y maka ñoiri tumo kitsokuy te yoskuy radiodifusión'omo wiyumse ma'ñori sone pot tumdumo itskuy'omo teje maka tsoki sujbase te ankiykuy tsame te anmakuy'omo itskuy'omo pot y yomo maka tsambuja's'e mu'mu itskuy'omo y teje ma'miusa'e mu'mu ponistam.

Te' tumguy ma'ñoiri te consejo pojnistambois y ma'tsame tumdi te tsajkuyomo.y ma'ñoiri maykay ankigimiajpabo maka kiobikia'e y ma'kiojta'e tujkay tsalkuy'omo te cámara senadores.te tsajpia'jpabo ma'tsukiae ustam'estam ame ko'ame teram maka ñobjujtae metsa yaktambo ne'angitmajpabo jujtse ma'tsame te senado metsa anguikuy'omo.

Té angitbabu mumubo'isñe maka tsajmaya'e jujtse maka tsoky te ejecutivo federal maka'bois tumo y metsa te cámara de diputado y te senadores y maka yosa'e mosay ame.muspa tsukiera eyabo vuelta tujmaka y te senado'is maka tsame mumubu'omo.

Té angitbabu maka ñoiri ame ko ame te poderes ejecutivo y legislativo de la unión y ma'tsame tivo yoskuy maka tsukia'e woko kie'a te' cámara y te congreso'mo jujtse tsambase te ankijguy tsame'is.

VI. Te'ankimpabó tsame maka' kiore derecho te nye yosyapabó'is te muja tsókira'm, te wytgoroyaram.

**Kuyay Tsapkuy (Art. 7).** Mijtsy muspa jayø anketiyø, ni'is ji mujsi tsajma nitiyø.

Nitu'mó anhkimpabó tsame oj pøt, muspa yajk tsunja' te' muspa tsókó anke tiyø ñe tsam'bujsu ja' ño yajkuy tsamba'se te'tsapkuy articulo 6º. Yø' constitución. ni tumø tsøjki'is muspa kej'wónø te' yosyapabó wokó tsambujsya'ø te' tsapkuy, oj kø'kipkskuy.

Te' ankimpabó tsame organika maka tsame jurø ankas maka nu'ki mij toto jaye, y ni'is ji mujsi ñiwakø, jurø pujtubø te' jaye, te' tsøjkyajpabø te' toto jaye ji mujsi kyejayaø sone tumin.

**Tukutujtay'tsapkuy (Art. 8).** Te' yosyayapabo miumu tiyo muspa kiønatsae te' toto juro itumo te' pødam woko kieyao yoskuy witkoroya.

Te' kietpabo muspa kieyao anke tiyo juro ijspokiapa te' muspabo tsoko.

**Makstujtaytsapkuy (Art. 9).** Ni'is ji musi ya mōno ti muspabo tsoko y tese muspa poko te' koyoskuy juro yoskayapabo, te' myusoyapa te' pōnis juro itu te' republica'omo. Te' anginmiapabo ji musi witoyao, tibo towōam woko toyao te' itkuy.

Ma iri toto yoskuy woko tuñyao te' pōnistam tese te' anginmiapabo maka tsiyae jomerambo itkuy, ka ji syutae tene tsiyajubo, te' nekōam ma kipiae y tese kiomuyaе ka suñi maka ijtae.

**Majkay Tsapkuy (Art. 10).** Te' pumdam ijtyajubo estados unidos mexicano muspa noytyao tujkuy tsujkomo woko kiuñao te' windam, ji musi nyoitao te' tujkuy nyotaubo te' federal is te' angimiaspabo maka tsyapiae juro muspa noiro te tujkuy.

**Majktumø Tsapkuy (Art. 11).** Miumo pōt muspa tojko republica'omo, muspa piajtsoko te ijkuyinas 'omo, jinde piena kiejayaе mij toto ijkuy.maka kiejayaе mij toto itkuy ka jinde yojkibo o ka maka eyabo nas itkuy'omo miumu pōnistam.

Ne' myajtøjkuk, te' político tsóki koroya, Myumu pónis ñø'ijtu wuiyunh ijtkuy wokø kie'a tøjk tsambónis; te'koroya maka piø'ky tumø ijtkuy, te'anhkimkuy tsame'is maka kiene jurere tsun'yajubø.

**Majkustøjkay (Art. 12).** Te' estados unidos mexicano nunba ke ni is muspa syayaе toto woko suñyi irø eyabo kujkuy.

**Majtukaytsapkuy Tsapkuy (Art. 13).** Numba ke ni'is ji musi yangimo woko tsoko anke tiyo y tese mi muspa tsamo jutse maka yiri.te' anginmiapabo pōntam ma tsiyae suñobo itkuy. Te' militar ka ji suñi ijtae te' eyabo itkuy'omo maka yoskayaе juro itajpa te' anginmiapabo.

**Majktaskuy Tsapkuy (Art. 14).** Nijurøbø ankirkuy tsameis ji mujsi tsajma tsøjkubø køtubø tiyø, ka ñajkaoyu, oka numu.

Ni is ji mujsi tsajma ti wø tsøkø y tiyø ji mujsi tsøkø, teserike ni is ji mujsi yajk tsunja nøjjtubø tiyø, mij na'serambø. Te' amkiyapabø pōnis muspa yøjk tsun'yaø ñøijtyaubø tiyø uka tsamba ankirkuy toto tsameis.

Te' amkimkuy is ji musi yanwøkamia anke jutse te' pōt, ka ja nøiro mujabø kyøa. Tese rike maka yajk anwokamiaø ti tsøjku ankø jutse tsambase te' amkimkuis.

Te' amkimkuis tsamba jutse ne miaku mi kimjkuy, tei tsubia mi toto jaye omo, ka ja noiro mi toto kiekjtapa mi amkimkuy moitubø mi.

**Yøjtay tsapkuy (Art. 15).** Ji tsiyia'e wøkø kiosø'nya'ø te'toto tsame wøkø pujtyia'ø te' ijtyajubø te' anhkimiajkpabø'is, teserike te' jøjø tsujkyiapabøis te' wit, juro tsujkijumø te' kiowa, te' 'itkuy yøsyajkpabø'is, tese maka kiejtyia'e te' toto jaye tsambabø te' wø'ø kipkuy pōnisñe, tsambase yø' constitucion'omø y teserike myumu tsøjki, tese tøjkøbia te' mexico ijtkuy møja.

**Yøjkotumo tsapkuy (Art. 16).** Ni'is ji musyi piko'mij ijtkuyo'omo juro ijtaju mij toworam, teje syuba tumo toto juro ñyumba'omo, tese muspa tsujkiao nyekumuram te' yoskuy.

Miumu pōt ñyuijtaju kotsokio juro tsamba'mo nyoko muspa piøjkiae te' anginkuy tsame, y teserike maka tsapiae jutse mayose te' toto tsiyajubo te' nacionalista'omo.

Ji ma musi tsakiae te' kitkuy ka ñyumakiapa te' judicial'is nyumba ka mujabo kipkuy ji ma tsakiae woko siñi ijtaø y ka jinde tese ijtua juro muspa kókena mij wit y tese muspa tójko mij kene'omo.

Ketajpa te' najs y te' tsukkiapabo te' mujabo tsapkuy ka te' pøt ñeijpa kiøwa ma ñumakiae te' juez'omo woko tsamo ka ijtua, ja ño iro kiowa y ka nyoiitu ñumakia karsel'omo.

Ka te' pøt ñeijtu kiøwa ma ñumakiae juro ijtua ma tome te' juez woka tsamo ka ñyø ijtua kiøwa y ka mujabure te' kiowa maka numakiae te' jueo ijtua te ministerio publico y teyi maka ñyukiae woko kiowaya te' tsokubo ñeko.

Ka te' pøt mujabure te' kiowa anke te' tsapkuyisne ji ma musyi ñumakiae juro ijtua te' autoridad judicial juro maka tsyame tiora maka kiose te' ministerio publico ka makan koburi te' kiowa.

Te' anginkuy tsame tsamba ka piatyijpa tumo pøt ne ñumu o ne yajk kau tuwuram, teyi nyukkiapa y køjtyajpa karsel'omo y tsubia te' anginkuy kiomo

Te' autoridad judicial kieba te' ministerio publico ka te' pøt ñyeijtu mujabo kyowa, teyindi tsapiapa ke ji ma musi pyuri te' ijkuy'omo, teje isantsiba te' anginkuy tsame y teje jana kyotao wøstøjkis jama teje muspa kimetsao ka ijtua kyowa y ka ñyo iro woko kietao te' judicial'omo, te' indi tsiyapa maktasis jama tese tsamba te' toto jaye syapabo te' ministerio publico.

Te' tsiyapabo tukay y soneram pøtdam køroram matsoyi te' mujabo tsame'omo kiowaram.

Te' ministerio publico ji musi ñyuko y kiojtae karsel'omo wøstøjkiskomakstujtay hyora. Te' indi ma ñumawte kitjuy te autoridad judicial teyi ma kieñyae ka tsiyajpa kyowa te some pøt tunmiapabo. Mumu maka ya tañae te anginkuy tsame te panl'omo.

Te' autoridad judicial muspa tójko mij tójk'omo y musi ñyobutae nitiyo temo joma ka piataba anke tiyo, ka te' ministerio publico syapa tumo toto juro tsambabo ke muspa tukuyao mi tójk'omo y ka pijkiao te' tirambo tiyo pyatapabo jomo. Ya tentsunkiao tumo toto jaye juro numbamo ke piataju tiram y teyi maka kiota metsa pøt juro isyaju te piatajubo teyi jomo.

Te' wewenekiu privada ji musi tójko ni's ka tójkoyapa te' anginkuy tsame mietspa y kyojtyajpa karsel'omo, teyi rike te juez kietba ti kiowa ñyeijtu y ti ma tsoki woko muso juro ma wewenwyaju y ka tójkobia te' anginkuy tsame nyumba ke ma kyoyoyae.

Te' anginkuy tsame numba ka te' autoridad judicial y te ministerio publico de la entidad federativa miusyapa tojkoyao te' wewenekiu'omo, woko muso ma ñyoiri toto jaye juro ma tsame ke muspa tójko. Te autoridad judicial ji ma myusi tójkoyao te electoral'omo, fiscal, mercantil, civil, te pøt tuñyiajpabo toto y ji musi tujkuyao te pøt ñyoitibo kyoea y ji musi wewenwyao.

Te' jueces maka tsamaya te' poder judicial jutse muspa tsukkiao toto jaye y tese muspa mietساو kotsonkokiu te numiapabo anke ijin, teyi ijtpa tumo toto jaye juro ma kee te' tsame.

Te' anginkuy tsame yisantsiba te toto jaye juro ijtubo te' tsame y tese te' autoridad muspa miejtsae te' ñyo itubo kyowa. Ka ji pyatae te toto jaye juro ijtumo te' wyakaye ji musi ñyukiao.

Te' autoridad administrativa muspa ma kyosa mij tøjk'omo kan e tsojpou te tsame ijtubo te toto jaye'omo. Teyi rike maka kiegayae tumo toto jaye ma kee kane ya yosu te anginkuy tsame.

Te' anginkuy tsame tsamba ke ji kyee ñoyi te toto jaye jayiro mijkyowa.

Te' ejercito ji musi ñyo buri mij tøjk'omo k aja nø iro mij kyowa, teyi te militares muspa kyeyae kutkuy juro te ijtaju te mujabo anginmiapabo.

**Yøtkometsa Tsapkuy (Art. 17).** Nitumo pøt muspa yajk kaoya ka kionba te wit, muspa yajk køtsomo juro ijtajumo te pøt anginmiapa.

Miumi pøt ñoijtu te muspabo tyoko woko tese kiejna kiowa tese nunba te anginkuy tsame y ji ma kiosya nitiyo.

Te' congreso de la unión y te anginkuy tsame itubo toto jaye'omo maka tsoki woko suñi mawo te anginkuy tsøjkuy.

Te' anginkuy tsame'is maka kipsyae jutse maka ya wøayae te ji musibo tsujkiae, te penal'omo maka wiutsøjkiae woko jana tsøjkayao nitiyo te'is maka kiene te judicialis.

Makiapabo karsel'omo tsiyapa tyoto juro tsambamo ka maka pujtae o maka tsuya teyi jomo y tese muspa tsøjkiae audiencia mumu pønistam.

Te' anginkuy tsame maka kiowee te ore tsame woko yaj wuajo te independencia juro tsubiamo te tribunal

Te' federación, te estado y distrito federal maka mietsae i'is ma kiejne kiowaran te kupkuysne, teje te abojado ji musi miuja jiamo wit te kiowina pøndam'omo.

Ni 's ji musi kiotao karsel'omo, ka jayiro mijk kyiowa.

**Yøtkotukay Tsapkuy (Art. 18).** Ka tsujkpa mi kø'a ñujkiapa y ñømiakiapa motsibø karcel'omo jøsicam ka ji kioyøjbojtae mij mi tøwøis ñyømiakia eyabø mojabø karcel'omo ijtyajubø te tsukiajubø mujabø kø'a.

Te' møjarambø tøjk yosyapabø'is maka kiosya'e wøkø kyø'natsoya'o te' wuiyunh ijtkuy pønisñe, te' yoskuy'isñe, te' tum' anhmayokyuy, te' tsoyokyuy y mø'tsokyuy wøkø musø ntyøjkø wøbø ijtkuy'omo, tese wøkø jana nkie'ka ko'a'omo, maka kiene te' makaø ño' iri, tsibabø te' ankimkuy tsame'is. Te' yomoran maka tyañae te kyowa eyabø karsel'omo woko jana ijtumia'o te pøtjindam.

Te' federacion, te' estado y te' distrito federal'is ma tsujkiae nekuram te' anginkuy maja kiejtae windi ka muja te' kyowa te'kaeñe ka ñoijtaju majkmetса ame tyanubo y ka ñoijktaju yutjkatukay ame teyi kiejtapa te' muspabo tsojko tsambabo yoø constitucion'is te' miumu pøt koroyadam. Teserike te' ñoijtajubo te' kyowa tsiyajpa te' onguy jutse no tsiyao woko tøjko te

kyowa, te' kae'istam ja tyanajubo majmetsa ame ji tsujkayaе nitiyo nupiajpa woko tsiyao kotsokiuy.

Te' yosyapabo te' sistema'omo ñoytyajui te' anginkuy woko dyosyao te' institucion'omo, tribunal y ankinmiapabo te' musyapabo jutse maka tsujkiae woko te' soneram kokipiao temi wit. Teserike maka syayaе amkimokiuy tójkomo. Te' yosyapabo te' institucion'omo kiejtyapa woko ya ijtuao te' sokaram.

Jutse maka ko'kibi mij wit wø kyosyaø te yojsyapabø pønis te' sistema'omo. Te myumu tiyø tsøkyapabø te soka'is maka kyetyae y kyotsokyaе jutse maka tsøkyae, teserike te ankimyapabø maka kyosyaе jutse maka yosyaе ñyeko'omoram. Ji mu'si yajk koyoyaø te motsibø koa sone ame møjabø koa'se, teserike muspa kyetyaø te tyøwøram. Te' ankokamøyajubø karcel'omo ji mu'si ijtkokørø tsamayajuse windi. Ji mu'si ankokamøyaø

Motsibø nkae. Muspa ankokamøyaø ñyøijtyajubøis majkmakskuy ame ka jene møja te kyoa. Te' anginmiapabo noijtaju kyowaram y nacionalidad mexicana'omo punaju emo ne tsujkiaju te' kyowaram juro ijtajubo te' pøt kirawaponis te' muspa nena republica'omo woko ya tome ya isyao te' tyøworam, tese muspa ya ijtao karsel'omo tsambabo yo tsapkuy'omo teserike kiejtapa te' toto jaye tsukiapabo internacional te' mujabo itkuy teserike musp ya nujmakiao te' angamiapabo.

**Te** ne kyoyoyajubø kyøa jutse tsambase te ankymkuy tsame'is, maka kyoyoyaе kyøa tome ijtkuy karsel'omo, wøko musø tyuñyaø tyøwø'istam jana tyumdi irø. Yø ankymkuy tsame ji byaletsøky ka mitsi ndumba mij nkøa sone pønin y teserike eyarambø pønis ne kyoyoyajubø møjarambø kyøa y ji musi putyaebø.

Te' tsukiajubo kyowa mujabo juro ijtyajpa sonerambo pøt nyumakiajpa emo.te' ankinmiapabo ji ya musi wewenetyao te' nyujyajbo te' kyowa te' karsel'omo te' kokispabo'is te' rire muspa weweneyao, teyi kiojsyapa, teserike muspa tsukiao eyarambo te' ñyoiitiaju te' kyowa woko ya kenayajo te' pøt ijtajubo jomo te' kersel'omo

**Yøtkomaksykuy Tsapkuy (Art. 19).** Ni is muspa ñuskiae tujkiskometsa (hora), jika nunba te toto juro numba jika møspساiro karcel omo, sone jama.

Te' ministerio pùblico maka musi kieje' wina motsibo winabø anhkimokiuy yajk kiae y yajk tsamø tire tsojkubo teje yajk metsya'ø jujtzye tujku te' ko'a ñiyanbatyapabø y jana yajk tsujkaya'ø nitiyø te' karcel 'omo ijtabø, tese ji kyisi te'tyiøwø' mabø'is kiotsowe te' ijtkuy'omo jana yajk kotya'ø teserike ja' tsokøbø nitibø ko'a te' pønis. Te' juez maka kiu'we'e wøko yajk kotya'ø motzyibø wina anhkukamkuy yajk ka'yapabø numiapabø te' tujkayapabø te' tujkuy. Te' ankinkuy tsame'is maka tsame jujtzye maka tzyoki te' anketibø tiyø te' tsøjkyuy 'omo teje maka kietya'e ka putpa. Y musa' ijrø te'ijtkuy'omo

Te juez maka kiuwe joko yaj kotyao motsybo wina angukamguy yajk kayapabo numiapabø te tujkayapabo te tujkuyin.

Te anginguy tsameis maka tsame jujtse maka tsoki te anketivo tiyo te tsojkiuy 'omo teje maka kietyaе ka putpa.

Jika nunba te anginbuy tsame, maka mietse justs matsiye jama jika tsuskiaju jiwøbo tio amamiaspabo. Wøko miaugua jutse sutuse te angimiaspabotsame wøko muso koostae karcel omo.

Te sone pødan tuñaspabo toto tsuskiaspa te jiøobotio ijtajubo karcel omo. Kotsoskio te eyabojkuy omo. Te juesis, maka tsiyae jama wøko tsuskio juske mamiawe te toto eyabo ijkuyomo.

Miumu kioya tsujkiajpabois anketiyo maka kori anke jurobo toto jaye 'omo joko kienayao ka teiste tsojkubo te toya maka mietssayaetumtumo tio ñiwakuyapabois ka tejere o ka jinte teje te toya tsojkubo. Ka jene piuniapa ñujkiapajk joko kietyao karcelomo miumu te toyaram tsujpuyapabois maka kiene te angimguy tsameis.

**Ipsan Tsapkuy (Art. 20).** Te' penal ñyumaka ñytsamøyi te' tsame. Teyindi maka kyuweyae toto jaye woko myawo juzgado'omo ka ñø ijtua kyowa.

A. Winarambo tsame.

I. Te' penal mietspa ka ijtua mij kowa y teje ma kionøyaetumtumo woko mij muso yiro suñi.

II. Te' kitkuy ma ñynakiae juez'omo juro teyi na nujkiae eyambo pøtdam ka ñyo ijtua, ka ja ñyoiro kyowa teyi ma ijtae tøwøjindam woko kionoyae

III. Te kitkuy ma ñyoiri toto jaye juro ma tsame ka ñyoitu y ka ja ñyoiro kyowa. Te anginkuy tsame maya wirui te toto jaye juro ma nømi ka putpa te juici'omo.

IV. Te juez tsamba juici'omo jutse tuku te kitkuy.teyi maka isantsiyaetumtumo te toto jaye ka tsojku te kyowa y tese maka tsapiaetumtumo tsame'omo.

V. **T**e penal numba ke te toto jaye maka tsame ka te pøt tsojku. Tese ji kyisyi te'tyiøwø.

Te kyowa. Teyi maka kek ka kitsokiapa.

VI. **T**e constitucion numba ke ni'is ji musi kioso te toto jaye. Ka ka yanmayo, te ñitsungubo'is maka y koburi woko suñi tsayo te kitkuy.

VII. Ni tsamba te proceso penal ka te pøt ja ñyeiro te anginkuy tsame tese maka tsame kutse ma tuki.ka te pøt nytsamubia wuit ka nyeitu kyowa, te juez maka tsame jutse ame ma iri karsel'omo.

VIII. Te juez ma tsame jutse ka te pøt ñyeitu kyowa, tese rike ma tsame jutse ame ma kyotae karsel'omo.

IX. Ta te kyøowa ja piøro suñi ñobutapa eyarambo pøt, jima kyowabujkiae.

X. Te tsapkuy maka tsame ka ma tojkoy te juici'omo woko tsamayo te sentencia jutse ame maka iri temo jomo.

B. Ti muspa tsoko te' pøt ka niwøkoyajpa.

I. Te' juez numba ke ji kiee te' toto jaye juro tsambamo jutse ame ma iri karsel'omo.

II. Maka ñyitsamoyi y ji ma tsame nitiyo ka ñyukiaja, tese te' anginkuy tsame numba ke te' pøt jima tsame nitiyo temo jomo,te'

anginkuy penal numba ke ji musi yajsutsukiao te' pøt temo karsel'omo. Ka te' pøt tsamba jutse tukubo te' kyowa teje muspa tsøjkyao tumo toto juro ma tsame miumu tiyo.

**III.** Te' ministerio publico numba ke maka tsamyae te' pøt tikoroya ne ñyujkiaju, tese te' autoridad judicial maka kiegaya te' ponis noyi juro teyi maka wyujñae te' toto oficina'omo.

Te' anginkuy tsame maka mietse eyarambo pøndam woko tsamayao ko tsojku te' kyowa te' pøt ñyujkiajubo.

**IV.** Te' anginkuy tsame numba ke maka pyujkiae te' toto jaye y te' pøt juro maka tsame ka yisyaju te' pøt ne tsojkubo kyowa y tese maka tsamyae jutsej muspa ñujkiao temo ministerio'omo.

**V.** Wyø'ñajpajk mij kene o eyarambø tiyø mij noyi kømøbø, ka koyi børe mij ame, y te' ko' a ne kiosyajubø, ma'ø yomo o pøt, oj køwønguy pøt wøko nhkea tumin oj tunkuy pøt wøkø tiram tsøjkia'ø; y makajk tsøjkia'e juicio te ne ñiyampatubø y ka' syuba wøko kioketya'ø y musø wø' 'irø y ijtya'ø miumu te' makapø'is nkiokibi

Tese te' mietsapabo tsame muspa tsapiao ti piataju juro oyumo y tese muspa yisantsiyao te' kitkuy'omo te' toto jaye piajtajubo te' itkuy'omo y teyi nujpiapa eyarambo pøt juro ma tsapiajutse tuku te' ponis kyowa. Tese te' anginmiapabo maka kiosyae ka tsoku te' kyowa.

**VI.** Te' pøt muspa kiea tumo toto jaye juro ma tsame jutse ne miaku te' kitkuy.

Te' ne kiokipubo'is muspa kieno te' toto tsiyajubo te' juez, ka miumu ijtu jayubo te' tsojkubo te' pøt te' anginkuy tsame numba ke te' mietsajubo te' toto jaye muspa tsamo ka piatu eyarmbo kyowa tsojkubo te' pøt.

**VII.** Ka te' pøt tsojku te' kyowa muspa tsiyao metsa ame karsel'omo y ka ne ñikomekiajubo muspa iro jome majkuy penal y tese muspa mietsao jutse ne kiejayaju tumin woko piuro.

**VIII.** Te' pøt nujkiajubo muspa mietsa tumo abogado juro te'is ma ño kokibi te' kyowa, ka ni'is ji ne kyotsoku woko tese te' juez muspa tsio anke tibo toto te' abogado ne kiokipubo'is te' pønis kitkuy y tese te' abogado ma miusi tsoko toto juro ma tsame ke ne kiejayaju anke tiyo.

**IX.** Ji musi tsoyo te' kitkuy anke jana yiro tumin y tese muspa mietsao eyarambo toto juro muspa tsiyao te' civil woko kyosya te' toto jaye ka ño ij pou miumu tiyo.

Te' anginkuy tsame numba ke te ijtajubo karsel'omo ijtaju motsibo anjurokumokiu y juro te'is ji musi, ma tsiyao jutse ame ma iri karsel'omo te' tsokubo kyowa, te' muspabo mietsao eyarambo yoskuy kietapa ka maka iri te' juicio juro ma tsapiajutse ne miaku te' kitkuy, ka maka tsamayae jutse ne miaku te' kitkuy ka, maka tsukubuya te' pøt.

Te' penal tsamba jutse ame ma iri karsel'omo te' pøt y ma tsame jutse jama yapo te' kitkuy.

**C.** Ti muspa tsoko te' pøt ka tsamayaju eyabo tsame.

**I.** Te' jidicial'is syajpa anginmiokiuy ka te' pøt ji ispojkiae ni'tiyo ti muspa tsoko, te' constitucion'omo te' koroya mij sujba kiee woko syajo te' ministerio publico.

**II.** Te' kotsowa te' ministerio publico woko tuñyaе te' toto ke ma yose woko kiea ka ijtumij kyowa.teyindi mietsapa anke tiyo y muspa tøojkoya te' anginkuy tsame woko suñi piaro mij kitkuy.

Te' ministerio publico ka numba ka jairo nitiyo woko nujkiao y tøojkoyao karsel'omo te' anginkuy tsame ma kokibi mij wit.

**III.** Ka ijtumij kyowa mij pøjpa tiram woko tsoyoya mij wit y ka yojsybure yoti.

**IV.** Te' ministerio publico maka myake woko kyoyowa te' mij kitkuy te' yindi ma ñyomi tiran muspa tsoko te' juzgado ji musi yaj møno mij kowa y tese maka tsamayaе jutse ame ma iri karsel'omo.

Te' anginkuy tsame maka kiene jujtse maka iri jotmo te tsokubo.

**V.** wyø'ñajpajk mij kene o eyarambø tiyø mij nøyi kømøbø, ka køyi børe mij ame, y te' ko' a ne kiosyajubø, ma'ø yomo o pøt, oj køwønguy pøt wøko nhkea tumin oj tunkuy pøt wøkø tiram tsøjkia'ø; y makajk tsøjkia'e juicio te ne ñiyampatubø y ka' syuba wøko kiocketya'ø y musø wø' 'irø y ijtya'ø miumu te' makapø'is nkiokibi

Te ministerio wobo ijkuy woke musyo iro y ka teyi ijtaju te tsiyajubo y mij tsapo toyabo tsame maka musyi tujkoyae te juicio omo. Y te juez ma ame y ma tsame ka pujpa suñyi te kijkuy.

**VI.** Yoki mairi y ma tsiyae suñyi ijkuy y mij muspabo tsoko anke tiyo.

**VII.** Ma tsajkiea te musyokiajpabo y te musyokio ka ijtumij koa y te ministerio, ma mietse suñyi te koa ka ijtumij y ma metse ti muspa tsoko woke iro suñi.

**Ipskotumø Tsapkuy (Art. 21).** Te mietsapabois tsame tsujkiapabois te kioa te ponistam maka kiene te ministerio publikois y te policiais. Tejindike maka tsujkiae jujtse tsyamba te ñumakiapabois winabo tsame yosykuy'omo.

Te tsujpabo yosykuy tribunal 'omo te ministerio publiko is ñe maka kiene te anginguy tsameis jujtse maka tsojkiae te angimiapabo te judicial 'omo.

Te tsuskiaspa eyabo toto juste jama ijstae te tsusquiaspabo jiwibotio. Tecse nunba te angimiaspabo judicial.

Juro kietyapa toto te angimiapabo teis maka tsapiaе ti maka tsukkayaе te ji tsukiaebois kuenda te angimguy gubernamental y te policía. Teis maka musyae ka kietyaoa carel'omo o ka kiroyoyapa tumin joko piuro y ka tejere maka ñukiae y maka iri karcel'omo i'pskoyøtkotumø (36) o maka yose ijkuy koroya. Y ka ji kiroyowe te tumin ne kiekajubo ji maka ñobutyae karcelomobo.

Te tsøskøbo ji wiobotio, jika yospa te pot jornalero, obrero jimusi kiroyoyaje sone tumim teje nimba reglamento gobernativo.

Te yosaspabo pøt jiyas koyaspa, jimusí koyoja sone tumin.

Numba te ministerio publico ke maka kietyae justse maka tsiyae te mabo tsujkiae te acción penalomo te yosyapabo' omo te tsujkiapabo te angimguy tsameis.

Te ejecutivo federal numba kw teje maka tsoyi te senado te tiram tsujkiapabo jujtse maka isansayae te juridiccion corte penal miumu nasisñe.

Te seguridad publica numba ke tumo tiore do tsujpabois te federación distrito federal y te estado kubgujin te mietsapabois y miajkiapabois joko piuro sajsa kietyapabo toto te anginguy tsameis.makabois kiene te institución yak kònatsa te tsujpabo teje tsamba yo koyobo ijtubo tsame.

Te instituciones te seguridad publica matsuskiae justse nunba te instituciones y te toto jaye tijuribo, wøko miwuo siñi, te ministerio publico te instituunes políticas de los tres ordenes de gobierno, teje tsuskiaspas tisusba tsoko te seguridad publica y conforman el sistema nacional de seguridad publica tecyi ma tsoyi justse numba kosi.

a) Ijtu toto juiro numba ammayu te instituciones de seguridad publica. Wøko tsoko wørinbotio muso tsoko tesesunba te federación, el distrito federal los estados unidos yte municiío, juro wøñiro tesebo tsokuy.

b) Ñoistao juro te criminalista te instituciones seguridad, publica woko tecyi istao. Toto'omo

c) Jimañoiri te jiwigbotio matsuskiae pendiente delitos.

d) Maka kietyae te oyapamo te ijkuy omo iys maka kiotsowe te eyarambojin jujtsejk makak tsujkiae te jujtse tsoyuse te políticas te koa isñe teje te institución maka kiene te seguridad publica.

e) Ijtubo tumin te federal seguridad koroyare nacionalomo maka syajya te entidades federativas y kubguy koroya y niys ji musi piko.

**Ipskometsa Tsapkuy (Art. 22).** Ji musi ya kaya'o te pot noytajubo te kioworam ya tsungayao te'wit, ya onaya'o , ya yosya, woko ya piungua' O anke tijuribo toya, ji musi kiejyapa sone tumin, ya tsunjaya te najs, nitijuribo te kiobabatubo, miumo te toya suba ju kigtao, jutsetsujkiajuse te kiowa.

Jimusi ya tsunjaya'o te najs pønis ñeko miusyapa ñioytu woko kioyoya te karsel ijtyajubo, ni ji musi ya piojky'a'o te ankimiapabø'is ji musi ya tujkuyao te tøjkomo woko ñibutyayaju tumina kajojopiajtya jutse tsambase yo tsapkuy mosis majtukurutay, teserike ji musi piojko te estado'is te najs kanyotyaju y tsyajkiapa te nyoiptyajubo te' kiowa. Ka jatyoko najs maka te' jutse maka sebo woko nyumakia'o te ankymguy:

I. Te' jurisdiccion'is tumdy maka yose ji maka ji ame eyajindam.

II. Maka tøjkøyi ka' tun'myajpa sone wøkø ko'a batya'e, ko'a te' tsoyokiyuy, kø'wønø, tønkuy nunhkuy, pøt ma'okyuy ij tumubø numijin.

- a) Kapyajtyajpa tijuribo woko te'kyaea jomus patsi yaesone ame woko ya irokarsel' omo.
- b) Ka ji pyajtyaejojobo tiyo te'wyitkoroya y kapyujkiajo ti juribø ñumiakiapa te' woko ya kyetyaoketeinaijtu.
- c) Ka te'pøt muspa ke itunumguy y janyumakotei tsubia y kakiomire y jatsoko nitiyo woko mietsao te numubo.
- d) Kanyku tsamiapa eyabo pøt kejinde ñetijuribo woko yatsunjaya suba tsamoke te'ñere y jima ñikiu tsamo eyarambo te' toto jaye tsambabo.

**III.** Miumu pøtdam muspa kiotya' o tumin woko te'kimkuy suñi ya maguo, kane najs tsungayao te najs.

**Ipskotukay Tsapkuy (Art. 23).** Ni'is ji musi ñykutsamo tukay naka ka ijtu mi kowa y kate kitkuy suñi ne miaka te kiotajubo karsel'omo, ni'is ma musi yajs mawo metsa naka y tese mi tøwo ma kiosaye te karsel'omo.

**Ipskomaksyku Tsapkuy (Art. 24).** Myumu pøtdam muspa ño' irø wuiyunh ijtkuy wøkø mujsø' tsøjkø syubabø, te' kipsokyuy ij te' wanjamokyuy masanh ntøjk subabø mijtzi. Yø'omo muspa ntsøjkø ij tøjkøbia wuiyunh ijtkuy, wøkø mujsø ntyøjkø ij tsamø subabø mijtzi oj sone pøt'jin. Mij tun'tyi oj wøkø' mya'ña' ø myumu pøtnis, jure tun'myajpamø, ji' ntsøjki ko'a oj eyabø tiyø koyojpabø tsambase te' anhkimkuy tsame'is. Ni'is ji musi yajk yose te myumu ijtkuy'isñe, te' tunhkuy políтика'omo, oj tsamkuy te' tunhkuy'isñe.

Te' congreso'is ji miusi tyøjko ny tsamo tibo masan tøjk syuba.

Te' konyutskuy ma tsyujkia masan tøjk'omo y ka tsyujkiajpa angomo maka kienyae te' toto anginkuy tsame.

**Ipskomos Tsapkuy (Art. 25).** Te' møja ijtkuy pijkpa wøkø tzyiya'ø kotsonkokuyu Wøko teje pømibøkø y møja'ajø' ij wø'ø 'ijrøte' soberania, miumu'is ma ño' iri anhke tibø yoskuy teyi muspa tøjkoya'ø te' pøtdam wøkø yosyaø, teyi ji ma tzyamaya'e nitiyø ka ijtu tumin o ka ja ño iro nitiyø teserike maka kiotsowe te' constitucion. maka kiose jutzye muspa tsøko eyarambø tiyo, juro muspa iro anke tibø yoskuy maka mietse jutzye muspa'ma tsøjki te' wøbø yoskuy ne maku tsøjki wøkø yajk kyimø te' tumin y musø ijsantsa'ø te' tumin kimkuy y te' yoskuy ijtkuy.

Te' møja ijtkuy maka kiose jutzye muspa tsøko eyarambo tiyø, juro muspa irø wø'ø wøkø mujsøi 'ijrø tumin ij te' yoskuy. te' toto yaye tsøjkiajpamø jujtzyere maka yosya'e, te' møjabø ijtkuy'omo ij miumu kupkuy maka ño' ijtya'e.

Woko teje kyimo kosi te' soberania, miumu ij'is ma ñyo iri anke tibø yoskuy teyi muspa tøjkoyao te' pøtdam woko yosyao, teyi ji ma tsamayae nitiyø ka ijtu tumin o ka ja ñyo iro nitiyø teserike maka kiotsowe te' constitucion.

Te' anke tibo sector mietspa jutse muspa jana ya møno te' yoskuy ño ijtubo woko suñi yiro te' nacion.

Te' yosyapamø anhkimkuy'omo maka ño' ijtya'e ñe'omo te' ijtkuy yoskuy, tsambabø tsapkuy;

28, majkskuy jayemø, yø' constitución'omo. Maka 'yian'kimi te' møja ijtkuy ij te' anhkimkuy tsame'is maka 'yian'kimi myumu tumø tunhkuy yosyajpabø ij eyarambø yoskuy kio'bukspa maokiuy møja ijtkuy'isñe, maka kiosya'e wøkø kiosya'o jujtzye maka yosya'e, teserike maka kie'tya'e wøkø ñø' ijtyi'e no'a, teserike wøjkø mu'sø ñø'butyia'o te' petróleo, ij eyarambø tejerambø, te' møja ijtkuy'is maka tsøjki jujtzye tsambase te' tsame jaye tujtay ij kuyay anhkimkuy tsame'omobø. Te' yoskuy tsapyajubø te' anhkimkuy tsame'is maka tsame jujtzye maka tsøjky'e wøkø dyiosya'o ij jujtzye maka tøjkøya'e wøkø dyiosya'o, teserike jujtzye maka ijtya'e wøkø dyiosya'e ij myumu tsøjkia'pabø ij kosønhkuy te' møja ma'ø te' møja ijtkuy' omo, teserike maka tsame jujtzye maka yosyaa'e wøkø miawø' wø ij tyunh'ajø te yoskuy .

Te' anginkuy tsame y te' anke tibo sector muspa kiotsokiao mij yoskuy'omo.

Te' tzyambamø jujtzye maka ijtya'e myumu, tij maka mya'øya'e ij maka nø' yosya'e wøkø mujse wyøña'o ijtabø, yø'is maka yajk tsøjky wøkø mujsø' 'yirø tzyambase toto myumu ijtkuy, ij kokenkuy ijtabø mij ijtkuy'omo.

Numba ke te' sector social y privada maka kiotsokiae woko yiro wobo nitkuy y tese teram maka kiuweyae te winabo'omo itkuy'omo juro teyi ma musi mauyao y teyi rike maka nijpiae anke tiyo te' ñyasumoram.

Te' ankinkuy tsame maka kiokene jujtzye ne miaku te' tumin, te' eyarambø jujtzye ne tzøjkyauju, ij maka miejte wøkø mujsø' yosya'e, ij mujsø tsojka tyumin møja ijtkuy'møjabø'isñe. Y maka tsambusji' jujtzye yosyapa ij jomebø kiotyajubø te' møja tsame anhkimkuy, wøkø miøja'ajø ij nkokenbabø jana dyia'o ijtabø mij ijtkuy'omo, ij maka ñø' ijri tsambabø te' anhkimkuy tsame'is.

### Ipskotujay Tsapkuy (Art. 26).

A. Te' møja ijtkuy maka tsoki jujtzye maka tsøjki wøkø mujsø tøjkøya'e te' møja ijtkuy'omo jure myumu tøjkøyajpamø ij dyosya'o suñi, teserike musø tsojka te' tumin ij mujsø te' tunh'irø te' tunhdi, ij te' yosa te' ijtkuy møja koroya.

Miekspabø te' yoskuy jaye tsøjki møja ijtkuy'is tsambase yø' constitución, maka tsame tire maka tsøjki. Te' makabø ntsøjki maka musi tsøjkia'e, jujtzye tzyambase te' anhkimkuy tsame'is, maka pijkwí myumu kieyajpabø pønis, wøkø kiora te' jaye toto'omo wøkø mujsø myøjatsøjki'ø. Maka ijri tumø jaye toto tzyambamø jujtzye maka tzojke te' møja ijtkuy, makabø tsøjky'e te' yosyajpabø te' myumu ketkuy'omo. Democracia'omo. Teyindi maka kotsokiae mumu pøtdan y ma niwøkoyae sociedad'omo woke iro te plan y te tuñyajpa toto y te federal publica yosyae suñyi.

Te' anhkimkuy tsame maka tsame te' ejecutivo wøko tsojkø jujtzyere makabø tzøjkia'e wøkø mujsø kømetsa sone te' tzøjkiajpabø'is jujtzye maka tunh'aje te' ijtkuy yajubø totokøsi, teserike jujtzye maka ntzø'ki wøkø piuri wø'ø. Teserike maka tsame ijre te' tumø tunhkuy yosyajpabø makabø'is tzøjki, ij te' pokskuy Ejecutivo møja ijtkuy'omo makabø'is kiene te' eyabø møja anhkimkuy'omobø pøt, tejin kieno tire maka tzøjkia'e. Te' toto jayumø te' makabø tsøjkia'e te møja ajkuy, maka kiose jujtze maka tsøyi wøkø mujsømø kietya'o jujtzye maka tujki.

Te'ankimkuy tsøjki'omo myumu pøndanjin maka tsame jujtzye ma yose te' cogreso de la union maka tsame anke tiyø jujtse tsambase te anhkimkuy tsame'is.

B. Te estadois ma ñyoiri tun sistema nacional de informacion estadistica y geografica woke musyø jutse pøt ijtaju. Woke musyø yosyae te'anginkuy tsame ma iri tun toto juro ma iri

teomo te' estado, te distrito federal y te' mujabo ijkuy ti ijtu yoki nasyakobajkøsyi.

Te' autonomia tecnica y te' gestion ma ñyoiri norma y te' nøyosyajpabo woke iro sunyi yoskuy, te' pøt yosyajpabo juridico'omo y te' nøbo tiyo y te peka tsujpabo y tsanbabø y te muspabo te koroyare ma tsijkiae woke kumplitsijkiae.

Te' gobierno'omo maka ijtae mosya pøndan woke tsapiai te ma tuki. Teyi tun pøt ma fungitsoki presidente ajkuy te organismo'omo y ma kobikiae igualtike tun presidente woke iro te cámara de senador'omo y ma tsamayaæ ka ma musyi yose te omo.

Te anginkuy tsame ma tsame ke te tumiajpa y te funcionario del sistema nacional de informacion de estadistica y geografica. Ma køjkoyae ti muspabo y ti tsamba woke iro kinekuy te objetivo omo y te independencia'omo teyi mairi tun toto juro ma tsameti syutajpa woke mij mosyo tojko te junta de gobierno y te ijtaju mujabo yoskuy.

Te pundan yosyajpabo junta 'omo de gobierno isñye ji mamusyi yajmisyaæ woke ijtae eyabo yoskuy y ma musyi mijsyaæ te angimiajpabo te' anmayajpabo y te toto tuñyanpabo y te científico te tsyikiajpa wobo tiyo. Yoki ijtujayubo yø' anginkuytsame omo majkskuy 'omo tsamba consticion omo.

C. Te' møja ijkuy maka ño ijri iste makabø kiene jujtzyere ne tyosubø te' tsøjkiajubø møja tsø'kø te' anhkimpabø tsame te' møja tsojkyuy maka tumø tunhkuy yosyajpabø, yospabø tyundi kietbabø wøkø tyunh'ø sone ti'ø tuminin, makabøis kiøse te' janø ijtyaj'øbø tumin y maka kiene ka ne wuø'aju te' jaye toto tsambamø jujtzye maka møja tsøjki te' ijkuy, teserike maka musi tsøjkø tsapkuy tsame tsambase te' anhkimpabø tsame'is, te' is maka ntzya'me jujtzye maka yose ij te' tumø tunhkuy yosyajpabø te' møja anhkimpabø tsame'is, tome ijkuy ij kupkuy ijkuy jure makamø yosya'e.

Te' Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social maka ñe irø tumø Presidente y tujtay Consejero yøram pønayajubø mèxico ijkuy omo y ispøjkiajubø te eyabo sector omo, teserike te anhmakiuy yoskuy' omo, kiejayapa majkay ame yoskuy, tsambabøis jujtse yospa wøkø mia'jatsojkø te møja ijkuy, y ji kienamitumø tumguy partido omo y mi nøyi ji kie' nijurøbø cargu te møja tøjk anguinguy 'omo. Te tsapguy nombramiento maka tsame te presidente Republica is, y ka ji tsame pijkpa te Consejero ijtubo tejin, kobikubø te Cammara de Diputados. Makskuy ame køsi maka yajk tsun'ae miekskøyi te consejero akspørambø wina tøjkøyajubø y maka kiotiae eyabo, ji ma piutyae ka kiejayapa wokø tsøyø' yoskuy omo eyabo ame koroya.

Te' anhkimpabø pøt te' makapø'is kiøse wøkø tyun'ajø myumu ijkuy, maka kiobikya'e tsambase wuynabø' tsame'is. maka ijri te' yoskuy'omo mosay ame, maka mujsi tsø'yø eyabø tunh'naka, ij maka mujsi yajk tsuj'yaæ te' dyioskuy'omo tzyambase te' jaye toto køsi makskuy yø' constituciòn'omo.

Te' anhkimpabø pøt te' makapø'is kiøse wøkø tyun'ajø myumu ijkuy, maka syaya'e ame kø' ame te' ijtyajubø te' anhkimpabø maka tsøjki jure tsampamø tire tsøjkiapabø. Maka kiøse te' yosyajpabø te' tunhkuy yoskuy tsambabø anhkimpabø tsame.

**Ipskokuyay Tsapkuy (Art. 27).** Te' nas y nø kyojamiapabø te ijkuy nacional'is te ñe. Tekoroya muspa tsøjkø anke tiyø te' nas'jin y te' nøjin. Tese ji musi tøkoya te ijkuy nas omo.

Maka mujsi yajktsunjayaø te ankymbabø pønis wøkø ñø dyøsyaø, te' koroya maka kyoyoyae te nas pijkyajubø.

Te nacion is maka musi tsamø y tsejkø te nas jin tsambase pönistan. Jutse syutyapase ñekø. Teserike maka kiose wøkø suñi myawø miumu, ijtabø nasakøbjk'omo wøkø ñø ijtyaø iwaltike anke tiyø te ijtabø tumin te ijtkuy'isñe suñi wønubø jana dyaø. Miumu tejin maka wø irø país y wøkø suñi ijtyaø moja y motsi itkuy'omo. Tekoroya maka tsapie jutse maka tsøjkyae jure ijtyajumø miumu pøndam, y jure ijtyajubø sone ankøtiyø wøñajubø wøkø jana dyaø, nas' se, ñø y mijia tsama wøkø tsøjkyø anke tiserambø te ankymiapabø miumu koroyerande y wø suñi miawø te ijtabø wønubø, jana dyaebø. Wøkø wø ijtyaø te mijia itkuy pøt tese muse wøñaø miumu ijtabø nasomo. Teserike maka wyeñae nas ijtkuy pøt koroya, tsambase te ankymkuy tsame y te is maka ñø dyosyae ñipiapamø anke tibø pu', teserike wøkø kietyø wakas y miumu kuy tyøp, teserike eyarambø tiyø wøkø ñøbutyaø tumin ijtkuy'omo, tese jana dyayaø te miumu ijtabø ijtkuy'omo.

Nación'is kyojamba najs køsi ijtabø tiyø te' plataforma continental'omo y myumu tiyø ijtyajubø møjano'omo. Te' ñø y te tsama myumu pønistëñe, ni'is ji mu'si kyo'ona te ñø. Te' pøt ji mujsi tøjkø eyabø najs omo y tyaø ka jinde ñe, ji mu'si tyønkeka te tsama. Nación is maka yajk yojse te suñibø tsa pyøkpabø sone tumin wøkø dø juyø, maka ñøburi kana moja ñø'omo, maka tyønkeke te moja tsa y yajk yose køyi najsomo ijtyajubø tiyø. Teserike maka tsøki fertilizante yajk yojsyapabø te' pønis tanø'omo, y te myumu ijtkuy najs kyojambabø nacional'is maka yajk yojse y tsøki anketiyø te pøtkoroyaram tsambase te ankimkuy internacional'is.

Miumø te' ñø ijtabø najs køsi nación ñere, tsamabase te derecho internacional; te' ñøityajubo jømø (**sic DOF 20-01-1960**); te meya ñø, y miumo te' ñøpikisiapabo te muja ñøjin, te meya ñøijtajubo jomo y ñekuram pikisyayapa eyabojin y ñyoityajupominø; te'mujanøijtyajuboeyarambojintesemusapokomiumo (**sic DOF 20-01-1960**) te ñøijtubo nacional' omo, ka ijtunø kutpabo territoriojin o metsa entidad federativa, u kutpanan tumo entidad ella entidd' jin ya kutpa te republica; te meyajin, te' muja ñøjin. Te' ñøijtubo te nas'omomuspapijkiakokiomi' iskañiyotu, kasyubapioko te' públicois o tyayajpaemo; te' ejecutivo federal muspatsujkia' o te' totowoko ya yosya'o y tese ñyubutyapa, tese rike te' ñø' isnacional'ñe. Anke ñøijtubo naskosi y tsambabo yo kimuspapo kosi'is muspa tsama nitiyo tsambase yo ankimkuy y te' estadosi.

Tsambase køsibø toto jaye'is ni'is ji mu'si yajk tsunja nacional'is anhkinkuy y yajk yosa anketiyø ijtabø te' ijtkuy najs'omo ji mu'si myinø pøt ijtabø eyabø najs omo y te ijtkuy y te' ankimkuy ij'tubø mexicana'isñe, muspa tøjk te' ijtkuy najsomo ka tzyamabia te' ejecutivo federal'is, tzyambase te'ankimpabø tsame'is teserike. Te' pøndam yajk yojsyapabø ijtabø te' ijtkuy najs'omo maka ñø ijtyae te' anhkinkuy toto wøkø mujsø dyosyaø te' ijtkuy najs'omo. Te' anhkinkuy moja ijtkuyl'isñe ijtuy te' ankimkuy y muspa jutsye maka ñø yose te' nas, no', y anketiyø ijtabø te ijtkuy najs omo. Ka ñø ij'tu kip'kuy mij nas køsi' muspa kokibø y myawø te' Ejecutivo Federal'omo, maka kyetyae jujtse nømba te' ankimkuy toto wøkø wyøtsøyaø y wyøajø te' mij kipkuy. Ja'irø ankimkuy toto wøkø ñøburø petróleo, ka tsøkpa te' yoskuy muspa ñukyaø y yajk kayaø te' angimyapabø pønis, te' nacion'omorambó'is muspa ñøburø te' petróleo tsambase te' ankimkuy tsame'is y sajø ñø' miumu ijtkuy najs'omo. Yø' tsøki muspa sajø te' moja ijtkuy'isñe is tsambase te' anhkinkuy tsame'is teserike te' makabø'is syaya'e' te' no'a.

Tsapayapase tebo te' petróleo y te' ram hidrocarburos solidos, liquidos o te' gaseosos, te' nas de la nación nyiere y niji maka tsy'i nijiyo. Woko tese ñyoburo tumin woko tsy'ø te estado'is woko yeingyao y woko pioyi'ajo te' plazo de la nación, tese rike maka nyobujtae te'petroleo y te' hidrocarburos woko kiyojojia te' empresa jutse tsambase te' angumbabo'is tsame. Woko tsukia' o te' tsajdojubo te' empresa'is muspa nujko woko yiosa'o. anke'tyo'omo, te'ram hidrocarburos y te' nas'omo de la nación tese maka kiønatse te' tsamdjøjubo.

Nación ñere te ñø pyujkiapabo woko ya iro te no'a y te tona anke tikoroya. Muspa piujkiao te

pomimitabo te no'awoko ya yosya' o.

Te' nación mietjaitkuy juro kietpa te tuminwoko ya kieno te muspabo tsoko soberanía ñe y te jurisdicción tsambase yo tsambase yo tsamguy 'omo y te congreso. Te' itkuy maka iry majkis millas kñonosi, ñyukiajpa tukibias te muja no'omo ka te' najs kutkukut pakosmo ijtubo eyabo estado'is ñemuspa tsunkiae toto woko ya ijyaju eyarambo jindam.

Muspa pyujkia'o te' najs yte no' te pñonistam ñyujtya jurobo ankimguy, tese pyujkiapa jiko tsamabase te amkimguy.

I. Te' mexicano'istam y puñaju te nas'omo muspa pyujkia' o te' nas y te' nñowoko ya yosya'o te nyubutyaba noj'omo. Te' estados ya muspa tsio y muspa tsoko te' pñonistam eyabom ytyajpabo tsukiajpse te' secretaria de relaciones ka jurobo nacional'omo tsiyapa y ji ya musi yayosyao te' gobierno'is y ji ya musi tsukiae jojo tsambase toto'is. Katokoyapa te' nastsubia nación koroya. Te' pñonis mityajpa emo y kiragua kyetyapase ji musi piujkia'o te' najs itpabo no' mujabo oka muja ñekuram.

Te'tumiajpabo sone pñonistam y masantukomoñe ya yojsyajpa muspa pyujkia'o te' najs tsamabase te' tsamkuis mosis' ipsankomajk. Woko ya yosya'o y syuba ñoyjtya'o te tsamabase te angimkuy tot

II. Te' institución tsybabo anmakiuyy tsiyapa anke tiyo ji musi pyujkia'o sone najs ya yosyapa juro teyi tsiyapa o piujkiapa ñekuram tsamabase te angimku'is.

III. Te' pñot ñoyjtyajubo te yoskuytam miayapabo anketiyo muspa piujkia'o te nas tsajyosebo te ma piujkia'e woko ya yosya'o tekoroya rire. Te' istam jimusi pyujkia'o te nas woko ya nijpia'o anketiyo, ya ñyoijtyajubo wakas o ñyoyjtyajubo te sokoy sone ka ji tsame te' toto ankimuis y ka kutkutiajpa ipsan mosay te' tsamguis tsambase te fracción xv yo tsamkuy. Te' tsamkuis maka tsame jutse pñot muspa tekoyao te ya yosyao te' nas' omo. Tese te' pñot yosyapabo sone maka kiejtya'e te' yoskuy, kiejtyapabo te' najs maka ya yosyao te' tonkuy woko jiaya'o, tese te' tsamkuis maka tsame jutse muspa tokoya'o te' pñot eya mityapabo te' yoskuykoroya. Tese yo tsamkuis maka kiøse woko wo piuro y tese tsukia'o.

IV. Te' wiunyapabo te' tumin y ñoytajubo ankimkuy, tsambase yo tsamkuis institucion'ñe tsibabo te tumin woko ya nujkiao, woko kioyoyao te' jajtsi, te' najs tsambase yoki tese jimusi puujkiao sone najs ka ji tsamayae ñeko suba ju kiejtyao.

Nijutse te'ponistam maka ñoijtyae nastam te' yoskuy nitpabo, wakasñe o tsamomorambo jene sone ipskomajskuy naka jutse tsamba te fraccionis XV yo ankimguy tsamesñe.te ankimguy tsame maka kyotyae jutse angas mak yaj pujkyate nastam teponistm koroya maka tsoke te nas eyabijin. Tese rike, te ankimguy tsame maka musy ka emurambostam suba tyumyajkera.

Ñeko ankimguy tsame maka kyiore jabiya jkpmo y woko tyuko jujtse tsamba yo fraccionis;

V. Te'wyuñajkpabo tumin, makase te'ankimguy tsame instituciones tyibabo, muspa ñoijtyao tumin kyoyoyajpabo, juro kyiojamiajpa jutse ijtua jayoyubo jiko ankimguy tsame, mi juse ñoijtyao kyijamkuy kosy o yoskuy omo tsunguy'omo jura maka wiyun tsoky.

VI. Te' estado, te' distrito federal y te' miumu kupkuy republica'isñe maka musi ñø ijro miumu tiyø anmakyuy tsøyøkyuy y ankymkyuy tøjkse, yø miumu pøtkøroyare.

Te' ankymkuy tsame federacio'isñe y estadoram jure kyokenbabø juridiccionis, yø is maka kietyao jutsej maka ñø dyosyaë miumu te' eyabø nas omo ji musi tyøjkkø'omo miumu pøtkoroya y tsambase ankynkuy tsame kietyapabøis y tyumiapabø'is toto maka syajansyiye tsambase køsi. Maka tsapie jutse maka kioyoyae te yajk tsunjayajubø tiyø. Tejerike maka kietyae jutsere bialor fiscal te' ankynkuy tøjk omo. Yø maka baletseyk tsambase nø itubø'is, o kyotabiase koyoanke kontribucion.

Ka wøtsejkyapa te' tøjk maka kimi jutse putpana wina, tejerike maka møni jutse putpana ka te' tøjk jinan wø kiene, maka baletseyk jutse tsapuse bfiscalis te poya kiøtubø'omo. Te' rike makabø musi køkybø wøkø tsywiruyaø y maka musi kiene te juicio pericial y tsiwøtsekyuy judicial, yøserike maka kiene jañø irøjk jutse putpa te ankynkuy tøjkys. Tsøjkpabø te' nacion'is, tsambase yø tsapkuy'is, maka tsijkya jutse tsambase judicial y te' tribunal is kyokenbabø teyi, yø is tsiba tumboya keri te' ankymiapabø toto tyumiapabø maka pijkyae, te' is rike maka ñø ijtyae wøkø myøyaë o nas maø, nø maø y miumu tiyø ijtabø te omo. Te' omo ni is ji musi tsiwirui tsøjkuk ankymiapabøis tsøjk wina jutse maka kyøyoe.

VII. Ispøjkyapa nø ijtabø'is jurídica miumu pøt ijtabø itkuy'omo y kyotsokba kyokene nas, jure ijtyajumø pøt y jure ñipyapamø anke tiyø.

Te' ankymkuy tsame kyotsokba te' najs te miumu pøt tsambabø'is eyarambø tsame.

Te' ankymkuy tsame, maka kyetyae wøkø suñi ijtyae ijtkuy'omo, teserike maka kyotsowe ten as ijtyajumø pø wøkø jana dyayaø te' najs, tsamø y nø' pyøjkyapamø, tejerike maka mietsae wøkø suñi ijtyae miumu pøndam.

Te' ankymkuy tsame tsapiapa te' tyum ijtyajubø'is nas maka mietsae jurebø maka ñø dyosyaë wøkø ñøbutyaø nibi y eyarambø tiyø wøkø suñi ijtyaø, y teje maka wø ijtyae te' tyum ijtyajubø'is nas y tum dumø pønis te' tum ijtyajubø itkuy nas'omo. Tejerike maka tsapye jutse maka tsøjkyae wøkø musø tyumiø ñekø 'omoram, estadoram jin o eyarambøjin. Y tsiyapa wøkø ñø dyosyaø nas; y ka tyumø ijtyaju ijtkuy'omo maka tsiyae te' pijkpabø miumu ijtyajubø te' ijtkuy parcela'omo, teserike maka tsamaya ti syutyapa ñø ire y jutse maka tsøjkyi te' tsambase te tunkuy ijtkuy'isñe wøkø musø tsiyaø nas tumø pøt wøkø ñø dyos y kyokena te' najs. Ka pyøjkayapa eyarambø'is te mij parcela maka kyønatsøyaë tsambase ankynkuy tsame'is.

Nitumø pøt ji musi ñø irø sone najs, tumubø ijtkuy'omo teserike maka musi ñø irø 5% miumu te' tum naskuyømo. Tese maka musi tsøjkayaë tyoto nas isñe tumø pøt koroya tsambase te' fracciòn xv.

Te' tumkuy pøt ijtkuy'omo tere maka ankymi te' tyum ijtkuy'omo y te' najs ijtkuy'omo, jutse tsøjkpa y tsambase te ankynkuy tsame'is. Te' ankymbabø pøt, tumubø itkuy'omo o ijtkuy'omo, maka kyobikye jutse tsambase ankymkuy tsame. Te' ankymbabø pøt ijtkuy'omo maka kyetyae wøkø wø ijtyae y maka kiene wøkø suñi piurø te tumubø pøt ijtkuy'omo.

Te' nas tsunkuy, tsajma y ñø' ijtabø jøme ijtkuy'omo maka tsijkyaë tsambase ankynkuy tsame'is.

### VIII. Tsapyajpa ke yajk tsunyajpa:

- a) Myumu nas, nø, y tsama kyojambabø kupkuy'is, rantsu'is y eyarambø ijtkuy,

weñapabø te' ankimapabø pønis, gobiernu estado'is ñeram, o

eyarambø pøt ankimapabø kupkuy omo tsambase te' ankimkuy toto'is te' 25 de junio de 1856 y eyarambø ankimkuy tsame'is.

b) Myumu nas, nø y tsama ma'a tsøkpabø te' secretaria'is de fomento, te' hacienda'is o eyarambø ankimapabø'is, ñitsøkpabø uno de diciembre de 1876, yøti angas, jurø pyøkyaju te' ijtkuy nas, yoskuy najs, o eyarambø tiyø te' ijtkuy najs'is ñeram o kupkuy'is ñeram.

c) Tsøkpa toto jaye myumu tikoroya subabø tiyø wøkø nke'a ankimapabø pøt køsi, yajk tsunjabia mij døwø'is ñøijtubø tiyø ka mijtene ñujmayu, maka kyotsoe y pyare te juez'is o eyarambø ankimapabø pønis te' estado'omo o te' federacion, jurø yajk tsunjayaju te' najs, y nø y tsama te' ijtkuy nas'isñé.

Yajk tsunyajpa jinam tyøkøyae te' nas ja ijtyaøbø'is tyoto. Ji mujsi yajk tsunjayaø te najs ka ijtú kyomi, ka yajk tsunjayapa muspa nkokibø tyoto jayejin tsiyajubø myeñajuk te' nas, tsambase te' ankimkuy tsame'is te' 25 de junio de 1856 y teserike ka ijtú mij nøyi te' toto najs omo y ka kókoyopja.

**IX.** Te' wenkuy najs tsøkyajubø te' pønis ijtkuy'omo jurø atsøkaobo, muspa yajk tsunjayaø, kasyutypa te' pøt ñøijtubø'is usyan te' najs.

**X.** (Yajktsunba)

**XI.** (Yajktsunba)

**XII.** (Yajktsunba)

**XIII.** (Yajktsunba)

**XIV.** (Yajktsunba)

**XV.** Te' estados unidos mexicanos'omo ji mujsi yajktsunja eyabø pønis y ñøirø sone najs mijdumkøyi.

Ji mujsi ñøirø najs sone y kyøtkokørø cien hektarea nijpamø anke tiyø, teserike tsøkpa mij tøjk ji mujsi ñøirø sone najs.

Tumø pønis muspa ñøirø 15 hektarea najs, tumø hektarea muspa ñøyosa wøkø ñibø tiramserambø, metsa hektarea ñøyosa de temporal, makskuy hektarea ñøirø wakas, y tujkurujtayhektareañøirøtsama.

Ji mujsi ñøirø ciento cinkuenta hektarea najs wøkø nibøtsoa, teserike ji mujsi yajk yojsa trescientos hektarea wøkø nibø kiniya, aksa, kafel, heneken, hule kuju, palma, vid, olivo, kina, vainilla, kakwa, agave, nopal, o eyarambø kuju tømø yajpabø.

Ji mujsi ñø ijtyaø kinientos wakas møjarambø y motsirambø te' potreru najs'omo, te'se tsamba te'ankimkuy tsame'is, ka ji tyøkøyi sone wakas te' motsibø potreru najs'omo.

Anke kyørø drenaje o tsøkyaø eyarambo yoskuy te' mij najs'omo y kyo'yojyajpa o wøtsøkyajpa suñi te' najs, ji mujsi møja tsøkø teserike tsøkyeta motsiij tutse wina tsambase te' toto ankimkuy'is.

Jurø nōijtu tumø wakas motsibø najs'omo, wøtsøkpatø' najs y wenba wøkø nibøsøjk, mojk, o eyaram bøtiyø, ji mujsi kyøtko kørø te' najs'omo.

## XVI. (Yajksunba)

**XVII.** Te congreso de la unión, te' legislaturam y te' estadoram'isñe, maka tsøjkyae ankymkuy tsame kyokembamø, ka wyeñaø y ka pyjkyapa sone tsambase te' fracción iv y xv, yø tsapkuy'omo.

Ka kyotsøkyapa maka wyeñae miumu y maka musi pyøkø te ankymbabø'is, maka tsiyae tumø ame wøkø pyøke, jutsejk tsamayajpak. Ka ji pyøky te ame'omo maka musi myøyaø, jurejure maka tsapie ke miøyapa.

Te' ankymkuy tsame mij ijtkuy'omo maika kiene wøkø jana yajk tsunjayaø miumu tiyø ñø ijtubø ka mij tøwø'is tsiubø, tese ji musii yajk tsunjayaø wøkø myaøyaø o tsøyae tejin.

**XVIII.** Maka ñømi kiosyajum miumu te' toto jaye tsambamø jutse maka yose y tsøjkyajubø wina ame keyi te' ame 1876. Omo te' køsi pyikyajume sone nas, nø' y wønubø kyokenbabø jtkuy jure ijtumø anke tiyø sone putpabo te' nación isñe, tumø pøt koroya o tumo ijtkuy, tsamayaø te' ejecutivo de la nación wøko tsamo ke jina wyø, ñøbutpajk tumø kipkuy myøjabø te miumu pøt koroya.

**XIX.** Tsambaseyøconstitucion'is, te'stado'is maka kyore ankymkuy jutse wøkø wyeñaø te' najs, wøkø muj søñøyosa te' najs mij ijtkuy'omo, teserike te' najs kyojambabø te' mij ijtkuy'is myumu (**sic DOF 03-02-1983**) pøt'isteñe y te' estado'is maka syaje tsame juste wøkødyosyaø te' pøttanø'omo.jurisdiccion federal'is kyojamba te' najs ijtkuy'is ñesone hektarea bøij tkokøtyajubø o jawyeñaøbø. Yøserambøtiyøte'kyetyapabø'is totonajs, te' ankymkuy tsame'is makakyore

Jurø wøkø matsa'mø y wøtsøkø te' mijtotonajs, ijtyajumø o yosyapamø te' pøndam ejecutivo federal'is kyotyajubø, cámara de senadores y comision tsubiabo'is.

Te' ankymkuy tsame'is maka kyore tumø ijtkuy wøkø te' pøt myakyaø teyi nø ijtyaju kwenkuy najs.

**XX.** Te' estado`is maka kyose wøke wø ijtyaø y suñi myakyaø jure maka kiene wøko ñø ijtyaø yoskuy y tese musø kyotsokiyaeø wøkø ñø ijtyaø, yoskuy y tese musø kyotsokyø wøkø wø ijtyaø y tese tsapiaø jutse ne myaku te ijtkuy nacional y maka kyotsowe te miumu tiyø agropecuaria y forestal, wøkø wø ñø' yosa nas musø, tsøjkø wøbø tøjk, kyotsokyaø kyutpabø tiyø, tumin y maka tsiyae tsame wøkø musø dyosyaø.

Tejerike maka tsame te' legislaciøn'omo tsambase jutse maka tsøjkyae te' makabø ñøbutyaebø y jutse maka ñøj makye emø, wøka myaøyaø, miumu pøt koroya. Te' yenkuy ijtkuy tumubø ij te' tsonh'ubø jutzye tzyambase winabø toto jaye, te' maka tsøjki ke te' møja ijtkuy maka ntysi wøkø jana ntsoyø' jana kutkuy, tsambase te' anhkinkuy tsame is.

**Ipskotukutujtay Tsapkuy (Art. 28).** Te' estados unidos unidos mexicanos jimairi (**sic DOF 03-02-1983**) tumo pøt angimiaspabo maka iri sone ni te koyaspabo tumin ni te' tsapaspa te anginbuy tasme. Ni te' (**sic DOF 03-02-1983**) toto kotsokiaspa ala industria.

Teserike maka kiose te' anhkinkuy tsame maka tzyi' yajk tobia'pø, ij te' anhkimiapabø

maka miajkia'e miumu te' jene nø' kimajkpabø mia'o is sone tumin, ni' is ji musi yajk ki'mø sone tumin te' ma'o is'ñne, anhke tibø ma'ojin ij te' jiuyajkpabø'is maka kio'yøya'e te' sone ma'o kimubø kioyoa ij makabø' is ñøbutya'e usyan pønistam maka musi yajk tøjkøyø myumu pøt, ij ji ma musi yajk tøjkøri metza tukay pøt.

Te' amgimiaspabo tsame kietaspa te' miumutio justse makakioyoyaje te miumutio juste maka kioyoyaje te' miumu pøt. Te' toto anginbuy tsame maka kiene te' miumu pøt juyaspabo anketio wøko ji yasyayao te' tumin.

Ji' ma musi yajk tu'mø' te' ntyoskuy te' møja ijtkuy'is ño' ijtum te' yospamø: correos, telegrafos, y radiotelegrafía; minerales radiactivos ij te' kiobukspabø te' pømi'is yajkuy ; te' møja ketkuy te' mitabø te' noa'is pyømi, teserike myumu te' wyeñajpabø'is te' noa ij te' ñøjbutyajpabø'is te' nø' ijtuñbø møja meya nø' køy, teserike te' ijtuñbø teyi, tsambase te' jaye toto tujtay, kuyay te tsame 27 yø' Constituciòn, teserike te' jaye tsøjki tsambabø te' anhkimkuy tsame'is makabø tzyøjki te' tunhkuy yoskuy'is. Te' tsapkuy y te' tønhkuy tzømbabø'is tsømi makare wyuina' aya'e wøkø myø'jayaø te' ijtkuy, tsamba tsapkuy 25 yø' Constituciòn'omo; Te' møja ijtkuy yospamø maka kiokiene te' eyabø møja ijtkuy, ij ka tszyiba maka ño' ijri 'yankimkuy ajkuy te' ño' ijtyajubøjin tsamkuy tzyambase te' anhkimkuy tsame te' miuspabø'is.

Te' estado ma istae empresa wøko suñi miawø te' suñiniskuy juro mumu istao te' pøt tecse ranbo tio te' estado ma ñoiri juro wøñoiro te tumistan.

Te' møja ijtkuy'is maka ñø'iri tumø wønkuy tumin tøjk makabo yose tyumntyi jure pijkpamø wøkø kien. Yø is ntyoskuy makare kiokene te' tumin nacional, wøko miaja ajø' te' rectoría Nacional pijpabø møja ijtkuy 'is ni tumø pøt ankimbabø, ji maka tsame wøkø tsiyaø tumin. Estadois maka nø' iri tumin wønubo (fideicomiso) miumu pønis ñe ñøyibø Fondo Mexicano del Petroleo para la Estabilizaciòn y te' møja ajkuy, te makabo is tzyi' i Te Banco kujkpø y maka ño iri, jujtye tzyambase te anhkimguy tsame, pinkuy te tumin miumu wenubø, putubø te' tsiyajubo'omo y te' toto omo y tsame tsambabø ku'yapyø tsapkuy 27 yø Constituciòn.

Ji ya yosya'e te' monopolio te' estado'is woko ya yosya'o tumdi te' tojk wunbabø te' tumin namabo y te' totobo. Tu wunbabø tumin te' muspabø tsoko maka kiene woko ya tsoko suñy te' yoskuy woko jana nyumaguemo, tese rike maka tokoyi te' servicio financiero'omo maka yose tsamayapase te' ankimiapabo woko ya kiunatsoyo. Te' kyejtyapabo te' wenbabø te' tumin maka kyejtya'e te' pønistam tsambabø te' presidente te' republicais y te' cámara de senadores o te' tsubiabo comisión te' yosyapabo wundiapabo te' tumin jimusi ya makia'o emo, ka tsukiapa tumo ko'a mujabo ji pyatya'e yoskuy ka yosyaju te' wunbabø tuminis. Te' pønistam yosyapabo te' conducción'omo wunbabø te' tumin maka tsapia'e te' juicio político'omotsambase te' amkimguy tsameis 110 yo constitucio'omo.

Te' poder Ejecutivo maka ñø' iri te' tunhkuy yosyajpabø kietyajpabø'is jujtye maka 'ijri te' noa'is ijtkuy, ñoyi bøjkubø' Comisión Nacional de Hidrocarburos y te' Comisión Reguladorade Energía, tzyambase te' anhkimkuy tsame.

Ji tsukia'e te' tumguyte yosyajpabø woko kyejtya'o ñeko nasy te' tumiajpabø te' pøt ñyobutyapabo te' anketyiyo, woko teyi ya kyiena ñekuram. Tese muspa miauya'o eyabo pønistam myaeyapsbote tijuribo emø woko te kuro, te' tsibabo te ijkuy'omo y putpa sone y ka ji puri wo te' gobiernofederal y te' esatdo'is kyejtyapa. Te' legislatura maka kyejtya'e ka tsukyajpa, kyejtyapase te' pøndam, tese tsambase te' pøndam yosyajpabø eyarambojin.

Tese rike te monopolio'is tsiyapu wo tiyo te' poya'omo y te' pønistam tsukyajpa te' yoskuy tsukyajpabo te' anketijurybo teseyosyajpa y kiejtyapa ti maka tsukyia'e.

Te' esatado'is pujpate' tsamkuy woko yayosyia'o y kyejtya'o tese kyejtyapa te' ñoyjtyajubo te' najs o anketiyo te' federación'ñeo ka ji pyuri wo ñeko ya kyejtyajpa.

Te' ankymguy tsame'ismaka kyene te' yoskuy y te' nas tese kyosyajpa te' interés publicois'ñe.

Te' régimen tsibabo te' servicio público suba ju tsoko tsamabase yo constitución'omo y maka tsukya'e tsambase yo tsamkuis tsame'omo. Muspa tsukya'o yoskuy miumu y ji maka tokoye te' finanza nacional. Te' estado'is maka kyiene y maka tokoyi te toto woko ya puro te yoskuy'omo.

Te' moja ijtkuy'is maka ño' iri tumø Comisiòn Federal te' Competencia Economica, makabo yose tumdi, te' jurídica y patrimonio isñe, makapøis musi ts'i' wøkø muso tsojkø anhke tiyø miumu coroya, teserike wøkø musø kietia'ø wøkø jana kiørø, mekskuy wøkø dia'ø te tumguy (monopolio), te' tumguy y te ji musibo te' tsojkø wøkø wø' tium'ajø' te miumu maokyuy, tsambase yø' Constituciòn y te' ankimkuy tsame. Te' Comisiòn maka ño iri tsame wøkø musø tsøkø yoskuy pijkpabo, te' omo tøkøbia wøkø yajk tsun'ø te' ji yajk køribø kompetencias y miumu tøjkuy; makabøis kiene tire maka tøjkøyi y te' tsunkuy te' tsojkiapabo, yø wøkøre yajk tsun'ø te ji wia'bø o ji yajk tun'ajebø.

Te' instituto Federal te' kene tsapkuy tumø tum'yoskuyte, kietbabø'is ño' ijtabø, makabø kiokene wøkø moja tsøjkø te' moja ajkuy te' tsapkuy tsambukskuy ij te' kene tsapkuy tzyambase te' Constituciòn ij te' anhkimkuy tsame'is. Teserike maka ño' ijri kiokenkuy'omo te' espectro radioeléctrico, te' myumu tsøjki y yoskuy nukskuy te' tsapkuy ij te' tsambukskuy ij kenetsapkuy, teserike maka ño' ijtya'ø moja ijtkuy tøjk, ij eyarambø tiyø tzyambase te' tsame'omo tujtay, kuyay te' Constituciòn.

Te' Instituto Federal kenetsapkuy maka musi anhkimi' te' tuminjin te' tsapkuytsamekømankuy in kenetsapkuy, tekrooya maka musi anhkimi'ø yø tsame' is yø anhkimkuy tsame tsapiajpabø' te' Comisiòn Federal te' Competencia tunhkuy tumin yøis maka yajk tunh iri tuntumø ijtabø te' yoskuy ma'ø omo wøkø yajk tsun'yaø' te' ji yajk tsun'ijbø tumø manhkuy ij te' sun' tunhkuy; maka kiose wøkø jana tyumia'ø moja ijtkuy'omo ijte' ij teserike te' makapø'is kiene sone tsapia'pabø tsame te' yosyapabø te' tsametsapkuy ij kenetsapkuy te' yosyajpabø ñe'oram itkuy'omo, y ya tsu'ñao te' putsi, jutse tsambase de tsapkuy 60 y te' 70 yø constitucion'omo.

Pi'jkpa te' instituto, tsibabo, ji'wiyøbø, teserike kyetyapabø te' ñujsubo o te' kiejbabo te' yoskuy mujarambo tsokiram. Te' instituto maka tsamawajke te' jiabiabø'is toto te' wintyi'bø ramo wuina ja tsamø'majk nitiyø maka musi tsamø tumø kipsokyuy. Te' concesión maka musi te' yosa myumu koroya, te ijtyajabø tyumin y miumu pøt ij kupkuy koroy, ij te' tsapiajpabø'is eyarambø tsame. Te' kiketyajpabø jujtzye tsambase te' anhkimkuy tsame'is, metza, tujkay,tujtay.ij kuyay yø' tunhkuy tsame anhkimkuy. Te' instituto maka kiene jujtzye maka tsiya'e tumin o ji musi ts'i'o sone tumin te' concesión te' kyerbabø te' nas maka tsi'y wynti tsapkuy. jujtzye tsambase yø tsame tótojayeomo ni'ji musi kiøro ipskomak jama; jutjzye këtum te' jama, te' instituto maka tsøki ñeajkuy.

Te' yoskuy makabø tzøjki te' espectro radioeléctrico maka tsiya'e ka'a muspa tyiosa wø' myumu koroya, wøkø mujsø nujkø sone pøt, teserike te' ketkuy tunhkuy wøkø jana tsøjki'a

jøjø ij wø' tyujkø ij tese wøkø jana jene kioyoya'ø te' yajk yosyajpabø'is; ji maka kietya'e ka' nø ijtum min o janø ijrø wøkø tsi'ya'ø te yoskuy wø' (licitación). Te' yoskuy wø' myumu koroyare ij ji mujsi nhke'a tumin tekoroya, ij maka syaya'e tsambase te' anhkimkuy tsame, ij maka kiose wøkø pyu'rø wø, ij suñi. Te' Instituto Federal te' kenetsapkuy maka ñø' mawe te' tøto jayubømø myumurambø concesiones. Te' anhkimkuy tsame maka kiose wøkø 'yanhkokamia'ø o maka kioyoya'e, jure maka ketba ke' ji' kionatse te' toto jaye. Te' instituto maka tsamamwajke te' Ejecutivo Feredal wøko tsøko ij tyuhm ajø' wøko kiotsøwa myumu itkuy.

Te' instituto federal de telecomunicaciones maka kyó'tsøwe te' ankimbabo federal wøko ñyo iro mumu concesión wøko yøsa suñi.

Woko tsayo tieneke wiayao te' ijtajpabo te' senado'mo jutse ytajuse, maka no ytaie ipskomak jama tsapiajuse y imusi kitkutao, te' comision'is maka wyejaya te'senado. Sika y wiayae te' te cámara senadores'istam te'pot tsapubo te' ejecutivo'is, te ankimbabo republica'omo maka tsamisi eyabo pot, tsambase te' windibo tsame'is. Muspa tsuikiao sone naka yo tsoki si ji wiayae te' comité'is, tsoyukam te pot tsapiajubo maka kiore te ejecutivo'is.

I. Ma tsapie te wyuajkuy jiko wyitkoroyaram.

II. Ma ñoiry tumin witkoroyase. Te' kamara te' diputadosñe maka yaj wuyun'aje jutse tumin maka tsiy te' yoskuy koroya jutse pyioyanhubia.

III. Maq kiyotyaje ñekuran te ankimguy tsame, juro maka votatsujkyie jutse ijtyajuse.

IV. Muspa kiyotyao yosnumbabø tumdy yajtsotuya te' yoskuy jurobo pyiujkpamo.

V. T'ankimguy tsame wiyunapa jutse maka weñae ispujkyapase te tunakuy mestujpabo tiyuramjiko wutsujpa juiciose kerbabø;

VI. Te' organostam maka tsujkyae sasa y tujkuyao tsame'koroyaram. maka kipsyae suñy y ma tsujkyie jutse ijtyajuse votokisyiram.

VII. Te' tunh yosyajpabø te' ankimbabø koroya, te' Comisión Federal'is te' Competencias tunhkuy tumin, teserike te' Instituto te' kenetsapkuy maka tu'ki kuyay pøtjin, te'omo maka tøjkøyi te' kiowina (presidente) eyarampø maka ijtya'e køyi omopø' yoskuy tsambase te' Ejecutivo Federal, te' senado'is maka tzyapwere ijre.

VIII. Te' windeñajubo jiko órganos maka isansysyae ame ko ame tumo toto yoskuy'ñe y tuay poya'omoram tumo toto tsambamo te yoskuy jiko pomy Ejecutivos y Legislativo jiko Unión'ñe; maka ma kyiae winankosy kámara te' Senadores'ñe ame'omoram y jiko kámara te' Senadores jutse tsambase te tsapguy 93 yo konstitucion'ñe. Te' ejecutivo federalis muspa kyiae anke jurobo kosy jiko kamara t ma akyajte te' winajykpa yu kosyrm;

IX. Te' ankimguy tsame maka yajmijsyae yo organosis te ji kyebo ankimguy yujkomo jutsese itubo te ankinguy y jaye ijtubo.

X. Te' koyowa kyujkyajkpabo jiko kyuweyarujpabo ma kuñatsuya amyajuse te' tsaguy 127 yo konstucion'omo.

XI. Te' kyuweyarujkpabo jiko organosis muspa yajkmijksyao nitsakuy'omo jiko metsa tukabyo ningoya justse tumiaju te winojktenuyaju te'senado jiko republicasñe, ja iro wo yoskuy'omo, jujtse tsambase te' ankimguy tsame, y

XII. Tumø tunhkuy witkoroya maka ñø iri tumø tunhkuy jo'mopø makabø'is kiene jujtzye maka yose, maka mujsi yajk tsunh'yaе ka' tyøjkøyajpa te' tsapkuy tunhkuy'omo te' tujkay ijtkuy ijtyajubø te' Camara Diputados jujtzye tsambase te'anhkimkuy tsame'is

Te' organo'sis te'ankibabos'ñe jiko kyuweyajkpabo federalis te' pyioyanupyiabo tuminisñe jutsese instituto federalis te, kenetsamdupamo maka ñoiry kuyay kyuweyajbo, tujkubya te kyuweyajkpabo ankimbabo, tsiyajubo sasabo tsamdojuse te' ejecutivosis federalis ma wiyuntsoky te'senadosis.

Te' kowina anhkimbabø ijtkuy'omo te' tunh tumø yosyajpabø maka kiore te' Camara de Senadores te' comisionado'is te' tøjkøyajubø te' tujkay ijtkuy'kømø, maka yose ij yame makskuy ame, maka mujsi tsøyø tunh'nakari. Ka' ne yosukam ntzyiyajpa te' kowina yoskuy ajkuy, maka yosye jujtzye poya oj ame omo jajpak te' kowima'ajkuy.

Te'kyiweyarujkpabo woko ñoijtyao:

I. Punajubo mexico'nas'omo y itpabo syuñy derechosñe y politicosñe.

II. Mujabo te' 35 ame;

III. Ñoiro sasabo itkuy y ja oyao niwuakuyao tsiyajubo woko koyowa te kyiwa kutpabo tumo amesñe;

IV. Noiro toto anmakuñe;

V. Ka uyu' yose jiko tukay'ame, suñy tsoku te'yoskuy anmakuy'jin, yoskuy publicosñe jiko pyiyan'okuy tumin'isñe, tsamdujkyiapamo, kene tsambamo, y maka 'bo:

VI. Kutyao te'tsabase yo tsoky, te suñibo musokuy wurambo jiko yoskuy te' nitsajkuy'koroya;

VII. Ja' 'yoyabø yose te' toto jajeyø ajkuy'omo te' møja ijtkuy omo, Fiscal General de la Republica, Senadores, Diputado federal o te' local, anhkimbabø te' tumø møja ijtkuy omo o te' kowina te' anhkimbabø te' kuk møja ijtkuy'omo, te ame'omo kiotyajubøjk ij.

VIII. Te' Comisión Federal te' Competencia tumin wønkuy, ja' ayabø yose, te' kukay ame winty ni tumø yoskuy, te' maokiuy tøjkøyajubø te' jojo ijtkuyy omo ijtyajubø te' tunhyosyajpabø. Te' instituto te' kenetsapkuy ja' tyosabø te' tukay ame ne pioyubø, nitumø yoskuy, te' anhkimbabø'omo o yoskuy te' møja maoye te' møjarambø o te' yosyajpabøjin, yosyajpase te' Instituto.

Te' kyuweyarujkpabo ni ji musi tsujkujkia anke tibo yoskuy, comisión publico'is o te' ni'y musibo tojko, tese rike muspa yosao te' isamtsibabo; ni ji maka miusae te yoskuy anke sutao yosao, jutse tsambe te ankinkuy, y maka kiutsoñae tsapkuy maskuy'omo yo constitución y te juicio político. Te ankinkuy tsame maka regulatsoki jutse ñiojtyiyo te comisionados muspa weweñao woko kietao ñe tumis'ñan.

Te kyuweyarujkpabo maka yapiae majkstultay ame y ni ji musi yosao eya naka. Ka ji nuki comisionado'omo, maka pury te ñiuyujyajbabo, jutse tsambase te tsapguy y tese te sustituto muspa yao ñe yoskuy.

Te' kyionujk'tyobabø tsayapabo te'kyiweruyapabo maka tsame si kyiøtapa te' kieyapabo te'tsame'is windimbo, te' pomdam kyetapabo itajubo te' juwø wyiundapamo te' tumin, te' institunacional te'evaluatsupabo te amkmakuyi y te' instituto nacinal'is kietapabo te' itkuy. Te'koroya te kyetapabo maka kyiota te' tumkuy putpak tumo te' kyiøweruyapabo, maka tsapia te' sone potkosy y maka kyiore te wyakam ankimbapo, te'maka tsame si wuyapa.

Te' komite ma ñoburi tumø konvocaroria'is publicasñe wøko tyøko jurø ja ijtyajumø. Ma kyiosyaje te' tsukjyiyapabo. Te jiko ne syutu tsøjkisyajo, te' kyeyapabo ñoijtubo yø ankimguy tsame'isñe y, te'jikistam yaj wyuayapabo, ma tsøky tumø examenis kipsokuy'isñe te' materia'omo; te'juitse maka kyiene te' wyinarambo te'ji musi tø amdamo, mumu tyiyuram y sone pøndam.

Wøko te' wøtsøko te' examenis te'kipsojkyijñe, te' komite te'evaluacion'ñe muspa ñyijamø te' tsameram te' metsa tøjk te' anmakiuy køsyibo y maka makyie te' wørambø tsøkyiramjiko material'isñe.

Te' comité evaluacion'isñe, tundumo vacante, maka tsy'i te ejecutivo tumo toto tukay o mosay i'ø ne sutu yosao, ka ñe ijtajubo y kutajubo kosy te toto jaye. Ka ji ñukia'e yosajpabo maka ire eyabo i'o tuñaø te toto jaye. Te ejecutivo maka kiowiwi i'o maka yose, te candidato'omo maka tsajke te senado.

Woko tsayo tieneke wiayao te' ijtajpabo te' senado'mo jutse ytajuse, maka no ytaie ipskomak jama tsapijuse y imusi kitkutao, te'comision'is maka wyejaya te'senado. Sika y wiayae te' te cámara senadores'istam te'pot tsapubo te'ejecutivo'is, te ankimbabo republica'omo maka tsamisi eyabo pot, tsambase te' windibø tsame'is. Muspa tsuikiao sone naka yo tsoki si ji wiayae te' comité'is, tsoyukam te pot tsapijubo maka kiore te ejecutivio'is.

Myumu te' tsoki tsukiajubo te' comisionado'is ynam musi ya tsunyao.

**Ipskomakstujay Tsapkuy (Art. 29).** Ka putpa anke tiyø mitabø sone tijuribø, pøniskoroya, y kipø te'pønistam te'republika, anke tiyotsujkpabø jojo te'wyit, te'presidente estados unidos mexicano, y te' yosyajkpabøjin te' secretaria estado y te' procuraría general te'republica'is y tsamawakø te'congreso de la unión o anketiyo yosyajkpabø teyika ji piatyia'e, tese maka tsamawakyia'e miuumu tiyo tujkpase, tese maka tsøki, ka teyi ijtú te'congreso jiojkajkpa. tejere rike maka chuskia te eyapø itkuy wokø suñy istaju te pondan te itkuy omø te y mum toguoiseñe.

Te' tsmbabø te' tsapkuy te' ankipbabø ji musi ya'o te toya, te amø pønisñe, te' mi itkuy wyit, te'tumdyi itkuy, wøko yamia'o mi towø, mi noyi, te piunajumø, te une'is kipkuy, te'pønis suba ankimia'o, tise suba tsamø, mi kupkuy, mi masaantøjk ankejurobø, te jimusi ya kaya'o, ji musyi ya yosa sone, y ya yosa eyabø pøt koroya, jimusu yajk piujkña'o tese te'garantia woko wyi'o ya iro.

Miumu te tsame ijktubø yo constitución'omø maka kiene te'constitucion woko piuro wø, ñeko maka kiene te'wyit tsujkpabø, tese rike maka kiene ankejuro woko ya tsujktamø jutse makase tsambase kosmø

Yapajkan te'wo kipkuy noijkta'ubø ujtam woko tsujktamo suñi te'congreso maka mietse

anketiyo woko suñi piuro. Yoti maka tsoki. Te' ejecutivo ji ma musi yamø ka tsamba te' congreso.

Te'toto tsujkajkpabø te' ejecutivo ju musi tsoko nitiyo, suba kietjtyia'o jo'nø te' suprema corte de justicia de la nación. Tese rike suba wo tsamø y kionatsoyo.

## Capítulo II Te' mexicanos

**Ipskomak Tsapkuy (Art. 30).** Te' nacionalidad mexicano ño ijtu ka te' itkuy'omo pyunaju.

A. **T**e' punayapabo mexicanorande.

I. Te'punayapabo te'republicanajs'omoanke jinde punajubo jyara mexicanorande

II. Te' ponis yuneram punayajubo eyabo itkuy'omo anke te' jyara nacionalte y te' ponis jyara mexicanore y te' myama punakeruri te' itkuy'omo nacionalte.

III. Te' ponis yuneram punayapabo eyabo itkuy'omo mexicanoramde, te' jyaramexicanore temo punayajubo itkuy'omo mexicano.

IV. Te' makiapabo eyabo itkuy'omo tunjomø punayapabo yune anke ne kyujtajute' kitkuy.

B. **T**e' ijtapabo itkuy'omo mexicanoramde.

I. Te' jomeranbo pøtdam mijtapabo te' itkuy'omo ñetapa tumo toto juro kepa keyayirambure y te' tsibabo te' secretaria.

II. Ka te' yomo y pøt mitapabo eyabo itkuy'omo muspa korkayao te' eyabo yomojinn y pøt anke jinde teyirambo te' mexicanoramde tese muspa pujkaroo ka ijtaju toto tese numba te anginkuy tsame.

**Ipskomaktumø Tsapkuy (Art.31).** Te' makabø tsojkia'o myumurambø te' mexicano'is:

I. maka yajk anhmaya te' 'yuneram ij maka makiae tøjk ajkmakiuy miumu oyapamø oj te' tøjk anhmakiuy koyo'pamø, jure maka 'yianmaya, te' winarambø, ku'koorambø anhmakiuy, ij te' køsmøbø' anhmakiuy, jujtzye tzyambase te' anhkimkuy tsame'is.

II. Ka muspa miawo te' juro ijtapamo te' anginmiapabo woko tsamaya jutse muspa tsoko anke tiyo y tese maka tsamaya ka muspa ñø iro tukuy mij tøjk'omo tese ya muspa ya yosya anke juro.

III. Te' anginkuy tsame numba ka mij muspa yiro guardia nacional juro maka kiokibi te' muspabo tsoko mitsi y tese makan yiri suñi mij tøjk'omo.

IV. Te' anginkuy tsame maka kitsowe te' ño ijtubo jatsi te' mujabo'omo kutbuy'omo, te'is maka kiotsowe te' estado.

**Ipskomakustøjkay Tsapkuy (Art.32).** Te' anginkuy tsame numba ke muspa tsoko anke tiyo

te'is maka kiotsowe ke mexicanorande, tese maka mietse eyarambo yoskuy juro te' jayiro yoskuy tese muspa yosyao ñekuram.

Te' constitucion numba ke tsiba yoskuy ka mexicanore tese maka kitsowe ka mij teyire itpabo mij estado'omo ka jinde mexicano ji tsyi te' ne sutubo tese tsamba te' anginkuy tsame.

Ni tumo ponis ji musi yosya ejersito'omo, ni policia ja jinde mexicano. Ka mexicanore te' pøt muspa yosya anke tibo yoskuy'omo juro maka ño iri tukuy y muspa kyotsowa te' estado.

Te' mexicano muspa yosya mexicanico'omo anke tibo yoskuy te ñeko piatpabo y tese muspa tsyo tumo kotsokiu te' eyarambo tyowo.

Te' extranjero maka syutae woko kiotsokiao te' mexicano te'is juspa yosyao anke tibo'omo yoskuy te'is muspa kiotsokiao me mujabo anginmiapabo.

### **Capitulo III Te' extranjeros**

**Ipskomaktukay Tsapkuy (Art. 33).** Te' pøndam ijtyajubø emo ja' ñø ijtyaø'bø tsambabø te' tsapkuy ipsanhkomajk (30) tunhkuy tsame anhkimkuy ijtumø tese maka ñø' ijtya'e te' wø' ij wuiyun ijtkuy tzyambase yø' tunhkuy tsame anhkimkuy 'omø.

Te' ejecutivo de la union, kutpabø te tsame, muspa ñoburo te'pøndam mitapamø emo rambø ka te tsamba te tsamk'omø , tese kierba te toto, tese maka kiene juro it' tu y juro maka mietsa ' e.

Ni tumo pøt extranjero ji musi tsøjkio nitiyo ka ijtu kitkuy politica'omo.

### **Capitulo IV Te' pøndam mexicanoram**

**Ipskomajktaskuy Tsapkuy (Art. 34).** Te' yomo y te' pøt ka ñyo ijtaju anke tibo toto kieyapabo republica'omo tese ka ñyo ijtaju te' eyarambo toto woko kiea ka mexicanorande, ka ja ñyo ijtao wokore mietsao te' toto kieyapabo.

I. Ka tanum yotkotukay ame

II. Ka suñyi yispa mij tøkjø'omo.

**I'pskoyøt Tsapkuy (Art.35).** Yøramte te' wuiyunh ijtkuy myumu pøt isñe.

I. Muspa tsio mij voto anke i'yo.

II. Maka mujsi tyøjkøyø wøjkø' nhkiobikya'ø wøjkø 'yanhkimø tsambase te anhkimkuy tsame. Te' wiyunh ijtkuy wøkø nhke'a ij jayø wøkø ntzyiya'ø voto te' wuinøjkøj anhkibabø, teserike te' myumu pøt sybabø jiayø tyumty ij ñø' ijtabø oj tyumbabø te' kiebabø te' legislaciøn'is.

III. Mij muspa onø anke i'yo tese muspa pøjko anke tibo yoskuy politica'omo ijtbo dø pais'omo.

IV. Mij pøjkø myumu tujkuy ka ne ño'su Ejercito'omo o Guardia Nacional, wøko nkokibø mij ijtkuy tzyambase ij jiabia te' anhkimkuy tsame'is

V. Muspa tsøjko anke tibo yoskuy ka kyejayapa.

VI. Muspa ntzyø'ø myumu yoskuy ankejurøbø oj te' Comisio del servicio myumu pøt isñe nø' ijtu'kam miumu tiyø kiebabø te' anhkimkuy tsame.

VII. Nitsø'kø anhkimkuy tsame, jujtzye tzyamba ij kieba yø' tunhkuy tsame anhkimkuy ij te' Congreso anhkimkuy. Te' Instituto Nacional Electoral maka ño' ijri tsame tzyiyajpabø te' anhkimkuy tsame'is.

VIII. Votstsukyio anwuajkyiapamo jiko tsame nacinal'ñe, juro maka kyinatsuyaе yuram:

1o. Maka wejayaе jiko congreso te unionis koroya tsambase te:

- a) Te' ankimbabo pot uja nasomo;
- b) Ipsankomajtukay (33) pot ityajuse ankØ jurobo kamara te kongresosñe te'unionisis; o
- c) ponistam, metsa porciento jatsoyupo te lista nominal omo te electoralñe, ne kyoyajkujk uo tsambase te ankimguy tsame.

Ja wyiayajubo te tsame tsamdojubo te c) josmobo, te tsame maka yaj wiyunh aje jiko sonebo kamara te'kongresoñe te unionis.

2o. jutsejk maka tsuniajkere y makabo, te' wøstøjkis porcentosis jiko ponistam jatsuyajubo te toto ankimguy kosy, te'tsame maka mejkyia jiko pomy ejecutivostam y legislativo'federalis y jiko ankimguykpabo koroya.

3o. Tzyambase te' jure jyayajubø, te winabø ko'kipskuy tsame, jujtzye tzyambase jure kiobikiajpabø te' makabø anhkimi, maka mujsi nkobiwi jutzye nkipspa,ji myusimø ni' is, teserike maka kiosya'e wøkø yajktøjkøye te yomo ij pøt ij musø tøjkøya'o wøkø 'yankimia'o.

4o. Te intuciones nacional isñe electoralisñe maka ñuire te' yoskuy.teje maka chiyao te yoskuy, teje makieayee ti maka ñumae te kiojtajupø te incisu'omo c) apartado isñe tese rike mumu tiyo.

5o. Te'kumeskuy maka tuky jiko jama'omo te' tunh'ajkuy electoral fedelisñe.

6o. Te resoluciones 'isñe te instituciones' isñe nacionalpø electora isñe maka myusie yajtsuyaе te ijtuboø te farccion isñe vlt articulo isne Wøstøjkiskotumø Tsapkuy tese rike tefracion isñe tukay Maktasiskoyøtkomaksykuy Tsapkuy

7o. Te' anginkuy tsame tsambapø maka chujkia te' fraccion'omo.

**I'pskoyøtkotumø Tsapkuy (Art. 36).** Te muspabo tsøjkiao te' pønis te' republica'omo.

I. Muspa jiayaø wit juro anginmiapabo te' pøt y tese muspa tsiyao yoskuy, teserike muspa jiayaø nøyi woko kiea ka ijture te' itkuy'omo tese tsamba te angikuy tsame.

Te' tumguykosy y te yoskuyñe ijubo te jabiabo nacional te poniseram y syayajkpamo te toto juro tsambobo te mij itkuy mexico nas'omo yo tyiyu maka tsoky te estosis jiko ponis koroya jiko kyioyajkuy tsambase te ankimguy tsame.

- II. Woko jiayao noyi te guardia nacional'omo
- III. Te' anginkuy tsame numba ke wubure dø byøatsoko anke i'yo.
- IV. Jinde koyoebo nitiyo ka no ijtu anke tibo yoskuy tsiubo te' federacion'is.
- V. Muspa no iro anke tibo yoskuy te' mij ijkuy'omo.

#### I'pskoyøtkometsa Tsapkuy (Art. 37).

- A) Nij tumo pønis punajubo itkuy'omo ji musi ya tsunjayao nacionalidad.
- B) Te' nacionalidad mexicana ji musi tokoya, tese muspa tsoko eyaserambo tiyo.
  - I. Ni'is ji musi tsøjko anke tibo toto jaye juro tsambamo ke mij jinde mexicano, tese mij myjta eyabo mujabo itkuy'omo y tese muspa ysantsio mij pasaporte juro ma tsame ke mijta eyabo estado'omo.
  - II. Ka mosay ame ijtu temo yayi.
- C) Tokobia te ciudadania mexicana.
  - I. Ka pøjtau te' nøyi ajkuy tsibabo te' mujabo pøt anginmiapabo te' extranjero'omo;
  - II. Nuj'suanhkø' mij yoskuy te' anhkimkuy pøt emøbø, ja' tzyiøbø tsame Ejecutivo Federal wøkø tsøjkø.
  - III. Piøjkønhkøtyaju oj pøjkuy te' anhkokamkuy emøbø ja syajøbø tsame Ejecutivo Federal.
- Te' pøt anhkimbabø republica'omo isñe, te' Senadores suba tøjkøyaebø te' tunh yuskuy'omo ij te' ministro Suprema corte de Justicia de la Nacion maka mujsi pyøjkønhtzyoka'e ij yajk yosyae te' anhkokamkuy eyabø'isñe.
- IV. Wøkøri npøjkantzowa te emøbø pøt anhkimbabø muspa pyøkiao te' toto jaye te' anhkimbabø'is Ja' kiejaya'ø tsame Ejecutivo Federal, ji ma tyøjkøyae te' titulo literarios, científico, o humanitario muspabø te pøjkøntsowa.
- V. Ka muspa kotsowa te' nacion anke tibo jaye'omo juro ma kiejaya te' pøt ijtajubo eyabo najs'omo, te'is maka tsamaya te' tribunal nacional.
- VI. Te' tsambabo te' anginkuy tsame.

#### I'pskoyøtkotukay Tsapkuy (Art. 38). Te' ciudadano muspa jana tsujkiao nitiyo.

- I. Ka ji tsujkiae nitiyo ji musi tsamaya nitiyo te' tsambamo te' i'pskoyøtkotumø

tsapkuy. Te anginkuy tsame numba ke maka yame tun ame ke ji musi ma tsujkiao nitiyo.

**II.** Ka ñyo ijtu kyowa maka myayae ti ame'omo nujkiaju.

**III.** Ka ma muja tsojkyae te' kitkuy.

**IV.** Te' anginkuy tsame numba ka muspa ma wijtoyao y ñyora.

**V.** Ka pujtu mij toto juro tsambamo ka maka nujkiae tese mitsi ijtumo mij jama woko pyoya woko jana piajtao te' justicia'is.

**VI.** Ka tsmajun jutse ame maka yiri karsel'omo, te' angunkuy maka tsame ka ma kee te'toto jaye juro te' pøtdan maka musi tsojkiao te' yoskuy.

Te' anhkimkuy maka yame tun ame subabø, ijtabø anhkimkuy'omo ustym justye tsamba yo toto makabo yaye yoti angori.

## Tsame Segundo

### Capitulo I Te' soberania naciona Y te' Forma de gobierno

**I'pskoyøtkomakskuy Tsapkuy (Art. 39).** Te' soberania nacional ijtu mij itkuy'omo y tese muspa kiotsowa .miumu itkuy'omo ma myusi jutse muspa kotsokiao te' gobierno.

**Wøstøjkis Tsapkuy (Art. 40).** Myumu pøndam'isñë syutyajpabø wøkø tyumia'ø tumø itkuy tumkuy'omo winanhbøjkyajpabø, muspamø' nkobiwe' subabø, ijtabø anhkimkuy'omo, myumu koroyare, wuajpa te' ijtkuy syubabø'is, ij ijtabø tsame anhkimkuy jomo' omo. Tese tumia'jubø tumø møja ijtkuy'omo, tzyambabø te' winarambø anhkimkuy tsame jayajubø'.

**Wøstøjkiskotumø Tsapkuy (Art. 41).** Te ijtkuy ñoytubois te te angimokiuy te poderes de la unión jujtsere ñeko y te esadois pigpabo ñelkosibo jujtse tsamba te constitucionis federal y te estadois juro ji musi tyøjkuyaio ijtyajubo te federal'omo.

Te makaboro tsoki te poderes legislativo y ejecutivo maka tsujkiae te eleccionejin y niys ji musi tsajma nitiyo maka jiayae ustym justye tsamba yo toto makabo yaye yoti angori:

**I.** Te' tumiajpabø' wøkø kiokipy'a'ø anhkimkuy tøjk syutyajkpamyumu pønis, te' anhkimkuy tsame' is maka tsame jujtzye ij tire kieba wøjkø jiaya'ø wøko tsøyø' ankimkuy'omo, ij jujtzyere makabø tøjkøyi jujtzyejk kiobikiajpa makabø anhkimi, ij makabø tsøjki, ij makaø mujsi kie'e pijkpabø.

Te' tumiajpabø' wøkø kiokipy'a'ø anhkimkuy tøjk maka miejtya'e wøko myumu pøt ma' syajø' tyoto kiobijkbamø makabø anhkimi, maka yajk tumi te' tumiajkpabø ij winan syajpabø maka kiene wøkø mujsø' tyøjkøya' ø wøkø tøy'osya' ø te' myumu anhkinkuy koroya, tzyambase te' jure jyayajubø, te winabø ko'kipskuy tsame, jujtzye tzyambase jure kiobikiajpabø te' makabø anhkimi, maka mujsi nkobiwi jutzye nkipspa,ji myusimø ni' is, teserike maka kiosya'e wøkø yajktøjkøyaе te

yomo ij pøt ij musø tøjkøya'ø wøkø 'yiankimia'ø møja ijkuy omo, ij motzyi ijkuy'omo. Te' jayajubø pøt makabaø mujsi tyumia'e te' subabø anhkimiae, ij maka mujsi tyøjkøyae, ij tumiae ñe' kørambø.

**Te** motsibo angimokiuy te electoralisñe muspari kietyao y tyukuyao winabo partido político te tsambapo te constitucionis te angimguy tsame 'omo.

Te' tunh anhkimkuy maka kiene jujtye maka tsapiai te ijkuy 'omo jujtye muspa ijtyao tyowojindam yis maka kioreñae te nacional woko tyumiao te pundam joko muso tujkuyao te yaskuy'omo te ñoytubo te muja angimokiuy. Tejindike te kispsyapabois te sufragio universal nyis jana yajk tsama nitiyo windi makabo. Nunba ke ke ijtyajubo 'omo muspa tsujkiao partidos políticos syayajpa wyit tumgoyi, teje nyiyo muspa tojko te tsujpabo'omo tsapiapa te towokoroyarate jujtse tsujkiapa te partido eyabo o'mo

**II.** **Te** angimguy tsame maka nomi ke te 'partido político nacional yajkñoytyao parejuram tyambambois te tumtumo tsame mabo ijktyae'omo te recurso político wo ñoyer y niys jana yajk piko.

**Te** tumin wondojk publikoisñe te partido político koroyaran yajk noytyao miumu te toto kotukam tsojkiapabo teseram jujtse piukiapa te voto ijukj te elección teje rike juntse tsamba te angimguy tsameis.

a) Tumiapamo toto joko piuro te tumin miumu pot koroya te kotsokokuy tsujkiapabois teis maka tsame ke poyaomo maka kimi te majkyuy ijtumubo te ponisñeram juro jabiamo te ponis ñoyiram te 65% tsiyajkpabo te tumin usyambo ijktubo te distrito federal. Te 30% ijtubo maka tsapiai ke ke maka syayaes te partido políticos miumu jindam yte 70% tyoyubo te ijtubo voto kana ñoytu mas te eleccion'omo te diputado winabo.

b) Tumiapamo toto joko piuro te tumin miumu pot koroya tsujkiapabo ykoroyare juro maka kori te voto makak kiobikiae y maka angimi joko yangimo te republica, senadores y diputados federales teje maka iry tumo 50% te tumiapamo toto joko piuro te tumin makabo tsiyae tumtumo partido koroya maka tsojkiae yoikuy syebo te ame 'omo, makak kiobikiae diputado koroya y federal maka tsøy te 30% te syayapabois te tumiapamo toto joko piuro te.

c) Tumiapamo toto joko piuro te tumin miumu pot koroya te tsujkiapabo teje te anmakiuy'omo, maka tsøy 3% miuno te jiayapamo te tumiapamo toto joko piuro te tumin miumu pot koroya te ame kosi tsujkiapabojin tuntún jama. **Te** 30 % te tsapiajuse kosibo toto jaye omo maka wieñae partido politikojin miumukoroyaram y te 70% tsujbiabo te voto ka ñoytuna te diputado koroya maka tsiy.

Te' ankimbabo maka tsoki y maka kiowibi juro ijtajubo te candidato's y te'omo campañas electorales. Ñe ankimbabo maka tsiyae tumin juro muspa yosao te pot'nis; maka wiotsoki te toto jana tokoya, ijtao suñi y kien, te campaña, juro tsunubo y jana yajyao mumu te tumin; tese rike, si ka ji ña tane te tsamdojubo maka kioyøe.

Tejerike te anginguy tsame maka nomi jujtsej maka nunmayae jujtsek tiene ke tsujkiao te partidos tyokoyabois te jiayeram y kajine maka tsiyae te federación.

**III.** Te partidos políticos maka ñoytyae muspabo tsojkiae tejindam te muspabo te wewena ankeyijin.

**Koj'ma A.** Te' instituto federal electoral te rire maka ankimi woko ñeko tsoko te' kitpabo te anketiyo te tonkuy'omo y te' estado'is tsibao estación tese muspa tsapiao jutse tsukiapase te partido politico'is nacional tsambabo yoki y yoki ijtubo te ankimkuy.

a) Makakam tokoyi te tumiapabo te ankimiajpabo te' instituto federal maka tsiyae wostøjkiskoyotkotukay te minuto tumdujama y maka kutyae metsa y tukay minuto te' estacion'omo y ji maka kiori ankleti ora teyi maka kory tsambase yo ankumkuis.

b) Tsiyapakan te' tumiajpabo te ankimiajpabo te' partido politico'is maka piujkiae tumø minuto kada ora ñe woko tsapiao te estación 'omo y te poya'omo maka piujkiae tsamabase te ankimguis.

c) Te' tumiajpabo te ankimiajpabo electoral'omo maka ñyojtyae maktasiskomos poya woko ya kujtyao y te' partidos maka ñyojtyae te muspabo tsoko te partidos'ñe tsamababo yo ankimguy

d) Te' estación maka kutyae te' programacio'omo te tutay y ipsanmaskuy ora tsiyapabo woko ya kutyao.

e) Te' ankimiajpabo muspa tsukiao te partido politico maka tsiyae ipsankomajk woko pyujkyao te estación y te tukiskomajk tsubiabo woko tsiyao te elección diputado federal'koroya

f) Tumdumo partido político nacional'ñe maka tsiyae te estación y ji maka tokoyi te congreso de la unión y maka tsiyae te porciente tsiyapabo te ankimkuis.

g) Te' tumgeyi nembase te' jaye' omo A y B yø tsunguy'omo ji ne tsekiajuk' precampaña y campaña, te' instituto nacional electoral maka tsiyae majkkustøjkay porciento te jama te' estado'is kiora te' radio y televisión, jutse numba te' ankimbabø tsame , miumu te' tsiyajubø te' instituto'is maka wiene te' partido jindam miumu maka piøkiae parejo kujkweme; te' tseyubø maka ñe yose ñekekoroya o eyarambø ankimiapabø, tumdumø partido'is maka ñe yose te jama jutse menbase yø ankimbabø tsame, maka keri'ik kieneke jutse maka tsame te instituto'is jutse nømba te' jaye D) yoki jayubo. tevo kuttubo politco, teje tsambase.

Te'partido politico'is y te'ram candidatos ji musae nujsaø, eyabo pøtdam, ni tumo jama radio'omo y television'omo.

Nijurobo ponis ji musy ma tsamburo ni jurobo tsame woko yajkoyoyao te'ankimguy tujkomo. Ni jimusy tsamburony tibo tsame emobo kujkbuy'omo.

Ma kyinatse te matsa parrafois kosybo maka yaj wuaya te estadosis y distrito federalis makase jiko legislacion'kosy.

**Koj'ma B.** Maka bøyose te'toto jurø kyjkørulkuyapamø toto ankimguy te'entidades federativas'isñe, te'instituto nacional electoral wiuñapamø'toto te jome tsokiram maka'yajkutae tsuyajuse

a) Te' proceso electoral maka mietsae jutse jama maka ijtae te' itkuy'omo te' entidad federativa, teserike mietsae jutse muspa tojkoyao temo jutse tsambase te'aparado a),b) y a.

b) Te' eyarambo proceso electoral tsiba te anginkuy tsame'is woko mietsa eyarambo base constitucional.

c) Te' jama tsiyarupabo te' partid'us politica'isñe, te' jatsuyarojubom y te'tiumdi ijtajubo maka bure tsiyaroi tsambase te' jaye'is A'mobo yo toto omoy makabo tsame te legislacionis.

Jujtsejk te'juciois te' instituto nacional electoralñe te'jama jirumø tsamanguajkyapamo y kutpamo te'keneram juro ne'syutu tsamo yø køma y te'josibø jinø wøaje te'nesutyajubo koroya te'eyarambo ankimiapabo electoralesñeram y tese te'ponistam tumgøyiram, maka tun'ayaje wøko nimokya'o te'jama ne'matsoyubo, jujtsese te' kipsokuyis te' tsame ankimguy tsibabo.

**Koj'ma C.** Te' jurø wit buyapamamo te' syu ty a eyabo jamapaís te' ankimbuy y te'pumdom maka tenstsuyaje te' tsame' omoram wøjk jana tsame tujko ponis koroya.

Juro nitsonba te campañia electoral y te locales juro kobujpa ji musi tsamaya television y te radio'omo woke ñyoijsae suñyi kiene ygualtike te te poder federar, te estatal, te mujabo ijkuy y te organo de gobierno ji ma musyi tsijkiae tejebo te yoskuy. Ma musyi tsijkiae tejebo te tsiyajpabo te informacion, te autoridad electoral, ta anmakio, te tsoyajpabo te wuitdan, y te proteccion civil.

**Koj'ma D.** Te' syapabø anhmayoskuy Electoral Nacional tøjkøbia te' kobikiuy, tøjkubiase, 'ysansiyapamø, profecionalizacion, kobukskuy, evaluacion, rotacio, tsøjkiuy y wøbo tsøky te' yosyapabø myumu koroya te' tumkuy Ejecutivo ij técnicos te' Instituto Nacional Electoral in te' tumkuy myumu koroyaram, mørzyirambø ij mørjarambø te tsøkyram ejecutivo' isñe.

**IV.** Te' anhkinkuy tsame maka kyore tyram syutbabø y te' tsoky syujtbabø juroma kobikyae y maka kytotaje jurøbo maka anhkinduyi, teserike jutzyese maka tsujkya'e te' tunkuy electoralesñe.

Woko witsuyo y tsapyao jutsejk maka yaj tsuyao te' ankimguy tsame 90 jamkosy eyabo jama'omo mietsajketary te' diputadostam federalis y te' isñeram wiejkuyam jimusi witzunyo windiry.

Ka jy kyuunatsuya teankimguy tsame ni ty woko yosyao.

**V.** Te' anginkuy tsame ma ñyomi ti ma musyi tsijkiae woke nyojita suñi kiene te' campañia electoral y te' precampaña, wko muso tsojko te' presidente de la republica, senador y te' diputado federal na ñyo iri majktasistomak jama woko tsujkiao te' campañia. Woko kyomitao te' diputado federalis yamba tun ame ti ñyo ijtu kukis jama woko tsujkiao te' campañia ni'is ji musi tsujkiao sone jama y dyamo sone hora woko tsujkiao te' campañia,

**Koj'ma A.** Te' instituto generalis, myiumu pot ñere, te' serike yosyapabø te pomy legislativois, te'partido policosis y pundam jujtse tsambase te ankimguy tsame.

Te' instituto nacional electoralis maka ankymi te' tsøky'omo, tumgoyiram te' kipsokuy'omo, y te'anmayøyubo ma isantsiy te'musobiabo; ma maye jujtze makabo te' tsøkyram, ejecutivostam, tecnicostam, y te'kyøjambabobois. Te' cosejo generalis windy ma kendoyi yaj ankimmey y ma kyøtujkere tumø ñorujin ankimbabo y majkay norunjek electoralesñeram, y ma køburi, tsamejin jana anguinbuyjin, te' noruram poder lejislativos ñieram, te'ponistam partidos politicos ñeram y tumø jatsubyabo ejecutivosñe; te' ankimguy tsameis maka kyore jujtze wøkotumia'o y tsujkya'o te' tsøkyram, te'numakyapa te'ankimguy mumu yø'omoram, tese jujtze tø numajkdupa te'kjamyapabo te'kujkbuy. Te' tsøkyram ejecutivosñe y tecnicos maka musi ñoityaje yosyapabø pundam kømusoyapabo mumu yoskuy'koroya tsiyajubois. Tumø tsøky dø ujne'omoram te'maka ñoiri te'ankimguy, wiyunsebo tsøkyjin y yøskujin, te'fiscalizacionis dø mumurambo tujkubiamo y pujtayapabo te' instituto'omo. Te' tsirandupabo

te' tsapguy electoralñe y te'toto wiyun'apabo juro ma tsibabo wiyunsebo tsøky te konsejo'genealis, maka tsøky te'numakyapase te'yoskuy mumu te' yosyapabois te'kjamiapabo te'kujkbuy. Te' tsøkyram kjøjamiapabo te'toto electoralñe ma tøjkoyi køsy'angas'omo te'ponistam partidois politicostam nacionalesñe. Te'mesya jurumo ma kykørokøyi te'mij toto ankimguy koroya ma ijtyaje te' ponistam.

Te'tumy ajkpamo órgano colegiadoram maka tsambujksyae jujtse tsambase te ankimguy tsameis.

Te'instituto maka ñoiry tumo tojk electoralis'koroya, teserike te'ankimuy tsameis ma yajk wiyunh'aje.

Te'ankimguy pot maka iri nitsajkuy kosy majktuktay amey jina a musyma tyiojkokyierary, tienek te'diputadostam kyityao ka tsubiase.

- a) Te'kamara te diputados maka tsame jujtsejk kakakyobiya te'ankimbabo pot y te' konsejo elctralis tese ma tsapiaey muspa tojko ankimbase teserireke te'totois tsamba ty jama maka tujkuyae. Kyobujktyakerary te' comiteis técnico tujkuyajkpabo pondam teyi tukay'pot ma kyiobikyae y ma kyunatsuya te' dirección politicais te'kamara te'diputadosisñe. Metsa te' kyiuweraujkpabonacionalis maka pyioky y metsa órgano generalestam tsambase te tsapguy tujktay(6°.) yo konstitucion'isñe.
- b) Te'komiteis maka pyioky jutse pondam maka ijtyae tsambase te totois tseserke maka syayajkere te'toto. Maka mietsae mosay pot tumdumo nitsajkuy itese jujtse tsamba te'kamara te'diputadois tsambase.
- c) Te'oganois te' dieccionis policais kyiotsjba jujtse tsamba te' ankimbabo pot y te'konsejo electoralis tsamba ma kory te' kamarais jutsejk maka tuky.
- d) Yajkpase te jama tsapiajuse te' inciso a) ke te kamarais jana mietsa o sukurena te'kyio. Si jy kyubare tumiajkpa te' pondam teyi te'pondam kyiotsjba eyabo pot.
- e) yajpa te'jama tsapiajuse nupiajumo tsambase te inciso a) ka jy dyame te'eleccionis tsambase te'inciso c) y d) mujabo korteis tsujkpa tumguy kyiobiayjkpmo komiteis.

Ka te ankimguy pot ji ma kyiojktyae ankimbabo konsegereois electoralis te winabo tujtay ame te'nitjkuy'omo. Mietsujkpa eyabo pot. Si ka tukay ame ji kyioyose miesoa eyabo konsegero ma yosyae.

Te' konsejero ankimbabois y ankimbabo electoralis ji muso ñoiijtyao eyabo yoskuy, nitsakuy o kyuwekuy o ka syapabo anmaky, nyyosyapabo pot y te' tsujkpa yoskuy.

Te' titularis køsyi te' organois tum'omoram te'juro jatsuyapamo te'institutoñe maka kyore te'kamara te'diputadosñe juro kykørokø'yapamo te'toto ankymguy metsa tujkay køma ñoiijtapase tese maka tsamanguajkyaje te' instituciones publicastam anmakuyñe, te' tsøky y køburo jujtse ma køburi tsambase te'ankimguy tsame.

Ma yabguere tujtay ame te'ankimgujin y muspa kyotøjkø tum'naka. Maka iri jatsøyubo juro tumiapamo totois presidencia del konsejo generalñe y ma ñoiri te'koordinacion tecnicas wuapase te'auditoria superior te'federacioñe..

Te'jabyabo toto ejecutivosis kiyotyajubo jiko metsa tukabio nigoya te'konsejo generalis tsamdojubo te'is ankimguy pot kosi.

Te'ankimbabo tsame ma kyore te'sutbabo wøko tumia'o jurumo tsajkyaje te'konsejero ankimbabo te'konsejo general'omo te'konsejos electoralestam, te'titularis te'organoisñe kyotsøjbabo y te'jatsubiaabo ejecutivosñe te' institutois nacinalte electoralñe. Iram oyajutujkøyaje yuje'rambo tsøky'omo te'konsejeropresidentesñe, konsejero electoralestam y jatsubiaabo ejecutivosñe jinam muso tsøjkysya'o te'ankimguy tsøky te'poderes publicosñe jurumø oyu tsøjkysyaje, te'tun'apamo partidistais, ji muso kyotya'o wøko piojkyn'tsøwa ankimguy te'eleccionis popularisñe, metsa ame koroya køtpamo jyama købutpamo te'yankimguy.

Te'ponistam te'pomi legislativosis, ma tsapiai jiko parlamentariosis jabiouro tumo partidojin jiko kamara kosi. Tumoram pot maka ijtyae gruposisñe parlamentariosis nak tsiyajkere toto mejkeyiram kamarastam te' congreso te' union'isñe.

**Koj'ma B.** Te' isñere te' instituto nacinalis electorais tsambase te konstitucion y ankimguy tsame

a) Tekroyaram tunakuy federales y localis:tekroyaram tsambase te kostituion y ankimguy tsamemaka tsapiai ka jinan yaj tsuya te anmakuyis sisemasro jabyajpa toto, maka t

1. Kaka tsapiai jutse muso tsojkyo electorale.
2. Te'juromo ma tsujkya te electoral, teserke maka tsapiai te distrito electorais y jutsejk maka syayaek omo.
3. Te myumu nØyi
4. Jura ma tsakyiaje te kasilaran juro maka kyisyaje yosyapabo direcctivotam.
5. Te'ankimguy, linementos, criterio y toto jayeram kyumespabo toto te'kyietbabois electorais myusyapabo y te tsujkyiapabo toto te'mabo yajkyosyae electorais
6. Te'fiscalis tukuyapabo yputyapabo te partido politicois y candidatois. Y
7. eyarambo tsamba te'ankimguy'tsame.

b) Te'isñe koroya te'electoral federalis

1. Te'tsameram y te' tsapiajkamo tsame te'kandidatois y te' partido politicostam;
- 2 te tsujkyajkpa te' jornada electorais
3. juro ñobutyapamo toto y tsujkyapamo jomerambo tiram electoralesñe.
4. te' tsambase te'ankiguy tsameis.

5. tsajkpiajkpmo k ama tuky y syayajkñamo te kostancia te'diputadosis y senadorestam.
6. te'mabo kobikyae te ankimguy pot te' Estados Unidos Mexicanos'ñe tumdumobois istritois electoralis, y
7. eyarambo tsambase te'ankimguy tsame.

Te' instituto federal ma angimi te' yoskuy woko te' funcionario y te' profecionalis miusyao tsujkioa te' yoskuy y teyindi ma iri tumo ejecutivo tecnico woko yanmiao ti tujku y te' consegero generalis maka ño iri tun presidente woko yangimo y tukurutay electoral woko yanginmiao. Te' consejro'is ma ijtae mujabo yoskuy y te' secretario ejecutivo y te' anginkuy tsame maj tsujkiae ti muspa ti ji musi tsojko woko yangimo suñi, te' organo ejecutivo y tecnico maka suñi kitsokiy woko yosayo suñi. Te' anginkuy tsame y te' electoral y te' estado ma miauyae y ma nomi te' consejo general ka muspa yosya suñi te' electoral'omo.teyi ma yosyae te' partido woko puro suñi te' voto y te' mesya ma ijtae eyarambo pøndam woko yanmiao ke ni'is partido ma iro teyi.

Te' fiscalizacion muspa kiotsowa te' partido politico miumu tiyo'omo, tese mietsapa jutse muspa yiro voto woko tese yiro anginmiapabo.te' anginkuy tsame mietspa jutse muspa ijtao miumu pøt woko kitsokiao te' consejo general y teserike tsojkiao toto jaye juro ma keke ka ñyo ijtu wonubo te' secretario bancario, funcionario, fiscal.

Ka jiko instituto nacional electorais nitsajkyiajubo te'fiscalizacionis, te'organois tecnicos maká tun'aje woko wuajo te' kyiojambabois tsambase te' parrafois kotubo.

**Koj'ma C.** te'entidades federativastam te'kobikuy kojbuñeram nitsakuy'omo te'organismo publicosñe koyajkpabo yo konstitucion, maka ijtyae te' yoskuy te' eyambo materias:

1. Derechos woko tujkuyao wobo tiyo jiko pot ne tsojkstyou y paridostam policosñe.
2. Anmakuy itkuyñe
3. tsukyao te'tunajkuy electoralesñe;
4. Tsujkyapamo toto y te'tsujkyapabo anketiyo electoral'isñe koroya.
5. Te'tsambase toto jaye.
6. Tsapiajkpamo ka wuju te toto y syayapamo te' konstacia te'eleccion localis'ñe
7. Kyowinabo pot te'kowina pomi ejekutivos'ñe.
8. Nupyajuse, tsujkyijuse y tsapiajkpase, kyetyae te' electoral y ijtubo tsambase te totois.
9. Tsapiajkpamo juktse tsuyajo te'pondam te'legislacion local.
10. Myimu ja tsayabo te' te'instituto nacional electoralis.

## 11. Numbase te ankimguy tsame.

Tétsambase te ankimguy tsame yajk kobikyao tujkurujty votos té konsejo generalis té instituto nacinalis electoralis muspa tsoko.

- a) Maka yajk tsukyije tsokiram téfuncinis electoralis téisñe organos locales;
- b) Tsambase té tsopamo a) téB jana tsemyaotétsokiram.
- c) ne ñetyoju tsame téorgano electoralis jujtse maka tu kipstame

Ñere té instituto nacionales electoralis ma kyiore y mijspa te ijtyajuse téorgano kosybo wiyanpa té públicos localestam, tsambase yo konstitucion.

**Koj́ma D.** Tésyapabo anmayøyubo electoral nacionales kipspase téseleccionis, tójkubiase, isansiyapamo, profecionalizaciondam, promocionis, evaluaciondam, rotaciódam, permaneciaram y wøbo tsøky téyosyapaboistam públicos té tsøkyram ejecutivosñe y tecnicostam, téinstituto nacional electoralñe y tékjamiapabo tékuybuy téentidades federativasñe tématerialis electoralñe. Téinstituto nacional electoralis ma sasáaje tétumiapamo y téwøbo tsøky yø yøskuyísñe.

VI. Woko tsapiao te winabsos ankimguy tsame y te regularidad maka tsapiai ka jinan yaj tsuya te anmakyis sisemasís ma tsame jutsej ma kyiretsambase te tsapguy 99 yokostitucion'omo.

Jinan ma yajk tukuyae ka jy kyunatsoyi téankimguy.

Téankimguy tsame téji maka wyuayaje jiko elecciones federales koroya ji wyoobtikoroyaram tsambase yo mitabo.

- a) Jene yayajpa tumim te witbuyajpamo mosay porcientois te jutsese tsamdojubo.
- b) Wøko juyarø'o o pujkya'o wurambo tsame o jamaram té tsamanguajkyapamo y kutpamo keneram tsokyram, jinde tsamamwajkebo ja isyaro'o té ankinguy tsame'omo;
- c) Ma piojkyntsokyaje o yosya' o tumyn emurambo tsun'ubo jy wurombo tsøky o tumin publicostam té tunguy'koroya.

Yø jowy tsøkyram maka tsiyaje wøko objetiva'ajo y materia'ajo. Maka wøaje tuki te' ji wurambo tsøki ma køburi jujtse eya kena nekomoran te' votacion'omo ñøbutyajubo te'windibo y josyibo wøko køtyiajo te' mosyayis porcento'isñe.

Ka tujpa ji wuajtyøe te eleccionis, ma wejpujkyaje tumø eleccionis ja kipsyayajebo jurø ji musmatojkø'yaje te' pundam kø'a tsiyajubø

## Capitulo II Te' Federacion Y te' territorio nacional ijtapa usyan te' pøt

**Wøstøjkiskometsa Tsapkuy (Art. 42).** Te' territorio nacional ñyujtøbia.

I. Te' federacion ñyo ijtaju usyan pøt.

- II. Te' isla'omo ijtaju muja tsama y te muja nø'omo do patpa mujarambo tsa.
- III. Te' isla guadalupe y revillagigedo dø patpa temo aceano pacifico'omo
- IV. Te' continental ñyo ijtua muja nø y teyi tome ijtua tumo isla juro patpa suñibo tsama.
- V. Te' nø ijtajubo territorial'omo maka ya muja tsujkiae te' muspabo tsujkiao te jaye.
- VI. Te' itkuy muspa pajro juro ijtua te' territorio nacional y tese muspa ijsa te' mujabo internacional.

**Wøstøjkiskotukay Tsapkuy (Art. 43).** Te' tøjkøbiajbø te' møja ijtkuy'omo te' møja ijtkuy ijtumø: yøramte Aguascalientes, Baja California, Baja California Sur, Campeche, Coahuila te' Zaragoza, Colima, Chiapas, Chihuahua, Durango, Guanajuato, Guerrero, Hidalgo, Jalisco, México, Michoacán, Morelos, Nayarit, Nuevo León, Oaxaca, Puebla, Querétaro, Quintana Roo, San Luis Potosí, Sinaloa, Sonora, Tabasco, Tamaulipas, Tlaxcala, Veracruz, Yucatán, Zacatecas y te' Distrito Federalis.

**Wøstøjkiskomaksykuay Tsapkuy (Art. 44).** Te' distrito Federal tsiba pyøjtøjk te' poderes de la union de los estados unidos juro teyi makan anginmiae. Maka wyutsujkiae te' territorio woko kienase jutse ñyo ijtua te' poderes federales tese makiapa eyabo itkuy'omo.

**Wøstøjkiskomos Tsapkuy (Art. 45).** Te' estado de la federacion maka wyoni toto jaye te' itkuy juro ijtajumo, tese woko jana yiro kutkuy.

**Wøstøjkiskotujtay Tsapkuy (Art. 46).** Te' entidades federativas muspa wyutsujkiao nekø'ram te' toto jaye ijtubo te' conveni'omo, teserike nekø'ram ji musi yosyao tøwøjjindam ka ji tsame te' cámara de senadores ka wø te'toto jaye tsujkajubo.

Ka' jarø' ijna te' jaye tsame tzyambabø te' winabø jaye tumi, y wenerambo køtzukiuy køma ijtubø kipkuy'omo te' møjabø Suprema Corte de Justiciais te' Nacion' isñie maka miusy ij maka wyøtsøjky sasa witnøjkpase ji muso tijkiajo, te' tajintyujkya'o jurø ankas nujkpa te' nas te' entidades federativaram tzyambase te' tsame I te' tsapkuy 105 yø' tunhkuy tsame anhkimkuy'omo.

**Wøstøjkiskokuyay Tsapkuy (Art.47).** Te' estado de nayarit maka (**sic DOF 05-02-1917**). miuja tsojki territorio y tese te' territorio de tepic maka miusi jutsebure te' itkuy

**Wøstøjkiskotukutujtay Tsapkuy (Art.48).** Te' territorio nacional, plataforma continental ñyo ijtaju mujarambo tsama, nø,tsa y teserike te' isla ñyo ijtua mujarambo tsama,tsa y tumo muja nø ñyo ijtajubo teyi juro ijtajubo najs'omo

## Tsame tercero

### Capitulo I

#### Te' divison poderis'ñe

**Wøstøjkiskomakstujtay Tsapkuy (Art. 49).** Te' supremo poder de la federación ijtyapa tukay koyi te' legislativo, ejecutivo y te' judicial.

Jimusi tumiao metsa o eya yo poder tumø pøt koroya o corporacion'omo, ni tsakiao te legislativo tumø pøt koroya o ella mietpa te' ejecutivo te' union tsamabase te ankumkuis 29 nijutse, tsamabase yo 2 tsame te' ankimkuis 131 tese maka pyujkiae te tsame te' legislacion'nis.

## **Capitulo II** **Te' poder legislativo' Ñe**

**Wøstøjkiskomak Tsapkuy (Art. 50).** Te' poder lelgislativo y te' estados unidos mexicanos maka tsiya'e te' congreso nacional woko ya kena metsa nimoka te' cámaras,tumø te diputado koroya y eyabo te' senador coroya.

### **Seccionis I**

#### **Te' la eleccion a instalacion te' congreso**

**Wøstøjkiskomaktumø Tsapkuy (Art. 51).** Te' cámara diputados maka tumiae te animiajkpabo te nacional'omo, pyujkiajpabo tukay ame om. Te' diputado'is maka ñoyri tumø suplente.

**Wøstøjkiskomakustøjkay Tsapkuy (Art. 52).** Te' cámara diputado'is maka ijtya'e 300 diputados pyujkiajubo tese te nitsukiapa te votación, y te' distrito electoralis maka tsapia'e y maka tokoyi. 200 diputados tumiapa windi woko ya wewenwyao, y te sistema is ñe tsamaba y iju te (**sic DOF 15-12-1986**) votación'omo.

**Wøstøjkiskomaktukay Tsapkuy (Art. 53).** Te' tsapiapabo te ijkuy 300 distrito electoral maka tukuya'e tere maka tsy'i te pøtdam tsamabase te' distrito'is. Te' distrito federal maka pyujkia'e te' pøndam miayayajubo y koyapabo.tese jumisi kena te estadois y jumisi ijtyao metsa diputado.

Mietsa yapakan te 200 diputaos maka kiojtya'e mojsay tojtam woko teyi ya tumia'o te pais'omo.te' ankimuis maka kiene woko te tsame ya puro wo.

**Wøstøjkiskomaktaskuy Tsapkuy (Art. 54).** Mietsa pakam te 200 diputados suba woko ya ñumiakya'o wo te tsamkuy tsamabase te' amkimuis tsame'is.

I. Tumø partido político, woko ya ñyioirø te noyi toto kosi suba ju kioro te' candidato, te' diputado'omo y ka miunu pøndam ka ijtyaju majtasis (200) distrito uninominales;

II. Miumu te' partido político ka kiobatpa 3 % votación'omo ka iju totokomo lista regional'omo te' circunscripciones plurinominales muspa ñoyjtyayao diputado woko ya kiejtya'o te' proporción;

III. Myumu tumkuy tumiajpabø' wøkø kiokipyø' anhkirkuy tøjk piyan'øbiabø wene te'tukay por cientois te'myumu kobikiuy anhkirkuy tøjk koroya wiyunsebo tujkuyajubø jurø jatsuyapamø regional te'kjatsekuyñe plurinominales ma ñoiri wiyunh ijtkuy wøko tzyiya'o Diputado tzyambase te' winabø tsapkuy syajubø.

IV. Nitumø partido poloítico muspa ñyoirø kakutkukutpa 300 diputado windi.

V. Nijutse tumø partido político muspa ñyoirø sone diputado windi tsamabasebø te' %

cámara'is y ka kutkukutpa tukurutay (8) jaye tsambase te' votación'nis,yo ji maka tsiya'e partido politico kaputpa wo,ka ñyoiitu % cámara'is tsamabase ya maka myaya'ete' % votación'ñe tsamabasetukurutay (8) %.

**VI.** Te' tsae'is tsambabø te' fracción'omo iii,iv y v køtajubø, te' diputacionis tsibabø te proporción woko ya tsiya'o te' partido politico tsamabase yo fracción iv o v, tese maka kyejtya'e te' amkimguy tsame'is.

**Wøstøjkiskoyøt Tsapkuy (Art.55).** Wokø ya tykuya'o diputadokoroya suba woko ñyioirø te toto tsamabase yoki.

I. Ka puñyaju te' mexicano'omo y ñyojtyaju te muspabo tsoko anketiyo.

II. Ya ñyioirø ipsantumø ame tanubo (21) te' jama elección'omo.

III. Ka punaju te' estado'omo juro maka tsukya'e te' elección, o ka ñyoiitu'umtutay (6) poya ijitulo teyi muspabo tsoko.

Te angimbuy tsameis makabkiene jujtse maka tsoyi te tsapiaspabo wina totojaye'omo numba ke te cama de senadores maka kietae jujtse maka tujta y ame kosi.

Te amginbuy tsame te maka nomi jika tsubia, ji musi tsoki nitio.

IV. Jimusi ya yosya'o te ejercito'omo o te policia'omo te' distrito'omo juro maka tsukia'e te' elección k ajina maka yosya'e majtasiskomajk (90) jama'omo.

V. Jimusi ya tokoyo ka ne yosu te' estadokoroya ni titular organismo'omo descentralizados administración pública federal'ñe, o ka putpa mjtasiskomajk (90) jama'omo.

Ji musy ministroajø te' mujabo Suprema Corte te' Justicia te Nacion'isñe, ni' jabiabø toto'omo Tribunal Electoral Poder Judicial Federaciòn, njj consejero anhkimkuy oj consejero kobikiuy anhkimkuy te' kokenkuy myumu koroya, motzyibø ijtkuy'omo oj møja ijtkuy ijtkuy'omo te' Instituto Nacional Electoral, ni' jabiabø Ejecutivo, anhkimbabø Ejecutivo oj anhmayospabø kietbabø te' Instituto, oj ka tzyajku tyoskuy, ij ja oyu tyosan, tujka jama wina te' kobikiuy anhkimkuy 'omojk

Te' gobernadoris te' estadois'ñe y te ankimbabo te' gobierno te' distrito federal jimusi tokoya'o ka pujtyapa jimusi ya tukuya'o.

Te' secretario te' gobiernos'ñe te' estado'is y te' distrito federal, te' magistrado, te' jueces federal o te' esatdoy te' distrito federal, tese rike te' presidente municipal y te' político-administrativo, te' distrito federal'ñe tese jimusi tokoya'o ka ji pyujkya'e te' yoskuy'omo majtasiskomajk (90) jama'omo.

VI. Ka yospa te' wonjamokiuy'omo jimusi ya tokoyo.

VII. Ka ji tumi tsambase yo tsamkuis 59.

**Wøstøjkiskoyøtcomtumø Tsapkuy (Art. 56).** Te cámara de senadores maka istumiae te mosiskoips tutujtuykot tejindeque te estado y distrito federal, metsa maka kiobikie te votación y tumo justse tsamba te winabo ijtyajubo te angimbuy 'omo, yo koroyaram te partido político maka tsoki metsa totojaye juro maka tsapiæ ire makabo angimi.

Te senadria winaba ijtubo maka tsame ire makabo tsoyi woko angimo te partido político 'omo y te ñobutpapo metsa omo maka angimy te entidad ijtuboómo.

Ipskomaktumø (32) senadores maka kiobikiae justse maka kietae ge makabois kiorene te goto su yejin ijtubo nacional. **Te** angimbuy tsameis makabkiene jujtse maka tsoyi te tsapiaspabo wina totojaye 'omo numba ke te cama de senadores maka kietae jujtse maka tujta y ame kosi.

**Wøstøjkiskoyøtkometsa Tsapkuy (Art. 57).** Woko senador ajo wo ñoyer te totojaye noijtbois makabo diputado aje, jinde pienea ñoyerame, pero woñoyer ipskomos ame yospabo te koroyaram woko kiobikiajpak.

**Wøstøjkiskoyøtkotukay Tsapkuy (Art. 58).** Woko senador ajo wo yro te toto jaye ñoyjtubois makabo diputado aje, jinde piena ñoyer ipskomos ameyospabo te koroyaram makay kiobikiae.

**Wøstøjkiskoyøtkomaksukuy Tsapkuy (Art. 59).** Te' senadortan muspa kyotyarø menaka periodo jønh'jønøri y te' Diputadoram te' Congreso de la Unión'omo makskuy periodo'omo jønh' jønø. Te' yatzyøkiuy maka mujsi tzyøjki te' tumiajpabø' wøkø kiokipyø'ø anhkimkuy tøjk oj eyabø'is te' tumiajpabø' wøkø kiokipyø'ø anhkimkuy tøjk jiayubø'is, ka tyokoyu tyoskuy ij tyojkoyu kujkwene 'yanhkimkuy. Kioreñapabois te senador y diputado muspa kiobikiao tejindike te estadojin te angimiapabo te pujtyajubo te mabois kiorene.

**Tujkis Tsapkuy (Art. 60).** Te organismo publico juro numba tsabuguy wøstojkis kotumø istubo contitucion justse numba te angimbuy tsame woko irote elecciones diputados senadores woko iro candidato y senadores maostso gana tsoko sone voto, teje, tecyi ma iri te senadores tecse istu tsoskuy wøskøjkiskoyøtkomtumø de la constitucion tecyi maka tuki nunba te anguibuy tsame.

Tsapiaspa jika muspa te tsiyao te toto anginbuy wøko tecyi tsoyo teje, te diputados o senadores møso temo te tribunal electoral del poder judicial de la federación maka tsame maka tsoyi jika jine teje manomi te toto angimbuy tsame teje mañoyer te toto juro manomi wøbo te pundan juro sutu te toto anguinbuy tsame teje muso toska diputado o senadores.

Justse tsamba kosi, te toto maka tucñae te momuja tojkmo te tribunal ñe juro manomi teje matsoki, te partido político is agravios maka poki o jine matsoyi te resultado ñe teje numba te amginbuy tsame te maka nomi jika tsubia, ji musi tsoki nitio.

**Tujkiskotumø Tsapkuy (Art. 61).** Te' diputado'istam y te' senadores muspa tsapia'o anke tiyo yosyajkbamø y ni'is tsamajkyae nitiyo y jimusi weweneya'o te' koroyo'istam.

te' presidente yosyajkpabø te'tumdumø cámara maka kiene woko piuro wø y suñi tsukia'o te' kimsyajpabø te'constitutional'omø ju tsukiajpamo te'yoskuytam teyi maka kiejtia'e.

**Tujkiskometsa Tsapkuy (Art. 62).** Te' diputadoram y senadortam anguimyajpabø te yame

yoskuy omoran, ji mu'si tsøj'kyaø eyabø yoskuy kyojambabø te' federacion'is o te' estado'is y pyøkyaø metsa niwoya koyoa, uka ja ñøijtyaø toto jaye tsambamø wokø dyosa; teserike ka tsøkpa te' eyabø yoskuy maka tsake te' winabø yoskuy, wokø mujso pyøjkin- tsokyaø te' eyabø yoskuy kyojambabø te' federacion'is. Teserike maka tsøkyae te pønis makabø tøj'køyae te' gobiernu yoskuy'omo. Ka ji tsøj' kiae te anguimguy nømbase maka kiastigatsøkyae y tyokoyae te' amguimguy.

**Tujkiskotukay Tsapkuy (Art. 63).** Te' kamararam ji'musi iakuakyø sesión, teserike ji'musi iankimyaø jure yosyapamø kaja' itpøyaø miemu yosyapamø te omo. Yø pøndam yosyapabø maka tumyae tijama tsamba te ankymkuy toto'is y maka tsiyae 30 jama te ja' ioyaebø y tsamayapa ka ji ioyae te jama omoram, maka kietyae ke jin pyøkynweri kiarwu, y teje maka wiejayae syuplente; y maka ñø, ijtyae tejerike 30 jama wøkø presentatsejkyø y ka ji ñujkya, maka tsapiæ ke bakante apa te yoskuy (puesto). Tese maka iry vakante diputadoisñe y senado is kongreso de la unión omo itpabø wina te legislatura 'omo, teserike ka yø køtpa ne dyosyajukam. Teje maka mietsaø imaka kyose te diputado y senadores te congreso de la unión, wøkø tyeøkø maka ñø iri kieyapabø. Te kamarais maka kiene ka iram musø tyøkøye y ka syutypa, tsambase fracciòn iv tsapkuy 77 yø konstitucion'omo. Te bakante'omo te kamara de diputado maka musi tyøkøyae te ijtyajubø listaomo y te partido'omo istam jøsikam kyotyajukam diputado pyijpabø; tsakubø is vakante maka makabøna tøkøyi te kamara de senados wina kiobikiajubø, maka musi tyøkøyø candidato partido'omo, pyatyajukam y kyotyajukam jutse pijkpa senador'is; y vakante te kamara de senador'is wina kyobikyajubø usyanjin, maka musi tøkøyae candidato te partido'omo ijtyajubø, wøkø entidad federativa; is jiayø metsa lugar listaomo pyijpabø.

Teserike de nøjtyøbia ka diptado y senadores ji oye dyosyae 10 jama poyubø, y ja tsama presidente kamaraisñe, y janø irø nitumø toto jure tsambamø ty tsøjku, maka yajk tsunjayaes dyoskuy te jamajk, y teje wyejayapa syuplente ño ijtubø tundumø.

Wøkø irø y musø kiotaø anke jurebø kamara, y wøkø musø yosa kyotyajukan jure makamø tsøiy, maka wyejayae syuplente wøkø ñujkyø te 30 jama wina tsambabø.

Maka keke ñekesi miemu ankinkuy y maka kyoyowe tsambase te ankimkuy totois, te kyovikyajubø diputadokoroya o senador koroya. Ja ñujkebø wøkø pyøkinsyowa iankimkuy, y ja tsama kamara ijtabø'omo, y ji ñujky wøkø dyosa te jama tsijayujk tsambase køsibø jaye'omo yø tsapkuy'omo. Teserike te ankimkuy totois maka yajk koyoyae te partido nacionales, yø tsapiapa wina ka kyiobikyapa diputado o senador koroya te ijtyajubømø ka ji ñujkyaø wøkø dyosyaø, te' bø nitsøjkuy y ankymkuy tsame tsøjkyuy.

**Tujkiskomaksyku Tsapkuy (Art. 64).** Te' diputado is y te' senadores y ka ji nyukiae juro tundanba te pudan o juro tsapiajpa ti ma tuki yø' ijkuy'omo woke ijtae suñyi y jana iijtae toto juro ma nyomi ke ji ma mitae te' anginbabøte' cámara'omo teyi ma ñyupiae ke jima musyi ijte suñyi y maka sansonatsijkiae.

**Tujkiskomos Tsapkuy (Art. 65).** Tujkiskomos tsapkuy (Art 65) Te' Congreso maka tunmya'e te'lo septiembre poya'omo ame ko'ame wøjkø tzyujkia'ø søjk juro maka tzyapia'e te' winabø tumkuy tujkubø tuntujama, te'anhkimbabø yø itkuy'omo maka ñijsoki kiejayajubo jujzye tzyapijuse wina yø' tsakuy 83 yø' tunhkuy tsame anhkimkuy'omo, ij maka tunmya'e te'lo agosto, ij te'lo de febrero wøkø tzyejki'ø eyabø søjk jurø maka tsapiæ te' eyapø tunhtsapkuy.

Te' anke tibo yoskuy y te' congreso maka kyose te' anmakiuy y maka nyitsamuyae te'

anginkuy tsame maka yisantsiyae te' toto jaye juro ma kee ka muspa dø wøtsojko , tese muspa dø tsyo te' constitucion.

Te' tunkuy tsujpabo te' congreso nunba ke maka kyise te' toto jaye juro maka kiweyae te' anginkuy tsame.

**Tujkiskotujtay Tsapkuy (Art. 66).** Tumdumo mabo yame juro makatsukiae te tumguymakayamejutse teissutyapa juro makatsapiae miumu te tiserambo te tsambabois te tsapkuywina. Winabopoyaømo ji musi tsamo te' yøjtay diciembre tese katsamba te presidente de la republica nyiitsujpaj yangimokiuy te' poyaømotsambase te tsapuyis 83 tejerike te tumguymuspayamo hasta 31 de diciembre te mismo poyaysñe. Te metsabopoyaomojimusi tyamoalgøhasta 30 kosi de abril te poyaisñe.

Ka te miejtkoyi cámara ja ijtyaonatumkuyomojoko ijtyao te tomguy ponijimdám wina te poyaistyumpado mana kiene te presidenteis de la republica.

**Tujkiskokuyay Tsapkuy (Art. 67).** Te' congreso is tømaborire juro ijitulo tumo cámara juro tumiajspabo toto. Te' pøt ankimiaspajo diputada tejistan maka tsoki ankimbøtsame windimaka kotsapiae té ankimbuy tsame maka jikawori o jine teje maka miawua eyabo Seccionisis juro maka tsapiae te' tsame tsapiae juro té Seccionisis maka weweñae. Maka kumemetsae jika wøri ojine, y teje angimbuy tsame maka puri suñi.

**Tujkiskotukutujtay Tsapkuy (Art. 68).** Te' cámara tumø itkuy'omø maka ijtya 'e, jimusi makia 'o eyabø itkuy'omø ka ji tsapia 'e juro maka makia 'e y suba kietia 'o juro maka tsukia 'e, miejtskoyi maka nukiame tumø itkuy'omø. Ka miejtskoyimnuaipa tumø kipku'omø te' ejecutivo maka kiene juro maka tsoyi. Tese, te' cámara 'is jimusi ya tsajkia 'o te' yoskuy tutkay jama'omø, ka' miusi te' eyabø 'is.

**Tujkiskomakstujtay Tsapkuy (Art. 69).** Te' tumguy tsøkyapabø ame ko ame te' anguimyapabø 'is ñitsøkpak te' kongreso, te' presidente 'is te' republica maka syaje y wyepø'y toto jaye tsambamø jutse ne dyosu y jutse ne kyotsoku myumu najs ijtkuy kyojambaø. Te' ñitsøkpabø tumkuy tsøkpabø anguimimpabø pønis te' kongreso'omo, te' ankimpabø pønis maka tsame tikoroya yajk tumyaju te' pøt.

Tumtumuram te' Camaras maka kiene jujtzye ij ti' nømba te' jaye tsame ij maka mujsi kieya 'o te' presidente de la Republica woko miøjatsujkø' te' tsame kømekskuy jayebø'omo ij wejaya 'o te' jayapabø møja ijtkuy'isñe ij eyarambo ijtkuy'omobø anhkimiajpabø, makabø 'is kijamiae ij syayajpabø 'is jaye tsame, jure tzyapijpamø wuiyunhsebø te' anhkinkuy tsame Congreso'isñe ij te' kiønakstsokuy maka kiene tyoskuy yø' tsøjkpabø 'is.

Te' winabø ame ne 'yanhkimbø, te' ne 'yakuajkuk metsabø tunhkuy tujkubø Congreso'omo, te' anhkibabø pøt te' møja ijtkuy'omo maka syaje te' Camara Senadores, te' tzyambamø jutzye maka tsojki wøkø ijrø seguridad Publica, ij yajk køtyø, ij maka tzyamanhwake ame ko' ame ij jutzye ijtuy møjabø.

**Tujkiskomak Tsapkuy (Art. 70).** Te' congreso maka wijsojki anke tibo toto tsujpabo te' anginkuy tsame o decreto. Te'anginkuy tsameram o decreto maka yonuya te' ejecutivo y te' secretario woko kisyao te' toto. Te' congreso de los estados unidos mexicano decreta (toto anginkuy tsame).

Te' congreso maka kieje te' anginkuy tsame woko tsojko ñebo te' yoskuy y muso yosya ñeko ijtkuy'omo

Te' anginkuy tsame maka tsame jutse maka tunmyae te' sujbabo anginmiao, tese maka nyo ijtae kotsokiy woko tsajpyao anke tiyo te' ñeko myusyapabo juro oyaju myañae te' tsapkuy te' tsajpyapabo te' mujaranbo anginkuy'is te' ijtajubo te' cámara de diputado'omo.

Te' anginkuy tsame ji ma syutae te promulgación del ejecutivo federal woko nyo iro myumu tiyo.

## **Secciónis II Te' Iniciativa woko Formación te' Leyes**

**Tujkiskomaknaktumø Tsapkuy (Art.71).** Te' musabø tsøjkø wøkø nitsøjkø ankymkuy tsame o ankymkuy tsambase.

- I. Te presidente te bø republicaisñ.
- II. Te' Diputado ij senadoram te' tunh tunhkuy isñe.
- III. Te' legislaturaram te' Møja ijtkuy ijtumø'isñe ij.
- IV. Te' pundam maka tumø makiuy'omo meks ijtumø, te' zero ijtumø jure nujkpamø makstukay wuañomo jayumø nøyi, jujtse tsambase te' ankinkuy tsame.

Yø' anhkimkuy tsame te' tunhkuy yoskuy'is maka tsame jujtzye maka ñitsujkiae te' yoskuy ijtkuy.

Te' jama 'yiajkuajkiajkpaik te yosyajkpamø tunhkuy tujkubo te' anhkimbapø pøt presidente te' bø republicaisñe maka mujsi sya'jø metsa tunhkuy y maka 'yiansaje jujtse ñeko sukpa metsa naka ma'tsame windibø, jujtsekam ijtyaju te' anhkinguy'omo. Tumdumo nitzokyuy maka weweneyae y maka kiojtae te' cámara jujtzye tsokumø asta ipskomak. Ka ji teje, te'nitsokuy, jujtse tsambase te' yoskuy nitsokyuy, Yø' tumøbø tsame maka tsamawajkyae y maka kiojtae eyabø tunkuy'omo. Ka køjtpa o maka wyotsujkae te' cámara'omo jujtzye ijtuse, te' yoskuy ankinkuy tsame maka køri jønjønø' te' cámara'omo, y woko tsatdumayaø ij kiojtaø te' jamarike jujtzye tsambase yø' toto jaye is.

Ji ma' mujsi ño'ijrø wøbø sutkuy te' nitzøjkiuy' yoskuy oj wø' tsøjkiuy jaye yø' tunhkuy tsame anhkimkuy.

**Tujkiskomakustøjtay Tsapkuy (Art. 72).** Makatsapiae kate makabo do tsoki te' anguimguy tsameisnye te camarais jana yajmetsajustsemakayajwuaje y tiene ke do tsaptumdamoeyabo ponijintam do ketbase te totojayemabo do tsamejujse matuki te votacion ømo

- A. Tsapiajusti tumo yoskuytio te angimiapa yoponijindam teiyisosyajpabo maka kori eyabo tsame kosiusyany kayoisyajk kutyapa, makamawe ejekutiboømo y katelis ji kienejujtsenemiakumakapublikatsujkie yotiango.
- B. Maka te suni ij te bøjki te' tsukiajupo te' ñø'ijtyajubøis pømi anhkimkuy'omo myumu yoskuy ja' tzyiwiruayaøbø' maka kietyae te cámara teyibo. Ipskomak jama kosi josikam maka tsajkiae; y ma'ya te'jama y ma'nuki te' ejecutivo'omo maka kiore majkay jama

woko tzyambujksø' ankinkuy tsame. Yø' metsabø jama køsi, te' tsame maka piøjki te' presidente te cámaraisñe maka tsame majkay jama'omo te' tsame putpabø myumu republica'omo. Yø' toto jaye tzyambabø te' congreso 'yanhkamba te' yoskuy, ka wuyrubø maka saje te' ankimiajpamø ij yajk yospabø.

C. **Te** yoskuy tsukiajubo te animguy tsameisnye tsambase miumu tio omo te ejecutivo te cámara ne kietyajujk, maka syajiruyaе kietyajukam juro mitubo te cámara. Makari kietyakere minaka.. (**sic DOF 05-02-1917**) y ka kietyapa ke sasan tujkanyakakosi otatsukiajubo makari kityakre cámaraomo woko kityao ka tsowywo yoskuy maka nomi te angimbabo same woko wirukera te ejecutivo ømo.

Woko votatsojkiao te angimbabo tsamisnye o mabo tsapiaе makama tuki juro ma tsukia tejerambo tio.

D. Ka tumo yoskuy tsukiajubo te angimguy tsamis nupiаjubo tsujpuyajpa t cámara ne kityajujk yajwiruyapana juro mitubo y kiosyajubo te yarambois tsukiajubo ka iunse kityapa y miumu ijtyajubo teyi nupiаpa joko tsyo mary wirukere tecámaра nujkubø ømo jujtse nunba winabo tsame (a) y ka ji kiori jinan ma piokintsokiae tsukiapabois tumuy tsame te ame ømo.

E. Tumo yoskuy o jujtse tsapiaju jawiajona y tumbuyajuna usyam o wiutsukiajuna cámaraisna kietu, te cámara kityapanari te ja wiuajobø teje te tsapguy tsame jiro pijki. Ka tsukiajubo t reforma tsambabois cámara teyibo kutpa t yoskuy tsukiajubomiumu te yoskuy maka kori te ejecutivo teje tsambase te fracción a. Ka te reforma kamara ømo kityapanra y ji kiore y ka alu ijtyajubo votatsukiapaboi cámara omo miumu te toto yoskuy maka wiui oko kityakera y ka minaka kityabapo miumu ponis y ji kiori metsa omo maka kori ejecutivo maka kiose jujtse numba t fracción a. Ka te cámara ni kinyokru y ka ijtyaju algu tumuajubo teyi t cámara maka kietyae jujtse nunba te anginguy tsame, yajk wunyao woko kioro examen ømo y yajk votatsukiajubo makak tumiae yabo jama kosi.

F. Makabo mitsae eyabo tsame te reforma o t angimguy tsame maka kiosya t totoram tujkiajubo woko wiruo.

G. Miumu yoskuy tujkiajubo o tsapiajubo ka ji piokintsokiae te cámara ømo teyibo ji musi isansyajyao te tumuy makaboiry yabo ame kosi.

H. **Te** makabo nyitsoki te tsambabo anginguy tsamebabo ongimguy tsameis muspa nyitsuko juro shuba kamara ijtabo kieyapabo tiseranbo tio wo kiokipiaote cámara dediputados ømo.

I. Mabois nyitsoki te tsanbabø te angimguy tjameij maka kiptsapiaе te cámara omoya nukiao.teje ji musi koro tumo poya tsapiajuji y ke tejere te yoskuy tsukiajubo te angimguy tsameis yak nikiao yaj kipkuytsapiao te cámara ømo.

I (**sic DOF 24-11-1923**). **Te** ejecutivo ijtabo te unión isnye jimusi kienam te ne mietsajubois jujtse ma tsyo te congreso o cámara de diputado tsamo ka nyiwakubia tumobo kiowina te federación ijtabo kiowa mujabo.

Y ji musi tsujkayao yaj nuko o maka wiejayaо o kotukam te ne kienayubois te ora.

### **Sección III Te' Facultades te' Congreso**

**Tujkiskomaktukay Tsapkuy (Art. 73).** Te' congreso ñoijtu tsamku woko:

**I.** Muspa ya tokoyø jamebø te' estado, te'union federal'jin.

**II.** Ya tsunba.

**III.** Woko ya tokoyø jomebø estadosois ijtiajubø windy, tese suba kiejtia'o.

**1o.** Te' fracción suba woko kienka ijtiaju 120 000 pøndam woko tsukia'o tumø estado jomebø.

**2o.** Woko ñoiro toto tsambabø ka muspa tokoyo y suba woko yisintsi'o te' congreso ka teje tukubia ka ijtu politika'omø.

**3o.** Syuba woko ya mianø te' lejislatura te'estadoisñe ka ti tsamba ñeko itkuy'omø, tese tsapiajpa te' jomebø esatado, tese maka tsapia'e te' tsame tukay poya o'mø, maka miaya'e tukubiajka te'tsame tsamayapan.

**4o.** tese'rike ma mane te' jecutivosis te federacioñe, juro maka kyiweyaje tumo toto tsame kuyay jama matyamba te tibo jama kyieyaju.

**5o.** Makakan tsukiakam te' estado suuba woko te' diputado y te'senadores. Tsukia'o te'toto tsamababø ka siujtajkpaa te' cámara'omoø nyotjiajubø tumdumø tese muspa weweneya'o miumudam.

**6o.** maka tsamekam te' congreso te' tsame suba woko te' yosiajkpabø te' lejislatura'omø miumu ya tiaña'o te' tsame estados ñe. Teyi maka kiejtia'e ka legislatura estadosñe tsapiajpa ke wo ma iri miumu tiyote'itkuy'omø.

**7o.** Ka te' lejislatura yosiajkpabø te' esatado'omø y teyi ijtu te itkuy'omø ja tsio te tsame te eyabo tsame tsamababø woko piuro eeyabo itkuy ji piuri, y maka tsukiae metsa y tukay tsame'istam ijtiajkjuse te lejislatura'omø y eyabø estado.

**IV. (ya tsunba)**

**V.** Woko ya tsunkiao te' tojk mujabø juro yosiajkpabø te' supremo poderes te'federacion'ñe.

**VI. (ya tsunba)**

**VII.** Woko ya kiejtiao te' koyojkpabø anketiyo suba ya tano miumu te koyopabø.

**VIII.** Te' jatsy publicasñe, woko;

**1o.** tsiyapa woko te ejecutivo musa syuan'ayao y muspa tsajyao te' nación koroya y ispojkyao woko maya koyoroy te jatsy nacinalñe. Ni tumobois y musi kyitsoko ka ja ñoiro kosyi te tojkokuy ka suba tsamba te jatsy maka tsujkyaje suñy; teseriike jujtse tujkuyajkpaa ja kipsyaubos tsamba te'ankimbabo te republica'nasomo tsambase te tsapguy 29.

2o. Wiyuntsujkyapa te ame' omo te' jayi maka kyiojtyae te ankuy tsame tojkokuy'ñe ka syutyajkpa te'ankimbabo te' Distrito Federal'omo y eyarambo entidadestam jutsese tsamba te ankimguy tsame. Te' Ejecutivo Federalis maka tsame ame ko ame te' kongreso te' Unión 'isñe te' jasyi ñe te ankimbabo maka yaj kyiwe' e te yoskuy juro pyiujkpabo te kowina ankimbao maka tsamboy jiko Asamblea Legislativa te' Distrito Federalñe, syajukan te jatsy publicasñe.

3o. koytyao ankinguy tsame woko jiko Estados, te' Distrito Federalis y kujkbutyam muspa nupiao ke ñoijtyao jatsy teserike jy muso wuayaje ankimbabo woko syaji koyowa; te ankimiajkpabo ñoijtyaju woko ñobuy tyao y tsujkyiao suñy y sasabo yaj misyajkpa te jatsy. Winrambo maka tsapiaje te'ckamara te'dipudaosñe jutse tsamba jiko fraccionis H te' tsapguy 72 yo konstitucion 'isñe.

4o. Te' congreso te'unionis, ma kypsyae woo pomy boko te tumin publicasñe te'estados'sisñe tsapiajkpa woko muso ñoijtyao eyambotiyo te kenguy maka ñoiry yuktay jama, syujkyajpabo te kongreso te unionis. Te winao maka tyiye jiko estadostam kosyirambo te jyiatsyram tsambase te ankimguy tsame teserike jonori juro jabyajpa toto, maka tsamayaje te kujkbutyam ityajkrury anke juro kyitsupa estadostam jenende kosybo te jatsyiram:

**IX.** Woko jana tsoko te' jukyuy te'estado'is eyabø estadojin y tsamayao jutse maka tsoyi.

**X.** Woko ya tsapiao ka mispa yosyao te'makiuy'omø miumu republica'omø muspa miayao te' nø yojpø te'yosiajkpabo ti koroya y poyo tujkpabø woko. Ya kayao pøt, makiy, motsijk y te' nøa tese muspa miayao tsamabase te tsamkuis 123.

**XI.** Woko ya tsujkiao y ya tsunkiao te'yoskuy miumu pøt koroya tese muspa yisintsio te' pøniskoroya woko ya yosiao.

**XII.** Woko ya tsapiao te'kipkuy tsambbø te'ejecutivo.

**XIII.** Woko tsapiao te amkimkuy tsame juro maka tsapiae ka wo y ji wio te'juro ijtabø te'mujabø nø y nas tese ma iri te'amkimkuy tsame woko ya jana iro kimkuy y woko ya ijtiao te pøndam.

**XIV.** Woko tentsunmkiao y ya ijtiao te tøjk mujabø juro ijtabø te unión, tese maka miusyae te yosiajkpabø te'nøkosi y yosiajkpabø te pomi itkuy y tese maka ñoiri te tsame wo.

**XV.** Maka tsapiae te' amkumkuy tsame woko ya kiejkta'o ka punaju te' itkuy'omø, te' ayabø pøt mitiajkpabø emo, ka punaju ju itumø, ka maku emo ya wo ya iro.

**XVI.** Woko tu tsamo te ankuy tsame nacinalidad'koroya, jutse ijtabø te pot emobo, itkutyam, kyieyajkpabo itkuy, koytypabø ankimguy, puytyapa o tujkuyaj pondam y woko sas ijtyao te'republica'omo.

**1a.** Te' presidente republica maka kiotsowe te kiejkpabø te wo ya ijktiao te wyit, ni'is maka tsame nitiyo ni secrestaria te'estado'is y te'yoskuy syajkyajkpabø suba tsujkiia'o miumu te'itkuy'omø.

**2a.** Ka te putpa tumø kakuy mujabø miumu te'itkuy'omø mujabø te'secretaria kietbabø

woko wyio iro suba tsapia'o windi jutse y ti maka tsujkia'e te' pøtdam y josikam tsamayajpa te'presidente republica'is.

**3a.** Te' pøtdam yosiajkpabø woko ya iro wo te wyindam maka tsujkia'e tsamayajkpabø miumu te ankimiajkpabø te itkuy'omø.

**4a.** Te' ankipwuy tsibabø te' pøtdam woko jana tonjkia'o tsøjy y te' ma'a te' poyo woko kiaej'ayaø te' pøtdam tese maka tsiyae ankimkuy, josikam maka kioste te' congreso de la unión.

**XVII.** Wøkø tzyapia'ø te' anhkimkuy tsame kutpabø te'mujaranbo tsokiomøram y woko muso de nu'yosa te'nø' jurisdiccion federacion'ñe.

**XVIII.** Woko tsujkia'o te wyuñajkpabø tumin y teyi maka ñoiri te amkimkuy woko tsapia'o jutse maka kiyojojtame te tumin mitabø'eya itkuy'omø mujabø juro ijzia'o te' pøtdam kirawa y tsapia'o te mujkiuy.

**XIX.** Woko tsiya'o te amkimkuy tsame y ya yosia'o te'nas y tsapia'o jutse maka kioyeroy'e.

**XX.** Woko tsapia'o te'amkimkuy tsame y tsujkia'o te wit totojin y te'wit mexicanos'ñe.

**XXI.** Woko tsujkyao:

- a) Te ankiguy tsame te' kowonguy tsoky, ji wobo tiyo poniskoroya y ji wurambo tiyo electoralesñe,yaj kyityao jujtse muso kyojojyao te kyiwaran.

Te ankiguy tsame, maka kyietyaе jujtse maka de wenguy pyiyan'yajtyiba y jujtse maka te tumguy federacion'jin te'entidades federativajin, te'distrito federalis y jiko kujbutyam.

- b) Te'legislaciones kyityapabo te ji wobo tsoky y te' tsubyabo jiko federacionjin y te mumu tiyo makabo kyityae; teserike tsajkpiajkpa te jiurambo tsoky tyumiajkpabo.
- c) Te'legislacnis woko tunajo penalñe, woko yaj wutsujkyao kipkuy makabo ankimy te republica'kosy federalis y jiko fueron comün.

Te ankimiajpao federalis muspa ispujkyao te ji wyiobo tiyo te'f uero comunñe,jutsejk yo ñoiytyao te'kowaisñe jiko federalis o jywobo toyo peridistata'kosy, pundam o tujktam jywuyaebu ka kyiota yapa tsame ankimguy te'tsame'koroya muso tsapiao o nyobuytyao.

Te tsambabo istau yo konstutucioné, te ankimguy tsame ma kyityae te ankimiajkpabo maka ispojkyo y wutsujkyao ji wyobo tiyo federalisñe;

**XXII.** Tese muspa myejtsa'o te' kotsokiuy ñoijtubø te'federacion.

**XXIII.** Tese muspa tsapia'o te' tsamkuy'omø juro ijumø te' federación, te' distrito federal, te' estado y te' pobajki kojame tese rike woko yosia'o te' tojkmø tsapiajkpabø anketiyo te'seguridad publica'isñe,yuse muspa wuejpo'ø yo tsamkuy ipsantumø (21) yo cpnstitucion'omø.

**XXIV.** Wøkø te tsojkø' te' anhkimkuy tsame kietyajpbø'is te' tumkuy ij eyarambø køsi ijtyajubø te' federación'omø y jujtzye kiømetzyajpa te'ijtkuy, miuspase te' tyum pømi ijtpabø y te' yosyajpbø myumu koroyaram teserike wøkø kiuwe'a te' tsame myumu tzyambase te' kietbabø te' sistema nacional jujtzye tzyambase te' anhkimkuy tsame 113 yø' tunhkuy tsame anhkimkuy.

**XXV.** Wøkø kiojtya'ø te'myumu syutyajpbø pønistam y te' anhmajyajpbø jujtzye ijtuse te' tsame tujkay'omo yø' tunhkuy tsame anhkimkuy omo; tzyamba, tsøkø, ij ñø' irø myumu te'republica'omø y te' anmakiuy myumu ijtyajubø ju'miejsapabø anketiyo ijttumø suñirambø 'yanmakiuy tonkuy'ne,y eyarambo juro te'isantsiyajpamø te' suñirambo tsoki nasakobaktambø ijtajubo nacional'c;y tejserike tsamo te'ankimkuy tsame maka bø kiuwe'e te'federacion'omø, te' estado y te' kujguy maka tsoki jujtse tsujpase te anmakuy tokj y maka kiore te tumim jujtse piujpase miumu te sujbase te' potmistam mietaspase te anmakiuy miumu republica'omø, y teje wojko tsapia'ø jujtse maka tsujkia'e anmakiuy miumu te' republica'omø. Woko tsamo te'derecho tsujkiajpabo toto jaye miusajpabo ñejkuram.

**XXVI.** Woko de tsí'o te'sutbase te'presidente de la república woko tsoko te'itskujyomo y tsamo te pumdam muspa kiojta'ø eyabø psesidente de la república, o tumø makabo kiene usañomo te itskuy, tsambase te'ankimkuy tsame'is te'maktasiskomakskuy tsapkuy y te'maktasiskokomos tspkuy yø constitucion'omø. Woko ñoburø toto muspamø tojkoyo usan'omø ka jairo te'presidente república tsambase yo tsamkuy wostokis maskuy (84) y wostokis mosay (85) yo constitucion'omø.

**XXVII.** Woko jana musa yosa te' presidente republicais' ñe.

**XXVIII.** Miumu maka yosia'e teyi te'fedeción, te'distrito federal y ankimiajkpabø maka tsapia'e jutse tukubia tumin, jutse putpa tese miumu pøtdam wo ma ijtia'e ankejuro te'nacional'omø.

**XXIX.** Woko tsujkia'ø te' muspabø kioyoya'ø.

**1°.** Miajyajkpabø ankomø:

**2°.** Te' muspabø piujkiao anketiyo ijtbø nas kosi tsambase yo jayeis 4°. Y 5°. Yo tsapkuy ipsankuyay (27);

**3°.** Te' tojk nujkyajkpamø tumin o anketiyo y te' pøtdam kiosoye yojkpamø wyit.

**4°.** Te' tojktam juro yosiajkpamø anke iyo tsamababø te'federacion; y

**5°.** Windibø:

- a) Ijpamø te' sonkiuy.
- b) Nijkpiajkpamø te' otsi y te' jiujkiajpkamø.
- c) Te' nø' yojpø y anketiyo putpabøtejin.
- d) Putpamo juktøjk.
- e) Te' nø'pa'ajkpø y anke tiyo putpabø tejin.

- f) Te' jiajpuajkpamø te' sojkiuy
- g) Miauyajkpamø y tojkñajkpamø tsoy.

Te' entidades istam maka yosia'e tejindam woko tsapia'o jutse putpa tumin tsamabase yo tsapku'is. Te'lejislatura teyibø maka tsame jutse tumin maka pioki te' pobajki kojame koyojpamø anketiyo.

**XXIX-B.** Woko tsapiao jutse maka ya yose te' tuku, te itpamo te' escudo y te'watpabø nacionalñe.

**XXIX-C.** Woko ya yosiaao te'tsamkuy y miumu te'pøndam gobierno Federal'ñe te'estado y te' kubiomø, amiaajpabø te' pøtdam woko tsukiao te'ankimkuy tsambabø te'tapkuy 27 (ipsan kuyay) yø constitucion'omø.

**XXIX-D.** Woko ya yosyao te'tsamkuy muspamo yosiao miumu y tese muspa yosa te' nacional.

**XXIX-E.** Woko tsukiao te'amkumkuy tsame ju kutpamø te'ma'a anketijuribø, tese putpa te' makiuy.

**XXIX-F.** Woko yosiao te'amkumkuy tsame putpamø tijuribø putpabø windi yo nasakabajk'omø, tese rike jutse putpa y tukubia tumin anke juro y ijtajkpamo te'kirawua woko te'ya yosia'o nacional'omø.

**XXIX-G.** Woko tsapiao te' amkimkuy tsame ju makamo te' gobierno federal, te' gobierno esatdos'ñe y te' tiojtio kubiomø, tsambabø ti tsujkpa woko te'tsama wo ya irø ka muspa tsujkiao anketiyø.

**XXIX-H.** Ma kiuweyae te'ankimguy tsame te'tsoyuse te'tribunal federal te'wiuñapamo wobo'tsoki, tsapyapase ñe tsameram'ji wiøbo, y tsoyuse te yoskuy, juche maka'mawe, y jimabo'wiutsujyae te' kipkuy.

Te' tribunal maka ñe iry yoskuy wyutsujkia kitkuy wuñajpabo toto y eyarambo kargø

Teserike te' ij'tumø sone pøt wøkø ya koyoyaø te yosyapabø kupkuykoroya te' tsokikoya te' ankimpabø tsame tsyambase y miumu piekindekebiabø te coa'jin, teserike piarø te tsekubuis y kioyoyaø miumu te' midbabø y piekintsøki te' hacienda publica o te' eyarambø cojambabø tsøki publico federales.

Te' tribunal ma' wu'aje tujkomø regional'is.

Teserike te' ij'tumø sone pøt wøkø ya koyoyaø te yosyapabø kupkuykoroya te' tsokikoya te' ankimpabø tsame tsyambase y miumu piekindekebiabø te coa'jin, teserike piarø te tsekubuis y kioyoyaø miumu te' midbabø y piekintsøki te' hacienda publica o te' eyarambø cojambabø tsøki publico federales.

Te' magistrado d te' mujakøsibøtøk maka tsyamaya'e te' ankimpabø pøt muja nasomo y maka wetsøki te' toto ankimguyin te' metsa te' tukay koma te' ijtyajubø te senado'omo republica'isñe, te' comision ijtukpabø. Maka yapia'e te' yoskuy omo yøjtay ame.

Te' magistrado mujabø tujkomo maka tsake te presidente republica'omo y maka wyutsujkia teyi ijtajubo senado republica'omo, ji ñe yosaø te comisión, maka yapia'e majkay ame y maka tujkuyaeyabø yosajpabø.

Te' magistrado muspa ñobuktaø ka tsujba ji wiobø tiyo kujtse tsambase te ankimkuy tsame 'is

**XXIX-I.** Wøko tsøkyia te' amkimbabø tsameram tsambase te' federacion 'is, te' estado 'istam, te' distrito federal 'is y te' kuypkuy'omo, maka yostujmyae wøko kietyø te' pøtdam, teserike

**XXIX-J.** Wøko angimo te' mótsikomo wøko tsøkia'e te' tsapkuy majsuy (4º). Yø constitución nøpiapase te' federación, te' estado, te' distrito federal y te' kupkutñam; teserike wøko kotsogoya'e miumu te' eyarambø sector

**XXIX-K.** Woko ya yosyao te' kiejtajkpabø te' itkuy'tam tsambabø te' federacion, te' estado, te' kubiuy tese sone pøt yosiajkpa ankejurobø.

**XXIX-L.** Woko ya yosyao te' pøtdam tsambabø te' gobierno federal, te' gobierno entidad ñe y kubiomø kietajkpabø te' nijkuytyiam y te' koke, tese rike wewenejkyajkpabø te' pøtdam y tumdiram.

**XXIX-M.** Woko ya yosyao te' amkimkuy tsame, woko kieno te' naciones, tsujkpabø anketiyø y yambabø anketiyø.

**XXIX-N.** Woko ya yosyai te' amkimkuy tsame te' constitucion, tsokiu y te' yosyajkpabø sone pøtnistam yo amkimkuy maka tsame jutse muspa yosyao eyajindam te' federacion, te' estado y te' kubiuram, tese rike te' distrtito federal jutse yosyajkpabø.

**XXIX-Ñ.** Woko ya yosyao te' amkimkuy tsame te' federacionis, te' estado y kubiuram, y te' distrito federal maka kiene woko ya iro te' peka tsame tsambabø te' kujkpabø xxv yo tsamkuy. Tese maka kiene woko yosyao te' sector ijtajkpabø sone pøtdam y tumdiram, woko ya kiektyiao tsambabø yo constitución y ijtu te' tsamkuy 4º.

**XXIX-O.** Woko tsapyiao jutse maka amkimiae te' ñoijktajubø anketiyø tumdiram

**XXIX-P** Maka ñobujtae te' amkimkuy tsujpabo te federacion 'is, te' estado 'is, te' distrito federal y te' kupkuy, juro ankimbamø, ñe ijtaju drecho 'is te gaeram, jana iøwø woko ijtaø suñy y tsukio te jaye toto, woko tsojkø te' Mexico kiøjambase.

**XXIX-Q.** Wøko tsamo nystsoko y kioanwajkiaø momu pønistam.

**XXIX-R** Wøko kie'a te' ankimpabø tsame wiymbø ya' tunapabø'is te' windibø tsunguy ji' kiøweñae nitiyø te' governo 'is, muspa musø te' ore y te' kietña'e te' mij' jaye kietpabø te' ankimiapabø'is, te entidades 'istam, oranos y te' oranismo obierno 'isñe miumu te' yosyapabø te' gobieno kømø.

**XXIX-S.** Wøko kie'a te' ankimpabø tsame wiymbø ya' tunapabø'is te' windibø tsunguy ji' kiøweñae nitiyø te' governo 'is, muspa musø te' ore y te' kietña'e te' mij' jaye kietpabø te' ankimiapabø'is, te entidades 'istam, oranos y te' oranismo obierno 'isñe miumu te' yosyapabø te' gobieno kømø.

**XXIX-T.** Wøko kieta'a te' ankimpabø woko tsokø juro wuñajpabø te toto jaye tsambase te

federal'is, estatal, te distrito federal, y te' kupguy, woko tsokø juro tumiajpabø y woko yosa te' sistema Nacional ñe ajkuy toto'omo.

**XXIX-U.** Wøko kietá te' ankimkuy tsameram sayapabo te' ankimkuy te' federacion'omo y te' entidades federativa'isñe te' partidu politico'isñe; te' organismo electoral'isñe y te' tsokiram electoral'isñe, jutse tsambase yø constitucion'omo.

**XXIX-V.** Te' køwa maka tsiyaje te' tsøky u ja'jamemiña'o juro yuram tsøjkyapa y te'ma ñeayajeram te'witgoroyaram yoskuy'isñe kan tsyubia abministrativais tyijandikibois te'tsøky wobo køsyi, tese wøko te' tun'apamo wøko tsujkia'o.

**XXIX-W.** Wøko kyiú'weyao ankimguy tsame te' materiais te' wøbo tsøky'isñe hacendariañe te' ñoijtyaju te'tsøky te'pujkyajubo te'tuminis. Ponis'isñeran te' federacion'omo, te' estadostam, municipiastam y te'distrito federalis, jujtze yaj piojku windibo kyotyajubo te'parrafo metsa te'tsapsguy ipskomos (25);

**XXX.** Miumu te'amkimkuy tsame maka kiene yo constitucion'omø y te' poderes te' unión tsiba wø tiyo.

#### **Tujkiskomaktaskuy Tsapkuy (Art. 74).** Muspabø tsø'kø te'diputadoistam:

**I.** Tsø'kø tumkuy wøkø tsamø myumu republica'omo iyø maka tøkøyi presidente te' tsapubø te' tribunal electoral te' poder judicial te' federacion'is.

**II.** Tun'aya'o ij te jaya'o jutzye ne miajkiaju, maka nkenen jana jowibø tsøkijin ne tyosumø, jutzye ne tyosumø te'tsøky te' yoskuy isñe te' auditoria. Mujabø te'federacionisñe, te'købutpamø te' tzyambase te' anhkimkuy tsameis;

**III.** Wiyun'ajø te' nøyi tzyiyajubø te' anhkimbabø pøt republica'omobø tsoko te' jatzyubiabo te' ajkman te' materialis hacienda'omosñe, wøko kyotyia'o tumø anhkimkuy mejksijtubø, jurø musu irø wiyunhsebø te' jaye II te' tunhkuy tsame anhkimkuy'omo seri te' eyarambø te' ponistam yosyapabø køsi te' hacienda'omo.

**IV.** Pyokintsoa ame ko ame te' toto jaye tsambamø jutse y ti'omo dyaju tumin te' federacion'is, winabø examen, ko'kypkuy y, ka kyøweyapa te wøtsekubø proyecto te kyøwejubø ejecutivo federal'is, te pyøkintsokukam jujtsye ijtuse, maka tsajkiae wokø ispøjkyaø y myanoyaø. Teserike maka musi sa'jansyi anketiyø te presupuesto'omo wyenbabøis tumin sone ame te yoskuy koroya wøkø syoneajø møjarambø tøjktam jutsye ijtuse te ankinkuy tsame is: wyeñababø's sone tumin maka ijtyae te' pyijkpabøomo tumdumø jure putpamø te tumin.

Te' ejecutivo federal'is maka ñyømawe te cámaraomo te wyinabø tsapguy ankymguy jure tyøkjøbiamø te tumin y te subabø tsøjkø te tuminjin tyøjkøbiabø te federacion'isñe y jana kyørø jama te septiembre poya, tese maka nøytyøyaø te jiabiabø'is toto te' despacho pyijkpabø'is wøkø syayaø tsapguy. Te' cámara diputado'is maka tsyame ka yajk køtpa te' tyøjkøbibø tumi te federacion'isñe jana kyørø 15 jama noviembre poya.

Jutzye makajk ñi'tsøjki te' yoskuy kyotsajkuy te' jama windy tzyapiajuyk te' tsapkuy'is 83, te' ejecutivois federal'is maka yajk nuky te' kamara'omo te' anhkimkuy tumin nitzokiuy ij te' tyun'ajkuy te' ankimguy tsame ijte proyecto tumin'isñe te' tujkubiamø te' federacion'omo jana yiamø te' jyama 15 te' poya noviembre'omo.

Jí' maka musi ijrø nitiyø kø'wenube, angomobø muspa pyøjkyा jujtse syutyapase te angunguy'jin yosyapase teyi, tsiyapase te tyuniapabø'is te' toto maka tsamawake jiayuse te' presidente de la republica'is.

Muspa yajk mœja'ayaø wøkø tsøkø te anguinguy tsame te yoskuy tsøjkpabø wøkø yajk ijrø tumin syayapajk te' toto tsambase anketi' tsame te' ejecutivomaka tsamayaæ te' comisión tsø'biabø teyi, muspa yisintsyiø te jiayapabø'istoto ti tsambase wøkø dyosyaø.

**V.Tsamba** ka' køtpa o ji kyøri wekø procedetseke penal'omo te yosyapabø momu ijkoyoya ka kejkiapa koa'omo jutse tsambase 111 tsapkuy'is yø konstitucion'is. De musyø miumu tiyø dyoskuyjin ka ionayapa ye yosyapabø myumu ikoroya tsambabø 110 tsapguy'is yø constitucion'is, y yospa te organose kotsakbabø te kokypkuy politikos yø omo tsojkyø.

Maka te' mujsi te ntsi'ø usyan muspa yajk pøyi'ajø te' jama 'yisansy'ø **Tsapkuy 110** tzyambase kyiutyao te pontam ji'do ispujkyije yo kyijamguy y te kokene emurambutam , kutpa umboya, jiko nØ' omo yo kyijambabois yo nastam.

**VI.**Maka musi kietyae o tuuñae te jatse momu pønisñeram køtubø ame isñe, wøkø musø' evaluatsekø te miumu nebuputubø te ne metsubømø wøkø jutse tyøjkø tumin, tejerike maka iri toto tsambabø ka tsøjkyaø tsambase te tumin tyøjkøbiabø y teje maka kyosyae wøkø tsøjkyaø te syutyapabø programa'is ño ijtabø.

Te' kene jakskuy'is myumu pøt'isñe makabøre tsøky te' kamara diputadostam teserike te' auditoria køsyrambø te' federacion'ñe. Te' examejin tsajkyapa ji kie' tajintujkuy te'omoram sone ñeomoram te' tujkubiabø o te' putpabø, te' wøbo tsøky te' koncepto tañe y te' wenkuy maka' buse jinun ma iry wiyrumbo o wiyunhkene te' tujkuyapabø dø nøbutpabø te' yaju tsøjkubø, ma køkipsyae te' ñojityajubø' tsøky, tsapiajuse yø' anhkimkuy tsame'is. Ka ma kyosyae te' tsujkyajubø te' witbuyapabø te witkoroyaram, jikø' anhkimkuy tunkøyiram ma' børe ya' tøjkøyi te' køtsajkubø wøko ya wøa ajo te' wøbo tsøky ñekømoram, te' tsambabuse te' anhkimkuy tsameis.

Te' jakskuy myumu pøt 'isñe' te ame yoskuy omo pijkpabø maka 'yisansy' te' kamara diputados'omo jana kiørøbø 30 te' abril jama te' eyabø ame ñe myitubø. Maka te' mujsi te ntsi'ø usyan muspa yajk pøyi'ajø te' jama 'yisansy'ø tzyambase te' fraccion IV, te' købutpamo køma, te' yø' tsapkuy' ñe; te' jama ji muso kyiorø te' 30 jama ij, yø' wiyunh suba tsujky'aø te' auditoriais køsyibø te' federacion'ñe maye teseri te'jyiamaram wøko 'yisansya'jø te' toto tzyamanwuajkuy myumurambusñe ejecutivois te' wuajkuy fiscalizacionis køsyibø te' jajskkuy ij myumu pøt isñe.

Te' kamaraais ma' kyoburi te' kyetkuy'ajkuy te' jatsy te' myumu pøt'isñe jana tyajmø te' 31 octubre poya te'eyabø ame ne'myijtubø te' isansy'ajkuy, jutzye kipsyaju te'ñø' ijtabø købuptyiapase tecnicas te'toto tsamanwuajkuy myumu ejecutivosñe te' wuajkuy'isñe te' fiscalizacionis køsibø, ij koroya ne syutu' tyamo te' tsapkuy 79 yø' tunhkuy tsame anhkimkuy, jana motsiajø' te' tøjk tramites køtsakutiyam ij tsokyram ño mijsyajubø te' uditoria mujabø te' federacion'isñe, maka te' tsøky te' kobutpamø te' wiyunhbø' te' tzyambase tsamkuy.

Te' kamara diputadois maka kiosyae wøkø wø' miajwø te' tyoskuy te ij jure tzyambamø jutzye yosu ij tese maka mujsi syujny te' toto tzyamanwuajkuy te' køsy te' toto tzyambamø jutzye ne tyosu te' tyoskuy'omo' fiscalizaciones

**VII.** Ma' yajk køri te' jaye ketkuy te' kipsyaju mœja ijtkuy'omo te' tyun'ajkuy sikø jamø ma'kyurø te' anhkimkuy tsame, ka jikø' kamara te' diputadois ji' musyi tsame te' tsapiajubø

jiama'omo te' kipsyajubø ma ñyiøjtyuyaje.

**VIII.** Maka tzyapia, te' kobikuyu totu te' tujkay wenkuy'omo te' yosyajkpabø tukay køma te' jiko ponistam nujkyajubø, jikø ñoyi wit koroyais te' organois ujne'omoram te'kyutsøjkabø te' organismois jutse tyunh anhkimkuy ispujkyajubois yø' tunhkuy tsame anhkimkuy'omo te' ma ño ijtyae te' tsøkyram tumin'isñe te' putpabo federacion'omo, y

**IX.** Te' eyarambøis jikø tsyrandujkpabois tsamejin yø' tunhkuy tsame anhkimkuy.

**Tujkiskoyøt Tsapkuy (Art. 75).** Te' cámara de diputado 'is metsa tsı permiso justse maka tucmi te tumin, te yosaspabo sika teje tsamba te amgimbuy tsame jika te angimbuy tsame tsuskiaspa eyabo te angimbuy tsame, maka kotsapia te angimiaspabo pot, jika te presupuesto te egreso jimøso sajo te pot jika jañoyer sone tumin.

Ka mumu, tsamdojubo ma syuni jiko tsame andaubo jiko tsapguy 127 yo kotitucion'isñe y ankiguy tsme kejkpmo te'kongreso generalis'kosy.

Te'pomy federalis lejislativo, ejecutivos y judicialis, teseri jujtse tsambase wyiunajkuy'omo yo konstitucion'omo ma ñoiry te tojkokuy jiko fedracin'ñe ma ñoiry, maka tujkukyere anke tibo yoskuy kosy tsamdojubo, jiko wotsojkuyomo yaj amiao te yosyajpabo ponistam. Yo tsameram maka yajk wuaye wiko tsyao tojkokuy, tsambase te tsapguy 74 fraccionis IV yo konstitucion'isñe y teéyeambo pyiojkpabois.

**Tujkiskoyøtkotumø Tsapkuy (Art. 76).** Yo jaye senadoris ñeramde.

**I.** Yaj kena te política makabois tsujkiae te ejecutivo federal y te presidente y te secretario de despacho yajk tsamamwako te tsapguy te congreso ømo. Tejerike yajk tsoyo te jayeram internacionales y te tumguy tsujkiapabo juro ijtutu te toto jate pekarambo y te ejecutivo federal yajk kimo y yajk niwakoyao o yajk wotsoko jujtse nuntuyupa.

Yajk ketyao te nombramiento syajubois te funcionari tsujkiapabois te procurador general de la jama wøkø tsamø tsame jurø tsøjkyapamø anketiyø kyetyapamø miumu jatse mumu pøt ''isñe.

**II.** Maka tzyapyae ñoyi te' tsøky anhkimkuy ñeko yosyajpabø tzyiyajpabø'is tsøko te' jatsubiabø te' estado'omo, ka yoram syutyapa tumø anhkimkuy te' meksijtyajubø, ka wuayapase jikø ñoyi witkoroyaram te' 'yajkmanis te' møja kokipkuy ij marinais; te' jatsubiabø pøt te' kietpabø wøkø suñi yosyao; te' kø'weyarujpabø pundam emørambø; te' yosyapabo mujabo te' ajman'omo te' sasa tsøky; te' pøndam tøjkuyapabø teyi jiko órganos colegiadosñe nitsujky'aju te' wøtsøjkuy te' materia'isñe te' kene tsameñe, pømyjin, piyan'uyatyioba tumin'ayajubo, y koronelistam y eyarambo køanhkimiapabø myumu'omoram te'ejercitois, y armadais pømi aereais nationalistam, juro købutpabo wøko anhkimkuy tsame tsambase;

**III.** Ma ankimiakre woko muso pyujtyao te' pontam nacinalestam juro jinan kyiojame te mujabo nas, kyiutyao te pontam ji'do ispujkyije yo kyijamguy nacinalñe y te kokene emurambutam , kutpa umboa, jiko nØ' omo yo kyijambabois yo nastam.

**IV.** Te' eyarambø'is tsyibabø muspabø tsyøkø yø constitucion'is. República ministro anginbabø pot,generales y yosyapabo wina ijtyajubo mujabo nas omo, coroneles y kowinaram te ejercito armada y fuerza aérea nacionales jujtse tsamba te angimguy tsame.

V. Makak tsame ikoroyakosi tokoyuka miumu te pomiran constitucionales tumo kupguy isnye y ka teje mumayapase tumo gobernador makabo iri usyam omo teis maka tsame te elección jujtse tsamba te angimguy tsameis te kupgut isnye, makabo yajk tsuyae gobernador koroya maka tsoki te senado o maka tsame te presidente de la república jujtse tsamba te tsapguy te tujkay ijtyajubo teyi.

VI. Makajk sujkoyaey te comisión usyan omo teje tsamba te anginguy tsame. Te funcionario tsoyubo ji musi tsukjiera woko gobernadorajo te tsabguisnye yajk ketyao.

Te' anhkimkuy tsame'is maka kyotyae y maka ijrø ka ñekø.

VII. Ka maka yaj wuaje te kietyapabois política te tsapiapabo te ijtyajubios piomi tumo tumguy isnye tejendike yajk kumetsa te senado o teje tsapiajpajk joko nyis yajk tsamo nitiyo jujtse maka te constitucional teje tsamba te constitución general de loa república y te kupguyisnye. Te anginguy tsame maka kiore te yoskuy yo toto isnye te winabo tsame omo.

VIII. Yajk tsio te jurado winangosi te syentencia woko ispoko te kipskuy político te jinyukibo ka ji tsojkiebo te yosyapabo pundam koroya y yajk mityao te ne syutyajobois ponijindan y jujtse yionubia tsambase te tsabguy<sup>110</sup> yo angimguy toto jaye kosi.

IX. Tsambase te ministerio de la suprema corte de justicia de la nación te tukay mabo kyotyae jokoyiangimo woko tsoyo te presidente de la república y tsapiao teje yajk tsio o jana yajk tsio y ka kutpa te toto juro numba ke muspa tsoko anketio o juro numba ke jinan musi tsoko nitio teyi tiene ke ji musi tsoko nitio y tiene ke koro tumo pot yospabo munjabo anginbabojin ponijintam.

X. Ma mijsi y maka mij tsake te anginbabu distrito federal te ji usibo do tsoko yo constitución ømo.

XI. Mayajk kori te' kipsokuy tsøjkiuy møja ijtkuy'isñe te' kokenhkuy myumu koroya tsambase te' anhkimkuy tsame. Ka te' senadois ji tzyapyae te' jama tsapiajubø te' kipsyajubø ma' ñujktyuyaewuajuse;

XII. Maka ñoyanhkotaete' makabø yosyae te' organismois garante tzambabø te' tsapkuy 60. yø' tunhkuy tsame anhkimkuy, te' kobutpamo kyotyajubo ñekø'omoram y te' tsøky tsaambabø te' anhkimkuy tsame'omo; y

XIII. Maka tujkøyae te' toto jatsuyapamø ñøyi te' ne syutyajubø anhkimkuy te' møja fiscal ijtkuy yoskuy; maka kyotyae te' makabø yose myumu pøt koroya, ij maka tsujkyae ji wuasen'omo te' tsunh'yapa te' ñeko tsujkpabø te' Ejecutivois møja ijtkuy'is, te' wuapase te' tsapkuy 102, apartadois A, tunhkuy tsame anhkimkuy, y

XIV. Te' eyarambø jikø tunhkuy tsame anhkimkuy ma' tsyi.

**Tujkiskoyøtkometsa Tsapkuy (Art. 77).** Tumdumø yoskuy'is muspa tsøkø yøserambø tiyø:

I. Tsamø jutse maka yajk yosyae te' tumin te' anguimguy yoskuy'omo;

II. Ñø'we'wena te' pøt yosyapabø eyabø anguimguy'omo y te' ejecutivo te' union'omo, wokø dyostumyaø wenebø yoskuy'omo;

**III.** Kyotyaø pøt makabø yosyae te' secretaria'omo y tsøkyaø anguimguy jutse maka yosyae;

**IV.** Tsøkyaø toto jaye tsambamø tibø yoskuy ijtu te' anguimguy tøjk'omo wokø tyokø'yaø te' pøt syutyapabo'is yoskuy. 30 jama køsi maka yajk tsunyae te' toto jaye te' jama maka ko'yaø wokø jokyaø te' pøt makabø tøjkøyi te' yoskuy'omo, 90 jama køsi maka kyosøn'ayaø tø'koyajucam te' jomerambø pøt makabø yosyae te' yoskuy'omo tsambabø te' tsapkuy toto'is 63 yø konstitucion'omo, te' diputado y senador yoskuy te' kongreso te' union'isñe putpabø ame yaø.

#### **Seccionisis majkuy IV Jiko kyiwejkuy teyi itpabo**

**Tujkiskoyøtkotukay Tsapkuy (Art. 78).** Jurrø tsiyapajk wøkø jana dyosa usyan'omo te congreso de la unión, maka iri ankimiapabø tsibiabø tey, juremaka iri 37 pøt te omo maka iri 19 diputados y 18 senadores, kiotyajubøis kyamaraiastam víspera jutse yapajk te ame ordinario te sesión isñe. Tundum nkoroya te ijtyajubø te kamaraómo, maka kyotyaø y maka ijrø ka ñekø ji musi miuwø, te maka ñøbutyaø jure ijtyajumø tundumø kamara'omo.

Te ankkimiapabø ijtabø tey, y maka iribø, tsiba miumu wøkø iankymø y teserike maka musi tsekø:

**I.** Maka musi tsiø wøkø musø nø dyosyae guardia nacional te tsambabø'omo te tsapkuy 76 fraccion iv;

**II.** Maka musi pyøkø presidente republicais te tsambamø makabø tsøki tiyø.

**III.** Maka yajk wuaje te'tsøky tøjkøbiabø tyioskuy'omo; maka pøky myumu te' køjambamø te' tunh tunhkuy te' nitsøjkuy te' anhkimbukuy tsame'isñe, te' ketkuy te' toto jaye te nkepamø te subabø te' anhkimbabø tsameis o eyarambø tsame te' kowepabø te' Ejecutivo y tsame kipsyajubø makabø 'te' kyøweya'ø camaras'omo y maka køtya'e wøko tsamisiaø te' yoskuy kamarais jura ijkøroya' makyapabø te' købutkuy ma'a ajktson'oye jønorike jyiamø'omo te' sesion'isñe;

**IV.** Jamemityapa ka jø'ø o te' tsamesutkuy ejecutivoisñe, te' tsame tøjkuy te' tunhkuy'isñe o te' tumø tyiumty kamarais, te' tunmkuy kipsyapabø, wø' numawuø mijkskøroya ka te' voto te' metsa tukay ño' weña'ø te' pønistam ijtyajubø. Te' tsame tøjkuy'omo maka 'ysantsi'y te' tsøky u tsøkyram te' tumkuy'isñe. Jujtze kombokatoriais jiko te' congreso generalis koroya wøjktyre tsøko te' kolegio electoralis y kyøtya'ø presidenteis u'syan'omo, te' yajk'wuajkuy te' konvokatorias ma tsøky sone koroyaram..

**V.** Yajktsunjba.

**VI.** Ma tsi'y licenciais juitsejse tujkis jama te' Presidenteis te' republicaisñe;

**VII.** Ma' tzyapkere te' ñøyi tziyajubø wøkø tsøjkø te' anhkimpaba pøt (Presidente), tsøko te' embajadores, konsuleis myumu koroya, yøsyapabo køsyi te' hacienda'omo, ijtyajubø teyi tunmiajubø' kyetbabø'is wøkø tyosya'ø te' no'a ijtkuy, koroya, koroneltam ij eyarambø kowynaram køsyirambø te' ejercio'isñe, Armada y pømy aérea Nacional, te' kobutpase te' anhkimbukuy tsame tsambase, y

**VIII.** Ispøjkpa y wøtsøjpa te licencia solicitud kyøweyapabø legisladoris

## Seccionis V

### Te' Fiscalización superior de la Federación

**Tujkiskoyotkomaksykuy Tsapkuy (Art. 79).** Te' kietyajpabø wøkø wø' tyujkø køsyibø te' møja ijtkuy'isñe te' Camara diputado'isñe, maka mujsi tsøjkø ij miejkse miemu tisebø wø'apa te' tyioskuy ij maka tsamisya'e te' tujmiajumø jojmo', wøkø mujse yosyae ij wyøtsøjkyø, tzyambase te' anhkimkuy tsame'is.

Tyoskuy fiscalizacion'isñe ma tsøky wuynase tzyambase te' toto anhkimkuy, tsøjbiamøjse, ji' kiene ni' tumø, miekskøyi tzyiyajpa pijkpabø' ij muspabø te' wø'nø'.

Te' auditoria køsibø te' Federacion'isñe maka mujsi nitsøky te' tujk' ajkuy te' fiscalizacion'sñe te' windibø jama'omo ijtribø te' makabø tøjkøyi ejercicio fiscal, kumakabø, jana jojowiy tsøky te' jikø kyosyarøjum o kotsajkuytam tiyo, ka tsøjpa, jatsuyapa makyapabø te' tsame'omo makabø jønory tsapiaie te' jakskuy myumu pøt isñe.

Teserike jiko ma ñeaje jikø yoskuy te' yoskuy makabømø kiene tire maka tsøjki auditoria'omo, te' auditoria køsibø' te' Federacion'isñe maka mujsi kie'a tsame tsøky te' yoskuy'isñe tujkubø, te' tsøkyram kobutyajubø'.

Te' auditoria køsibø Federacion'isñe ma' ñoijry te' kyiojambabø:

**I.** Ma' kyene te' makabø' tøjkøyae, pujtyiae ij jatsyi; te' garantias, ka' tzyiyaiba te' anhkimpabø pøt møja ijtkuy'isñe makabo te' nujksyaebø' te' møja ijtkuy ijturnø; ij kupkutyam; te' tun'apabø', te' kustodias y te' tsøky tumin'isñe te' tyum pømi ijtpabø ij te' tsøky myumu pøt isñe, teserike tsøky auditorias, jiko te yøskuy te' ne ya wuajubo te' objetivo ñoijtubo te' programas Federales'omo te' tsamanwuajkuy ma tziyae jiko kobutpamø tzyambase anhkikuy tsameis.

Teserike ma' kyetyae tejin te' recursos federal'istam te' makabø jajk yosya'e oj makabø ño' ijtyae te' Møja ijtkuy ijturnø, kupkutyam, jomobø møjabø'is ijtkuy ij te' yajk yosyajpabø teyi ijtyajumø. Tzyambase te' anhkimkuy tsameis, maka tyum kietye, te' møjarambø ijtkuy'jin oj maka wuiyuh kene tiyø ne' tsøjkiaju te' møja ijtkuy'is. Te' Møja ijtkutyam ijtyajubø, ij kupkutyam te' ñø' ijtribø garantía møja ijtkuy'isñe, maka kiene jure maka nujki ij jutse maka yose pijkpabø ij tsøjkubø te' anhkimiajpabø pøt mótsibø ijtkuy'omo. Teserike, maka kyiene te' recursos federal'isñe makabø kyøweyae ij makabø yajk yosya'e te' sone ijtkuy'omo, oj tunh pøt, oj sone pøtjin, myumu pøt koroya oj tunh ijtkuy'isñe, ij yajk køtyajubø' tumin, ij kø'nakskuy myumu pøt 'sñe, ij tunh kø'nakskuy, o eyarambø anhkimkuy, jutze makabømø' te' tzøjki, tsambase te' anhkimkuy tsame'is, jure jana' yajk tokoya eyarambø yosyajpabø' eyarambø anhkimkuy'omo ij te' wiyunh ijtkuy ño' ijtyajubø te' yosyajpabø' tei sistema Financiero.

Te' entidades nujkiajubo tsambase te' winabo jaye'is maka nyujmakiae tumo toto juro ma jyayae jutse ne maku syuni tumin, te' federacion'is y woko tsiyao jutse tsambase te' anginkuy tsame'is.

Te' auditoriais køsyibo Federacion'isñe muspa kyiea ij kyena, te' wøpø køsyi wiyunhsebø, tsameram te' yoskuy køtyajubø jiko jakskuy publicasñe te' kyenguy'omo, jana tikøroya yuse wøko te' ñøjktyøyaø, wøkø myumu te' tsøky wiyunjrambo, akuajkpa jome'omo te' jatsyi publicasñe te' yoskuy'isñe jurø itpamo te' informaciones kyieyajubo, tekøroyare jutze te' programais,

proyectois o ma wene, ñø' ijtubø jujtze ma yae tumin te' kyiøyoyarø' piokø' te' jakskuy myumu pøt isñe.

Jana jojo' tsøkyjin te' nketubø'om te' jaye tumi'omo wuintyi, jutzye tzyambase te' anhkimkuy'toto'is, pujtubø kiotsapiajumø, te' kietbabø is wøkø wø' tyosa møja ijtkuy'isñe, windy muspa tsøko te' titular'isñe, muspa kyiema tzyambase te' yoskuy fiscal jama'omo jiko entidadesñe køtyajubø, teserike ijtubø te' ejerciciosñe køtyajubøm. Te' entidad kyebabø ma syaje te' informacionram te' kyeiyapabø'is wøkø kyosya'ø, jiko jamaram y kobutpabø tsambase te' anhkimkuy tsame ij, ka ji wø' tyose mabøre tsøjktoy; te' tsapstyojubøm ijsyajubø te' ñekø'omoram te' auditoriais køsyibo mabure tsame tumø toto tsamanhuajkuy sasabø te' køsy kamara diputadosñeram y, te' muso, mijsya'o te' tsøkyram juro ñeramde wina te'tribunalis federelis te'justicia toto yosyapabo, te'fiscalia sasa tsujpabo jingo kiikuy te'jiwurombo tsøky o te'anhkimiapa muspabo tsøkø anketiyø;

II. Ma' syaje te' kamarara de diputado'isñe, te' kobutpabø jama jonory te' poya junio ij octubre, teserike te' 20 febrero te' ame mitabø makabø ijsansiakuy te' jajtsi myumu pøt isñe, te' jaye tsame tsamanhuajkuy tyumkoyirambø te' auditoria te' købutpabø te' jyiamma tzyapijpase. Teserike, yo' yajujk jama, sa'jø te' jaye tzame myumu tiyø' isñe fiscalización køsi jaye 'yijtumø myumu pøt isñe, te' makabø tøjkøyi ka' tzyamba te' cámara. Te' jaye tsame tsambamø myumu tiyø, ij te' jaye tzyameram tunh pøt'isñe maka kiene ijtyae myumu pøt koroya, ij maka ñø' ijri tzyambabø anhkimkuy tsame'is; ne' tyajujkam maka jiaya'e jutzye syujbase ij tsøjyuse kietyajubø'mø, eyabø ijtkuy jaye omo, jure tsiyajpa te' makabø wuøtsøjkø tzyibabø auditoria køsibø Federaciøn'isñe, teserike te tzyambamø ij tzyamanhwajkamø, ke te omo, te' møja ijtkuy'omo syajubø' te'omo.

Teje tujkpa, te' tsøky windibø jurø makajk isansyaje te' jaye tsame myumu tiyø'isñe ejecutivo'isñe ij te' jaye tsame jiko toto tyumkoyiram te' auditoria'isñe, ma tzyiyae ispøjkyiaø te' jiko entidadesis kiyetyapabø te' nyikoya jurø isñe makabo te' putpabø te' kyienkuy'omo, wøko yuram isyan'sayaø te' wuiyunh ajkuy y tsamanhuajkyia'ø te' makabo ñekoroyaram, te' jurubo ma syutyae jikø auditoriais køsyibo jiko federacion'ñe wøko tsukyiaø te' toto tsamanhuajkuy tunhcoyiram te' auditoriasñe.

Te' kiomi'isñe auditoria køsibø jikø Federacion'isñe ma'kyiøwee te' entidades kityapa' te' toto jaye tsame tsamanhuajkuy tunhcoyiram te' auditorias piijkpabø', jana kiørø 10 jama yosyajpabø sasarambø winhdibø, jøsikam jikø syayajubø te' toto tsamanhuajkuy tyumkoyiram te' auditoriasñe makabø jikø kamara te' diputados'omo, teserike ma ñø'ijry te' kyiotsajkuy y yoskuy te'is makabø tikoroya, juro tumø kobutpa jiko 30 jama sasarambø, isyansiyaø te' tsame miejtsajubø y tsukyia'ø te' kipskuy wøko sundø'ø wuayapase; te' køtubø, ji muso tsøko te' witbuyapa te' kyiotsajkyajubo wina te' tribunalis federalis te' justiciasñe toto jatsubiabo, te' jurø ma tentsuyaje jiko tun'abo y køyapabo te' køtpabø te' ankimguy tsame.

Te' auditoriais køsibø te' Federacion'isñe ma'børe tzyame te' tumø yapamø te' 120 jama yosyajpamø sasarambo jikø anhjtsøn'okyuy tsapiajubo te' entidadesis kyebabø, ka ji'muso tsøko, ma ñø' ijry te' ñujtuyajuse te' kiotsajkuy y yøskuy ñitsujkiajubo.

Te' jiko køtsajkuy, te entidadesis kyebabø mabure mótsy'tsøky winan te' auditoriasis køsyibo te' federacion'ñe te' wuayaju tsøjktojubo, te' yøskuy nitsujkiajubo o, ka te' mabu'na tuky, isyan'saya'ø ne'tsøjkubo

Te' auditoriais køsibø te' federacion'ñe wøko syajo jiko kamara te' diputados køsy, te' jamaram 1 jiko poyaram te' mayo'ñe y noviembre'ñe ame mitabo, tumø toto tsamanguajkuy tiøjk tsøkyiñe te' wøñapabo jiko isyarujkpabø, køtsajkyiapabø y yøskuy nitsujkiajubo, ikoroya'makyiapabø

tum'dumø te' jiko toto tsamanguajkuy tumgoyiram te' auditoria'is te' isan'sajubo te' kobutpabo yø fraccion'omo.te' tsapdojubo toto tsamanguajkuy'omo, te' juro mañoiry kyiene publicosñe, te' autoria'is ma kyiore te' putpabo wyiyunjbo wutsukiajubo jiko hacienda køsy publicasñe federa'køsy o te' øj kojameram te' ijtubo publicosis federalñe, jiko put'tubo te' tsøky te' kyietbabois, te' nitsamuy'omo penalesis iasyansiyapabo y te' tunajkuy nitsujkya'føjkjubo wyina te' tribunalis federalis te' justiciasñe administrativasñe.

Te' auditoriais køsybo te' federacion'ñe mabure wyiony te' jiko tsøkyram y isyajubo jujtsej syajo te' toto tsamanwuajkuy tumkoyiram te' auditoriasñe y te' toto tsamanwuajkuy generalis ejecutivosñe te' kamara te'diputados'ñe te' jiko ne syutubo tsamø yø fraccionis; te' ankinkuy tsameis ma kyiore te' køwa tsiyaje te' jikistam ji'kyunatsuyaebø yø wøbo tsøky.

**III.** Maka myetsae anke tibo toto juro tsanbamo jutse maka kyoyoyae te' ne diøsyajubo woko tese te' federal maka myusi kan yo ijtaju eyabo kotsokuy juro teyi maka jyayaе te' nyoyi juro maka keke kene kyoyosyaju, tese te' anginkuy tsame maka wyoni te' toto woko jana iyo kiykuy y tese anke jutsemuspa ma kyeyao eyabo toto ijtubo wonubo teyi.

**IV.** Pujubø te' mietsyapabo tsame, nitsoko te' nysajkyiajubo wøko tyunayajo wyinan tribunalis federalis te' justiciasñe tumiapabo toto y te' ketbabø anmayoyubo te' kipkuy ji wørambo tsøky'omo, wøko tsiyajo te' køwa jiko ñeapabo jiko yøsyapabo publicosis federalesisñe y, jiko tsøky te' parrafois metsa te' fraccionis I yø tsapkuy'isñe, jiko yøsyapabo pulicos'omo te' estadosñe, municipostam, te' distrito federalis y te' kyiojambabo nas, y te' eyarambo'istam

Te' kamarasis te' diputadosñe ma kyiore te' titulariste' auditoriasis køsybo te' federacion'isñe jiko voto te' jiko metsatukay koma te'pyiundam ijtyajubo. Te' ankinkuy tsame ma kyiore te' tunajkuy wøko tsiyajo. Tsapuse titularis ma' yame te' kotsajkojubo tukurujtay ame y muspa ajo jomekøsy'omo tumhnaka'omo muspa mijksyajo, tumty, te' tikoroya tujkiapa mujan'omo te' anhkimkuy tsame ysyantsibabø, teserike votacionis kebabois wøko ñøyinhkotya'ø tsyiyaø, o tikoroya tujkiapa y wøapase te' tunajkuy tsamdojubo jiko titulois majskuy tunhkuy tsame anhkimkuy.

Wøko mujsø nhkiomi'ajø te' auditoriasñe køsyibo te' federacion'isñe sutba ntyaønø, teserike te' kyieyapabo ijtubo jiko fracciones'omo I, II, IV, V y VI te' tsapkuyis 95 tunhkuy tsame anhkimkuy, juro isansiyapa te' anhkimkuy tsame. Jujtse te' yøskuy te' kyiotsakujñe ji muso tøjko ni' jurømo tumiajpabø' wøkø kiokipy'aø anhkimkuy tøjk, ny tsøko eyabo yøskuy, anhkimkuy o kotsajkuy Tunhy te' ji kyioyoyarebo asociaciones científicas'omo, anhmayoyapabø, wurambo tiyø o wørambo tsøkiram.

Te' tyum pømi ijtpabø, te' entidades federativa y te' eyarambø entidades fiscalizadas maka kiotsøkjiae pyøjpase te' auditoria køsibo te' federacion'isñe te yosyapamø, ka ji tsujkyaø maka tsiya'e wøkø kiyoyøya'e kiowa tsambabø anhkimkuy tsame'is. Teserike te' yosyajpabø myumu pøt koroya, motsibø uj møja ijtkuy'omo ij eyarambø entidad te'myumu pøndam o te'eyarambø juridicarambø te' yosyapabø miemu te' kietbabø'is te kupkuyis tyumin. Maka syayaе myiumu te' toto jaye makabø kie'e te' auditoria køsibø te' federacion'isñe, jutse jatysuyajubø te' anhkinkuy tsame'is y jana' piøkintyekø te' ayarambø anhkimiapabø te' sistema financiero. Jika' ji' sayae tsapkuy, maka kiowa'aje jutse tsambase te' anhkimkuy tsame'is.

Te' poder ejecutivo federal maka tsojki tumo toto woko te' kietajpabo toto wonguy muspan kyoyoyao te' yoskuy ne tsujkiajubo tese jyayu te' fracciòn iv yo ijtubo tsapkuy'omo.

## Capitulo III

## Te' poder ejecutivo' Ñe

**Maktasis Tsapkuy (Art. 80).** Kiotjpa te' supremo poder ejecutivo tumø pøt ñøyibø'is "presidente te' estados unidos mexicanos".

**Maktasiskotumø Tsapkuy (Art. 81).** Muspa jayø toto køsi iyø su'ba wøkø anguimø o presidente ajø te' estados unidos mexicano'omo, tsambase anguimguy tsame'is juste maka tsøki.

**Maktasiskometsa Tsapkuy (Art. 82).** Wokø presidente republica'ajø suba:

I. Byønajø mij ijtkuy najs'omo (mexico), wokø tsøkø subabø tiyø, mexikano a'yaø mij jara y mama y irø møjabø mij ijtkuy najs'omo ipskotumø ame.

II. Wokø nøyrø ipsankomajk(35) ame makak nuki te' elección.

III. Yrø møjabø mij ijtkuy najs'omo tumø ame makak nuki te' elección. Ka ji iry treinta jama te' mij ijtkuy'omo ji tsøki nitiyø.

IV. Jana nøirø nijurøbø masandøjk anguimguy.

V. Jana ñosa, ka nøijtu ejercito yoskuy mosa poya jama makak nuki te' elección.

VI. Ji' ma' jaye toto yoskuy aje o subsecretario møja ijtkuy ijtumø, fiscal myumu ijtumø te' republica'isñe, pøt anhkimbabø møja ijtkuy'omo o anhkimkuy pøt anhkimiajpabø te' jomobø møjabø'is ijtkuy, sika tsajpa te' tyoskuy tujtay poyakøsi wuinty makajk køri kobikuyu pøt anhkimpbabø.

VII. Ka'ja nøirø musokyuy ji mujsi tsøkø te' tsambase te 83 tsapkuy'is.

**Maktasiskotukay Tsapkuy (Art. 83).** Te' anginbabø pøt ma tejkeyi te' primero de diciembre y maka yame tukay ame.y te pujpabø ji ma mushi tejkøyi wokeangimø eyabø ijkuy'omo.

**Maktasiskomaksykuy Tsapkuy (Art. 84).** Jika tsuspa te presidente is de la Republica is te' jiwobotio jikaijstu metsa ame muspa mótsoko jikaistu te jiwuebotio maka tsame te colegio electoral is woko muso ti kipa juro maka kene ti kotu jika maka maka kostame te presidente is interno. Maka irituma tsabwuy, te congreso is maka tsama mosay tsayi. Tese muspa mostso woko presidente ajo.

Makabø'is kiene usyanh'omo te' anhkimkuy tøjk møja ijtkuy'omo ji ma' mujsi kiora te' jiayajpabø'is toto te' møja ijtkuy ijtumø, ka' ja tziya'ø jure muspamø kiora te' Kamara Senadores. Teserike, maka syaje te' tunh tunhkuy toto jaye tsame jutzye yojsuñø wuinty jana kiørømø majkay jama, miayajkpa te' yajpajk tyioskuy.

Si ka' te' tunhkuy ji na' tyumia'e, te' yosyajpabø teyi maka wuiejayae jønøri te' tunhkuy yoskuy'omo, wøkø tyøjkøyø te' anhmakiuy kobikuy'omo ij ñøyi'nkotyaø tumø anhkipabø pøt, usyanh'omo, maka ñø' makiae te' tujk, te eyabø anhkimkuy pøtse.

Jay`rök ankymcabø metza ame`køsy, te`tumkuy`is maka miej`tze tumø ankimpabø jønøk`køsy, ij`tyajuk miumu te` yosyapabø te`omo, te` tumkuyis maka nyepuri tumø toto jurø miej`tzpa ij`yø maka ankym, te` totokøsy maka tzyame juj`tze jama`køsy maka tuj`ky, ji` wø kyørø kuyay poya` tese muspa yostzotza

Zi` ka` te` congreso ji` tyumiaje, te` comisión`is maka wiøjayae tumø tumkuyomo wøkø nyeyøyaø eyabø ankimpabø ij`tzyuj`kyaø nømbase te` ketubø jaye

Si ka` te` tunhkuy ji na` tyumia`e, te` yosyajpabø teyi maka wuiejayae jønøri te` tunhkuy yoskuy`omo, wøkø tyøjkøyø te` anhmakiuy kobikuy`omo ij ñøyi`nkotyaø tumø anhkipabø pøt, usyanh`omo, maka ñø` makiae te` tujk, te eyabø anhkimkuy pøtse.

**Maktasiskokomos Tsapkuy (Art. 85).** Ka wuina jure nitsøjkpa tumø ame yoskuy te kobikuy ja` tsøjkia`ømø, oj tsapia`ømø wuiyunh, maka tsajke te` anhkimkuy pøt`is tyoskuy yajukam ij maka tøjkøyi eyabø usyanh`omo, kiojtpabø`is te` tunhmiajubø, tsambase te` eyabø ij wuinabø tsame.

ka` makak tøjkøyi te` anhkimkuy ame obia ijri tumø tsøjki oj ko`a tsøjkubø te anhkipabø pøt møja ijkuy`omo, maka mujsi tøjkøyi te yoskuy`omo te anhkimbabø kamara senadores, jutzyej kiojtpajk te` makabø yose usyanh`omo, jutzye tzyambase te` wuinabø tsame. Ka jene ji oye te presidente yoskuyomo maka kiene te congreso de la unión ijtyajuk tumguyomo.

Makajk kie licencia te` anhkimbabø pøt wøkø tsyajkø te` tyoskuy 60 poyakømø, tzyiyajukam tsame wøkø tsajkø, te` tunhtunhkuy`is, te` toto jaye anhkimbabø maka piøjki usyanh`omo te Poder Ejecutivo.

Sika ji`nam nyuky wøkø maj`p` dyosa, tuj`pa nømbase te` køtubø tzame.

**Maktasiskotujtaj Tsapkuy (Art.86).** Te` presidente te` republica yoskuy muspa tsakø te` anguimguy ka jene kae`ajpa, maka kyene te` kongreso te`union y maka tsajme tiyabø ne` tsa`ku te` anguimguy yoskuy.

**Maktasiskokuyay Tsapkuy (Art. 87).** Te presidente, pyøjkynsyojbajk y tøkøbiak dyskuy`omo maka syaje te congreso de la unión o te ankymiapabø`is wina te protesta, jure tsamba ke maka wyøni y maka tsøjky yajk wøñaø te constitución política de los estados unidos mexicanos y ianjymkuytsame putpabø te` omo, y maka wø dyose presidente repùblica ke tsiubøte kupkuyis, wøkø kiena wø irø miumu tiyø y tsøjka te tankuy: y ka tese ji tsejkytsi ke te nacion is niwakøyøtsi.

Ka ijtu tiyø tsøjki ij te` anhkimbabø pøt ji musi piøjkø te` yoskuy jutse tsambase te` toto jaye`omo wuinabø, maka tsyoki jønø te` mesya directivas te` kamara tunh tunhkuy.

Ka` te` anhkimbabø pøt ji musi piøjkø te` yoskuy tunh tunhkuy wuina`omo, te` yosyajpabø`is teyi oj te` mesya anhkimiajpabø te` kamara tunh tunhkuy`omo maka tsøjki jønjø te` anhkimbabø pøt te suprema corte de justicia de la nacion `isñe.

**Maktasiskotukutujtay Tsapkuy (Art. 88).** Te` president de la republica ma musyi irø kuyay jama eyabø ijkuy `omo. Woko musyo puro ma tsame te` cámara de senadores o te` comisión

tsubiabo. Woke musyo purø y yoshasuñyi. Y ka kiujpa te' jama te' presidente de la republica is ma kie'e eyabøperemiso woke musha yosya.

**Maktasismakstujtay Tsapkuy (Art. 89).** Te' yoskuy nyo ijitulo te' president yurande:

**I.** Maka yisantsiyae y tsamaya te' anginkuy tsame jutse kiebabø te' congreso de la unión y tese maka kiosyae te' yosysapbo te' juro ijitulo anke tiyo toto jaye.

**II.** Nyuyuyae y tsmayaya te' secretario juro ijtyajumo woko te agentes diplomaticos y te' kiosyapabo'is te' hacienda'omo woko nyo ijtao sonerambo pøt juro maka nyo ijtae tumo toto jaye juro ma keke nyoyi tsiubo te' constitución o te' anginkuy tsame.

Te' jiayjpabø'is te' møja ijkuy'omo ij køsi yosyajpabø te' haceda ij relaciones maka tøjkøyae wøkø tyosya'ø, te' jama ñøyi ketylubø kam. Ka ji tzyamajya'e jujtzye tzyambase tunhkuy tsame anhkimkuy'omo, tzyajkpajk tyoskuy.

Te' tzyamayacum te' jiabiabø'is te' toto te wewenekuy ij te' hacienda'isñne. Ji' myejkiae anhkimkuy pøt. Sika' te' kamara ji' tzyame menaka'omo te' ñøyiankuy te' jiabiabø'is toto te møja ijkuy'omo, anhkimbabø pøt møja ijkuy'omobø.

**III.** Maka ñøyinhknkotya'e, jujtzye tsamba te'senado, te' kiøweyajpabø, myumuram, yosyajpabø kësirambø jurø te koyojpa myumu tiyø y te'ijtajubo kiojsajpamo te'myumu tsapiajpbø te tsame kutpabø ijkuy'omo, islamø no'a ij te'kietajpabø te' tumim.

**IV.** Maka ñøyinhknkotya'e tzyambase te'senado, te'coroneles y eyarambo kosi ijtyajubø te'ejercito, y te' tujkuy ñowijtyajpabø te' fuerza aérea nacionales.

**V.** Nyuyuyaju eyarmbo oficial del ejercito, armado y fuerza aérea nacional jutse tsambase te' anginkuy tsame.

**VI.** Maka wyuñae te' seguridad nacional, tese tsamba te' anginkuy tsame y nyo ijtao pømi y te' fuerza armada de la aérea de seguridad woko kyokitpiao te' federación.

**VII.** Woko nyo ijtao guardia nacional woko kyosyao te' pøndam jutse tsambase te' fracciòn iv, te' tujkiskoyøtkotumø tsapkuy (art.76).

**VIII.** Maka tsiyae tumo noyi te' kitkuy te' nyo ijitulo te' estados unidos mexicano te' tsamba te' anginkuy tsame te' ijitulo te' congreso de la uñión.

**IX.** Maka kiojsa'e ij' maka tzyajkia'e te'fiscal General te' møja ijkuy'omo y kiojtajkera ame køame, jujtzye tzyambase te'mojsis metza tsapkuy tunhkuy tsame anhkimkuy

**X.** Wøkø nø' mawø jurø ijturnø anhkomobø Politica ij maka tsøjkyae søjk internacional, Teserike maka ya'e, ñø'wajkøya'e, tzyajkuy, wøjtzøjkyuy, tzyunhkuy ij wønhkuy ij wøjtzøjkyuy kotza manhwajke tzyapkuy te'omo kø'si te' nkotu'mø wøkø yajk kørø Senado. jujtzye ñø' makase te' política te' komi te' poder Ejecutivo ma 'yajme te' tsoki ijtabø jujtzye tzyapijpass te' pøndam; ij ji' matujkøyae; y maka tsujkiae te' kipkuy suni, tsujnajtsaø te' pomi ijtabø myumu nasakobajkøsi; te' jujtzye ijtau' te' jurídica te' møja ijkuy'isñne; maka kiotyae myumu itkuy wøkø te' tujnaktamø; woko te kendamø ij kobukskuy tsame te' wiyunh ijkuy' pønisñne ij te' kipkuy ij wø' ijkuy te'internacionales.

**XI.** Maka tsamya te' congreso woko nyakiao anke tibo'omo tunkuy estraordinarias jutse tsanbase te' comisión.

**XII.** Woko tsiyao te' poder judicial ka syujba i'is kyotsowa te' función.

**XIII.** Maka tsujkiae anke tibo anmakiuy woko tese kiosyao te mujarambo tsa' y muja tsama ijtajubo te' ijkuy'omo.

**XIV.** Woko tsiyao jutse tsanabase te' anginkuy tsame y tese tsamaya jutse ame maka iri karsel'omo te' kyowa tsojkubo.

**XV.** Woko tsiyao jama jutse ma yame te' wotsøjkiuy ne tsojkubo te' anginkuy tsame ne piajtubo te' anke tibo ramo de la industria.

**XVI.** Jutsek te' cámara de senadores ji ma nyo ijtae tunkuy te' presidentejin de la republica maka myusi nøyokiuy ijtpabo te' ijkuy'omo tese tsanba te' fracción iii, ivy ix woko tese nyo ijtao te' comisión.

**XVII.** Teyi ma tsiyae nyøy, makiuy y te tzujkykiapabø te' gobierno'omo te' coalición te partidosis maka tsapiaspa te congreso.

Te' anhkimbabø pøt mejksijtyajubø maka mujsi tzøjkyae jujtzye tzyambase te' toto komvenio ij programa pijkpabø, maka syuni wøkø yajk kørø myumu te yosyajpabø te kamara senadores. Te toto komvenio maka tsame jjujtzye ma ya'e te' yoskuy meksanhkimkuy.

**XVIII.** Maka yisantsiyae te' senado woko te'is ya tsyo te' yoskuy tee' tsujkiajpabo te' ministro de la suprema corte de justicia y woko kyuweyao te' toto woko kyosyaa te' senado.

**XIX.** Tyajimtyujkpa te' nøyinhtsyirantyujbø toto køsy jikistam køweyarujkpabo te' organismois kyiotsøjkbabos tyøwo te' tsambabo te' tsapskuy 60. yø kostitucion'isñe tsøjktoajubo jiko senadois te' repuplicasñe, te' juro kobutpamø tsambabø yø' kostitucion'omo y jiko anhkimkuy tsame kosyi;

**XX.** Te eyarambo syutajpabo tsamaya te' constitución.

**Maktasiskomak Tsapkuy (Art. 90).** Juro tumiajkpabø toto publica federal. Maka tsoyi tese centralizada y para estatal anhkimkuy tsame, tsapiaspa te congreso, miumu tio juro tsuskiae te miumu ji wøbo tio maka kotsokiae teje tsamba te entidades ejecutivo federal., tsambase te secretaria de estado'is.

Te' (**sic DOF 02-08-2007**) leyistam maka tzyapiaje juj'tze maka yosyae miumu te' gobiernochømørambø

Tyøskuy konsejero juridico'is anhkimkuy maka ijry dependenciais anhkimkuy'omo te' ejecutivo Federal wøko kyiora te' anhkimkuy tsame.

Te' Ejecutivois Federal ma 'yisanhsaje te' Federacion te yøskuy jurø yø' pijkpa, te' dependenciais'tzyiubø'anhkø' ño' iitubø te' nytsajkuyajubo te' yøskuy konsejerois juriridikosis te' anhkimbabø pøt o jiko jiayajpabø'is toto møja ijkuy'omo tzyambase te anhkimkuy tsame'is.

**Maktasiskomaktumø Tsapkuy (Art. 91).** Woko ya yosyiao te' amkimkuy'omø suba woko piunajø te' republika mexikana'omø y ya tanøtukiskomajk'ame.

**Maktasiskomakustøjkay Tsapkuy(Art. 92).** Miumute' anguimguyñojktubø te' presidente is maka kyotyae te' ñøyiram te' secretario'is kyojambabø te' ijtkuy'is, ka ji kyotyae ñøyi ji ma Wyøaje.

**Maktasiskomaktukay Tsapkuy (Art. 93).** Te jyayapabø is toto despacho isñe iakuakyajujk te tunkuy ordinaria, maka tsamayaе miumu tiyø te congreso del estado wyinbabø miumu pijkpabø ramo.

Anketibø te' kamararais muspa wyejkpøkø jiko jabiapabø toto te' estados'isñe, te' ankimbabo y tyumiapabø te' entidadesis paraestatalestam, tejserike te komi juro ijtajpamo tumdi, woko tsapia'o wiyumdi, jujtsekam tsapiajpamo te tsapkuy o woko kiometsao te mia'uyajpabo sajsa wene'omo te yoskuy o woko y'aktsokia'o jujtze nujtiyajpa te kiumetsekuy.

Te cámaram kyeu tumø majtskuy parte te ijtyajubø, kujkuene diputado'omo, ka senador te maka musi yajk tøkøyø eyabø ankinbabø, wøkø miusyaø jutse yospa te organismo desentralizados y te møjabø miabiabøis anke tiyø yø ramde ñø ijtyaju sone wewenekuy estatal. Te miumu pyatyajubø te mietsajubø maka tsøjkyae te miuspabø te ejecutivo federalis.

Te cámaram maka syutyaе muspabø de tsamø o toto tunkuy te ankimiapabø, te dependencia'omo te entidades gobiernu federal isñe, maka kyømetsae toto jaye omo yø maka musi iajsyøkyaø jana kiørø 15 jama kesi te tsamayaјjk.

Te muspabø de tsøjkø maka tsøjkyae jutse tsambase te ankymkuy tsame is te congreso isñe y jutse ijtuse maka de tsøki.

## **Capítulo IV** **Te' poder Judicial**

**Maktasiskomaktaskuy Tsapkuy (Art. 94).** Maka tsajkayaе te' yoskuy del poder judicial de la federación en una suprema corte de justicia temo tribunal electoral, te' tribunales colegiados y winarambo yoskuy tsujpabo te' juzgado'is.

Te' tyuñapabo toto y kyetajpabo te' poder judicial de la federación maka kiejayaе te' suprema corte de justicia de la nación, ka maka nyo ijtae yoskuy temo te' consejo de judicatura federal jutse tsapyapabo te' constitución y tese yisantsiba te' anginkuy tsame'is.

Te' suprema corte de la justicia de la nación maka nyo iri majkustøjkay ministros y maka yosyae te' mujabo tøjk'omo.

Tutse nunbase te' anginkuy tsame maka nyo ijtae tunkuy te' muja rujk'omo y teserike, maka kiejayaе woko nyo ijtao wewenwkiuy ñekuram.

Te' suprema corte tsujpa te' tunkuy nuja rujk'omo woko tese te' tribunales de circuito, te' juzgado de distrito y te' tribunal electoral myuso tine tsujkiaju nekø'omoram woko te'

tunkuy'omo yaj tujkuyao te nyo ijtajubo yoskuy te' públicos del poder judicial de la federación, jutse tsanbase te' anginkuy tsame y teyi yisantsiyao te' toto ijtubo yo constitucion'omo.

Te consejo'is te judicaturais federal'ñe ma'kiore miayeomo wenet 'omo maka jujtze kiojambama te nas, juro maka kiojta'e te radiodifusión, kenetsapkuy ij juro islamø te' tumin te tribunal colegiado unitario y te jusbado distrito'isñe.

Teserike, jujtzye tzayapiapa te acuerdoran myumuran tsukiyapabø pleno circuito, kiejtyapabø te makiuy y te tzukiyapabø te' tribunales pijkpabø te ijtyajubø tunh tumø circuito. Te' anhkinkuy tsame maka tzayapije jujtzye maka tumia'e ij yosyae.

Te' Suprema Corte justicia maka mujsi tsøjkø ij pijkø tsapkuy myumu pøt'isñe, tese wøkø te yajk nujkø oj boyanh'ø wøbø wenhkuy, te tzojki pijkpabø corte, tese maka mujsi wyøtsøjkø.

Te' suprema korte tsujpa te' tunhkuy møja rujk'omo wøko tese te' tribunales de circuito, juzgado te distrito y te' tribunal electoral myusø tsukia'ø ñekø'omoram woko te' tunhkuy'omo yajk tujkuyaø te ño' ijtajubo yoskuy te' públicos del poder judicial de la federación, jutse tsanbase te' anginkuy tsame y teyi yisantsiyao te' toto ijtubo yo constitucion'omo.

Te' anhkhinkuy tsame maka tsame wøko tsukyia'o te' juriprudencias'isñe te'kyiotyajubø jiko tribunales te' poderis judicialis te'federacion'ñe y te' tasubø te' circutois jujtze ñujktyuyapase te' konstitucion'is y norma'is generalestam, teseri jujtse kyebase wøko jiko tyajindyujkpabo y ella ma kyiotyaje

Te' myayeram piujkiakpa jutse nejkuran yosyapa temo jomo juro ijtaju te' ministro de la suprema corte, los magistrados de circuito, los jueces de distrito y los consejeros de la judicatura federal woko te' magistrados electorales maka nyo ijtae yoskuy ame'moame.

Te'kyiuweruyapabø te' suprema korteis te' justiciasñe ma yapia'e jiko nytsajkuy'omo yuktay ame, tumdy muspa yajkmisyia'o teserike jiko købutpamo te' nøyi'tsirandupabø masjkuy yø konstitucion'isñe y, yajkajukam jiko jyamais, ma ñoiytae muso tsukyiao tumø tsung

Ny tumø'bøis pøt oyum tsøjkyisyi jinam musi kyiotyaro'o wøko jana jome tsøjkto'o periodois, wiyun te' ijtubø yoskuy te' ankimguy'omo jiko winujkpase te'is usyan'omo.

**Maktasiskoyot Tsapkuy (Art. 95).** Woko ñosa te' ministro te' la suprema corte de justicia te' la nación'omo, suba:

- I. Pyønajø mij ijtkuy'najsomo, wokø tsøkø anketiyø;
- II. Nøirø ipsankomajkmakskuy ame (35 años) makak bøjkintsyoe mij anguimguy.
- III. Nøirø mij toto anmakuy tyambamø ke yaju te' mij anmakuyu muspamø gotsoa mij døwø ñøijtubø'is kipkuy, tsiyajubø anmakuyu toto te' anguimyajpabø te' anmayumø te' pøt.
- IV. Jana nøirø ji wyobø tsame mij widgøsi, y ka ja o'ya angokamøyaø tumø ame; ka oyu ñumi, ninumi mij døwø, ka nøkipu mij døwø y ka tsøku ji wyøbø tiyø.
- V. Woko ya iro metsa ame te' ijkuy omo; y

**VI.** Ka jayabo tsøky jabiabo toto te' estados'ñe, fiscalis generalestam te' republicasisñe, senadoresis, diputadosis federalis ny jurøbø ankimguy'omo, jujtsese te' ame josibø te' jama jiko nøyi tsirandupabø.

Te` yoskuy maka tzyiyae te pøndam wøkø yosyaø suj`ny, tese maka kiene ka` muspa yosya wø te juridiko' køsy

**Maktasiskoyøtkotumø Tsapkuy (Art. 96).** Woke tsiyae nyøyi te' ministro de la suprema corte de la justicia, te' presidente de la republica maka yajtøjkoyi te' senado, y teyi ma ijtae te' pøjdan y ma tsiyae te suñyi kejkuy. Te' ministro ma tsyi yoskuy ka ijtua. Teyi ma tsiyae nyøyi ka ti pøj ñyumako te' vioto tukay'omobø te' senado presente ijin, ma nyumawue ipsankomajk jama, y ka te' senado ji wuiyuntsøki te yoskuy te' ministro'is metse tun pøj woke yosha presidente de la republica ajkuy.

Y ka te' cámara de senadoresis ji shunyi te' wobo kijshokio, te' presidente ma tsoki jomebø tsame, te' toto yaajkan ma kiene, y ka metsa'omo ma tsyujnayaæ, teyi maka iri eyabø pøj te' yoskuy'omo y ma tsame te' presidente de la republica.

**Maktasiskoyøtkometsa Tsapkuy (Art. 97).** Te magistradoram circuitoisñe ij te juestam distrito isñe maka kyobikyae y maka tsame jaye køsi te consejo dudicatura federal, jutse tsambase te subabø de wøbarø, y jutse kieba y jutse maka de tsøky tsambase ankynkuy tsameis. Te tutay ame omo yospabø, Jutse yapajk ka syutyapa maka mietsae jutse wøkø kimø kesibø yoskuy'omo, makari musi yajk tsunjayaø mi yoskuy jutse tsambase ankynkuy tsame is.

Te suprema corte de justicia de la nación maka musi kyobiwi wenerambø makabø yosyae o wenebø juez, magistrado te distrito federaisñe

Te suprema corte de justicia de la nacion maka musi ñøangore y maka yajk mijsy te jyabiabøis tyoto y eyarambø yosyapabø tey. Te magistradoram y te juestam maka ñøangotyae y yajk mijsyapa te køsi yosyapabø y yosyapabø te tribunal circuito'omo y te jusgadoram te distrito isñe, jutse tsambase te ankymkuy tsame is te carrera judicial isñe.

Nujkpajk majskuy ame, te ijtyajubø'omo maka kyobikyae te presidente suprema corte de justicia de la nacion, te ji musi ñøangotyae te ame omo ne bø pyutubø'omo.

Tundumø ministro suprema corte de justicia de la nacion isñe, tyøkøyapajk wøkø dyosyaø wyanjamiapa senado wyinøjkpajk'omo. Yø omo.

Presidente: maka musi tsojkø y ñiyoze suñi te omo y maka kyokene te ministro is dyoskuy suprema corte de justicia de la nacion tsiyajubø y maka musi yajk wøni te constitución política de los estados unidos mexicanos y te ankinkuy tsame te omo ijtyajubø, tese de guejba miumu wøkø wø ijtyae y muse irø tunkuy.

Ministro: "Wanjamø"

Presidente."Ka ji tsøjkitsi tese te nacion is niwøkøyøtsi.

Te magistradoram te circuito isñe y te juestam te distrito isñe maka musi wanjamø te suprema corte de justicia de la nacion wina'omo y te consejo de de la judicatura federal.

**Maktasiskoyøtkotukay Tsapkuy (Art. 98).** Ka ji nyuki te'ministro maka kiee tun poya te' president de la republica woko tøjko nyoyi temo te' ministro'omo Y tese muspa tsamayao te' senado woko kyetajo te' maktasiskoyøtkotukay tsapkuy (art.98) te' ijtubo jayubo yo constitucion'omo.

Ka ji nyuki te' ministro o eyabo anke tibo kitkuy nyo ijtubo ijtkuy'omo te' presidente maka nyøoyi jomebo senado jutse tsanbase te'maktasiskoyøtkotumø tsapkuy (art.96) te' ijtubo yo constitucion'omo.

Ka te' ministro de la suprema corte de justicia jinan syutae yosyao muspa tsajkiao y tese maka kiosya tikoroya jinan ne diostyoyaju teyi y tese maka tsamaya te' ejecutivo ka muspa kyuwea tumo jaye woko te' senado kiosyatikoroya junan ne syutaju yoskuy.

Ka te' ministro nyo ijtaju tumo toto jaye juro ma kee kutse poya ma yosyae y teserike te' suprema corte de justicia de la nación maka kietae jutse jama maka iri te' toto jaye temo jomo juro ijtumo te' presidente de la republica woko tsyo tumo jayubo toto ka wø, ni tumo toto jaye ji musi kiejayao metsa ame kosy.

**Maktasiskoyøtkomaksykuy Tsapkuy (Art. 99).** Te' tribunal electoral ma tsøki y ma kiene te fracción metsa (2) te' anginkur tsame isñye y te'mosiskomosay (105) ñyoijtubø yø' constitucion'omo.

Te yoskuy tsojkubø, te' tribunal te' ijtubø anginkejkuy tøj' ijtubø miumu jama y te' anginkuy juro tundanba juro tumiajpa mumu pøt' koroya yajkojtajpa te anginbabø is tsiyajpa te' suñyi ijkuy y teyi ma iri te' jurídico y te' tumiajpabo toto wiyunyoshajpabø woke tsijkiae te amgibabø is.

Te' magistrado electoral ma ñyoiri kuyay pundan woke angimiae, teyi te' presidente ma kobikiae te sala superior'omo y te' kotsjkiajpabø'is y te' tuwuran makobikiae maksykuy ame woke musha yoshae.

Te' tribunal ma tsyi wiyun ajkuy y te' angimkuy tsame ma tsoki woke kioabarø' mumu:

I. Te' tribunal ma tsøñya te voto te' diputado y te' senadores.

II. Ijuallike ma tsøjñya te' elección te presidente de los estados unidos mexicano y maka tsiyae termino te kijkuy jurø tyumiajpabø te pudan.

Te' anginiajpabø ma tsiyae solución ijtushe juro maka iri te' tribunal y te' sala superior.

Te'is kietajpa te' wuiyun ajkuy y woke suñyi mawo te computadora'omo te'toto, te' presidentede los eatados unidos mexicanos. Teyi piojkiajpabø te' yoskuy ma numakiae te angimokimø y ma valetsjikiae sone te' voto y woke kioangimiae te kujkuy.

III. Te' autoridadelectoral maka tsøjñya te impugnación jura tsanba te' fracion metsa (2) yaajpon ji ma mushi te guyun ajkuy.

IV. Kietaju ke juyunsende ka ma firmatsjikiae te orden y ji ma mushi yajtsuñya te' orden de inpugnacion woke kietea te'is jutse ma kioketae te' ijkuy woke suñyi yoshae te' is kietajubø ma fijatsjikiae te' ijkuy y te' yoskuy electoal y maka tsapiai te tuki woke suñyi ijtae te' ijkuy y te' angimiajpabø pundan.

**V.** Maka inpujnōtsikiae te voto publico ka yajskuytsijkiajpa te tsanba te' wuiyun anginkuy, nii is' matsame ias ma tsihi mij voto mij ma sajelibrement, teje tsanba te' constitución y te' anginkuy tsame. Y ma tsoki koa ka tun pōt' tsanba ias ma tsiy vioto y teje wuijkoroya te tribunal'omo yteyi ma tsiyae solución te' kijkuy y y maka sancionatsijkiae te' partido tejetsanba te anginguy tsame.

**VI.** Te' kipkutyam ij ka jairø tumbabø kiptsokio'omo ma tzøyi te'instituto federal electoral y te yosyajpabø..

**VII.** Ka ijtu kijkuy y ka jairo tu tumbabo kijtsokio'omo ma tseyi te'instituto federal electoral y sus servidores;

**VIII.** Te tsøjkuy te anginkuy tsame ma ñoijtae te' kioa y maka kioyøyae te' políticos o de pundan teyi nación 'omo, te' extranjero ka tsøjkiajpa te' anginkuy tsame ma koyojyae.

**IX.** Te' tribunal electoral ma numawue suñyi te kijkuy woke musho kumplitsijkiae y woke musho kioyoyae te' tijkuy y teje musho tsiyae solución teje tsamba te amginguy tsame.

#### **X. Teje tzyanba te' anhkinkuy tsame**

Te' tribunal electoral ma numawue suñyi te kijkuy woke musho kumplitsijkiae y woke musho kioyoyae te' tijkuy y teje musho tsiyae solución teje tsamba te amginguy tsame.

Te' constitución y te articulo mosiskomosay tsamba woke jairo kijkuy. Te'sala tribunal electoral ma mushi kokena te' kijkuy y te anginkuy tsame tsanba ke ji ma mishi metsa kijkuy yø' consticion'omo. Y ka ijtu kilkuy ma nyumakiae juicio'omo woke tsiyae suñyi solución, y ka ti ijtu te' sala de superior ma tsame te' suprema corte de la nación.

Te' tribunal electoral ma tsame ke ji wobø viororan teyi ma tejkeyi te anginkuy y te' constitución, y te' is ma ijtae suñyi woke musho yoshae y te'suprema corte de la justicia y miuumi ministerio, jurø tyuñyajpa mas mishi niwokoyae y ka ji mishi yoshae suñyi teje tsanba te anginguy tsame y te' constitución y te' suprema corte de la nación y teyi ma iri toto ma yostame y k aja iro kijkuy ma mushae ijtae suñyi y ji ma afectatsijkiae te kijkuy.

Jurø tyuñyajpa te tribunal woke iro suñyi te kiejbabø te' kijkuy y ma iri tun mecanismo woke fijatsijkiae te jurisprudencia angimiajubø woke tsoko te' yoskuy teje tsamba te' anginkuy tsame y te' constitución.

Juro tyuñyajpa te' superior ma mushi kietyae jurø tyuñyajpa te' regionales te' toto'omo jurø tsamba te' kijkuy y teyi ma tsojkisae ka suñyi mij kijkuy woke soluciotsijkiae. Te' anginkuy tsamba ti muspa tsoko y ti ji mushi tsoko woke tsoko tunjuicio.

Te' tyuñyajpabo toto ma amiae ka suñyi ijtu te tribunal electoral teje tsanba te anginkuy tsame. Y te' comicion del consejo de la judicatura federal ka tujkuyaju te presidente tribunal electoralte' magistrado por la insaculación y tukay ponistan consejo'omo de la judicatura federal. Te' tribunal ma mushi tsame te' presupuesto jutse yaju te presidente de la suprema corte de la justicia de la nación. Woke tsoko tun proyecto y ñyoiro tumin te' poder de la justicia de la federación. Y teje te' maka tsijkiae tu reglamento jøjmo y teje woke mushae tsijkiae suñyi yoskuran.

Te' sala'omo juro tyuñyajpa te' magistrado electorales teyi yoshajpa te superiores y te' regionales ma ñyobujtaya te' voto ijin tukay ma nyubujtaya te' cámara de senadores 'omo te je tsanba te' suprema corte de la justicia de la nación te' ponis kobikajubo ma kimiae jutse tsanba te anginkuy tsame y jutse yoshajpa.

Te' magistrado electoral y ias ma ijtae te' sala superior 'omo ka suñyi ijtaju totoran ma mushi yoshae teje tsanba te anginkuy tsame ji ma mushi yoshae matsiranbø jutse kieba te ministerio de la suprema corte de la justicia de la nación y ji ma mushi ñyoiri prorrogas y ma yame teje makstujtay ama y ka ji ma mushi yoshae te magistrado electoral de la sala superior ma Tsijkiae toto woke jañyoiyte kikkuy yoskuy' omo y teje ma respaldatsijkiae te' articulo 98 yø' consticion'omo.

Te' magistrado electoral ijtubo soneranbø pundan ma ijtae tun requisito teje tsamba te' anginkuy tsame, ji ma mushi tujkoyae motsiranbø te' magistrado 'omo de tribunal colegiado de circuito. Ma mushi ihta tun prorroga y ma mushi iri makstujtay ame, teje nyupiajpa te ñyuijtajubø mujabø yoskuy.

Ika jai ro y ma yoshe te' magistrado'omo y jairo jama ma iri ias ma yoshe y teje ma seleccinaya

**Te** yospamo tribunal'omo ma relacionatsijkiae jutse ma tsame te angimiajpabø te' poder judicial de la federación y te reglaran especiales jeje tsanba te' anginkuy tsame.

**Mosis Tsapkuy (Art.100).** Te' ankimmajkpabø te' judikatura federal'omø te'maka yose woko ya kiena anke ti kimkuy, te'poder judicial'jindam.

Kuyay pøt makary yosyiae te'ankimpabø, tumø (1) te' presidente de la suprema corte de jusicia; tukay (3) ankimmajkpabø y maka tsame te' korte, metsa ankimpabø senadojin y tumø (1) presidente maka tsame.

Miumu maka yosiaebo te' ankimmkuy 'omø suba ñoijktyiao te' totoram tsambase te' tsamkuis wostokiskomajk mosay (95) yo constitucion'omø y maka tokoyi te' pøndam ñoijktyajubø anmakiuymujabø, ka tsamba te' suprema corte maka tsyiya te' toto tsambabø ka kiout te' jdcial'omø.

Te' ankimpabø maka yose woko tsyiya jkpamø. Teyi ma kiene te'noyi, y maka tsunkyi te' maestruram y te' ankimbabø, te' jueses 'istam. Tese rike eyarambø ankimmkuy tsame tsamayajkpabø.

Ka te' presidente ankmpabø yøsu'um mosay ame (5), jinam muso tokoyo menaka tese jinam tsyiya jomebø noyi.

Te' ankimbabø ji ya mawe te' tsibabø te' noyi o te' yoskuy. Tumdi yospa ji tsokise nitiyo, jimusi mijsya'o ankejuro tsambase y maskuy jayeis te'constitucion'omø.

Te' ankimmkuy tsame maka mietse te' yosyajkpabø, yotibø, tese maka kiene ka wo yosu ankejuro.

Tsambase te' tsapku'is, te' ankimbabø maka mietse miumu wewenekiyu woko ya tañyao te tsame. Te' suprema korte de justicia maka ankym. Tsambase te' tsapku'is, te' congreso maka

weweneye woko ya muso yosya. Te' suprema corte de justicia maka kye'e y tsamoo ti tsubia te'wewenkiuy'omø, te' yospamø te pleno corte'omø musparyi kiyena, ka putjpa eyabø tyiyo musparyi tsamø, ka putpa tukurutay pøt woko a musyo tsamø maka tsame. Te'ankimpabø tsapkuy maka tsake y tsamø woko ya wo ajø te' tsame. Tese rike musya yajk yosyia'ø.

Te' tsame tsambabø te' consejo'is tesende maka tsyi ni'is ya musyo ya pikisyø tese rike ni tsukia'e kipkuy, woko ya kibø te koroya, ka tsiyajkpa eyabøwewenkiuy teyi tsubyia, ka juro it'tumø tese rike maka kiene ka teyijktu te' majistraduram, y maka kiene te' suprema corte de justicia wokorire ka tese tsujkiaju tsambase te tsapkuis wobø.

Te' suprema corte de justicia ñeko maka tsoky juro kioyoyajkpamø anke ti makiuy, y te' consejo maka tsoki te'poder de federacional'isñe, tsambase te jakiuy kuyay yo tsapkuy'omø maktasiskoyøtkomaksyskuy (99) te' constitución'omø.miumu yo jakiuy y te'wewenkiuy maka yisintsiya'e te' ankimbabø te' corte'omø woko ya tokoyo y ya kora tese maka tokoyi tumin te' federacion'ñe. Te' yosyiajkpamø te'corte juro yajkimiajkpabø mak kiuyayaemiumu te presidente.

**Mosis Tumø Tsapkuy (Art. 101).** Te' diputadoran y senadortan anguimyapabø pøt yospabø te' suprema corte de justicia'omo, te' kyospabø'is toto jaye anguimguy'isñe, te' jyayapabø'is toto, te' anguimyapabø te' judicatura fderal'omo teserike te' yosyapabø te' tribunal electoral'omo, ji mujsi pyokintsokyaø eyabø yoskuy kyojambabø federacion'is, estado'is, y te' distrito federal'is; muspa tsøkyaø yoskuy an'mayokyuy, toto jaye o kyetyaø tyøwø tiyø syutyapa.

Te' pøt yosyapabø ministro'se te' suprema corte de justicia'omo, te' kyosyapabø'is toto jaye anguimguy'isñe, te' juez distrito'isñe o te' ankimpabø te' judicatura federal'omo, teserike te' yosyapabø tribunal electoral'omo, pujtyajukam te' ankimkuy'omo ji mu'si dyosyaø metsa eme køsi abogado'se o tsøkyaø eyabø anguimguy te' poder judicial te' federacion'omo.

Te' pøt yosyajubø ministro'se o yosyajubø eyabø pønis kuenta'omo, pujtyajukam metsa eme køsi ji mu'si pyokyaø te' anguimguy tsambabø yø toto jaye'is te' fraccion vi tsapguy 95 yø konstitucion'omo.

Muspa tsøkyaø metsa yoskuy te' pønis yosyapabø judicial'omo ñøijtyajubø'is toto jaye ankimkuy'isñe tsabamø tibø yoskuy maka tsøki.

Ka te' pønis ji tsøkyae tsambase yø toto jaye'is maka yajk tsun'jayae te' yoskuy o anguimguy ne' tsøkubø te' poder judicial te' federacion'omo, teserike jinam ma tsiyae wørambø tiyø makabøna tsiyae, y eyarambø tiyø makabø yajk tsunje te' anguimguy tsame'is.

### **Mosismetsa Tsapkuy (Art. 102).**

A. Te' ankynkuy tsame maka kyose wøkø wø miawø te ministro publico federación isñe te yosyapabø maka ñøangotyae y yajk mijksyae te ejecutivo is, tsambase te ankymkuy tsame is. Te ministro publico federación isñe maka ñø iri tumø procurador general de la republica makabø kiore te titular ejecutivo federal is wina makabø yajk køri senedo is, tsiyapajk usyan wøkø jana dyosyaøjk te yosyapabø te y ji mijksyaebø. Wøkø musø procurador aje maka suni ñø irø sonebø tiyø, maka mexicano pøt aje pønajuankø te nas omo, suba wøkø ñø irø jene usyan 35 ame tanubø, teserike suba wøkø nø irø 10 ame nø ijtubø titulo profesional licenciaduce derechu omo: suba wø nø irø wøbø tsapkuy mijtskøsi y ja ioyabø køyoa

møjarambø køa. Te procurador maka musi yajk mietsaø anke jurø te ejecutivo is.

Wøkø musø procurador aje maka suni ñø irø sonebø tiyø, maka mexicano pøt aje pønajuankø te nas omo, suba wøkø ñø irø jene usyan 35 ame tanubø, teserike suba wøkø nø irø 10 ame nø ijtubø titulo profesional licenciaduce derechu omo: suba wø nø irø wøbø tsapkuy mijtskøsi y ja ioyabø køyoa møjarambø køa.

Te` fiscal general maka yamø makstujtay ame jigyøma maka yø mij`zte nømbase yø tzame

I. Zy` ka jinam nyu`ky te` fiscal`is maka nye ij`ry ypzan jama wøkø kyøwea maj`kay nøyi te` ejecutivo federal`omo

Zy` ka te` ejecutivo`is ji` pyøkintzyowe te` nøyiram kyewepa tumø toto te` senadokoroya, te`is maka tzyapiai ej`re maka fisca general`aje makabø yose piatyapazenomo eyabø wøkø tzøkø te` yoskuy

II. Piøj` kiajukam te` nøyiram, maj`kay jama køsy te` ejecutivo`is maka tumiaje te pøndam jigyuma

III. te` senadois ijtubo tukabyio y makyao jiko puntam kyityajubo, aka kyiore te`fiscal generalis jiko toto ankimguy jiko metsa tukabyo nigoya jiko winejtenuyaju te` majkay jama.

Ka te ejecutivo ji kyiweje te`tukay puntam tsambase te fracciones josibo, te`nenadois maka ñoiry majkay jama woko kyiora eyabo te`fiscal general`kosy te toto tsambabo juro jayaju y tsamo te`fraccionis I.

Ka te` senadois ji kyiore te jama tsambabo te`parrostam josyrambo, te` ejecutivosis ma kyiore eyabo te`fiscal general`kosy jururambo maka windëñae jayumo te`toto omo o te`tukay puntam.

IV. te` generalis muspa yajmijso jiko ejecutivo federalis kosy te` ji wyiobo tiyo tsambabo teankimguy tsame. Ka ñobuytyapa ma tsapiajpa justse ijtubo windëñaju jiko kamara te`senadorestam majkay jama sasarambo, ka te fiscalis generalis maka yutsujkyaje yoskuysñe. Ka te senadois ji tsame ni tiyo, do nujtyibya ja nityajkuy.

V. Jiko syukuyaju te`senados, jiko kyiweyajpabo ijtubo ma wejayae jonory tumguy omo ja tsapiaobo wok tsapiao ka ñobuytyapa te`fiscal generalis.

VI. Te` ji nyuky te` fiscai generalis maka kyeyaje jiko yajkpamo tsambabo te`ankiguy tsame.

Ñere te mnisterio pulicosñe majkyajkpa wiancosy tribunalesñe mumu te koa federalisñe; teserike maka wejayae jiko koa tsiyajpabo; ma mietsae y windëñaejuro ma tsame ke te tujkuyaju tsabase ankimguy tsame jywubo tiyuse. Ma kene jiko juicios federales iro sararambo woko jonory tyuko te`justias; maka kye tsame, maka tujyaе juro tsokyram ankimguy tsame nomo.

Te`fiscaliasis generalis maka ñoiry, ficaliastam musoyajkpabo tiyo electoralesñe Y te kypkuy ji wobo tiyojinh, kabaure kyiore te jiko fiscal generalis republicasñe jiko noyi bakabo tsyrandoyi musoyajkpabo winabo maka kory te`senado te`republicasñe toto ankimguykosy jiko ji wyob matsa tukabyo nigoya te`ponis wynojteñajubo, juitse jamase yiora te ankimguy tsame, ke te senadois ji tsame yu jama`omo, ma nojtutyame jañoiro nitiyo.

Te'ankimguy tsame jometsojkuy jiko yosyajkpabo publico'omo te'fiscaliasñe,tesrerike. Te'tunajkuy te anmakuy koroya nerambujñe, juro ma ankmy sasabo te wobo tio jiko derecho humanosñe.

Te'fiscaliasis generalis yosyajkpabø yojistam maka tsukyia'e anketiyo woko tsamayao eyarambøjin. Te' muspa ma ñouyuyaе woko te'is muso maj kiosya te eyarambo.

Te fiscal myumu republica y pøndam isñe te køsi maka keke miumu te køtpabø tiyø o ka ji de tsøjkabøyi ne tsøjkubø o ka køtkøkøtpa te ankimguy tsame jure ne dyosyajubø.

**B. Te** congreso de la unión te legislaturaram entidades federativa isñe. Maka kiose woko te'pot jaya toya isyia'o, aunque juro myitiajkapbo ñeko maka kiose miumu tiyo tsukiajkpabo te'ankimyiajkpabo.

Te' yoskuy tsukiajkpabø te' organismo y tsambabø te' jakiuy køsmobø, maka tsajkyia'e wewenekiyu miumu pøt koroya, ji tsukyia'e eya pønistam, ka tsukiajkpa niwakyuy te' pønis yosyajkpabø. Miumu yosyajkpabø te' pøt korayaistam tieno tsamawako te' wewenekiyu te' yosyajkpabø yojistam maka tsukyia'e anketiyo woko tsamayao eyarambøjin, tese te'cámara de senadores o syayajundam , te' lejislatura te'entidades federativa'is, juro ñere, muspa wyiejaya'o, te' toto ñoitubø te'organismo, ñekuram suba tsamia kka ji maka yosyiae te' pøtdam.

Yø tunhkuy yoskuy jimaka tsukyia'e totoram woko tsapyia'o y yosyia'o te' electoral y jurisdiccional.

Te sone yosyapabø tsambabø kesibø toto jayø is, maka tsøjky kotsapkuy miumu koroya, jañø irø nitiyø eyabøjin y niwakuy y kotsapkuy te ankymbabøjin pijkpabø.yø sonerambø, yosyapabø ji maka myusi dyosyaø te tsapkuy kobikuy'omo, yosyapamø y juridicionales.

Te' constitución te' estados ñe y te'gobierno te' distrito federal maka tsukyia'e y tsapyia'e woko kyietyia'o miumu te' pøtdam

Te comisión nacional de os derechos humanos maka ño iri tumø konsejo kømetsøjkyuy, jure maka iri majkay (10) pøt, yø maka kyobikyaе votojin te metsa tukay ijtyajubø tey te kamara de senadoris'omo, ka ja ijtyaø tey

Tsiyaju anke usyan omo wøkø jana dyosa, maka kyobiwi, tsubiabo comisión del congreso de la unión, tesebø votacionjin tsambabø køsi. Te ankymkuy tsame maka tsame jutse maka mawe wøkø syajansyiаø te tsambamø makabø tseki tiye y wøkø syajansyiø te ñekø cámara is. Ame ko ame maka yajk tsun'iae te metsa konsejero pekarambø yosyapabø tey, ji ma ñøbutyae ka wina kyeyapa eyarambøis wøkø tsøyø te eyabø metsa ame omo.

Te' pøt anhimbabø comisión nacional derecho humano isñe maka syajansyi ame ko ame congreso de la union tumø jaye jure tsambamø tire tsøjku, y yø is maka syajansyi te' cámara del congreso, jutse tsambase ankynkuy totois.

Mij muspa nøjyo anke iyo woko yanginmo te' comision nacional de los derechos humanos y teserike muspa ijtao eyabo pøndam juro maka ñyo ijtae kotsokiyu te' consejo consultivo woko te'is ñyo ijtao tumo toto woko yiro kotsokiyu te' entidades federativas, tese muspa ñitsujkiao anke tibo jutse tsambase te' anginkuy tsame'is.

Te' comisión nacional de los derechos humanos maka miusi te ijtyajubø ji syutyaebø te' cotsamejin, tsapkuy o tsajkpabø tiyø te' organismo isñe tese kenbabø te' entidades federativa is.

Te' comision nacional de los derechos humanos maka musi mietse jomerambo tiyo ijtubo te' ijkuy'omo y tese te' pöndam muspa maj tsukiao anke tiyo y tese te' ejecutivo federal muspa maj tsamayao te' cámara de congreso de la union woko te' anginbabø muspa maj tsajma te' jefe de gobierno del distrito federal.

**Mosistukay Tsapkuy (Art. 103).** Te' tribunal ma tsame y ma wuiyun tsoki te kijkuy ka ijtua.

I. Te' ji musi tsøjkobo anke tiyo, te' anginmiajpabo ji musi tsukiaebo nitiyo maka ñyouyuyao y ma tsiyae kotsokiy woko myuso te' constitucion y tese te'is maka tsajme te' internacional de los estados unidos.

II. Ji musitsojkoboanke tiyo, ji musi kiojanginbabø te' estado y tese te' distrito federal maka.

III. Nömbase te'tsame te' estado y te' distrito federal ji musi tyøjkoyaø, jurø ij'tumø te' autoridad federal

**Mosis Maksykuy Tsapkuy (Art. 104).** Te' tribunales de la federación nyo ijtua jomerambo yoskuy woko ma kyosya.

I. Jutse makabo te' koa ijtubo te' federal'omo.

II. Myumu toto jaye nyo ijtubo te'civil kiospa woko tsukiao jutse tsanbase te' anginkuy tsame federales y teserike te' kietpabo te' sojk te' tsujkpabo te' estdo mexicano'is. Te' muspa ma ñouyuyae woko te'is muso maj kiosya teeyarambo juez y tribunales te' ijtubo temo ijkuy'omo.

Maka tsamaya jutse ame ma ijtae jomo y tese muspa kieko meñao te' juezte' yispupabø te' kitkuy winabo ijtubo te' ijkuy'omo.

III. Te' kietyapabø'is tiyø maka tsøki te'tribunal de justicia'is tsyambase te'fracción XXI-H, té tsambasse té tujkiskomactukay – tsapkuy (art 73) y fracción V, té ijtubo n). mosiskoipsku metsa tsapkuy (art 122) tese tsyamba yø constitución 'omo .muspa yispukyao té toto jaye woko yispukiao té tribunales colegiados de circuito woko te'is kiosyao y nyo ijtao té toto jutse tsanbase té anginkuy tsame té ijtubo jayubo té mosis tukay y mosis kuyay tsapkuy (art 103 y art 107) tsojkujkubo té constitución'is y tese muspa kiotsokyao anke tiyo amo kitkuy té makabo kiosye té tribunales;

IV. Myumu tiyo kotsokiy juro muspa tsajpaio anke tiyo.

V. Muspa ijtao eyarambo federación.

VI. Juro maka tsajpaie jutse maka tsukiae te' kitkuy tese ijtua jayubo te' mosis mosay tsapkuy (art 105), teserike maka yisantsiyae te' suprema corte de justicia dee la nació.

VII. Te' juro ijtajpamo tee' estado y eyarambo tyowo y.

### VIII. Te' anke tiyø tsøki'omo te' tujmiapabø te' musuyapabø

**Mosis Mosay Tsapkuy (Art. 105).** Te' suprema corte de justicia de la nación maka ispoki, tsambase te angim guy tsame makase tsoyi jujtse tramba te toto jayeis.

I. Te' kipkuy constitucionales tejerike jine tsojtøjuse numbase té electoral tsapjapa yoki:

- a) Te' federación y tumo estado o te distrito federal.
- b) Te' federación y tumo kubkuy.
- c) Te' poder ejecutivo y te congreso de la unión te y eyarambo cámara yojkibo tejerike te comisión teyi ij tubo yajk tsukiao organismo federales o te distrito federal.
- d) Tumo estado y eyabo.
- e) Tumo estado y te distrito federal.
- f) Te' distrito federal y tumo kubguy
- g) Metsa kubguy eyarambo estadoisñe.
- h) Metsa poderes teyibo estadoisñe, te constitución isñe te tsujkiapabo generales.
- i) Tumo estado y tumobois kubguy te constitución isñe te tsujkiapabo generales.
- j) Tumø estado tumø'bø kupguy, eyabø estado isñe té constitución ji kiunatsoyibøis teyi maka iri;
- k) Metsa angmyapabø té distrito federal isñe teyi mianoyebø teyi maka iri, ij'
- l) Metsa constitución nyekø angmyababø y ñejkø'omoram te poder ejecutivo is o te' tsujkiapabø miumu., te toto omo ij tubo makabure yaktungaya te' tsapkuy majkay (6°) yó constitución'omo

Minakajk tsujkiapajk te kipkuy sebo tsapiajpajk te generales te estados o te kubguyisñe jine tsujkyou te federación o te kubguyisñe jine tsujtyoyaju te estado o tsambase te jayeis c), h) y k) tsambase wina y wiutsujpase te suprema corte de justicia, y ka iju tukurutay pøtdam mitsujkiajubo te ko'kosmo woko kiotyiajo te jakiuy'omo, eyarambo maka kiene te'korte te'justicia'omo ka ji pyiuro wo maka kiene ñeko.

Eyabo tsokkiram, te'wotsiokuy jiko suprema korte te'justiciajñe mañoiry tsoky jio nigoya kipkuy'omo ij tubo.

II. Jiko tsoky te' ji wuajebo noitpa tsame woko jana wuajo te tsame kyiene mumurambois y yo konstitucion'omo.

Te' tsoky te' ji wuajebo muspa anmayo, jiko (30) ipskomak jama sasarambo eyabojlo jama tsababo te normais, te':

- a) Putpa wo ka ipsankomajtukay pøt tsamababø te'kamara diputado y te'kongreso

te'la unión;

b) Ka putpa ipsankomajktukay pøt ypsyiajkpabø te'senado 'omo, ka ji tsoki wo te' muja tsapkuy te'distritpo federal tsapubø te'congreso te la unión, jutse tsapuse te estado mexicano 'is.

c) Te' ejecutivo federal, maka kiene té consejero jurídico té gobierno woko kiunatsoyo té ankymkuy generales té carácter federales y té entidades federativo 'is;

d) Putpa wo ka ipsankomajktukay yosyiajkpabø te'organo lejislativo 'omo estales tsapuse te'muja tsapkuy ñeko.

e) Putpa wo ka ipsankomajktukay pøt yosyiajkpabø te'asamblea 'omo, tese ankimbabø te'distrito federal 'omo, tsapuse ñeko te'muja tsapku 'is,

f) Te' mutsuyajubo woko ankymyao té muja tujkomu nacional electoral omo makakiunatsoyi té ankymkuy tsame , té electoralis tsame , federales o locales y té makabo angymyae maka jiachuyae estatal omo , té toto shapa té órgano legislativo 'is;

g) Te' comisión nacional derecho humano isñe juro kietpamo té wyit muja tsapgu 'is, ka ti tsamda té carácter federal, estatal y té distrito federal tese rike miumu té pundam tsujkiajubois te' toto te' ejecutivo federa 'in y tsame tsambao te' senado republica 'is, tese kietapa woko wyiua'ajo te'muja toto jaye miumu ponistam te'legislatura locales y té'comision de derechos humanos te'distroto federal. Ka te'pøt ji kyie 'e wo yo jakyiuy ijtubø yo totokosi suba woko kiene yo tsapguis ñeko tsamba.

h) Yø ankinhkuy tsame jiayajubois te' tsapkuy majkay (6°9 yjtubo yø constitución omo ji' kiunatsuyaebø te' toto' jaye te' carácter federal, estatal, y te' distrito isñe, teje kipsyajuse miumu 'bø kupkuyin teje tsukyajuse té ejecutivo federal te'je tsapu té senado republica 'is, tese té numyapabois té eyabo pønis toto' kienekø wuønjayao sajsa te' myj toto', teje' tujpase te' órgano garante is'kietapa te';

i) Tumiju 'bøse te' yaktunyapabo te' ankymkuy tsame federal y te' entidades federativa, te'tsøkiram kiu'natsuyajubo, teserike te' tome' ij'syapabø 'is te' dyoskuy'ing;

Te'tumo jura muspabo te ji wyuajebo jiko ankimguy tsame electoralestam te'konstucion 'kosy yo kerbabø yo tsapgu.

Jiko ankimguy tsame federalñe y kujkbuyñe wo do tsoko y nobujtyao anke maktasiskomak (90) jama windy tsotsa e tunguy eletoralesñe juro maka yaj syayaé , jijsejk ji ma ya musy wotsojkyao sasabo tsamdojuse.

Te' wotsokuy te'suprema korteñe te'justiciasñe tumdy mupa tsamo te' ji wyuajebo jiko tsame kiyotyajubo, mumu ka wuayjkpa sonebo jujtsese itpa tujkturujktay toto ankiguy.

III. Te'yospabø te'tribunal 'omo unitario te'circuito o te'ejecutivo federal 'is ñeko muspa myiuso miumo te'conducto consejero jurídico te'ankimpabø pónis teseke te' fiscal te'republika is' tiyo tsambabø te'ministerio publiko muspa yispøko te' tsambabo muja tsame tese maka ke'e jutse ame maka ñumajyae karce omø te'totokosyi. Te'juez te'distrito tsapubø 'is te'federacion mietsyøshyaø jiayaø'se te'toto.

Te' tsameram ji wiyurambo jiko wotsujkyajubo suba tsamo fracciones I y II yo tsapguyñe ji musy yaj wyruya, jiko penal'kosy, juro maka yaj kunatsuyae mumu tiyo y kotubo pyupabo.

Ka ji tsujkyae te wotsujkyajubo numbabo te fraccinis I y II tsapguy ma tsoky te'tunapabo yo tiyo ijtubo jiko metsa winarambo parafosis jiko fraccinis XVI te' tsapguy'ñe 107 yo konstitucion 'isñe.

**Mosis Tujtay Tsapkuy (Art. 106).** Te' makabois tsoki te' poder judicial de la federación tsambase te ankimkuy tsameis makabo metse te tsapkuy jujtse tsukiapa te tribunal de la federación tejindan te mujabo ijkuy y te distrito federal tsambase

**Mosis Kuyay Tsapkuy (Art. 107).** Myumu tiyø tsambabø te' mosis tukay tsapkuy (art.103) tsambase te'constitucion, maka te' toto te' orden electoral, tese kiøtsokyaе tsampase te'ankimpabo toto'is:.

I. Te' juicio maka winaje jutse tsamayapa te' instancia nyo ijtajubo te' ponis muspabo tsoko anke tiyo tunkoy o eyabo tyowogin ka ijtua eyabo pøt ne mietsubo te' toto ijtubo jayubo yø contitucion'omo y tese muspa tsama te' juridica woko te'is yisantsio te' orden juridico.

ø'ka nejmutsukyaø' te' kiowa mitu'se te'tribunal judicial tsame, administrativo o te' yosyapabø, te'ñiwakubiabø kienekø tsukayaø kuenda wøko te'ankimkuy tsame'is kiøtsowa;

II. Teyi maka tsamayae jutse ame maka teyi juro ne maku kyotyae te' pøt tønjoyi y tese muspa ma tsiyao te' tyoto y tese maka tsamayae kama musi ma kitsokiao te' kyowa nyo ijtubo te' ne ñikutsamoyajubo, tese te' tøworam ma musi ma mietsao tumin woko kioypyuto tese nyumayagu te' anginkuy tsame'is.

Te' juicio de amparo maka mietse jutse muspa kiotsowa te' anginkuy tsame ke ji musi tsoko nitiyo temo juro ijtumo te' suprema corte de justicia de la nacion te'is maka tsame te' anginmiapabo.

Jutse tsamayapa te' poder judicial de la federacion tsapijpa ke te' jurisprudencia maka tsame ke ji musi tsoko nitiyo te' suprema corte de justicia de la nacion. Juro te'is tsiyajpa 90 jama juro maka mietse jutse maj tsojki te' ijtubo te' suprema corte de justicia ke ji musi tsojko nitiyo juro te'is maka kieyae kotsokiy woko tsiyao toto juro maka tsame ke maj tsukiao anke tiyo jutse tsambase te' anginkuy tsame'is.te ijtubo jayubo josmøk ji ma ya yosyae te' materias tributarias.

Te' tsamdojubo jiko metsa koma winarambo ji muso yaj'yosyao myumu tributariastam.

Te' juicios de amparo nunbabø ke ji musi tsoko nitiyo ka mij tsamabia anke iyo te' tsojkubo tese ni iyo ji musi tøjko eyabo ijkuy' omo woko te'is yaj yosya te' mij najs,nø y te' tajñø no ijtubo teyi tese muspa pøjko y ya yosya anke tiyo'omo y tese muspa kokibo ka piujkayu eyabo ponis, y teyirike muspa maj kea noyi mij ijkuy'omo juro te ijtajubo teyi myusyapa ke mij nasjte y tese maj musi tsama te' anginbabø te' agraria'omo.

Jujtese kyijkpyajkpa ji wobo tiyo woko iro jaitsunakuy te kyijamoyajpabois o jiko nyerande y angasuyao te'ñastam, nØ, sojk, y tano ejidosñeram tsujkyajuboo ka wobo kosy wyuñajkpa, joko ejitariostam nujsapabo maka yaj tyumiae ttoram mabo yaj wiyun ayaе y tsyrandoyao jiko entidadestam o puntam tsamdijubo y yaj jame mityao syutyao te'derecho agrariostam, teserike te ijtubo naskosy y te tsoky kyo'oñapabo.

Te' Te kokipkuy tsukkiapabo nombabø te' párrafo ijtubo jøsmok, ji ma ñitsunji anke tibo kitkuy te' pønis nyo ijtyajubo najs jurø nekuram yosyapa. Ka te' pøndam ji ya yosyae te' najs ji musi ya tsunjayao teran nyo ijtaju tyoto jaye juro kepa ke nyeramde, tese nekuram muspa jyayao anke tibo tsameram juro teyi maka tyuniae te' muja rujk'omo jurø matsapia te' ne tujkubo te' ijkuy'omo;

III. Jutse tsamayapa te' tribunales judiciales te' kiejtajpabo anke tibo toto o yoskuy maka kiosyae te' toto ne kiweyajubo te' pønistam ka ti tsamba.

a) Maka tsamayaе jutse ame ma tsiyae woko iro temo jomo y teyi maka tsmayaе ka muspa ma kiokipiae juici'omo tese maka tsamayaе ka ma nyo ijtae tumin ka muspa ma wøtsukkiao te' kyowa y muspa wyøtsukkiao eyarambo toto juro ma kee ka tsojku o ka ja tsojko te' ne nyitsamuyajubo, teserike te yospabo civil'omo muspa ma kyosa te' pøt ka te eyarambo tøwoistam ne kyoyoyaju jutse tsambase te anginkuy tsame'is y tese te' pøt muspa ma kyokibo te' kyowa tsojkubo te' winabo ijkuy'omo.te' anke tibo toto maka kyejayae te' juicio'omo tese maka tyungayae te' tyoto ka ijtua kyowa tese te' estado civil maka tsamayaе te tyowø kan yo ijtua kyowa.

Ka tsamayaju jutse ame maj iri jomo juro te'is muspa maj tsamo te' juridico'omo woko mietsa kotsokiuy woko yijtao te' juicio'omo jutse tsambase te' anginkuy tsame'is.

Muspa nitsunjø te' juicio woko tese te' mietsao kotsokiuy jutse tsambase te' anginkuy tsame'is woko tsamayao jutse ne miaku mij kowa.

Jujtse'ej tsapyapa'te' kiowa, maka wutsukyaе wøko dajyaø te'onguy, kiene'ko kiunatsujyao te toto, te'ñiwajkøyubø'is kiotsoj'ba, tujpa'se, isantsi'va te'ankimkuy , te'toto ji'kiumetsae te'amparos'omo ñe tsame'kosi wøko tsøjko anke tiye o jimusibø'is tsøjko'ñijtiyø, te' søka'pøt o wø itubø te' tyowø, ni ñeko mie'tsase kiøkibø'ñej'wit;

b) Ka tsukkiajpa eyabo juicio maka myusi mietsao eyabo kotsokiuy ka pujtajun temo te' juicio'omo tese te' tyøworam muspa mietsao tumin woko jana diamo te' kitkuy.

c) Tese ji musi ma tsukkiao eyabo kitkuy woko jana ya yujko te' eyabo pøt ijtubo temo juicio'omo.

IV. Te' kiejtajpabo anke tibo toto maka kyosyae ka muspa kiejayao woko pyuro te' pøt tuminin y teserike maka myetsayae te' kyowa ka muspa iro juicio'omo woko kyokipiao.te' anginkuy tsame maka kieje woko jana tsojko maj tsajko kujk'omo te' kitkuy y tese muspa kiejayao anke tibo toto jutse tsambase te' anginmiapabo woko nyo kyokipiao te nyo ijtubo kyowa, te' anginkuy tsame muspa mietsa toto jaye juro jinan maj syuni juicio woko tsajpiao jutse tujku te' kyowa y tese te' anginkuy tsame muspa maj kiotsowa te kitkuy'omo , tese ji maj musi kiejayao anke tibo toto , teyi muspa tsiyao jana myuso tsiyao te' toto juro maj kee ke jayiro kyowa.

Jairø'j nitiyøj wøko yajtsøko ti makase tsøkisebo o wøko kiøna wit jimusise piaro wobø tsame o ñe tsokuse mujabø kiowa jakiuna'tsøyøse yø constitución;

V. Tese amparo'is maka tsiyae te' toto juro ma tsame jutse ama ma iri jomo y ka te juicio'omo ma mietsae te' tribunal colegiado de circuito maka kiose te' ankimpabø toto .yojki mabuj'kyiose:

a) Te' yoskuy'omo penal muspa mietsao kotsokiy woko te'istam tsamayao te' tribunales judiciales woko te 'is tsamayao ti maka tsukiae te' federalis.

b) Te' kyetajpabo anke tibo toto wonkuy maka kyosaye te' toto ka jutse ama ne tsiyaju woko iro temo jomo y te'istam maka tsamayaes woko diajyajon te' juicio ne tsukiajubo te' tribunales y te' kiejtajpabo te' anke tibo toto woko jana tsukiao tumo toto juro maj tsamayaes jutse tumin ma kiyoyae te' defensa legal.

c) Te' civil kiokijpa jutse ame ne maku tsiyae woko iro temo jomo, te' juicio maka tsamayaes te' federal mercantiles y te' autoridad maka wyejpuyaes te' toto jaye tsiyajubo te' juicio'omo.

Te' juicio civil maka tsamayaes te' federal ke te' ne kiojkijpiajubo tsiyajun te' tyoto juro tsambamo jutse ame tsiyaju woko iro jomo y tese maka yisantsiye te' federacion ke kiokipiajun te' pøt.

d) Te' laboral maka tsamayaes te' federal ka te' toto tyuñajun y tese maka tsajkayaes te' tribunal federal de conciliación y arbitraje juro yosyapabo anke irambo pøt temo juro ijturno te' servicio del estado.

Te' suprema corte de justicia maka tsajke tumo toto juro maka kyeje te' tribunal colegiado de circuito y te' fiscal general de la republica 'is maka kyose te' toto ministerio publico y te'federacion o te'ejecutivo federal isñe juro tsambamo ke ne syutu kotsokiy te'consejero jurídico ankimpabó pøt woko yispuyyaó te'amporo wiyundibó y jujche tsambase te'toto'is.

**VI.** Te' anginkuy toto ijturno jayubo is maka mietsayaes jutse muspa tujkuyao te' tribunales colegiado de circuito woko te'is tinmiao te' suprema corte de justicia te'nacion 'is woko te'istam mietsao jutse muspa kiotsokiao te' ne nyu kitpijubo;

**VII.** Te'amparo Muspa kieyao toto te' ijturno te' juicio'omo anke temo jomo muspa tsiyao woko tese te'anketibot pøndam muspa ma tsamayao te'juez , ke te' kiejtajpabo toto wonkuy maka tsamayaes te' juez del distrito ke te' jurisdicción maka kyotsowe woko tsiyao te' toto juro maka tsame ka maka pury o ma tsoyi temo jomo y tese musoa kejayaos tunkuy woko wuejpuyaes te' ijturno jayubo te' toto'omo y tese te'istam muspa mietsao eyarambo toto juro ma tsame k aja tsojko te' ne tsamayajubo y tese maka myusyaes jutse ne myaku te' kitkuy;

**VIII.** Ka ma tsajkiae te' kitkuy tese maka tsamayaes te' autoridad te'kyejpabo, te'is maka tsame jutse mayak tsoyi. Te'kitkuy maka tsakyaeyjtumo te'juzgado de distrito o te'tribunales unitarios de circuito te'is maka wiotsoki te'kowa o tsakayapa te'tribunales de los estados uka te' toto jaye'is tsamba;

a) Ka tsajkiajun teyi te' kitkuy woko janan tsukiao eyabo kitkuy jutse tsambase te' constitución y te' anginkuy tsame federal maka mietsae eyarambo kitkuy te' ijturno te'constitucionalidad'omo.

b) Te' fracción ii yiii ijturno te' mosis tukay tsapkuy (art.103) te' anke tibo kitkuy'omo.

Te' suprema corte de justicia maka mietsae te' tribunal colegiados de circuito o fiscal general de la republica maka kisyae jutse kiojkijpiapa te' kitkuy te'ministerio publico de la fedracion o te'ejecutivo federal, del consejero jurico del gobierno woko yispukayao te' kitkuy ijturno teyindi maka

tsamayaе ka kitsokiajpabure.

Ka te' toto'omo ji kiee jutse ne miaku te' kitkuy ijtubo jayubo te' parrafo'omo maka yisantsiyae te' tribunal colegiados de circuito ke te toto tsamba jutse ame ma iri jomo y ji ne kiejayaju tumin.

**IX.** Te' amparo wiyundibø maka kiene ka maka maka iri amparo juro maka tsamayaе ka jutes ame maka ñujkiae te' constitucionalidad itumó ñumu te'angymkuy tsame ,miuso tire tsamba te'constitucion o janam tsamo te' kitkuy , woko tsapyao juche maka tsujyae woko te' anginmiapabo mietsao te' toto juro nyeko maka jyayaye ka wory jutse ne tsojkubo te' suprema corte de justicia y te'je tsujyao te'kitkuy Y teyirike maka kyosyaе te' toto jyayajubo te' constitución'is janam yispuyjao eyrambø.

X. Te' kitkuy tsamayajpabo muspa tsajkiao o jioskiao tire makatsamayaroи woko tsujyao, te'organo juridiccional de amparo o te'kitkuy mujabure, maka kipsae tire ma tsukkayaе y juro ma tsajpiae kan e tyoyuyaju te' interés social.

Ka yaj'tsuyaopa kieneko tsapyao juche ame maka kiowa áje te' tsambase te' amparo'is o te'materia civil, mercantil y wiunbabø'is anketiyo, te'ñno itubo kiowa kiene'ko sawiruo te' ñumubo tiyo tsokubo o kiyoa ñumubo tiyo;

**XI.** Ka ma tsajkiae te' kitkuy tese maka tsamayaе te' autoridad ke ne kiejayaju amparo juro te' tribunales colegiados de circuito maka mietsae te' toto.tese muspa ma tsajkiao anke tibo toto te' ñekuram ne tsukkajubo juro teyi ma kee iramte ijtaju teyi y tese te' demanda muspa ma tsamayo te' ministro publico woko te'is kiotsowa. Te eyarambo kitkuy maka kiosyaе y maka mietsae jutse muspa ma iri te' kitkuy te' juzgado'omo juro te' tribunal maka nyu mawe te' toto.

**XII.** Muspa ma kiejayao kotsokiuy temo juro ijtumo te' penal 19 y 20 nyumabia ke te' superior del tribunal unitario de circuito te'is muspa ma nyujmakiao anke tibo toto tese tsamba te' fracción viii ke muspa nujko anke iyo.

Ka te' juez de distrito o tribunal unitario de circuito ji yijtae juro ijtumo te'eyarambo autoridad y te' anginkuy tsame'is maka tsame te' juez ke makayantsiyaе te' toto jaye juro tsambamo ke maka tsajkiao y tese woko yamiejsao eyabo kotsokiuy.

**XIII.** Te' tribunales colegiados de circuito te'is kiotsojkiajpa anke tibo kitkuy ijtpabo y tese muspa tsamayo te' ministro de la suprema corte de justicia juro te'istam maka tsamayaе te' procurador genral de la republica ke te' tribunal ne tyojkoyu temo jomo juro ijtumo juicio ke ne kyetujmø te' toto y k ajine kyosyaju te' toto y tese muspa nyiwøkuyao temo suprema corte de justicia muspa ma tsajma woko kyuwean te' toto ne kyeyajubo woko tese te' jurisprudencia tsama ka wory te' toto.

Jutsejk te' circuitos sonerambo, ñerambo maka circuito o jiko Tribunales Colegiados tumobo circuitosñe ñoijtubo sone tiyo kyotsojkba toto jaye muspa yajk wotsoko ji wobo tiyo o pyiyan'utyobiabo, juro pyiojkpamo, te' Ministros jiko Suprema Corte te' Justicia te' Nación'isñe, teserike jutse suba tsamo te parrafois josybo, muspa tsapiao te ji wobo tiyo winandojky te' Suprema Corte te Justicia'isñe, maka tsapiaje jurobo toto maka iry.

Te' muja tøjk'omo de la suprema corte de justicia de la nación maka kitsowe kitkuy ja'wiøjaobo te'juicios amparo'omo teis yispuyjapa tire ma tsujtaye, te'ministro, te'tribunales colegiados de circuito y te' pøndam, te'juez distrito isñe, te fiscal general de la republica maka tsajpiae ke kienekø, kiunatsuyao

te'toto jaye woko wiuajo te'eytatsapuse.

Te' resoluciones tsapiapabo te' suprema corte de justicia te'serike te'plenos de circuito tsambase te'tsapkuys makary musi tsøko te'jurisprudencia jimaka tsoki nitiyo kate juicio'omo tsapiajum jutse ame ma iri teyi;

#### XIV. (Yajktsumba)

XV. Te' fiscal myububuísñe te' republica'ñe o te' ankimiapabo ministro publico federal, maka itpøi te juicio de amparo'omo mitapabo te' orden penal'omo y te mabo tsame te'tsapkuy'is;

XVI. Si te' autoridad jiya tajne te' ame tsiubo te pøt nyekø maka tsame te' suprema corte de justicia de la nación jutse makabø tsøki tese jiayu te ankirkuy tsame'is, tsipa jutse jama nøytu jokø tsøko, muspa sone ajo si kieba te' angimbabois. Sika yajum te' jama tsiajubo y ja tsokory maka ya tsunjayaje te angimbabo y maka tsiae te juez distrito'isñe. Te'serike te' suprema jerarquico angimiapabo ka tsokiaju te' jiwiøbotiyo y te' oyajubom windy angimiapabo yoskuy'omo.

Ka tsiyapa amparo te'suprema corte de justicia nacion'isñe, tsambase te'ankirkuy tsame'is maka ya tsakiae te' yoskuy te ankimbabo y maka tsamaya te' ministerio publico a menos kiejatsøkø te kiøwa y jatsiarø'ima te' suprema corte de justicia nación'isñe.

Kaji tsukiae te' sentencia amparo'isñe muspa kieyaø te' órgano juridiccional o tsøkukam jaye te' suprema corte de justicia nacion'isñe, kate ejecución piøkinkutpa sone pøt o ka te kiøwa koroya y musi wutsukiaø te' kow'is tsøki. Maka bure koyoyae te yajkuy tsøkubø te'køowa'is.

Te'is ji musi maj wiuñaø te' toto te' juiciomo kaja tsujpuyaø te' tsambabo te' toto'omo te' tsiubo te' constitucional'is;

XVII. Te' autoridad y kiunatsoyibo tumo auto de suspensión, y miejpa jutse kiøtsowa te' anke ibo pot y miejpa kiøyoa te' makabure sanciona tsukiae;

#### XVIII. (Yajktsunba)

### Tsame cuarto

#### **Te' kiowaram te yosapabo te kupkuykoroya, y eyarambo tsukiapabo te kiowa administrativorambo, tsukiapabo te corrupción, te estado'is patrimonio**

**Mosis Tukutujtay Tsapkuy (Art. 108).** Te' kietyapabois tsambase yo toto makado kene sajsya yos'pase mujabo ijkuyomo y te kietyapabois te elección polupar te pundam del pder judicial federal y del poder judicial del distrito federal, te kowinaram y te pot yosyajpabo y miumuran te yospabo tumo yoskuyomo te congreso de la unión te asamblea legislativa del distrito federal o te toto tunyapabo publica federal o te constitución syajo joko tsujkiao anketiyo te makabo tsujyae te constitucionømo y makais kiene tsujkiapabo te yoskuyomo.

Te' presidente de la republica ne tyosujk muspari niwakøyao ka kobabatpase y mujabo kiowa teora ijtuse.

Te anhkimiajpabø möja itkuy'omo y te' anhkimiajpabø motsibø itku'omo.lejislaturas, te' magistrado de los tribunales superior de la justicia localesy jindyke te ijtyajubo te amkimiapabo te juridicatura, te ankimiapabo pøtdam teserike te ijtajubo te institución publica maka ketayaé ka tsojkiapa anketio tsambase te constitucionis y te leyes federales y teje ka pijkiapa te ijtuø tumin ferederales.

Te' constitucion te mujabo kupkuyomo yajk tsojtoi tsambase te winapo tsapkuy yo ankimkuytsa, te' yosyapabø te gobierno kosy makabure nikutsamuyaróy ka pijkiapa te ijtuø tumin.

Te' yosyapabø te gobiernokosy tyeneke tsapia te' juezkosy tsambase te' ankimkuy tsame.

**Mosiskomakstujtay Tsapkuy (Art. 109).** Te' yosyapabø te gobiernokosy si tsukiapa y jiøwøbotiø maka bure:

**I.** Maka kiotaø juicio plítico, te kowaram tsanbabø te tsapkuy'is mosismaskay (110) te yosapabø te gobiernokosi, jika te amkimiapabo pot tsukiapa te jiøwøbotio.

Ji tuky te juicio político sika puro tsamerire.

**II.** Te' amkimiapabo pot tsukiapa eyabo ti yo jiwioubo maka bure kiastigatsukiae tsambase te legislación penal.

Te' leyes ma kiastikatsóki, te gobiernokosi yosyapabø pøtdam, sika te' yosapamo pijkiapa te' ijtuø tumin y jimusi tsamo que ñere, makabure ya tsunjayaø te' leyes;

**III.** Te' yosapabø pot juro amkimiapabo omo te' tumiaspabo te toto te'pot ji tsukiae te jiwyøbotiyo, te legalidad, honradas, lealtad, imparcialidad, te miawo suñi te' yoskuy ijkuy. Te'kiastigo muspa tuko tsajkubø usam'omo, ima koyoaroi, muspa ya tsunjayaø te' yoskuy, te' maka tsame kiowais. Te' leyes maka tsøki te investigación y te' kiastigo te' kiowa 'isñe.

Te'kiowaram mujarambo makabure mietsae te' auditoria superior federacion'isñe y te' órganos internos control'isñe o te' tsukiapabo te yoskuy y maka jiøtsoki te' tribunal justicia administrativa'isñe. Te' eyarambo kiowa maka ispukiae y wiutsukiae te' órgano interno de control'isñe.

Jøko mietsao tsame y te' kiowaram te' itajubo te' poder judicial federacion'omo, maka tsukiae tsambase te' tsapkuys maktasiskomak (94) yo constitucion'omo, te' auditoria superior de la federación maka kiene jutse ya yosapa te tumin ijtuø.

Te' leyes maka tsame jutse yispukiao te' kiowaram ji mujarambo tsukiapabo te' órganos internos de control.

Te'entes públicos federales maka no ityae órganos internos de control te' leyes tsiyapabo woko wutsukiao o kumetsao te' kowaram administra tirambo, woko kiastigatsukiao te' pitpabo te tribunal federal de justicia administrativa maka kietae jutse ya yosapa te' tumin federal'po te'seriye niwakuyao te' kowaran te fiscalía yospabo woko daø te corrupción, tsambase te ankikuy tsameis.

Te' entes estatales y kubkuy'isñe, te'seriye te'distrito federal y te ñas'omo, maka no ityae tumo órganos interno de control makabo no ityae competencia local y te' atribuciones tsambapø te' tsapkuys windibø, ij'

IV. Te' tribunales de justicia administrativa maka kiota te' itapabo te' kwo administración mujarambo te' sanciones tumin, y ma musi ma juyø tiram o tsøko wøskuy kupguy'isñe, te'serike maka kiøyoe te' yakuy tsøkiajubo te hacienda'omo o te entes federales locales o kugkuy'omo. Te' potdam makabure kiastigatsukiae tsambase yo fraccion'is sika te kiøwa administrati'bure tsukiajubure te potdam física, yosapabo te' potdam moral koroya o witkoroya'ri muspa tsapiao woko ya tsunjaya te yoskuy o tøkø te kugkuy si kate kiøwa administrativa ya fectatsajpa te hacienda o te' entes públicos federales, locales o kupku'omo tienek tsiyarø tumin te potdam y kiora te participación te' órganos de administración, kietapabo te' tumin yosapabo'jin o kate tumuyajubo piutkiarupa woko tsukiao kiowaram administrativa , te' kowaram maka kioyoyae wuajukam te kipkuy. Te' leyes maka tsame jutse maka mietsae te' tsame y kiøtaø te kiastigo te' køwa'isñe.

Wøko muso kioyøa te kiowa tsambabø te winabo tsapkuy. Y musi ma kioyøa metsanaka te' kiowa igualpø

Te' makabo nywakoyae te cámara de diputados tienek nyøiro testigo o toto jaye tsambamo te kiøwa tsampabo te' tsapkuy'is.

Te' mietsapabo te tsame y ya kiøyapabo te kiowa y nunkuy muspa kiohibo te jaye fiscal o te yosan tumin itubo. Te' ley'is maka tsame tsukia jøkø tsiyaø te jaye

Te' auditoria superior de la federación y te' secretaria ejecutivo federal kietapabo te control interno, muspa kuymentsa te fiscalía especializada en corrupción y te tribunal federal de justicia administrativa tsambase te' tsapkuy'is ipsan (20), apartado c, fracción VII y mosis maksykuy (104) fraccion III te' constitucion'isñe.

Te' estado'is makabure kyøyoe o wiøtsoki te ta'jubo te itkuy'isñe o te potdam'isñe tsambase te' amkikuy tsame'is.

**Mosismaskaytsapkuy (Art. 110).** Muspa angokamøyao te senadores y diputadoran, te' kongreso'omo, te' misnistroram suprema corte de justicia nacion'omo , te ankimiapabø te judicatura federal'omo, te jya'yapabøs toto, te ankimiapabo te tøJkmo, te' gobierno kowina te distrito federal'omo, te' procuraduria de justicia distrito federal, te jueces distrito'isñe, te consejero judicatura te distrito federal, te angimiapabo te presidente electoral'isñe, te jya'yapabois toto jaye tribunal electoral'omo, te director general y te yosapabo te kosy te empresaram, te tumuyapabo yoskuy'omo y fidecomisos públicos.

Te' gobernador'tam te' estado'omo, diputados, te magistados de tribunales superiores de justicia locales, te ytajubo te'consejo de judicaturas locales, te'serike te ytajubo te organismo'omo te organismo constitucionales y estatuto de gobierno distrito federal tsiyaø autonomía, muspa angukamøyarø kaji tsøkiawø tsanbabo te constitucion'is y te' leyes federales, te'serike ka pyøkyajpa tumin y yajk yosapa eyabo tikøsi, maka tsame tikoroya tsøku te' legislatura wøko wøtsøko y angukamø.

Maka yajk tsun'jayae te' yoskuy y ji ma' mu'si tsøkø eyabø yoskuy, anguimguyo eyarambø tiyø te' gobiernu tøjk yoskuy'omo.

Wokø yajk tsunjayaø anketiyø te pøt tsambase yø toto anguimguy'is, maka kyotsame te' diputado'is senador'køsi, jurø wyø'ayapa myumu pønis teyi yosyapabø, windi tsapukam jutse maka tsøki y ñø'weneyukam te' pøt kyotsapubø.

Myusukam te' senador'is jurø bore kyoa te' pønis wokø yajk tsunjayaø anketiyø, tsambase te' anguimpabø pønis maka yajk koyo'ya te kyoa ijtyajumø wene pøt yosyapabø teyi.

Te' diputado y senador'is tsame anketikøsi y kipkuy wøtsøkuy tsøkpabø te' anguimguy'omo ji mu'si dø bikø.

**Mosistumø Tsapguy (Art. 111).** wøko ntsun'ø penal'omo te' diputadoran y senadores te' congreso dela union'omo, te' ministruran suprema corte de la justicia nación'isñe, te' magistradoram, te' sala superior y tribunal electoral'isñe, te' consejero te judicatura federal'isñe, te' jiyapabois toto despacho'omo, te diputadoran tunkuy'omo distrito federal'isñe, te' amkimiapabø gte gobierno distrito feral'omo, te procurador general republica'isñe y te procurador general de justicia distrito federal'isñe, teserike te' instituto federal electoral'isñe, te'koways kiömision jutseyambase dyoskuyomo, te' kamara de diputado ijtyajujk algu pyót tyunguy'omo maka tsame ka yajk kotpa woko musø kyokypiaø te' nigakuyajubo.

Ka te cámara tsambabø jinde wyøbø tiyø jina maka tsø'jki miumu tiyø te makabøna tsøjki jø'sikan, te ji' maka tsøjki nitiyø wøkø te koais comisiòn yajk winajø makase te' niwakoyajubø tyanukam makabøna kyoyoe, te ji' maka tsajme nitiyø te tsajmayajujk.

Ka te' cámarais tsamba ke ji' musi kyørø, te' pøt maka tsøyi te ankynmyapabøjin wøkø musø tsøjkyøaø tsambase angunkuy tsame'is.

Te' presidente republica'is pyijkpa, makari musi nitsamø te cámara senadores ñe'omo jutse tsambase tsapguy 110. Yø' omo, te' cámarais maka wyøtsøjki jutse tsambasebøomo te' legislación penal.

wøko musø niwajkøya penal'omo te federal kóaram te miumu ankymayapabøjin, te gobernador estado'isñe, diputados locales, magistrado tribunales superior justicia estado'isñe y teserike miumu te yosyapabø consejo judicaturia locales y te ytajubo te' organismo constitucionales locales y te estatus gobierno'isñe distrito federala'omobo, maka ño ijtyae y ñu makyae tsambase yø anjkimkuy tsame, teserike yu'omo, putpabø makabø tsame wiyunsebø ika tsambia legislaturas locales, woko musø kiøra jutse pyijpa.

Te' tsameram y wotsokuy jiko (**sic DOF 28-12-1982**) kamaras te' diputadosisñe (**sic DOF 28-12-1982**)

Te makabo tsame te' nianhbatujubo maka yaj tsun'gyiae e'nitsajkuy'omo woko iro tunajkuy penalñe. Ka yois yajpa tsamdojuse te' nianbatyajubo muspa pyioko te' yoskuy. ka te tsamdojubo maka yajk kyiyojyaë y yo kyiowa tsojkubo yoskuy nitsjkyajubo, ji musi tsyiyo te'pot wobo tiyo.

Te'wakokuy kyityajkpa anke juro yospabo te' publico'kosy ji ma do suny tsamdo'o te' tsunn'okuy.

Te' sancinestan maka tyiyaje jutse tsambase jiko legislacin penalís, y ka te kyiowa jura te pot pyiojku witgoroya te tumin o ka totsujkpa itkuyñeran, makabure pyutae jujtsese pyukyju y wyiajo te wopo tsokyram y ji wyibo tiyo tsokubo ji wobo kosy.

Te'sacionestn tumin'isñe ji mus kutyao te tukay(3) nigoya pyijkyajubo wyikoroyaram o jiko ji wobo tiyo tsjkyajubo.

**Mosisko Metsa Tsapkuy (Art. 112).** Ji syutae ni'is woko tsama juro ne myutu te' cámara de diputado juro ma tunburame te servidores públicos te'is tsapiajpa te' parrafo'omo winabo te' tsanbambo te mosis tumo tsapkuy (art.101) ke ni'is ji musi tsojko kyowa jutse jama ne diøsu.

Eyabo yoskuy juro te' pøt tsajpiaju ke muspa yosyao eyabo'omo tiyo tese nunba te tsapkuy (111) tese maka nitsujiae jutse ijtu jayubo te' toto'omo yisantsiyajubo.

**Mosiskotukay tsapkuy (Art. 113).** Te' sistema nacional anticorrupción instancia're coordinatsujpabo te'angimiapabo te'gobierno'kosy kietapabo'is, nyukiapabois y kiastikatsukiapa te kiyoraram te administrativo'isñe y tsukiapabois te' jiwiobø tiyo, te'seriike kietapa te tumin yjtubo, woko tukø tsambabo yoky tieneke:

**I.** Te' sistema'is maka noyri tumo comité coordinador te'omo maka ytae te titulares te aditoria superior de la federación, te' fiscalía especializada dyaø te corrupción, te' secretaria ejecutivo federal kietapabo te control interno, te' presidente de tribunal federal justicia administrativa'isñe, te' presidente órganos garente tsampabo te' tsakuy'is tujkis (60) yø contitucion'isñe, te'seriike tumo representante te consejo de judicatura federal'isñe y eyapo te' comité de participación ciudadana'isñe.

**II.** Te' comité de participación ciudadana del sistema makabure ytae mosay potdam, tsukiapabo wøbo tiyo te' transparencia, ya kibo te corrupción y makabure kiøtarøy tsambase te ankyunku tsame'is. Ij'

**III.** Pijkpa te comité coordinador te sistema'isñe tsambase ankymbabo tsame'is:

a) kiøra te' mecanismo de coordinación te sistema locales'isñe;

b) Te' tsukiapabo y tsapiapabo te politicas integrales te' fiscalizacion'isñe y kietapabo te tumin kupkuy'isñe, te prevención, control y disuacion te' faltas administrativas y te corrupción tsoky;

c) wøkø kiotao te mecanismo te suministro kiapuyapabo, sistematizacion y te jomerambo tsame yø materia kosi pu'tapabo te institución gobierno kosirambo;

d) wøkø kiotae te bases y wøkø iro te coordinación te autoridam'jim te gobierno kosirambo, te fiscalización'omo y te kietapabo te tumin itubo;

e) Tieneke sajo tumo jaye tsambamo jutse ne dyosu y sika ne wiuaju te dyosan.

Te' informekosy muspa yankimo te' ankimiapabo wøkø ya uayaø te institución y tese muso dayaø te nunkuy, y te'seriike wiuajo te control interno. Te autoridades maka tsame te comité jutse ne yøsaju.

Te' estado'istam makabure nøytae te sistema anticorrupción woko tese muso ya tentsuyao y nukiaroy te tsukiapabo te jiwiobo tiyo

**Mosiskomajkuy Tsapkuy (Art.114).** Te' juicio politico maka musi ñitsunjø te dioskuy te' servidor publico'omo teyi muspa yosya tun ame. Teyi maka tsamayae jutsek muspa maka puri y te' maka yajme tun ame woko piuro.

Ka mij no ijtu mij kowa te' servidor publico maka mietse jutse jama muspa tsiyao woko mij muso tsamo te' tsojkubo te' anginkuy tsame maka tsame ke mij ji musi maj ñamo tuka ame woko tsamo te' tsojkubo tese te' servidor publico maka tsoji te' yoskuy.

Te' ankinkuy tsame maka tsame jutse te prescripción de responsabilidad administrativa maka ketae kowais tsoku tsambabo te fracción III te tsapkuy mosiskomakstujtay (109). Sika te kówa tsukiapabo mujarambure te' plazo de prencpcion y musy kióro kukay ame.

## Título Quinto

### Te' estado federación y te' distrito federal

**Mosiskomosay Tsapkuy (Art. 115).** Te' estado'istam mapure piujkiae te régimen jómobø, jutse te gobierno republicano, representativo, democrático, laico, y popular manø ytae base'se te ñas no itajubo y te organización política y administrativa, te kupguy libre'bo, tsambase yo toto'is.

**I.** Tumdum kupguy mabure ñoiri i'is ma' kioanguimi y mabure nyoiri dyosaj'yajpapø jujtsye tsyabase te' ley'is. Te anguimguy totojaye omo, tsyibabure te gobierno kupguy'is jujtsye ma' yose te anguimguy tójkomo y ji' ma' yiri eyapo autoridad ni estado'is mita kienebø.

Te' constituciones estado'isñe tieneke kiotaø te presidente koroya te regidor, y sindico, tumo poyaømo, sika te' ame mabo yoase y kiory tuka ame. Te' postulación muspari tsukiaø tumo partido kósy o eyarambo'omo tumuyajubo'omo y musi sika tsaku o tokoyu te yosan kut iankyguy'omo.

**Te** legislatua local, ka' tumiajpa mas de kuj'kuene pøt, y syupa tyenidujkiaø y tsyapiaø, wøkø ñobujtyaø ka tumø angkimbabøis (**sic DOF 03-02-1983**) tsyukpa ji wyøpø tiyø te dyoskuy'romo.

Ka tum pøt tsyakpa te dyoskuy muspa tójkø ayapø pøt wøkø ianguimø jujtsy tsyambase te' totojaye amguiguy.

Ka tumø ankimpapøb te anguimguy tójkomo tokopia y ji tsyape ni tiyø, te estado is ma kiene y kyore tumo' yospabø te consejo mmunicipal omo, wøkø kyoyaø suñi te amguimguy jujtsye tsyambase te' toto jaye amguimguy'is.

**II.** Te' kupguy ma'bure tsyiya te wøpø jurídica jujtsye ma' kioanguimi te patrimoni jujtsye tsaymbase te ley'is.

Jiko ayuntamientostammaka ñoijtyae ankimguy woko wiuh ayao, jiko ankimguy tsamejinkubuykoroya maka tsyiye te' legislatura te'estadosñe, te' policiaram y gankimbabo, tsameramy syayapa yoskuy omo te'ketbabo myumu juro kyijamba,woko tyumiao te' yoskuy publicasñe kujbusisñe, myimu tiyo suñy tujkyiao yoskuyñe y myimu makyia wobo kosi y tomerambo ijtyajupo.

Te' tsoky jiko ankimguy tsame jØrobo tsamba te'koma winabo mabure kyiore.

a) Te' base kietpabø te kubguy y te' tyuk' jurø tsyambamø jujtsye ijtu tiyo muspa dø tsøkø, te' wewenekiy te' pøndam juro tsyambamø te' amguimbabø jaye.

b) Ka mas de kujkuene tumiajpa te pøndam y kieyajpa wøkø kiejnayaø y jana tsyukayaø

nitiyø te yijtkuyj ñas juro te kubguy tsyamba ke ma' kiotsokiae jujtsye ame syutyajpa.

c) Te' anguiguy tsame jurø tsambamø te toto jaye is ke te fracion iii y iv te tsame'omo y te metsa kujku'omo te fracción Vii y te tsame (116) yø constitución'omo.

d) Te' gobierno'is wøkø tsyokø dyosykuy jujtsye tsyambase te legislatura estatal'is y wøkø kienia te kubguy jujtsye yaj'yosa te ke'kuy te anguinguy tøjkomoyaj kutyajpa ka ijtyaju mas de kujkuene yiosaj'yajpø.

e) Te' jañoijtya'øbø nitiyø aguimguy tsame te kiubguy'omoram

Te legislatura estatal ma' tsyapiae y tsyukiae jujtsye ma' wyutsukiae te ji wyurambø tiyø tujkpabø te kubguyomo y te gobierno estado o te kejyajpamø te jaye c y d jøsmøjkambø.

III. Te kubgutyam kioanguimiajpabure jujtsye ma kietyaе te yaj yiosyajpabø ijtkuyyomo te:

a) Juro kutpamø nø, tid nø, wøkø wyutsukiaø te motsyirambø nø.

b) Te sunkpabø noa ijtkuy'yomo.

c) Nimojkuy, tumnguy ñumakiaø emø y kiosangoyaø te nama.

d) Wøkø yirø algu ma'akuy

e) Anima najs

f) Kosankgakuy

g) Jomerambø tuk, juro wøkø tø pajtsyøjkø

h) Ketguy jujtsye tsyambase te ipsank amguimguytsame'is te polesia municipal transito.

i) Ke te legislatura estatal tsyapiao jujtsye ma kietyaе te yijkutyam y te kiubguyyomoram jujtsye ma yaj yosyae te tyumindam.

Jana kijpkuy te amguimguy tsame'is ma kiene, te dyosankdam o te diosykuy' nuksijink ne tsiyajubø te kubguy kietpabure te amguimguy tsame, te' federal y estatal kiosajpa.

Te' kunguy y te ijtyajubø te amguiguytøjkomo muspa yiosyaø wøkø tyumiaø y tsyukiae wøbø yiosykuy.ka tese tsyukiaeja y tumiaja metsa ø eyarambø kubguy y estatal maka kiosyae wøkø yaj kutyao te legislatura estatal' kosi. Y tsererike wøkø kyipiaø te kubguy y kietyaø te' estadø y tsyukiae wøbø yiosykuy miejtskoyiram te estatal y te kubguy.

Te' ijtkuyomoram pøt ijtyaj'jubø te kubguyomo muspa tumiaø jujtsye tsyambase te amguimguy tsame'is

IV. Te' kubgutyam mabure kietyaе suñi te ñajstam wøkø kyimø te dyosankdam ñeajpabø. Y tsererike muspank tumø yosyaø te kiyoaram te legislatura y kiotsogoyaø ñeko'omoram.

a) Mabure piujkiae kotsogøkuy jujtsye tsyambase te estado te dyosakdam ji musibø pyikiaøbø, te wenguy, tumguy, y te køtkuy ñoijtyajubø te diosytøjkjtam ji musibø pyikiaøbø.

Te kubguy muspa kiosungayaø te toto te estado' jink, wøkø kioanguimø wenerambø yosykuy ijtyaj'jubø te administración omo.

b) Te' federal yiosyapabø ma' bure kiomgamiae te Federacion y te kubguy køsi ma' wyutsujkiae te ame'isñeram jujtsye tsyambase te legislatura y te estado.

c) Te' yosyajpabø'is tyumindam ma'bure kioanguimiae:

Te' amguimguy federal'is ji musi tsyamindyuyaø jujtsye wøkø yamguimo te estado wøkø wyena tsyambase te jaye a) y c) ni jinam musi tsyiyaø eyabø kipsokuy te'isñeram. Te' amguiguy tsame estatal wøkøre kiotsokiaø te pondam y te institucion ijtyaj'jubø y ne tyumø dyosyaj'jubø. Musparink kietyaø te diosankdam te federacion'isñe te estados y te kubguy'isñeram o kan e yaj yosyajju eyarambø estado'isñe diosangdam wøkø kiejna'yaø eyarambø tyiyøktam ñerambø.

Te' ijtyaj'jubø te amguiguy tøj'komo tsyajpiajpabure te legislatura estatal jujtsye ma kioyojya te ne tyumodyosayajubø y wyutsujkiaø te ne' tsyukiajubø diosytøjkta.

Te' legislatura de lo estados yaj kujtyajpa jujtsye ma tsyiyaæ koyoa te kubgutyam y kiejtyajpa jujtsye ño'ijtyajju jiajtsi. Y te tumin ma pujtyae'bø M abure yaj kutyae te yojsyapabø amguimguytøjkomu jujtsye ma yaj yojsyae.

Te' tumø yiosyajpabø te hacienda kubguy'yomo mabure wyejaya te yiosyajpabø te amguimguy tøjkomu jujtsye tsyambase te amguimguy tsame'is.

V. Te' kubgutyam jujtsye tsyambase te amguiguytsame is Federal y estatal muspa kionguimiaø wøkø

a) Tsuujkiaø y yaj kutyae jujtsye wøkø miuja'ajø te kubguy.

b) Muspank yiosyaø y kietyaø te ñastam.

c) Muspa yiosyaø y kietyaø jujtsye wøkø miuja'aj'jø te kubguy, y wøbøre miusyaø jujtsye maj yaj tujkubyuyaebø ka tibø yiosykuy ma tsuujkiae.

d) Te Federacion y te estado tsuujkiapajk tumø yiosykuy jurø muspamø muja'aj'jø te kubguy wubøre kietyaø ka syutajpa te kubguy'istam;

e) Kietyaø jujtsye ma yaj yiosyae ñas te kubguyyomo.

f) Tsyiyaø toto wøkø musø wyityaø jana natsykuy ka tink ma tsuujkiae.

g) Dyosyaøy kietyaø mumutiyø ñoijtubø te najsakobajk, ka ma tsuujkiae tumø yiosykuy te kubguy koroya.

h) Wyeweneyaø kama tsuujkiae toto y kieyaø tsereyajpabø tønguy wøkø musø dyosyaø ñekoomoram.

i) Kiosungayaø jujtsye ma kietyaø te jurø ijtyaj'jumø te Federal.

Ka tiyønk ne sutu kiumetsyaø wøbøre miusyaø te anguimguy tsame ipsankcuyay wøkø musø kietyaø ti ne syutyajju.

**VI.** Ijtyajuk metsa o eyarambø jomebø ijkuy te kubguyyomoram y dyajyajpabø te ijkuy najs. **T**e pøndam wøbøre tumiaø wøkø miejkiaø tiyø ma' tsyujkiae wøkø wyuaj'jø te kiubgutymam.

**VII.** Te' policía preventiva ma' bure kiunatsyaæ amguimbabø pøt jujtsye yambase te amguinguy tsame'is y te 'is ma' kiunatsøyi te gobierno del estado tink ma tsyøki kutpak ji wyøbø tiyø

Te' ejecutivosis federalis mañoiri te' ankimguy jiko pomi publikasñe jiko itkuyomoran juro ijtyajkpa o usyanh'omo.

**VIII.** Te' amguinguy tsame te estado'isñe kietbabure jujtsyek ma' iri kobinguy te kubguuy'isñeram.

Te' wewenekiuy te kubguy y te ma' diosayaebø, m abure tsyujkiae diosykuy jujtsye tsaymbase te amguimguy tsame'is legislatura 'isñe te mosiskoipstukay amguimguitsame'is.

**IX. (Yajktsunba)**

**X. (Yajktsunba)**

**Mosiskotutay Tsapkuy (Art. 116).** Te' estado ñoijtubø anguimguy mabure wyene te yosykuy, te ejecutivo, legislativo, y judicial y jinamusi tumiaø metsa o eyarambø amguimmajpabø tumøbø pøtgøsi o eyarambø tumguyyomo ni wøkø liuwuñaø tumøbø pøtgøsi.

Te' estado amguimmajpabø mapure tumiae jujtsye tsyambase te constitución tumdum pøt koroya jujtsye tsyambase te amguimguy jaye.

**I.** Te estado gobiernoram ji musi yapiaø mas de tutajy ame.

Te' kiobikiajpabø gobiernu te estado koroya y te legislatura mabure wiung tsyujkiae jujtsye tsyambase te amguimbabø jaye'is jutsye ma kiobikiae te' amguimbabø gobiernu.

Te' estado gobiernuram tsospa'ak te ko te kobinguy tsyujkiajpabø jinamusi anguimø mienak'omo ni tumø yosykuy ma' kioamguimibø te dyosykuy. Nunca jinam musi te ame'omo.

Ji musy kiyotyao jiko tsamdojubos te' jama jonory:

a) Te' gobiernu kiotsajkiaj'jubø o ne dyosubø te constitucional wøkø dyaø te constitucional ñoijtubøeyarambø nøyi.

b) Te' gobiernu kiotsajkiaj'jubø wøkø dyosa o ne dyosubø te ciudadano tsyukiajpabø ji wøbø yosykuy te gobierno wøkø suñi tsyoko dyosykuy ne yanguimuk.

Tumø gobernador muspa yosa tumøbø estado'omo jinam musi yosa eyabø estado' omo

punajju'bø mexico'omo o ijtubøn mosay ame te mexico'omo y tiene ke ñoi'ro ka tese tsyamba te amguimguy tsame'is ijtubø te constitución política de entidad federativa.

**II.** Te' makiuy kioanguimmajpabø te legislatura te estado'isñe mabure iri usyangomo, sino tese jimusí ma yirø cuyay diputado te estado ka ji yiri 400 mil pøt y majktuitajy te ijtkuy'yomo ji musi kørø 800 mil pøt y majkumøbø estado mas mujabø yø makiuy'omo.

Te'constitucion'istam estado'isñe maka kiore mumjama te'diputado te'lejislativo te'estadoram, hasta maksykuy irø'omo tukibu'omo, te'tsame tumdi maka tsoki ñekoroya itskuykoroya o eyarambo itskuy tujmiajpamo te'kutpamo tsame, jujtse maka tsajkia'e o maka tøkoya'e tujmo anguiguy'omo.

Te'lejislatiura estado'isñe ma'tujmiae te'diputado kiobikiajjubøjjink tsyajpiaj'jubø sone ñekoram anguimiaipa'sengomo jujtse tsambase te'amguimguy jaye. Nijurobø'omo, tumobo itskuyomo muspa ñoirø'diputado mumu jurobu'omo kietbabo jujtse miumu legislatura kujpabo tukujrjutay tsambase maka nuki mabo kiojtaju te'anguiguy. Yot nitsokuy jit ma'yajtsukiae te'tujmi'omo kiojnukki mumubu'omo jujtse ñot'ijtaju miumu te'lejislatura'omo, kosi jujtse ñoj'itstuse miayajuse kiojtajuse tukurujtay kotumo.tejserike, maka tujmiae te'legislatura, jujtse kionujkuse te'tujmi'omo jit musi kokjyiajo ñoj'itstuse jujtse kiojtaju køtyi kionujkuse.

Te' estado legislatura mabure yaj køri te koyoa ame ko'ame jujtsye ma yaj yojse. Tsyajpiajpak te koyoa te yojsyajpabø te amguimguy tøjkomo tiene ke kiosyaø wina te amguimguy tsame.

Te' pømi'ujyajjubø estatales, lejislativo, ejecutivo y judicial y tserike te tumiajubø pøt yosyajpabø tyumgøyiram tiene ke misuyaø kiubgutyam ijtyajjubø'omo, tiene ke kioyaj'yaø suñi te tyumin tsuyiyaj'jubø te dyosykuy'yomo. Tsyajkiajubø.

Te'lejislaturaram te'estado'isñe tiene ke ñoiro tumdum kubguy te'fiscalisacion'isñe, jujtse tumo tumguy tumdi ma'yose, y maka kietbury yoskuy mumu'omo y woko tsapiao tujguy ñe'omoram, ne'tsukiajku y te'wobo tsoki jujtse tsambase te'anguimguy tsame'is. Te'yoskuy te'fiscalización'isñe tiene ke tsukiaø jujtse tsambase te'wobo tsoki, wujseñomo y saj'sa. Tejserike tiene ke tsukiaø fiscalización'omo tsukiajpbø te kubguy tumim y jatsi estado'isñeybo. Maka tsame te'kietbabo te itskuy estado'isñe te'fiscalizacion'omo mumu'omoram.

Te' anguimbabø kubguy'yomo y te ficalizacion'is tiene ke kiobikiaø mas de kujkuene pøt ijtyajjubø te legislatura'omo y wøkø jana ño ijtyaø cuyay ame amguimguy y tiene ke musi kietyaø mosay ame teserambø yosykuy y wøkø musi tsyokkiaø suñi.

Te'jatsi ame kotubo tiene ke kiuweyaø te'legislatura'omo estado'omo, y maka jiokiae hasta ipskomak jama abril'omo. Maka tsapwijmiae jujtsek ma'kiene te'mabot kieet anguibabojin, wuañomo ma'tsame te'legislatura'omo.

Te'legislatura'ram te'estado'omoram kiene jujtse tsapiajpase te'pumdam woko tsuftsotsa'ø te'anguiguy tsame juro kiospamo te'anguimiajpabo.

**III.** Te' pømi'ujyaj'jubø judicial estado'isñe mabure tsyøjkiae jujtsye tsyambase te tribunal y te amguimguy tsame.

Te' ni' is ji kioanguimibø te magistrado y te jueces te dyosykuyyomoram tienen ke

kiocketyaø te amguimguy tsame te estado'isñe jujtsye ma' tsyapiae'se tokoroya ma' yaj yosyaø te poder judicial te estado 'isñe.

Te' tumo yojsyajpabø magistrado y te pomiuuyajubø judicial local wøbøre ñoijtyaø musøkiuy jujtsye tsyambase te anguiguy wenguy tsame i a v te articulo 95. Jji musi amguimiaø te pøndam ñoijtyaj'jubø yosykuy secretario coroya o eyabø tiyø, procurador de justicia o te diputado local te estado'omoram te ame omo ma kiotaebø te amguimguyyomo.

Te' mabø kiotaæ wøkø yanguimø y te jueztam miumu te poder judicial loca, tiene ke musø kietyaø suñi te wøbø ijtkuy wøkø tsyiya'ø te tyoto wøbø dyosank ajkuy te jiridica'is.

Te' anguimiajpabø mabure yapiaæ te jama jujtsye ma' yosyaø jujtsye tsyambase te amguimguy tsame'is y ka te muspank kiopikiaø wøkø yamguimø eyabø amekoroya tiene ke kienä wina te anguimguy tsame ti tsyamba wøkø dyosa te amguimguy tøjkomo te estado isñe.

Te' anguimiajpabo y te juez mabøre kiojyoyae suñi ne dyosyajuk iy ji musi yaj tsugayaø ne yanguimuk.

IV. Jujtse tsambase te'constitucion'omo y te'anguimguy tsame te'estado'isñe juro kietaypamo te'ma'bø'anguimyae maka tsame jujtse.

a) ke te' kobinguy gobierno'ajkuy te' pumdam kietyajpabø te' legislaturaram locales y te'ijtajubo anguimguy tøjkomo tiene ke tsyukiao, ni'is jana miusø y wiyumdi; y te' jama yoskutam te'julio tumo gomingo ame'omo tsambase. Te'estado'is te'jama'omo maka kiosugñayae te'kobinguy woko jana piaro te'federal amguiguy te'jama'omo y jit'musi yaj tsujkiao te'yajkuy tsoki'omo.

b) Te'yoskuy kobinguy, kiejtyajpabø te'anguiguy kobinguy, wobo tsujkiajubo, wuañomo, tumdi, muspabø de tsoko algu tsame wiyunsebø.

c) Te anhkimiajkpabo ñoijtyaju te'nitsajkuy te elecciones'ñeram y te jurisdiccionalestam maka wØtsojkyaje te' ji wØayaje tsØky, kasujkpa tzujkyia te yoskyiutyam, tumdi ty suba tzØko, jujtse maka eyabo y ty tsapiajka te annkimguy tsame:

1o. Te' kojamiajkpabØ te'kujkbuy electoralestam maka ñoijtyaje tumØ órgano mabo wiyuntsØky noitpabo tumØ pØ ankimbabo y Tujtay(6) pØndam electoralestam, ñoijyajkpa tsame y muspa kobikyo; te' jabiabo toto ejecutivosis y jiko winojtenuya jkpabo te partidosis maka makyaæ te tumguy omo woko tsapiao: tumtumo patidosis maka ñoiry tubois maka windene tumguy'omo.

2o. te konsegerois ankimbabo y jiko ponistam electoralestam maka kyiotaæ te' konsejos Generalis te' Instituto Nacional Electoral'ñe, tsambase te ankimguy tsame. Te' ponistam electoralestam estadosisñe. Maka nomy ke te'estados'omo ijpabo o maka ñoiri mosay ame winabo y totoram tsambabo ke teyi itpabo tsambase te ankimguy tsame. Ka ji tyane te' consejero electoral estatalis, te' konsejo General te' Instituto Nacional Electoral'ñe maka kyiore jutse tsambase yo tsaguy y e'ankimguy tsame. si ke ji tyane bo maka kene te winabo majskuy ame ankimguy omo, maka kyiotaæ eyapo woko suñy koburo (3) tukay ame, maka kyityae jomebo amekoroya.

3o. Te' ponistam electoralestam estadosisñe maka ñoijtyaje kuyay ame, ji musi tsuyajkera; ma ketyae tumo koyowa ti omo yosyajpa y muspa yaj misyao jiko kosejo generalis te institutois nacional electoralesñe, jiko ji wobo tiyo tsambase te ankimguy tsame.

4º. Te' ponistam electoralestam estadosisñe y eyembo ponis yosyapabo tsambase te ankimguy tsame, ji misy ñoijtyao eyapo yoskuy, kotsakyu o kuwejkuy. Jiko ja ñoijtyao yoskuy anmabyipabo, jemerambo tsoky, itkujñeram, te'mietsajkpabo. Teserike ji musi pojkyntsowa tumo ankimguy órgano kosy te'eleccionesñe juro muspana tijko, ji musi woko tsoyo tumo elección koroya o woko ankimo tumo partido kosy jutsema tsubia metsa ame yao te ankuimguy.

5º. Te ankimiajkpabo electoralesis juisdiccoalesñe maka mejkyaje, juro mar maka pur jiko metsa tukabyio nigoya jutse ijtyajuse jiko kamara te senadorestam, juro tsambamo te toto, jiko koyajkuy tsambase te ankiguy tsame.

6º Te' kojamiajkpabØ te'kujkbuy electoralestam maka ñoijtyaje yosyajpabo ma wiyun tsojkyae electoral'omo, tsirandupabo y yoskuy jutsese tsamba te ankimguy tsame.

7º. Te'komeke tsukiajpabo maka kiene, jutse tsambase te'mosay tsapkuy y te'wøstøjkiskotumo yø'constitucion'omo, ma'tsoki te'instituto nacional electoral woko tsukiao jutse tsambase anguiguy, maka yaj'wuaje te'tribunal electoral del poder judicial te'feceracion'omo, jutse tsambase te'anguiguy tsame.

d) Te'anguimiajpbø kietyajpbø te'kobinguy juro tukmiajpamo toto muspabo tsatmawako te'instituto nacional electoral ma'kiojsae te'tumguy jutse de tsujpase te'kobinguy'omo

e) Te'partido político ijstu pumdam y jit miytaj'e eyarambo tuj'mi, eyabo itskuy jana yaj jayao nit tumo pot. Tejserike maka tsukiae te'derecho woko de get'a juro jiayajpamo te ma'bø anguimiae ma'bø kiojtae potmistam, jutse te' metsabø tsapkuy tsamba tumobu'omo A, tsame tujkay y kuyay yot costitucio'omo.

f) Te'anguimiajpbø kietyajpbø te'kobinguy juro tukmiajpamo toto muspabo tsatmawako te'instituto nacional electoral ma'kiojsae te'tumguy jutse de tsujpase te'kobinguy'omo.

Te'partido político jana ñoiro koyi tukay'omo mumu kiojtajubo jitset kiobikiajumo yaj sujñayao te'jomebø poder ejecutivo o legislatura tsajkiajubø, jit ma'giatsujya. Yø kokuy jit ma'dotse te'partido políticanacional koroya woko miujsuya te'anguiguy.

g) Te'partido político jana ñoiro koyi tukay'omo mumu kiojtajubo jitset kiobikiajumo yaj sujñayao te'jomebø poder ejecutivo o legislatura tsajkiajubø, jit ma'giatsujya. Yø kokuy jit ma'dotse te'partido políticanacional koroya woko miujsuya te'anguiguy.

h) Maka kieta'e jutse ma'kiojta'e jutse angas ma'tsame te'partido político y maka miujsuya suñi y ma'dakuy miujsuya te anguiguy koroya, jutse ñø'itstaju mabø sayae mumu putgoroyaram.

i) Te partido politicoram muspank tujkuyaø te radiu'omo y te anguy'yomo jujtsye tsyambase te wenguy b te poksubø yø anguinguysame'omo.

j) Yaj ketyao wiyun'ankuy te campaña y te' precampaña'omoram kobinguy'yomo te' partido politico'isñeram, te'jit'wobo tiyo y te' campaña yambabøre majktasiskomajk jama te' kobinguy gobernador koroya y tukis jama ma kiobikiae te' diputado local y pøt ma anguimibø kuyguy'omo; te' precampaña jit musi yamo mas metsa o tukay irø tsambase campañas kobinguy.

k) Ma kiotse jutse ma tsukiae te' tsame, jatsuyao, te' derecho y te'mabø'tsoki te nej sujtu angui'mo tumdi, tsokispabø te' derecho mumu mabø kiotsowe juro ma tojkoyi tokuy tsame y te' kene kutajpamo jutse tsambase yø constitucion y te' tsapkuy makabø.

I) Yaj poksyā jaye kan e tyujku ji wyobø ajkuy tsøki te kobinguy jama'omo y wyutsukiaø te anguimguy tsame tsyambase, y teserike wøkø kietyaø tejuridicional te jama kobinguy'yomo.

m) Tsøkayaø kuenda te kobinguy te gobierno, diputado local, y te anguimbabø tøjk'koroya te jama tsiyajubø wøkø dyajyaø te kobinguy.

n) kietmetsa'o,tumo bu'omo te' elección local te' jama'omo jurobø ma iri te' elección federal

o) De' gøra' te' jit wobo tsoki tsyambase ja'irobo te' anguiguy kobinguy, y te'seriue yas koyoyao ñekobo tsukiajpabo

p) Ma kiene juro tsotsumo y te'kieyajpabo juromo ma kiobikiae te'pumdam woko kieyao giaye te mabo mi'tsoyi anguiguy'ajkuy woko kiojtaro tumdi anguimiajpabo kiobikiajpabo, jujtse tsyambase te' tsapkuy i'pskomosay yø.constitucion'omo.

V. Te' kostitucionestam y ankiguy tsame estadosñeram maka kiyotyae tribulares te justiiasñe yosnumbamo, muso tsapiaiæ ji ne miakyaju wo y mejkyiao, yoskuy, tunajkuy y, tumin jura maka wotsukyaje, Jiko tribulalis maa ñoiri ankimguy te ji wyiobo tsoky yoskuy'omo y kujbusñeram, kotando' o jujtse tsyambase te ankimguy tsame maka kowa tsya je ponistam yosyapamo y kujbusñeram , teserike jikistam kyoyajkpabo y ji wurambo tiyo ji yajk'waje y tsujtokobiabo te hacianda publiasis estadosñe o kujbuyñe o mumu ijtuje itkuyñe o kujbusñe.

Woko de metsa y de noiro tijin ma te'tsame, anguiguy tsame, mabo tsoki tujmiajpamo toto mumu te'anguimiajpabø te' judicial estado'isñerammaka kiene tsapiajubo yø constitucion'omoram ñejkoroyaram, jana tsukiao jit wobo tiyo muspabo tsoko pøtnis te' entidades te' fiscalisacio jujtse ñujmakase, woko kiotsowa y tsoko te' tumim mumu'boijñe.

VI. Te wewenekiuy te estado y te dyosajyajpabø tiene ke miusyaø te anguimguy tsame te legislatura y te estado jujtyse tsyambase te articulo mosiskoipsukay yø anguinguytsame'omo y te estados unidos mexicanos.

VII. Te estado y te federación te amguimguy tsame'omo muspank kiosyaø jujtsye ma yose te nuskuy wøkø tsyoka y kyimø te ijtkuy.

Te estado muspank kiosyaø jujtsye ma' kietyae te kubguy y ka te nuskuy nere møsø yaj yosyaø jujtsye tyambase te jaye jøsibø.

VIII. Te' constitución de los estados maka kiosta'e momu pundam anmayajubo woko kio tsokia y sa'yiaø te' tsajdojubo tsame y kiøtsokia te pundam jutse tsamba'se tsapkuy majkay (6º). Yø constitución'omo y te' ankimguy tsame'is maka tsapia jutse maka yøse te derecho.

IX. Te' constitución de los estado'is maka kiøtsokia woko tese te justicia kienat jutse tambase ankimguy tsame tese yiosao suñi y kyunatsø te' derecho humano'is.

**Mosiskokuyay Tsapkuy (Art. 117).** Te' estado'is Ji' musi tsyujkiaø nitiyø. Wøkø:

**I. Kiosujgayaø tyumguy te eyabø estadojink te pømiujyajupø mujanasjin.9**

**II. (Yajktsunba)**

**III.** Ji musi kiajkiaø nam dyumin, ni toto yaj tsujyajubo.

**IV.** Tsyajmayaø te pøndam kujtyapabø nyajsomo.

**V.** Ji musi minø yaj kørø mia te najsomo ni tumø ma'a eyapø nas extranjerorambø

**VI.** Ji musi piøkø te coyoa te eyarampø najsñeram extranjerorambø wøkø nyø irø iamguiguy te kupguy isnyeram ijtyajupø toto'omo y ma'aïsñeram.

**VII.** Ji musi tsyokø suñi te ley ñoijtubo te fiscal wyenbabø jujtsye syutyajpase te ma'a te dyosan (**sic DOF 05-02-1917**) pønisñeram wøkø miaø eyabø extranjero' nasomo ijtupø te motsyupø ijtkuyyomo.

**VIII.** Ji musi mino iyanguimø te gobierno te eyarampo naciones te dyiosandøwøjindam o ne sutu kiojyoyaø te extranjero tumin'isñeram eyabø najsomo.

Te' estado'is y te kupkuy ji musi yanguimiao ni ñuksyaø ka ja' ño ijtyaø wyønguy ma yosebø te eyabø dyosang døwøram jujtye tsambase te totojaye amgimbabø. Te' ejecutivo ma tsyapiaæ te dyosykuy ma tsyukiaebo. Tese rike ni'ji musy tsi'ø tumin woko yia'ø anke tyø'omo.

Te' legislatura tokj'omobø, jutse pøt ijta'ju, muspa tsujkyao jutse maka yiayae te tumin, woko tese jana ya'o søne te' tumin y tsø'yo anke usyam.

Jana ya'ø windybø, te estado'is y te kupguy muspa kiøntratatsujkiø woko miøñyao ñe kyujkuy jana yamo, jutse tsambase te congreso de la union. Woñø ijtaø jana yamo, maka kiøyoyae jana kiøro tukay poya tese rike ni ji maka kiøntratatsujkia jømebo ijkuy te' ømo tukay poya'omo.

**IX.** Ju musi minø yanguimø jurø tyumiajpamø te otsi anke jujtsye jujtsye syubase te congreso de la unión tsyamø.

Te'kongreso unionisñe jiko tumguy estadosñe ma tsapiaje, jonory, ankimguy tsame woko do kokybo te notkuy.

**Mosiskotukutujtay Tsapkuy (Art.118).** Teserike ji musi tsyøjkiaø ka ji kiosyae te congreso de la unión.

I. Ji musi minø tsyapiaø te derecho eyarambø puerto isñeram ni minø yamguimiaø te derecho wøkø ñomitya y kyuweyaø emø te ma'a.

II. Ji musi ño ijtyaø tiempø wøkø ñoijtyaø algu pøndam kijpiajpabø.

III. Wøkø dø tsøkø kijkuy pømiujyaj'jupø extranjeroram'najs'sin ka ji tyujkujyae jønø o jene jøsi tsuyajpa josikam tiene ke tsyajmayaø te' presidente de la republica.

**Mosiskomakstujtay Tsapkuy (Art.119).** Te' poder de la union miuspabunde ke wubure kienä te estado jujtsye ijtua tu kupguy'yomo. K jinte ijtuø kijkuy tejerike wøkø kiumanuyaø te' legislatura del estsdo isñe y te ejecutivo miejtsykø tiene ke tumiaø.

Te' entidades federativas ñye ijtaø woko tsiyao jana yapiø jøjo tsujkyiapabo'is, tese rike tsiyao momu kiøwa, tese kienä te kyetyajpabø te na's. yø yoskuy maka tsujkiae, woko suñi

ijtaø momu ponistam, te' kyetyajpabo te na's muspa tsujkiao sój tumo'omo fiscalia general de la republica'omo.

Te' ne syutajubø te esta extranjero'is tiene k kyutyaø te ejecutivo federal'jin y te anguibabø judicial'jin jujtsye tyambase te constitución y jujtsye tsuyaj'juse te internacional najs tejin jiayaju te ley. Tese te' juezcis wøkø tsyokø dyoskuy jama omo.

**Mosiskoips Tsapkuy (Art. 120).** Te' estado gobierno'is dyuskutye wøkø tsyamø y te ley federal.

**Mosiskoipsantumo Tsapkuy (Art. 121).** Tum dum estado federación tsiyajpabure jujtsye wøkø tsyukiaø te autoridad judicial'is y eyarambø. Te' congreso union'isñe te leyes generaljin jibiabure y yaj kutpabure ka tire tsyujkpa te pø'nis.

I. Te' ley y te estado muspa tujkuyaø te yijkuyyomø 'y jimusi piena'ayaø eyapø najsomo.

II. Te' dyosan ñoijtubø ma' bure kienete ley'is juro ma kiore.

III. Te' setencias tsyajpijubø, te tribunal'is y te estado te ko'onguy wobø te dyosaj'jin te estado m apure iri pyomi wokø tsyokø juj'tsyte tsyambase te ley'is.

Te' setencias te derecho ponidñeram mabure tsyukiae eyabø estado'omo, juro ijtumo te pøt tsyojkupø kowa y myusyaø y mietsyaø ka wiyunsende te'.

IV. Te' estado civil maka tsame te' anginkuy tsame ke te' estado maka valetsoki eyabo ij tuy'omo.

V. Te' anmayajubo muspa kiejayao tyoto te' anginmiajpabo, tese muspa yisantsiyo te' anginkuy tsame tese ni'is ji Falta (**sic DOF 05-02-1917**) musi tsama nitiyo.

**Mosiskoipsanmetsa Tsapkuy (Art. 122).** Tsyapubø jujtsye wyeñaju jurø ijtyajjumø te jurídica te' distrito federal y te gobierno' is kioanguimababø'is te poder federal'is y yosyajpamø te ejecutivo, legislativo y judicial juro tsyambamø yø amguimbamø tsame'omo.

Te' anguimiapabø te distrito federal'jin, juro tumiajpamø te legislativa y te' jefe de gobierno del distrito federal y te' tribunal de justicia.

Te' tunkuy legislativa del distrito federal maka miaye diputados te' winarambo muspa ma yisantsiyo te' ñoyiram ijtabon jayubo te' toto'omo tese tsamba te' constitucion'is te' muja anginbabø'is.

Te' anginbabø del distrito federal maka ño iri yoskuy ejecutivo'omo y te' kietajpabo'omo toto, te' entidad'omo y te' maka tsiyae anke tibo pøt juro maka ijtkuy maka kiobijwi ire ma tsoyi.

Te' tribunal superior de justicia y te' consejo de la jedicatura eyarambo anginmiajpabo maka tsujkiae dioskuy y maka mietsae juro muspa yosyao te' judicial.

Kamietsaejutsemuspatsamayaote' poderes delaunionyve' anginmiajpabo te' distrito federal makabo tsame winabo tsapkuy.

- A. Yoj tsojpabo te' congreso de la union.
  - I. Maka tsiyae te' distrito federal anke tibo yoskuy te' ijitulo te' asamblea'omo legislativa.
  - II. Maya kiejaya te' anginbabu del distrito federal.
  - III. Maka tsamaya te' jutse jasjpa te' publica del distrito federal.
  - IV. Maka wyepuyao te' ijitulo jayubo te' toto'omo te' tsojkubo te' poderes de la union.
  - V. Te' eyarambo tsambabu te' constitucion'is
- B. Te' tsujpabo te' presidente de los estados unidos mexicanos
  - I. Maj fiitsunjiae te' anginkuy tsame te' congreso de la union juro ijitulo te' distrito federal
  - II. Maka tsamaya te' senado jurure makabu yosye, te' anginbabu maka tsajme.
  - III. Maka kiuweyae te' congreso de la union te' tsojkubo te' miumu makabu syutyae te' anke tibo'omo tunkuy y jutse makabu diayae tumin te' distrito federal'is. Te' anginbabu del distrito federal maka tsame te' presidente de la republica te' makabu tsojki te' anginkuy tsame'is.
  - IV. Te' kiejtyajpabo te' anke tibo toto maka tsiyae te' anginkuy tsame te' toto maka tsii te' congreso de la union y te' distrito federal.
  - V. Te' eyarambo tsambabu yoj constitucion'is, te' anginbabu y te' anginkuy tsame.
- C. Te' anginkuy tsame ño ijitulo te' distrito federal maka yaj kujtyae te' ijitulo jayubo.

**POKSUBØ WINA.** Jujche tsambase te' asamblea'is lativais.

- I. Te' diputadoram te' asamblea legislativa'omo ma'bore kiobikiae tukay a'me te votojink ijutø najsømo jujtsye ñekø syubase jujtsye tsyambse te anguimguytsamey wøbure kien te' tumguy kobinguy jujtsye tsyajpiapase te' wojsøj kikømajk tumø, tukis, y te' maktasiskoyøtko maksykuy anguimguy tsameram.
- II. Ka' ji tysujkiae jujtsye kiebase te toto'is ji musi amguimmiaø diputado'ajkuy nite' diputado Federal Koraya. Maburekietyaeñeko'omoram jujtsye tumiajpase te legislatura tsyambase te' Wøstøjkiskomaktumø, wøstøjkiskoyøtkomaksukuy, tujkiskotumø, tujkiskø'metsa, tujkiskomaks ykuy, y te' tujkiskoyøtkometsa amguiyguytsameram.
- III. 'Te'omo tumiapabo asamblea'omo legislativa del distrito federal maka kietae jutse tsambase te tsapkuy mosiskotukay (1169, fracción maktumo (11), tukay tsame totojayeomo, yo constitucion'omo.
- IV. Tsyambabøre tibø poya'omo ma kiosunkgaya te yioskuy te tum ame kø ame omo y jujtsye tummiajpa'se y yojssyajpase jo'mo te gobierno te kujk yioskuyomo. Te toto ma jiajya'ebø jurø ma' iribø yoskuy jujtsye tsyajpiapase te sonerambø pønistam kiokejtyajpabø te Jefe de gobierno del distrito Federal.

V. Te' asamblea legislativa jurø tsyambamø te estatuto de gobierno ma' bure ñoiri amguiguy jayeran muspabø dø guetyaø:

a) Kiuwejpabøre ta anguimguy jaye te jefe de gobierno del distrito federal mabure yose jujtsye matsyamanwake.

b) Yispøjkiaø y wyeweneyaø wøkø yaj kutyaø ame kø ame jujtsye ma tujkuyaø y pujtyae te' distrito Federal, wøkø ti ma' syutaye ñeko'omoram. Tsapiajpan jutse yosyajkpa te omo maka pyiojkyn'tsokyiae jujtse tsamba te tsamguy 127 yo konstitucioñe.

Te' anguinguy tsame'omoram ji musi kietyaø jujtsye ma' tujkuya'e jatsi mujarambø ka ji tsyame te congreso de la unión jujtsye ma yaj kujtyae de distrito Federal' koroya. Kyiotyikerari te estatuto ankiguyñe y pyujpabos.

Jomobo jiko ankimguy tsame te'tujkubiabao, ji musy tujkuyao sone jatsy te yaj ankimo te' congreso unionisñe woko syajo tumin tsamba putpabo te'distrito federalis'koya.

Te' kioanguimbabø wina jujtsye tsyamabase amguimguy tsame'is jujtsye ma tsyiyaø te Jefe de gobierno del distrito Federal. Koyajpabure wøkø dyaø te ipskomak(30) de noviembre poya'omo te ame jurø ma kiobikiae te' Jefe de gobierno del distrito Federal y tuymank dyajyajpabure te' diciembre ipsank kosi(20).

Te' asamblea legislativa tsyujkpabure ame kø ame te dyosykuy jujtsye ma syutyae wøkø kiuweja'yaø te kowina ankimbabo te' distrito Federal koso woko kyojkyao te tunh'ajkuy'omo.

Wøkø kiora wina y yaj yiosyaø te hacienda publica del distrito Federal y jana piøkø ñajs'iri'omoram y jujtsye ma' tsyoki te governo wøkø kiena te jaye ijtyajjubø te inciso c) wenubø te iv te anguimguytsame mosis'mosay' omo(115) yo konstitucioñe

c) Ma ketyae te jasyi publicasñe te'kotubo amesñe , teje tsamba te entidades kyietbabos tedistrito federalis jiko tumguy legislativasñe. jujtse tsambase y iju jiko fracción'omo VI te'tsapguy 74, juro pyijkpamo.

Te tsøyubø jatsi wøbure kiuwej'jayaø te asamblea legislativa majkay jama junio'isñe.te tsabguy muspa tsyapiaø jujtsye wina syutbase te ankimkuy yiosykuy jujtsye tsyajpiaj'juse.

Te' tøto wuñajubo auditoria'omo te' entidad de fiscalización del distrito federal maka ñe ijtae tumo tøto ankimbabo.

Te titularis te entidad te kyietbabø te' distrito federalis maka kobikiae metsa tukabyio nigoyajujtse ijojuse te tumguy'omo leislativosñe jimusyi jene mono te kuyay ame y maka priare sasa may ame te kerbabø kosi, kenguy tumin'isñe y te' nitsajkuy.

d) Wøbøre kietyaø eyabø yiosypabø ka yiri te jefe de gobierno del distrito federal'is.

e) Wøkø tsyiyaø jujtsye ma' yaj yiosyae te hacienda publica, y te makyuy tikoyoya ma' yaj yose y ti'omo ma dyae te distrito Federal'is, y te' entidad de fiscalización maka tsyiyaø y maka yosae jutse tsambase te ankmkuy. Ñe yoskuy fiscalización maka yose suñi jutse tsambase te' tøto jaye

f) Wøbøre tsyiyaø jujtsye ma kietyae te købinguy kiuguy'omoram te distrito Federal y

jujtsye tysajpiajpase te poksyajubø jaye te estatuto de gobierno mabure kietiae wina te wenguy is, inciso b) y te o) te fraccion iv te tsapkuy'omo mosiskotutay yø constitucion'omo, jutse te toto jaye j) y te m) tsukjia pa io maka anguimi gobernador'omo, diputados tujkomo y ayuntamientos maka piujkia, te jefe gobierno, diputados a la asamblea legislativa y jefes delegacionales.

g) Ma' bure tsyapiaie ke te administracion publica ijtabø kuguy omo ma tsyamanjwajkiae jujtsye ma yaj yiosyae.

h) Ma' bure kietiae jujtsye ma kietiae wøbø ijkuy pønisñeram y jujtsye ma weweneyae te pødam wøkø jana tsyajkiao wyindam. **T**e notario'omo y te jukuyu publico'omo.

i) Ma' bure kietiae jujtsye kiokijpiae ka ji yiri te policía y tumo wøbø gobierno.y te' yosykuy eyarambø o mujarambø ma'a'isñeram wøkø yiro wøbø ijkuy.

j) Mabure kietiae wøkø wø yirø te kuguy, kiejnaya'ø jujtsye maj ya yiosyae te ñajs, wøkø kioketyao te ñajskojameram, tsyamaram, tyøjktam, tyujkdam y kietiao te yijkutyam del distrito Fedearal.

k) Kiosyajpabure jujtsye ma ñyuksiae wøkø tsyiyaø te servicio publicoy teserike kietiaø transporte kupguy, wo suñi nimojkubø yirø y yijtyaø ma'aeyarambø;

l) Tsyapiaø jujtsye ma' tyujkiae wøkø tyumin te kuguy'is y teserike irø yosykuy, kietiaø købøndam, waneserambø y trambø mótsik tyujkiajpa te itkuyomo, y jujtsye ma yose te anmakiuy jujtsye tysambase te wenguy VII te tukay anguimguy tsame'is.

m) Mabure tsyapiaie te ambuinguy tsame'is y te kioanguimiajpabø'is jujtsye ma yojsyae te judicial te distrito Federal'omo y tirambø yosykuy ma kietia te ma yosyaebø;

n) Tsiyajpabure te' ley organica te tribunal jujtsye tujpase te yojsyapabø

ñ) Ma kiyotiae te' maeriais te' derechois muspa tujn'ajo tsame'omo y kyiotsøwa te' toto ñeapaburam wuayapase jiko maka tsøky te' distritois federalisñe, teserireke jujtsese te' materia'is te' tumiapamø y jurø wuñapamø te' toto wyndirambo tsøjkyiajubø, te' wuapase te' ankimguy tsame'jin generalestam te' kyiwapabø te' kongresois te' union'ñe. Wøko kiyotyao te' baseram, windibø generalesis y tun'ajkuy te' yøskuy'ñe yø derecho'ñe.te'distrito federalis ma ñoiityae tumø organismo muspa tsøko, wurambø tiyø y kolegiado mabure kyiene te' wiyun'ajkuy te'derechois muspa tujn'ajo tsame'ñe y te' kyiotsøkuy te' toto ñeapabustam wuapase, ma ñoiri pøndam juridicas'ñe y køjameram ñerande, teseri jujtse autonomiais tecnicasñe, te' yøskuy'ñe y muspa tsøko wøko kispsø jiko yøskuy te' tumin yajkuy tsamdupabo y te' tumguy ñekømoram;

o) Ma isantsyi nytsøjkuy te' ankimguy tsamestam o køjamiapabø te' materiais tese ketbabø, winandøjk te' kongresois te' unionis'ñe.

p) Wøko kiyotyao jiko ankimguy tsame'omo jiko kobutpabø y kiyeyapabø wøko te' pønistam te' distrito federalis'ñe tsøjkyao te' derechos te' tsøpamø wycinandojkis te' ñeapabo tsambusyapabø tumiapabø

q) Te' eyaram te'tsiyapabø tsamejim yø kostitucion'omo.

**TSAME'OMO.** Metsa pokskuy. **T**e jefe de gobierno y te' distrito federal.

**I.** Mabure tsyujkiae te diosykutyam ma yamebø tujtajy ame tsospak te mosay poya dicembre omote kobinguy ma tsyujkaebø.

Wøkø kø tø Jefe de gobierno del distrito Federal, wøbure tyumiaø y miusyaø jujtsye tsyambase te estatu de gobierno wøbøre yanguimø pøt punaj'jubø yø mexico najsomo, wøkø musø dyosa te tukay ame ma amguimik y ñoirø ipskomajk ame ne yijtubø y ja yoyama dyosa nijurøbø anguimguy.

Te' wenguy tsyujkapabø de gobierno del distrito Federal y te senado ñoyotsiyajpabøre te presidente de la republica wøkø kioyandyaø te yamguimguy. Ka te anguimbabø pujtpa m abure tsøyi te kietbabø'is te dyosykuy y jujtsye tsyambase te estatuto de gobierno. Ka te amguimbabø'iss tsyajkpa dyosykuy macabure pyojkintsyowe ka ijtu jojowibø yosykuy y te 'is ma kiene ñekø estatuto.

**II.** Te Jefe de gobierno del distrito Federal mabure amguimi y tsyoki:

a) Mabure tsyoki wøkø yaj yosa te amguimguy tsame te distrito Federal tsyambabø te congreso de la union'is wøkø tyumank dyosa te ejecutivo'jink.

b) Wøkø tsyapiaø y tsyujkiaø te amguimguy tsame mabure tsyapiae jujtsye tsyambase te legislativamidbabø y kiosyajpabø te asamblea legislativa ystyiyajpa majkay jama, ka te yosykuy ma wujaje te diputadoijtyaj'jubø te gobierno Federal.

c) Tsyapiaø wina te anguimguy tsame y te asamblea legislativa.

d) Kiojtyaø y yaj mijksyaø te amguimiajpabø tumin yojsyajpabø te ejecutivo local, y wøkø ñobujtyaø y yaj yojsyaø te anguimguytsame.

e) Yaj yojsyaø te kiejtyajpabø te kubguy jujtye tsyabase te estatuto de gobierno: y

f) Te eyarambø tsyø te estatuto de gobierno y te anguimguy tsame.

**TUKAY POKSKUY TUKAY.** Kiospa jujtsye tumiajpa de kietyajpabø te distrito Federal.

**I.** Tsyambabøre jutsye ma wyeñae ka suñi o jojowi wyeñaju o emo emøram ijtyaj'ju.

**II.** Tsyambabøre ke jurø kiejtyajpamø política jujtsye wejñajuse te distrito Federal.

Yteserike ma tsyame ma kiose jujtsye ma yaj yose te wenguy te distrito Federal'omo, ijtyajjubø te politica'om wøkø yaj tumiaø te tirambø yosykuy ne tyujkiaj'jubø, wøkø musø wyeweneyaø te jefe de gobierno y te distritoFederal y te mabure kiobikiae mumurambø ijkunajs ijy;tyajubø jujtsyetsyambase te nguimguy tsame'is.

Ese'rike maka piare te makabø'is kioyoe te tsyekubø tsóki político-administrativos ji mujsi tyokoya dyoskuy y eyarambø tiyø muspabø tsøkø te' yoskuy'omo tsyambase te amguinguy tsame.

**MAJKSYKUY POKSKUY.** Kiospa te' tribunal mujabø te wøbørø ijkuy y eyarambø Judicial yojsyapabø

**I.** Wøkø tø anguimø te magistrado tribunal superior'omo wøbøre dø dumø y dø musø

que te anguimguy tsame'is tsyamba que te ministro de la suprema corte de Justicia syuba ño'irø jujtsye ma' yaj yose te judicial y te' distrito Federal y wøkø tyumiaø ma' anguimiaebø jujtsye tsyammbase te anguimguy tsameorganica.

Wøkø kietyaø jujtsye ma' syutyae te magistrado tribunal superior de Justicia te Jefe de gobierno del distrito Federal mabure tsyoki y tsyame te asamblea legislativa y te magistrado mabure yame tutajy ame tsiyajpbure te asamblea muspa kiuwuñaø te majksykuy anguinguy tsame'is

**II.** Te' kietyajpbø te disciplina del tribunal superior de justiciay te kiojkijpiajpbø te' consejo de la jurídica.ñojtpabure cuyay pondam tumø mabure tsøyi te' presidente del tribunal superior de Justicia y teserike te consejo. Te' eyarambo ma tsuaye: tumø magistrado, tumø Juez y te' winabø Juez paz, mabø kiobikiae ka jurøbønk syutyajpa: tumø ma' tsyaptsakebø te' Jefe de gobierno del distrito Federal y eyarambø ma' ñoyøyaebø te' asamblea legislativa: mumu te' consejero Wøbøre myusyaø ke wøkø magistrado'aj'jø ma'bure yame mosay ame te dyosykuy'omo.

Te' consejo mabure tsyake te Jueztam' o te eyarambø ñoyitsiyajpbø te distrito Federal jurø tsyambamø te' Judicial'is.

**III.** Mabure tsyajkiae te yosykuy'yomo jujtsye tsyambase y wøkø dyosyaø te' cpnsejero del la Juridicatura piujkpabø te' mosis amguinguystsame'is.

**IV.** Tsyujkiajpabure te sameram jujtsye tsyambase te amguinguys same organica wøkø jiome tsukiae funciónario'is tyototoram y te Judicial'isñeram.

**V.** Mabure yaj yojsyaëñeko jomoram te consejo de la Juridicatura y teserike te magistrado y Jueztam y te' mabø kietae ka ne' tsyujkiaj'ju jiwyøbø yoyskuy ko'abatyajpbure tsyambamø mosis tumø te ambuimguytsame'is.

**VI.** Te' consejo de la Juridicatura tsyujkpabure jujtsye ma' syutyae te tribunal de la justicia y te' kubguy'omoram ke te Jefe de gobierno del distrito Federal wøkø tsyujkiae yosykuy jujtsye tujkubia y yaj kutyajpbø te asamblea legislativa'is.

**POJSKUY MOSABYO.** Maka ij'ri tumø tribunal te' justicia administrativa'isñie. T yumgeyi'maka tsoki anke' tiyø. Te' tribunal'is maka wotsøki miuumu kipkuy tukpabo te' distrito federal'omo y te ji' terambø, jutye tsyamba te angimbabø tsame'is, maka ya' koyoe' muimu te yosyapabø kupuy'koroa ji' tsøkiaeck wø te' dyoskutñam; tese'rike maka piare te makabø'is kiyoø te tsyekubø tsøki, tsyekindyokobiabø'is te hacienda publica te' distritofederal'isñie o te' kiojambabø te'distrito federal'is

Woko kiømetsa te' tsoki tukubø te' yosyapabo te' tribunal superior de justicia, maka kiene juche ijtu te fracion II te' base makskuy yø articulo'isñie, jana tsokindokoya de tsokiapabois yø tsoki yøse tukpabø. **TSYAJKIAJPABURE** anguimguy tsame wøkø yaj yiosyaø te anguimguy tsame organica.

**D.** Te' ministerio publico y te' distrito Federal m abure kioanguimi tumo procurador general de Justicia ma tsyake jujtsye tsyambase te' estatuto de gobierno: yø anguimguy y organica anguimguy mabure tsyapiae jujtsye ma yaj yiosyae.

**E.** Te' distrito Federal ma tsyøkiae dyosykuy te anguinbabø pøt de los estados unidos

mexicanostsyambase te wenguy VII te mosis tukis anguinguy tsame'is .ma tsyakebø te yiosyajpabø y anguimiajpabø te pomiujujjubø publkicaram y jujtsye tsyambase te estatuto de gobierno.

F. Te' cámara de senadores y te congreso de la union te dyosykuy'yomoram muspabure yaj misjksyaø te Jefe de gobierno del distrito Fedreral ka ji tsyujkiae ji wyurambø yosykuy dyajindujkiaj`pabø te poder de la uniony y jujtsye yaj yojsyajpa te distrito Federal. Te kuwejkuy ma tsyapiaeboø te kujkuene te yojsyajpabø te' cámara de senador y jujtsye ma yaj yojsyae.

G. Wøkø suñi yojsyaø te wina eyarambø Juridiciones ijkuyyomoram y kuguyyomoram y de Federacion te' distrito Federal jujtsye ma yaj yojsyae te tumguy yijkuy omoram te distrito Federal jurø tsyambamø mosis tukis anguiguybtsame y te wenguy VI, Jujtsye yaj poksyaju te pødgoroyaram, wøkø kiejnayaø,mujmujtubø te ñajs iyijkuyyomoram y wøkø yirø, nø, tit nø, jurø ma tyumiae putsi y kiejnayaø te yijkuy y tyujkiaø jujtsye tsyambase te anguimguy tsame.

Te'kyuwewayarujkpabo maka tsujkyaje jutse nupiao juro tumiajubo puntam. Jura tsujkyajkpa tumo,tumguy, sasabo tsoky y yoskutyam.

Te ma' yojsyaebø mabure kiunatsyae jujtsye tsyajpijpase te tumguy'yomo wøkø dyosyaø jujtsye tsyambase te:

a) Te' pokskuy ma yaj yojsyaebø te toto mabure tsyujkiae ankejurøbø kubguy'yomoram y jujtsye ma wyeñae te nuksuy jurø yojsyapa te pøndam y tiram ma tsyujkiae jujtsye tsyambase te jakyuy;

b) Te' pokskuy jurø tsyambamø poñi boñi tire ma tsyujkiae y ti ma yaj yojsyae te pøndam ma mijksyaebø te ño'ijtyaj'jubø koyoa.

c) Te' eyarambø anguimguy tsame kietyajpabø te ijtkuy jujtsye ma ñuksyae te yojskuy jujtsye tyajpijpase te tumguy omo.

H. Te jimusibø tsyujkiaø jujtsye tsyambase yø anguimguy tsame 'is te estados mabure yaj yojse te anguimiajpabø distrito Federal'omo.

## Tsame sexto

### Te' Yoskuy'isñe Y te' previsión social'isñe

**Mosis ipsantukay tsapguy (Art. 123).** Myumu pøt muspa tsøkø yoskuy ñekø sybabø y myumu pøt'is pyokyñtsoa; maka metsae wokø irø yoskuy y suñi dyosyaø te`pøndam , tsambase te' anguimguy tsameís.

Te' congreso de la unión wø tsøkø anguimguy yoskuy tsame, wokø kotsokyaø:

A. Te'pøt yosyapabø tanø'omo, myaøyajpabø'is anke jurøbønibi, yosyapabø tøjk'omo tsøkyapabø'is katsay, waka, nas tsika kyøyoyapabo'is eyabø pøt y myumu yuskuy tsøkyapabø te`pønis tsøkyapabø, jurø te toto yoskuy'istsamba:

I. Te' pøt maka dyøsyae tujkurutay hora;

II. Pitsø yoskuy ma ka tsøkyae kuyay hora. Ji wø tsøkyao: yoskuy ji mujsimø kyøtyao, dyosyaø pistøkam y tsøkyao eyaram bø yoskuy nukukam ipsan hora (10 p.m.) Te' nkae'is ñøijityajubø'is yøt'kolumø.

III. Ji' musi de ya yosyao te' gaeram' yøjtay amerambø. Te' møjaranbø y te'mochirambø yøjkotumo maka yosyae hora'omo.

IV. Te' pøt yosukam 1 jama, maka kyojame tumo jama.

V. Te' yomo embarazadabø ji ma tsøki mojabø yoskuy y ji ma tyøki wyit; maka kyojame tujtay semana makak nuki jama woko irø iune y teserike kyojamø tujtay semana ijtukam i'une, jin'ma maka yostøkøkye re te' dyoskuy'omo, y ji mujsi tyokoya dyoskuy y eyarambø tiyø muspabø tsøkø te' yoskuy'omo. Ka yajk tsutspa i'une maka puri menaka dyoskuy'omo media horaram tumø jama omo wokø pyonøyaø i'une;

VI. Te'mabure kyiyorandoyi mumurambo te yosyajkpabo puntam. Te' winarambo maka ankimiae jura kyijamiajkpa tsamdojubo; te'metsabyo mak kyiojtyaje te jkman tumnin'isñe, toto tsoky'omo o yosnumbamo.

Te'mabure kyiyorandoyi mumurambo woko muso ijtyao te'kowina tyowØ jintumo, jutse ijtyajka itkuyomoram y woko anmayoyao te yuneram. Te' koyowa maka ketyae ka ji kyiebo eyabojinh.

Te' koyowa maka ketyae te' kyiweyajkpabo nacinalis ityajkpa te'winoktenuyajkpabo te pot yosyajkpabo koroya, jiko kowinaram y nakimbabo estado'omo, juro muspa lotzokyaje woko suñy wuajo te' yoskuy.

VII. Maka koyoyerøi myumu yosyajuse te pøt, ji ma kyosyae ka pønde o yomore, ni jurø ne tsun'u.

VIII. Muspa yajk tsun'jayaø te koyoa o tsiyan'øyaø.

IX. Te' yosyapabø pøt muspa yajk yosyaø ijtabø tiyø te' empresa'omo , y bøkintsoa tsambase yø tsame'is:

a) Te' comision nacional 'is ijtyajumo te yosyapaø pøt te kowina y te gobiernu maka kyosyae jutse maka wyeñae ijtabø tiyø te' empresa 'omo maka pyikyaø te pøt yosyapabø texi.

b) Te' comisión nacional'is maka kømetse y kyose jutse ijtua te tumin nacional .teserike maka kyose y tsame jutse ne tyun'aju te mojabø ijtkuy najs'omo (país) te' industrial, y jutse maka ñøyosyae te' mojabø tumin.

c) Te' omisión nacional'is muspa kyena jutse maka ñøyosyae tumin ijtpak eyerambø yoskuy.

d) Te' anguimguy tsameis tsamba ke muspa jana tsiyaø nitiyø te' empresa jome tukyajubø usyan ame, teserike ji mujsi tsiyaø nitiyø te yosyapabø te'amo.

e) Wokø ñøbutyaø tumin juste maka ñøyosyae te empresa'omo maka kyosyaje te' anguimguy tsame. Te' yosyapalø pøt muspa ma tsapyaø te' secretaria de haciendas y credito

publico'omo tiyø kyetyapa ji wøbø te' yoskuy'omoram , yosyaø y tsøkyaø juste tsambase te' anguimguy tsame'is.

f) Te' yosyapabø pøt muspa pikyaø te' dyostøjktam y ji mu'si anguimyaø te' administración empresa'omo.

X. Te' pøt'is yoskuy maka kyoyo'iae tumin'jin, ji mu'si kyoyoyaø juyoyejin, ni toto jayejin o eyarambø tijin.

XI. Ñoskokøtpak mij yoskuy'omo, maka kyoyokimyae. Ji mu'si ñoskokørø tumdum jama tukay hora, ni tukay naka tomdyome. Te' nkae ñøijtubø'is yøjtkotumø ame ji mujsi tsøjkyø yøjebø o yøbo'ora te' yoskuy.

XII. Myumu empresayoskuy'is o ankejurøbø yoskuy tsøkpabø te' kowina'is maka tsiyae te pøt kyø'yospabø'is tumø tøjk sasabø wokø teyi kyojea,

Tsambase te' anguimguy tsame'is. Yø tsame maka yajk tañae o tsøjkyae ne' syajuk tumin te' empresa'is nacional'omo ne' kyoyojumø te' tøk wokø tsiyae tumin te' pøt yospabø.

Jene wø wokø tsøkyaø te' anguimguy tsame yosyapamø o ijtyajumø te' gobiernu federal pøt y te' yoskuy kowinaram, jurø kyetyapamø te' tumin nacional tøjk'isñe. Te' anguimguy tsame'is maka kyene jutse maka tsøjkyae te' pønis yosyapabø wokø mujso pyøkyaø te' tøjk.

Te' empresakowina o eyarambø (**sic DOF 09-01-1978**) yoskuy kowina maka tsøjkyae te' an'makyuy tøjk, kyetyaø te' kaerambø pøt y syajø eyarambø tiyø pøt koroyaram ijtyajubø te' ijtkuy'omo.

Teserike, te' ijtkuy yoskuy najs'omo ijtyajucam metsa mosis pøt, te' yoskuy kowina'is maka syaje najs ñøijtajubø'is mosay mil metros cuadrados, wokø tsøkyaø tumø tøjk myaøyajpamø ankejurøbø tøp y eyarambø tiyø døgutpabø myumu pøt koroyaram, teserike wokø tsøkyaø tøjk tsøkyaøpamøtumguy te' pøt'is. Ji mujsi kyojtyaø te' yoskuy najs'omo tsoy ma'a y møtsiktøjk;

XIII. Te' empresaram, jurøtsøkyapamøankejurobøyoskuy, makaijsantsiyae te' pøt jutse maka tsøjkyae te' yoskuy. Te' anguimguy tsame'is maka tsame jutse maka tsøki te' yoskuy kowina'is wokø siñi dyosyaø te' pøt;

XIV. Te' empresa kowina'is maka kyene te' pøt pyatpabø'is toya te' yoskuy'omo; te' anguimbabø'is o kowina'is maka kyoyoe te' pøt wokø tsyoyø wyit tsojka'angas, tsambase te' anguimguy tsame'is. Te' kowina'is maka kyoyoe te' pøt pyatpak toya te' yoskuy'omo ka tese tsapu wina te' pøt'jin tøjkøyuk te' yoskuy'omo.

XV. Te' yoskuy kowina'is maka kyene wokø sasa i'rø te' yoskuy tøjk y kyetyaø jana faltatsøkø nitiyø, teserike kyena kaja dyayaø te' yostøjktam ñøyosyapabø te' pønis wokø jana pyatyaø toya, y kyena te' yomo embarazadabø ka wori te' dyostøjk. Te' anguimguy tsame'is maka yajk koyoe te' empresa kowina ka ji tsøki wo dyoskuy y ka ji kyetyae te' pøt yosyapabø.

XVI. Te' pøt kyø'yosyapabø'is te' kirawa y te' empsesa kowina muspa kyo'oñaø te' yoskuy y te' koyoa, tyumyaø tyowøjin sone pøt y te' mujso yajpabøjin o eyarambø pøt'jin wokø suñi dyosyaø.

XVII. Te' anguimguy tsame'is pyokiñtsokba ke te' pøt koyospabø y te' kowina muspa

tsøkyaø kipkuy suñi i'rø y kyo'ona wyit.

**XVIII.** Muspa tsøkø te' kipkuy wokø go'ona mij wyit, su'bak wokø parejo dyosyaø te' ñøyosyapabø'is te' tumin, wokø suñi y tsøkyaø te' yoskuy. Te' pøt tsøkyajpabø'i's ankejurobøyoskuy wø tsamayaø te' conciliación y arbitraje tumguy'omo makay jama windi jima irik yoskuy. Ji mujsi tsøkyaø te' kipkuy wokø go'ona mij wyit ka te myumu pøndam kiptsotsapa te anguimbabø pøt'jin y tyayajpa anketiyø, y ji mujsi tøkøyaø guerra'omo te' pøndam yosyapabø te' gobierrukømø;

**XIX.** Muspa yajk tentsøyaø te' yoskuy te' pønis kimbak te' dø gutpabø tiyø wokø myønø y tsapyø te' conciliación y arbitraje tumguy'omo.

**XX.** Te' kipkuy ijtpabø møjtabø tumin'isñe y te' yoskuy'isne maka tsapyae te' conciliación y arbitraje tumguy'omo, ijtyajumø te' yosyapabø pøt, te' yoskuy kowina pøndam, y te' gobiernu;

**XXI.** Ka te' yoskuy kowina pøt ji wanjame te' tumkuy'omo te' ji wyøbø tiyø tsøkpabø o ji suni tsøkø tsapyapabø te' tumguy'omo, teyi (**sic DOF 21-11-1962**) yajk tsunjayapa te' toto jaye muspamø metsa te' pøt wokø kyøyosa y maka kyoyoe te' pøt yospabø tukay poya. Uka te pøt kyoyosyapabø'is te kirawa ji kyønatsøyaechapyapabø te' tumguy'omo ji'nam ma tsiyae yoskuy;

**XXII.** Ka te' yoskuy kowina pøt majkputpa te pøt yoskuy'omo, o ka tøjkøpya tumo kipkuy'omo, maka kyoyoe te' pøt majkpujtubø tukay poya, ka ji tsame tikoroya ne majkpujtu. Te' tumguy tsame'is maka tsame jutsek ji ma kyoyoe te' yoskuy kowina'is te' pøt yospabø, teserike maka kyoyoe te' pøt tsakukam te' yoskuy tukay poya ka ijsu toya te yoskuy'omo o pyun'u te' kyowina'is, uka kyissayaju te pønis tyøwø. Te' yoskuy kowina ji mujsi nømø ji ma kyoyoe te' pøt (**sic DOF 21-11-1962**) ne kyotsapuk te' pønis.

**XXIII.** Te' pønis pyokyajpabø te' koyoa tukay ame tsiyapabø te' kyowina'is, muspa pyokyaquera eyabø uka ñøijtyapa kipkuy.

**XXIV.** Ka te' pøt'is jatsabya tumin te' kyowina ñekø maka kyoyoe ji mujsi kyejayaø te' tumin wokø kyoyoa te' pøt'is tyøwø'is, ni ji mujsi kyejayaø te tumin wokø kyøtkokørø pyøkpase tumø poya'omo te' dyoskuy'omo.

**XXV.** Te' yoskuy tsøkyajpabø te' pøt'is wokø pyatyaø yoskuy jøsikan ji ma yajk koyoyae, yosyapabø te ankimyajpabø tøjk'omo o eyarambø yoskuy

Tøjk'omo. Tsøjkyajpabø'is yøerambø yoskuy muspa tsapyø jutse ne myaku te' yoskuy uka syupa tiyøjuribø yostøk, maka syutyaø myumu pøt yosyapabø, maka kyotsokyaø sone te' pøt tsibabø'is tumin o pyønøbyabø'is te' tyøwø.

**XXVI.** Myumu toto yoskuy tsambamø jutse maka yose te' pøt, tsøkyajpabø te' toto te' pøt'is kyojambabø'is yø ijtkuy najs y te' yoskuy kowina'is eyabø ijtkuy najs kyojambabø'is (extranjero) maka kyose y pyøkintsoe te' toto yoskuy anguimyajpabø pøt'is mujsoyapabø y maka pyokintsoe te' consulde la nacion'is jurø te' pøt yospabø muspa mawø teyi maka tsajmayaø ka te' ja'tsi maka tsøyi te' pøt gøsi tsiubøis te' yoskuy;

**XXVII.** Te' tsapkuy ijtabø te' toto jaye køsi ji ma tsøjyaø te' pøt'is yosyajpabø y ji mu'si tsyajmayaø nitiyø anke tsyamø' toto jaye'is:

- a) Wokø tsøkyaø sone yoskuy y dyoskokøtyaø ka ji mu'si tsøkyaø.
- b) Ñekø kowina yoskuy'is tsyapyaø justye maka kyoyo'iae te' pøt ka ja tsapyaø te' conciliacion arbitraje tumguy'omo.
- c) Yajk køtyapabø metsa semana wokø kyosyaø te' yoskuy y justye maka kyoyo'iae te' pøt.
- d) Kyoyojyaø te' pøt ne' jejtøjkøyuk dyskuy'omo, myaøyajpamø kutkuy, myaøyajpamø tsoy o ma'arøkomo, ka te' pøt ji dyosyae teyi.
- e) Anguimyaø wowø tyøjkøyaø te' ma'arøkomo y pyøkyaø anketiyø.
- f) Yajk mtsunjayaø te' yoskuy koyoa wokø kyoyoyaø te' jyatsi.
- g) Jikistam tsajkiapa te' pot yospabo te' kyoyowa maka ñoijtyaje derecho ke pyiatyajkpa toya te' yoskuy'omo, mujabo kakuy, ji wobo tiyo ne tsujkyaju tsamdojuse o ñobujktyapa te' yoskuy'kosy.
- h) mumurambo ijtubo tsambase anke jurobo derechos wobo kosy te yospabo pot jiko ankiguy tsame ma kyirene y kyitsowe jiko yosayajkpabo.

**XXVIII.** Anguinguyuy tsameis maka tsapiaæ jutse maka iri te tumin tumubø tundumø tøwøistan, te' tumin tumubø ji maka musi yajk tsunjayaø, ni jij maka musi yajk tsunjayaø ka kimbajk mij impuesto ni wøkø pyijkyaø ka jajtspa, yø maka musi yajk køtta título te herencia te omo maka ñø iri tundumø wenubø tsambase juicios sucesorios.

**XXIX.** Miumu poniste nø yospabø te ankinkuy tsame seguro social isñe, y maka ñø iri seguro jure maka musi guea mij seguro te tsuwekam o iatspøjkam, mij wit koroya, o kakuy koroya, o ñø køtpajk tumø toya jure tsajkiapa sone une wøkø kyetyaø y anke jurebøis kyetbabø wøkø wø ijtyaø yosyapabø pøt y pøt yospabø tsamomo jañø ijtyøbø tumø køyoa fijo y eyarambø pøndam y te tyøwøram.

**XXX.** Teserike maka tsøyaø wøkø ñø yosyaø momu pønis, te sone tumiapamø pøt wøkø tsøjkyø tøjk wøbø usyan putpabø, yø wøkøre jiuyaø y tese nø ijtyaø usyan tiyø, te yosyapabø y musø kioyoyaø ñekø musøse kioyoyaø; y

**XXXI.** Wøkø syayaø anguinguy tsame yoskuy isñe pijkpa miumu te ankinmiapabø estados omo bø, pijkpabø tundumø omo iankinkuy omo, tejerike pijkpa anguinmiapabøis federal omo miumu ijtubø .

- a) Mumu tunwuy industrial isñe y syayapamø wøbø:
  - 1. Textil;
  - 2. Miumu ijturnø korriente noa isñe;
  - 3. Tsøjkiapamø tsøki wøkø iamyaø;
  - 4. Hulera;
  - 5. Tsøjkyapamø asyukat;
  - 6. Tsøjkiapamø minera;
  - 7. Metalurgika y siderurgika pyøjkpajk miumu te ñøbutyapabø mineral isñe, teje pyøjkypa miumu tumin ñøbutyapabø te omo, tejerike ñøbutyapajk hierro metaliko, acero anke tibø y liga

eyaramba tiyø ñø ijtyajubø usyan laminadobø y ulijbø.

8. De hidrokarburos;
9. Petrokimika;
10. Tsøjkyapamø cementu;
11. Jure tsøjkyapamø jap;
12. Automotriz, miumu ijtubø tundumø mekanikas y eléktricas;
13. Química; y te omo piapkpa farmaceutika te remediuram;
14. De celilosa y toto;
15. De asetes y miumu tsøbøisñé;
16. Tsøjkpabøis y ñøbutpabøis kutkuy te pyijkpabøis te mijarambø fabrika miotyapabøis kutkuy, lata'omo o pojk'omo;
17. Tsøjkyapabøis wøkø de ujkpabøis kiotyapabø pojk'omo o lata omo jutse tsapiapase ñekø;
18. Ferrokarrilera;
19. Kuy wø ñø irøbø, yø is ñøbutpa y kiotsojkba ñøbutyapabøis kuy poa y møjabø tøjk ñøbuyapamø te triplay tyabla o eyarambø kuy;
20. Tsøjkiapamø limeta køwenanserambø, jure tsøjkiapamø anketiyø yø møjabø tøjkis piykpaa wøkø tsøjkø sone tsøjkirabø limetakøwenajin;
21. Møjarambø tøjk tsøjkiapamø otsi, yø omo tsøjkiapa miumu tiyø putpabø otsijim;
22. Jure muspa majkiaø miumu pøt wøkø ñujsyaø o ñøbutyaø tumin.

b) Møjarambø tøjk

1. Maka ijtya tøjktam iankimbabø te gobiernu federalis o ji iankimibø teis;
2. Tejerike maka iri ñø ijtyajubøis tumø orden o ankimkuy federal y eyarambø møjarambø tøjk tejin yosyapabø;
3. Tejerike te yosyapabø jure piykpamø federalis o te kiokenbabø ijtyajujk federal is, te nø' piykpamø y køtpamø ñas o te pyijkpamø jure putpamø usyan tumin te nación iste ñe.

Tejerike maka pijki ankinmiapabø federal omo, jutse maka yosyae ka kikpyapa y ka yajk tokobyá mietskø federativas; te tsambamø jutsere makabøteyospasonepønintsapyajubøwøkøñosasonebøentidadfederativa omo; te anmakiuy makabøre obligación aje, jutse tsambase ankynkuy tsameis; y te obligacionwøsi jutse tsøjkiapase jure syayapamø tsame, wøkø musø dyosyaø te yosyapabø tey, teje makari ijkere wøbø ijkuy wøkø jana kyaeayaø yosyapamø, jete maka ñø ijtyae anguinmiapabøis federal omo tumø auxilio te estatalisñé, tsambajk sonerambø tumyosyapamø te motsibø juridiccional omo, te tsambase anguinguy tsameis ñø ijtubø;

B. Te' poderes de la unión omo, te anguimbabø distrito federalomo y te yosyapabø:

I. Makari musø ñyosa 8 ora tumø jama o tsu'kømø. Y ka køtpa mi ora ñospamø maka kioyoyae tun naka mas kioyoyapabøse jama. Teje ji maka musi køtkøkørø tukay ora diariu y jejerike tukay ñaka kyøre jama kø jama;

II. Maka ñose tutay jama mi yoskuy omo yte yospabø maka maka ñø iri tumø jama wøkø jieja y maka kioyoyae balece mi yoskuy;

III. Te yosyapabø maka tsiyae vakasion 20 jama kø køsi tumø ame omo;

IV. Te jutse makabø kioyoyae maka tsame jutse ijtuse tumin y ji maka musi mønø asta ke tyanukam, tsambase te ankinkuy tsamesis 127 yø konstiucion omo y anguinguy tsameis.

Nitumø kioyapabø ji maka musi kimø køsi y te yosyapabø maka kioyoyae minumuse miumuse distrito federal y te entidad de la republikase.

V. Ka yosyapa igual sea yomo y pøt maka kyoyoyae teserike, ji maka tsen'a tsajkiae ka yomore o ka pinde.

VI. Makari musi yajk tsunjayae usyan o jøsikan tsiyae mi tumin o yajk tsunjaya'e te kioyoyapamø te tsambabø omo anguinguy tsameram.

VII. Te pøt mabø yosyae maka tsøjkie jure muspa kietyaø jutse miusyapa y jutsere ijpbø. Te estadois maka tyumi anmakiuy te administración pública.

VIII. Te' yosyapabø maka musi kimiaø maka tsiyae te miusyapabø, jutse ijktyaase y pekabø iju ankø. Teje maka ijtyae miumu, maka ñø iri usyan te oportunidad te kiotsojbabøisti tyøwø tyuminjin;

XI (sic 05-12-1960). Te' yosyapabø maka musi yajk tsunjayaø usyan omo dyioskuy ñø ijtyajuk tikoroya: jutse tsambase anguinguy tsameis.

Ka jajk tsunjayapa y ja tsøjkø nitiyø mij maka musi kyea wøkø tsiwiruyaø yoskuy o maka musi góea tumin wøkø tsiyae, te winabø trambase tundumø legalpa. Ka yajk tsunjayapa plaza, te yosyapabø pøt afectadubø maka musi kyea y maka tsiyae eyabø tejebørike o tsiyaø tumin te anginguy tsameis;

X. Te' yosyapabø maka musi tumiae wøkø kiøoñae te kimbabø mumubøis tyumin. Tejerike maka musi, tsøjkyae mójarambø marcha wina wøkø miawø jutse tsambase anguinguy tsameis, tumø o sone dependencia te poderes público isñe, ka yajk køkøtpak miumu te muspabø tsøjkø ke tsibabø yø tsapguy is;

XI. Te seguridad social maka tumiae jutse tsambase yø baseis minimo;

a) Maka kyoyoyae ka nø køtpa tumø toya y kakutyam ñø køtpabø mi yoskuy omo, y makabøjk nø iri une; y te jubilación, ji musijk tsøkø nitiyø, tsambøndanjin y kakuy.

b) Ka ñø køtpa tumø toya o kakuy maka jiokyaе mij yoskuy omo te jama tsambase angimkuy tsameis.

c) Te' yomoram miumu makabøjk nø iri iune ji maka tsøki yoskuy jure tsøjkpamø algu pømi wøkø jana kyaejø wøkø ma ñø iri te iunejin; tejko maka musi pyøkø tumø poya wina wøkø jieja wina irøjk iune y metsa poya jøsikam pønajukam iune, tese maka musi pyøki tejerike tiumin kioyopasen y maka wyønayae dyoskuy y muspabø nø ijø tyumubø mij yoskuy omo. Yajk tsøjkpajk mij une maka ñø ijtyaø metsa jejkuy jama køsi, kujk ora tundumø wøkø tsiø kutkuy iuneram. Tejerike maka nø ijri køtkuy wøkø tsøyøiy omo y obstetrika, te kotsokiuy yø yomo koroya te yajk tsutsapabø iune y te yosyapabø te wøñapamø uneram.

d) Te' yosyapabøis tyøwø maka musi ñø ijtyae wøkø muse tsøyøyaе y tsiyae remediu, jutse tsambase anguinguy tsameis.

e) Maka tsøjkia jure maka musi kø'tyaе tsiyapajk jyejajk, tejerike miaøyapamø anke tiyø usyan putpabø te yosyapabø is y tyøwøram.

f) Te' yosyapabø maka tsiyae kuartu usyan putpabø jure iøjkyø, yø maka kyoyoyae o myaøyae, te tsambase toto jayeis winabø køtubø. Tejerike, té estadois te tsajkpabø omo maka tsøki tumø tumin nacional tøjk isñe yø omo maka kiotsokiae te yosyapabø y wøkø tsøjkyø wøkø tyumiaø y jutse tsiyaø creditu ji piuribø algu y tejerike musø ñøirø tumø tøjk syuñibø y syajsyia ijrø, o wø'kø wøtsøkø yø pøkubø.

Miumu kyotyapabø te tumin tumguy omo maka miusi te organismo ñø ijtabø wøkø wønø jana nø kore nitiyø tsambase té ankinkuy tsameis y pyijkpabøomo, te tsambase jutse maka mawe o tsøjkyae y ijtyae wøkø suñi mawø te tumin tumubø y maka tsiyae creditu jutse pyijkpa.

XII. Te' tum guipkuy y sone kikpyapabø maka ñø køtyae tumø tribunal federal conciliacin omo y arbitraje ijtyajubø jutse ijture te anguinkuy tsame omo.

Te' kokipkuy poder judicial de la federación y te yosyapabøtey maka wøtsøjkyae te konsejo de la judikatura federal is; ka itpa kipkuy te suprema korte de justicia y yosyapabø maka wøtsøjki te istiketsambabø køsi.

XIII. Te' militartam, marinos, té yosyapabø angømobø, agentes del ministerio público, te peritos y los miembros de las instituciones policiales, maka yosyae ianguinguy tsamejim.

Te' agente te' ministerio público isñe, los peritos y te yosyapabø instituciones policiales de la federación omo, te' distrito federal, los estados y te' municipio omo, maka musi yajk tsunjayaes yosyapabøomo ka ji yosyae tsambase ankinkuy tsameis ijtabø te ame omo wøkø musø ijre tey, tejerike te yajk mijsyapabø yosyapaankø wø' jure yospamø. Ka te angimiapabø juridiccional wyøtsøjkpa te yajk mijktapsapajk, yajk tsunjayajujk mij yoskuy já tsøkøjk nitiyø, estaduis makari kyøyoje is ñujstsyiu tumin tejeri maka tsyi ji musi yajk tøkøyø te yosyapaba mumu koroya, anke jurøbø toto jaye puttubø ka gøkipa'jk mij tøwø wøkø pyørø wø'.

Té anguimiapaba te orden federal, estatal, distrito federal y municipal, wøkø tsøjkyø wø' te' yoskuy jure kyetyapamø mij ijkuy maka mietsae pøndan kyetyapamø tyøwø y eyarambø kyetyapamø wøkø jana nø kørø nitiyø mumu pøt is.

Te' estadois maka yajk pømi aje te yosyapamø ejercitu omo jure maka tsyi tukuy, te yosyapabø tsiripabø tønguy wøkø kiokipyø wit. Te' nujtskuy tsambabø te jakuy f te fracción, te wewenekuy maka tsame te ankinbabø wøkø pyøre wø' miumu te institución.

XIII BIS. Te' entidad yosyapabø te administración mumu koroya federal y te yosyamø jure wyøñapamø te tumin maka weweneyae te pøndan yosyapabø ñekø koroya tsambase toto jaye.

XIV. Te' anguinguy maka tsame te pøt koroya ka yosyaju wø' tese maka tsiyae wøkø jana nø kore nitiyø mumu pønis.

## **Tsame Séptimo** **Te' Prevenciones Generalis**

**Mosis ipsanmakskuy tsapguy (Art. 124).** Te' miumu tio jimusi tsokyo aketio tijuribo, nunba te constitución y te funcionario federales nunba te estados unidos.

**Mosis ipsanmosay Tsapkuy (Art. 125).** Te' ponistan niijs musiñoiro metsa cargø temo juro ijtu té anguibuy te elección popular te eyabo temo federación té eyaborike te estado isijis té muspa tsio eyabo pøt juro maka yose. Té pot jimusi ñoiro metsa yoskuy.

**Mosis ipsantujtay Tsapkuy (Art. 126).** Jimisi koyoa nitio nitiojuribo té ji ka jairobo presupuesto emo o temo anginbuy tsame ijkuy omo.

**Mosisipsanmaktustay Tsapkuy (Art. 127).** Te' miumu yosyapabø kuphuygoroya'ram, teserike te' anketiyo'omo maka kiroyoyae te'dyoskuy'koroya te' juche yosyapase.

Juro nunba jaye yalleajkuy ijmakas tsamakiae tumø amerio tecyi maka tsoyi justse maka tsiyae te tumin:

I. Té an makyiu ñoijtu te' atribución juro mañoiri mimutio tumin tecyi maka tsiyae sone te tumin o te miumutio, woko siñi ijtao te yospabo pøndam.

II. Ni tumo te' juro yosaspabo temo servicio publico jumus makyiuyuro juro ijtu te' facción maka kene justse yospa te pøt tiko jika yospa suñi maka sjika yospakiu, te anguiaspas te pøt te presidente de la republica juste ijtu te presupuesto.

III. Ni tumo pøt juro yospabo, te' maka musi yose eyabo tiyo jika teje sutba, superior, anke jørobo yospa maka kene justse yospa teje maka tsiye e te' yoskuy teje maka tsikyae yoskiutecyi maka kietae justse yospa teje maka tsiyae eyabo yoskiu.

IV. Jima maka tsiyae te tumin ñoijtu te jubilación, anketio te wuoko tsiyee te tumin teje nubba te tsame is. Te tumin jika ñoijturo anguinbuy tsame temo legislativo omo tejebo tsame makñoiri te makyiu.

V. Te' makyiu maka tsoki juro ijtu mumu pøtdam.

VI. Te' congreso de la unión. Té legislatura de los estados y la asamblea del distrito federal. Munumu teje maka tsoki té angimiaspabo tsame wøko teje muspa yosa te' tsame jika jiyose siñi te tsame maka toyaboki te pøtdam.

**Mosiskoips Tukutujtay Tsapkuy (Art. 128).** Te' funcionario publico ka ja nyoiro anke tiyo, ka maka piojki te' yoskuy, te'is maka wioni te constitucion y te' anginkuy makabo tsiyae.

**Mosiskoipsmakstujtay Tsapkuy (Art. 129).** Te' jama ni tumo anginmiapabo maka tsukiae te' yoskuy te' ño ijtyajubo te' ko'anginmiajpabo. Tema maka iri tumo te' juridicción teyi ni'is ji ma musi yaj tsunjko, teyi maka kiojtaje tumo muja rojk juro teyi anginba te muja pøt kiejtajpabo anke tibo toto de la union, juro teyi makajpa anke jurobo ijtkuy'omo.

**Mosiskoipskomajk Tsapkuy (Art. 130).** Te' winabo tsame yaj tsunnyajubo te' estado y te masandojk juro ji musibo tsojko nitiyo ñyo ijtubo oj tsapkuy'is. Te' masandojk y te eyarambo kowinaran anginmiapabo maka tsukiae te' tsampabo te' anginkuy tsame'is.

Te' congreso de la union maka kioanginmi te' eyarambo masandojk y te' masandojk juro kñonujsyapabo ijtajumo te' pñndan koanginbabu. Te' anginkuy tsame maka anginmi anke ijkoroya juro maka tsukiae te'.

a) Te' masandojk y te' eyarambo maka ño ijtyae pøt mijtajpabo te' juridica'omo jutse te'is maka jiayaya te' ñoyi. Te' anginkuy tsame maka tsame jutse woko disyao te'is maka ijanjye ñoyi juro maka kee ke teyi ijtua.

b) Te' koanginmiajpabo ji musi tøjkoyao te' te' muja ijtkuy'omo juro ijtyajumo te' kñonujsyapabo.

c) Te' mexicanoran maka musi tsukiao tumo tøjk anginkuy. Teyi te' mexicano'is y te' mijtyajpabo eyabo ijtkuy'omo maka tsukiae te' tsambabo te' anginkuy tsame'is.

d) Te' anginkuy tsame nunba ke te' konunsysapabo ji musi ño ijtao eyabo yoskuy, tese te' anke ibo pøt muspa tsojko anke tiyo y syayao te' vyoto, ka jinan diosyae te' tojk ijtkuy'omo muspa tsamayao te' anginmiajpabo y tese muspa vota tsukiao.

e) Te' ministro ji musi tujkuyao politica'omo ji musi tujkuyao te'is dioskuy ka ne maku miøjtsoyi te' candidatura.ni ji musi miajkiao juro tunmiajpabo

Anke iran pøt, juro oyapabo konunsysae y ji musi na tsajpaio ke maj kionajtsuya te' anginkuy tsame yoj ijtabo'najs'omo.

Ji musi maj mietsao eyabo pøt woko tiøkuyo te' anke tibo politica'omo juro teyi maka tsiyae tumo toto tsambabo jutse muspa maj wewenayao juro te' ijtyajumo te' konunsysapabo, teyi ji ma musi tsukiao tunkuy te' masandojk'omo ka maka tsajpiae jutse ijtua te' piolitica.

Teyi ji ma musi kyøjmejkiae y makabo tsukiae te' dioskuy ño ijtyajubo teyi jomo, ka ji yoyae teyi maka tsiyai woko diosyae tundujama tese tsamba te' anginkuy tsame'is. Te' anginmiajpabo te' masandojk'omo, te' winarambo pøt, teyi ijtyaju tøworam, yatsi y eyarambo toworam, te'is ji musi jiayao tumo toto juro maka tsakaya te' yoskuy ño ijtabo y juro anmayajpabo ji musi ño ijtyao sone tyoworam.

Te' estado civil te' juro ijtyajubo pondan te'is muspa tsukiao woko yoskuy woko tese te' kiejtyajpabo toto te' anginkuy tsamesñe muspa ya wuaya te eyarambo ijtyajubo teyi.

Te' anginmiajpabo federal te' estado y te' muja ijtkuy maka ño ijtyae anke tibo kotsokiy teyi maka kiotsokiae te' anginkuy tsame'is.

**Mosiskoipskomajktumo Tsapkuy (Art. 131).** Te' federacióntyumiñojtubure amguiguy wøkø tsyamø ma' ñomityae y ma' yaj kutya eyarambø nasjsomo te ma'a y tserike wøkø tsyamø anke tibø jimusibo tsyoko, wøkø yirø ketguy o te polesia y musø yiro wiftkuy te republica'omo enke tibø yoskuy, jurø yijtkuy'omo ijtabø, pero jana tøjkø te federacióni ni wøkø tsyamø te' distrito federal te coyojkuy tsyambabø te wenguy amguiguy vi y vii te angimkuy 117.

Te' ejecutivo muspa tsyamø te congreso te union wøkø yaj kimø, yaj mønø te koyojkuy jujtsye wøkø yaj kutya y nyømitya tsyambañ ñekø kongreso'is y wøkø tsyujkiaø, wøkø yamgammiaø y janam yaj kutya y jurø yaj kujtyajpamø anketirambø tiyø ma yaj yosebø y ma kienebø te paisomo te jinam myijsibø te yoskuy nacional y wøkø tsyoko anketibø yoskuy maj

yaj yosebø te país. Te' ejecutivo'is kiuwejpak te congreso jujtsye ma syuni te fiscal'is ame ko ame maj yaj kori ma kioanguimibø ma tsyiyaeboø.

**Mosiskoipskomajkmetsa Tsapkuy (Art. 132).** Te pømiuyaj'jubø y te cuartelos, kiojtyaj'jubø y wuñaj'jubø y eyarambo dyosan te gobierno de la unión te servicio publico'isñë kioamaguimbabø'is te juridiccion te poderes federal jurø tsyambamø te ley'is jurø kyuweypamø te congreso de la unión: ma syutyaebø te' territorio del estado tiene ke kiena te legislatura'is.

**Mosiskoipskomajktukay Tsapkuy (Art. 133).** Yø constitución y te amguiguy tsame te congreso de la unión te ijtyaj'jubø tej'jink y syuptyajpabø wøkø diosyaø tejink y ke kiosungayajpabø te anguinbabø republicabø pøt, yaj kutyajukam te jaye te senado, mabure amguimguu y tsame aje te suprema de la unión. Te' estado tumdum juez mabure kietyaø jujtsye ma tsyukiae te constitución y ti omo ma' yaj yosyae y ji ma' yaj yosyae te eyaramboø estado'omoram.

**Mosiskoipskomajkmaksykuy Tsapkuy (Art. 134).** Te tumin kiojtpabø te federación, te estado y te kubgutyam, y te distrito fedefaral y te ijtyajupø wøkø kietyaø te ijkuy mabure kiosyae suñi te tumin y jana tsyukiaø ji'wyøpø tiyø maj yaj yosyaeboø jurø'imø.

Te' yosykuy tsyukiajpabø m abure kietyaø jujtsye tsyambase te federación'is, te estadoram y te distrito federal jujtsye wøkø kietyaø te tumin y tsyiyao jujtsye tsyambase te jakiuy køsibø. Y tsyambasde te amguimguy jaye 74 y wneguy vi y 79.

PiujkiajupØ, ne ijtajupØ, y anke jya 'ironity'Ø te mumuram nas maka tumia'e wØko jutze tzapubØ te publica'is myuspa te estado'is jutze maka kioyØ'e my nas, ka wØ' y ka myuspa ni yosa'Ø.

Ka ji kyunatzuya te tØto jaye ijtupo, te' anhkimguy maka tzoki nye' ijkuy wØko iro sone tumin ij yosao suñi te estado'omo.

Mumu yosajpabØis te tumin, federal, kupkuy, te' distrito federal y te' órgano-tunjpabo tØto kyuwejupo te' estado'is maka kyonatzuya te tzambase te tzapkuy'is.

Te' yosajpabØ'is maka kiØnatzuya'e juytze tzambase te' maskuy koma yo tzapkuy'omo.

Te' yosajpabØ federacion'omo, estado'isñë y te kupkuy, tese ryke te' distrito federal, y te delegacion'is nye ijtajupo anhkymguy'omo wØko sajya'Ø te tumin anke i'Ø myØstso te politica'isñë.

Te' tsambuj'so mumu ty'o tsapsguy ka ty tsamba te ankimpabo pØt, te tumiajpapo tØto jutze tzajku te tukay anhkimguy muspa tsambuj'so te wopØ kene. Ñe ijtu yajkuy wØko ni'ji tzamo nyoy' ny tumo yosajpabo publico'omo.

Te' ankimguy tsame anke juro muspa kyityao, ketyao te 'tsadojubo jiko metsa josyrambo parrafosis, anke ir te sancionestam itkuy'omo.

## Jiko jome' tsujkwotsojkyiajupo yo konstitucion'omo

**Mosiskoipskomajkmosay Tsapkuy (Art. 135).** Yø' omo te constitución muspa yaj'nejse' te reforma .woko teje musho tsoyø te reforma'omo, y teje te'congreso de la unión mushø irø teyi, mañyo metsa ponis y tukay maka tsiyae viotaran, te ti yø te maka nejtsae, woko te' tsiyae ka muspa aprobabatsijkiamumo te legislatura de los estados.

Te' congreso de la unión o te comicion maka i'ame te' caso, teyindi ma iamiae te' computadoraomo te is viotaran yte legislatura ma tsamayae ka ma mushi yosyae te' reforma.

### Tsame Noveno

#### Te' Inviolabilidad te' constitucion'omo

**Mosiskoipskomajkuyay Tsapkuy (Art. 136).** Yø constitucion jima tokayi te is piomi, y ka utuken pønis tuijkuy jima mishi tsujñyae te' piomi. Te' pundan jima mushi tsjikiae tejebø teje ma kojtayae tun gobierno woke koyoyae te punda ka ijtu kioa y maka sancionatsjikiae. Woko te ijkuy suñyi irø y iamiae woke suñyi piorø, teje tssanba te anguinguy tsame, teyi ma kobatyaе ka ijtu tum rebelión y teje te gobierno ma tsame woke suñyi irø te ijkuy.

### Transitorios

**Tsapkuy Primero.** Yø' constitucionmaysanya jø'wokemumuspønismiuhsae ti ijtu yø' omo. Teyindi ma iri te' suprema poderes judiciales y te' estado ijin woke tøjkoyae siñyi te ijkuy, ma ñyoiri piomi te' primero de mayo de 1917, teyi ma nejshayae te' congreso nacional y te' anguinguy tsame tsambe ke juindi elección ma mishi yose te' presidente de la república.

Te' elección ma ysantsyi jujtse tsamba te angingu, ji ma mushi tøjkoyi te fracción v y te' maktasiskometsa angingu (82) y te' diputado'is y te' senador. Te' ejercito ma mushi ijtae te' omo y ñyoijtae tum tsame woke musho tujkoyae y te' distrito electoral woke musho yoshae, mumus ma mushi partitsjikiae te' congreso de la unión, te' secretarios y te' subsecretarios yø' estado'omo teyi ma ysamtsiyiae woke miushe miumu ponistam.

**Tsapkuy Segundo.** Te' kiekbabø'is te' poder ejecutivo de la nación tsamayaju te' ti ijtabø yø'omo, te' elección, te' poder federaljis tsamayaju ke ma numakiae suñyi te' ijkuy yø' constitucion'omo. Jurø tsiyaju viotoran y tuñyaju computadora'omo ma tsiae te' elección te' presidente ajkuy. Y te'yi ma mushi tsame y as ma tsoyi presidentede la república ajkuy, woke musho kompitsjikiae te' yaajkam angingu.

**Tsapkuy Tercero.** Makaminite' angingu yteyimamatsøtsaete' diputado'is y te' senadores y ma mini te wuindi de septiembre y te' presidente de la república ma tøjkoyi te' wuindi poya de septiembre de 1916.

**Tsapkuy Cuarto.** Te' senador'is ma kobijkiae te' makobiwi tyunbakj. Y maka yame metsa ame

yoskuy'omo. Te' cámara de senadores koroya ma muhsyi nø'yi tsiyae kujkuene ame'omo, y metsa ame.

**Tsapkuy Quinto.** Te' congreso de la unión ma kobiwyi te' magistrado de lasuprema corte de la justicia de la nación, mayo poya'omo woke shuñyi irø te'is wuidan woke ijtae te' tun junio'omo.

Yø' omo ji ma mushi tujkuyae te' maktasiskoyøtkotumø anginguy (96) woke tsajmayaе y'as ma tsoki te' diputado'is te' legislatura locales y te' angymiajpabo ma ijtyae metsa ame teje tsamba te'maktasiskomaktaskuy anginguy. (94)

**Tsapkuy Sexto.** Te' congreso de la unión ma ñyoiri abril'omo de 1917 woke nitsoko, woke kiobiwø te' colegio electoral, y teyi ma tsiyae te computo electoral y ma tsiyae suñyi te viotoran te' presidente de la república y teyi ma ysantsiyae y'as nyumaku ma tsajmayaе teyi ma angimi y te' organica de tribunales del distrito federal y te mujabø nas' woke nyumakiae suñyi te' Anguinguy. Te' suprema corte de la justicia de la nación te' ma tsame y'as tsou magistrado de circuito y te' juez del distritoy teyi rike te' congreso de la unión y te' magistrado, te' wuindi juez del distrito federal y te' mujabø nas' woke nyumakiae suñyi te anguinguy te' poder ejecutivo de la nación. Te' magistrado decircuito y te'juez de distrito y de magistrado y el juez del distrito federal y te' mujabø nas' mashi pijkiae te' tum junio de 1917,y teyindi ma tsuñyaе te' yoskuy te' poder ejecutivo de la nación.

**Tsapkuy Séptimo.** Yøki rijkø, te' senador'is maka tsiyae woke teyi tyuñyaecoputadora'omo y'as ma ñyumawe te' estado y te' distrito federal y teyi ma kee y'as mapuri diputado ajkuy ma tundame te senadores ka ñyobujtaju wobo tiyo'omo.

**Tsapkuy Octavo.** Te' wuindi c. Suprema corte de justicia de la nación ma kokene te' kijkuy ka ijtyu juro te anguinguy tsame tsamba.

**Tsapkuy Noveno.** Te' wuindi c. Jefe de ejército constitucionalista y jurø yospamo te' poder ejecutivo de la nación'omo ma mushi tsamo jutse ma yoshae y te ley electoral, ma koshoñyaе y teyindi ma neltsayae te' poder de la unión.

**Tsapkuy Décimo.** Ka te' pundan jene shutyajpa jene kijpiajpa te gobierno ijin ma nyukiae ka ijtú tyujkuy y kana yoshaju y teyi tsikiajpa jiwobo tiyo te' governo' is costitucionalista ma tsiyae orden de aprencion teje tsanba te' anguinguy tsame woke kioyoyae te' kioa.

**Tsapkuy Décimoprimer.** Te' congreso de la unión y te' estado ma lejislicjiae te' kijkuy nas' koroya y te' pundan yosha pa nas'omo. Teje tsamba te' anguinguy tsame te' republicais ñyo'.

**Tsapkuy Décimosegundo.** Ka tum mexicano'is yosha militar'omo teyis y une y yomo te' gobierno ma tsiyae suñyi ijkuy teje tsanba te' ispkokuyayanguinguy (27) y te' wuiyun ajkuy.

**Tsapkuy Décimotercero.** Te' wuiyuntsame ka tum pøj yoskaba y tun pøj koroyare teyi ma tøjki te constitucion y te' tyuworan goke suñyi ijtae teje tsanba te' anguinguy tsame.

**Tsapkuy Décimocuarto.** Ma tsoyi y tsujñya te' secretaria de justicia.

**Tsapkuy Décimoquinto.** Ma kowa aje te' c. Teyi yospama te' poder ejecutivo de la nacion woke musho tsame te anguinguy tsame y woke kiena te' pondan teyi ijtajubo te mujabo kiowa te' consticion'omo, te' poya'is de febrero de 1913 y tegobierno constitucional'is.

**Tsapkuy Décimosexto.** Te' congreso constitucional y te' jama yoshokio ma nitsoki te' primeroro de septiembre yø ame'omo ma ysantsyiya yaajkanteje tsanba te' tujkis anguinkuy te' transitorio'is, ma tsiyae suñyi ijkuy te' garantías individual y te' anguinguy 30, 32, 33, 35, 36, 38, 101 y kobujtu te' anguinguy 111 yø' constitucion'omo.

**Tsapkuy Décimo Séptimo.** Te' masandojkomoy te' eyabø tiyo te' fracción tsamba ii te' ipskokuyay anguinguy yø' constitucion politica'omo de los estados unidos mexicanos ma tsysi wobo tiyo woke te' nacionales'is ñyoiro te nas' y teje suñyi iro te justicia.

**Tsapkuy Décimoctavo. (Yajktsunba)**

**Tsapkuy Décimonoveno. (Yajktsunba)**

Tese tumiajpabo'is mumuram te' congreso'omo ijtajupo, queretaro'omo, ipskomaktumo wyndipo poya. Anhkimpabo pØt: Luis Miguel rojas, diputado por el estado de Jalisco-primer vicepresidente: gral.de división candido Aguilar, diputado por el estado de Veracruz-segundo vicepresidente: gral. Brigadier Salvador Gonzales Torres, diputado por estado de oxaca-diputado por el estado de aguascaliente: Daniel cervantes-diputado por el territorio de California: Ignacio roel- diputado por 1 estado de coahuila: m. Aguirre verlanga, Jose ma. Rodriguez, Jorge e. vonverse, Manuel campeda sepeda medrano, Jose Rodriguez Gonzales (suplente) diputado por el edo. De colima. Francismo Ramirez Villareal.-diputado por el edo.- de Chiapas: Enrique Suarez, Lisandro lopez, Daniel a. sepeda, cristobal ll. y castillo, j.amilcar vidal.-diputado por el edo. De chihuahua: Manuel m. prieto.-diputado por el distrito federal: gral. Ignacio l. pesqueira, lauro Lopez guerra, gerzayn urgarte, amador lozano, feliz f. palovicini, Carlos duplan, Rafael l. de los ríos, Arnulfo silva, Antonio norsagary, siro ve. Sevallos, Alfonzo Herrera, roman Rosas y Reyes, (suplente), lic. Francisco espinosa (suplente); diputado por edo. De Durango: silvestre dorador, lic.rafael espeleta, Antonio Gutierrez, dr.fernando Gonzales palacio, Alberto torrez b; Jesus de la torrez.-diputado por el edo. De guanafato: gral. Lic.ramon fausto, ing. Vicente m. Valtierra. Jose n. masías, David peñaflor, Jose Villaseñor, Santiago Manrique, lic.hilario medina, manuel g. aranda, enrique Colunga, Ignacio lopez, dr.francisco diaz barriga, nicolas cano, te.crnl.jijberto n. navarro, Luis fernandez martinez, Luis m. Alcocer (suplente), ing. Carlos Ramirez diaca.-diputado por el edo de Guerrero: Fidel Jimenez, Fidel guillen, Francisco Figueroa.-diputado por el edo. De hidalgo:

Antonio Guerrero, Leopoldo, lic. Alberto m. Gonzales, Rafael vegas sanchez, Alfonzo cravioto, matias rodriguez, Ismael pintado, sanchez, lic.refugio m. mercado, Alfonzo mallorga.- diputado del edo de Jalisco: Marcelino davalos, Federico e. Ibarra, manuel davalos ornelas, francisco martin del campo, bruno moreno, Gaspar volaños v..juan de dios robledo, ramón Castañeda y Castañeda, Jorge Villaseñor, gral.amador Aguirre, jose i. solorzano, francisco lavastida izquierdo, Ignacio ramos praslow, jose manzano joaquin Aguirre verlanga, gral. Brigadier esteban b. calderón, paulino machorro y Narvaez, crnl.sebastian allende jr.-diputado por el edo. De Mexico: aldegundo Villaseñor, Fernando Moreno, Enrique O'farril, Guillermo ordorica, Jose j. reynoso, Antonio aguilar, juan manuel giffar, manuel a. Hernández, Enrique A. Enríquez, Donato Bravo Izquierdo, Rubén Martí. Diputados Por El Edo. De Michoacán: José P. Ruiz, Alberto Peralta, Cayetano Andrade, Uriel Avilés, Gabriel R. Cervera, Onésimo López Couto, Salvador Alcaraz Romero, Manuel Martínez Solórzano, Martín Castrejón, Lic. Alberto Alvarado, José Álvarez, Rafael Márquez, José Silva Herrera, Amadeo Betancourt, Francisco J. Múgica, Jesús Romero Flores.- Diputados Por El Edo. De Morelos: Antonio Garza Zambrano, Álvaro L. Alcázar, José L. Gómez.Diputados Por El Edo. De Nuevo León: Manuel Amaya, Nicéforo Zambrano, Luis Ilizalturri, Crnl. Ramón Gámez, Reynaldo Garza, Plutarco González, Lorenzo Sepúlveda, (Suplente).- Diputados Por El Edo. De Oaxaca: Juan Sánchez, Leopoldo Payán, Lic. Manuel Herrera, Lic. Porfirio Sosa, Lic. Celestino Pérez Jr., Crisóforo Rivera Cabrera, Crln. José F. Gámez, Mayor Luis Espinosa.- Diputados Por El Edo. De Puebla: Dr. Salvador R. Guzmán, Lic. Rafael B. Cañete, Miguel Rosales, Gabriel Rojana, Lic. David Pastrana Jaimes, Froylán C. Manjarréz, Tte. Crnl. Antonio De La Barrera, Mayor José Rivera, Crln. Epigmenio A. Martínez, Pastor Rouaix, Crnl. De Ings. Luis T. Navarro, Tte. Crln. Federico Dinorín, Gral. Gabino Bandera Mata, Crnl. Porfirio Del Castillo, Crnl. Dr. Gilberto De La Fuente, Alfonso Cabrera, José Verástegui.- Diputados Por El Edo. De Querétaro: Juan N. Frías, Ernesto Perrusquía.Diputados Por El Edo. De San Luis Potosí: Samuel M. Santos, Dr. Arturo Méndez, Rafael Martínez Mendoza, Rafael Nieto, Dionisio Zavala, Gregorio A. Tello, Rafael Curiel, Cosme Dávila (Suplente).- Diputados Por El Edo. De Sinaloa: Pedro R. Zavala, Andrés Magallón, Carlos M. Ezquerro, Cándido Avilés Emiliano C. García.- Diputados Por El Edo. De Sonora: Luis G. Monzón, Ramón Ross.- Diputados Por El Edo. De Tabasco: Lic. Rafael Martínez De Escobar, Santiago Ocampo, Carmen Sánchez Magallanes.- Diputados Por El Edo. De Tamaulipas: Crnl. Pedro A. Chapa, Ceferino Fajardo, Fortunato De La Híjar, Emiliano Próspero Nafarrate.- Diputados Por El Territorio De Tepic: Tte. Crnl. Cristóbal Limón, Mayor Marcelino Sedano, Juan Espinosa Bávara.- Diputados Por El Edo. De Tlaxcala: Antonio Hidalgo, Ascensión Tépal, Modesto González Y Galindo.- Diputados Por El Edo. De Veracruz: Saúl Rodiles, Enrique Meza, Benito Ramírez G., Eliseo L. Céspedes, Adolfo G. García, Josafat F. Márquez, Alfredo Solares, Alberto Román, Silvestre Aguilar, Angel S. Juárico, Heriberto Jara, Victorio N. Góngora, Carlos L. Gracidas (Suplente), Marcelo Torres, Juan De Dios Palma, Galindo H. Casados, Fernando A. Pereyra.- Diputados Por El Edo. De Yucatán: Enrique Recio, Miguel Alonso Romero, Héctor Victoria A.- Diputados Por Edo. De Zacatecas: Adolfo Villaseñor, Julián Adame, Jairo R. Dyer, Samuel Castañón, Andrés L. Arteaga, Antonio Cervantes, Crnl. Juan Aguirre Escobar.- Secretario: Fernando Lizardi, Diputado Por El Edo. De Guanajuato. Secretario: Ernesto Meade Fierro, Diputado Por El Edo. De Coahuila: Secretario: José M. Truchuelo, Diputado Por El Edo. De Querétaro: Secretario: Antonio Ancona Albertos.- Diputado Por El Edo. De Yucatán: Prosecretario Dr. Jesús López Lira, Diputado Por El Edo. De Guanajuato. Prosecretario: Fernando Castaños, Diputado Por El Edo. De Durango. Prosecretario: Juan De Dios Bojórquez, Diputado Por El Edo. De Sonora.- Prosecretario: Flavio A. Bohórquez, Diputado Por El Edo. De Sonora.

Kuwetpatsy woko ñobujtao toto omo yaj mawuo mumu te muja nasomo woko wiyun'ajo.

Tsiubo te' ankimguy'tojk nacinalis jiko ciudad de Querétaro, el 5 de febrero de 1917. - V.

Carranza. Rúbrica.

TE'c. Lic. Manuel Aguirre Berlanga, Subsecretario Encargado del Despacho de Gobernación. México.

Te' muspa tsamdo'o mijoroyaram ñubujtyajm y ella tikoroyaram

Konstitución y tsame wutsujkyajubo. México, mosay te' febrero de mil novecientos diez y siete. Aguirre berlanga.

Te' ponis ...